F
5547
T6M48
1970

3 1761 11221043 0

多倫多 加拿大 遠東簽語餅廠

FORTUNE COOKIE

△器簽質爽七歷尾送加鐵批皆
新精語美脆彩久怡禮印語發表
式製餅價適盒不佳品商廣零歡
機▽廉口裝變宜號告沽迎

FAR EAST FOOD PRODUCTS

68 HURON PHONE 366-3691 TORONTO, ONTARIO

HARRY TANG

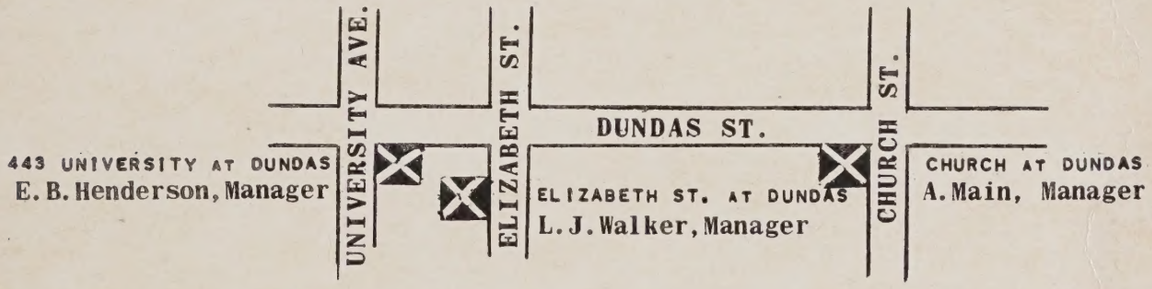
加拿大永明人壽保險公司

鄧炳才

Sun Life Assurance Company Of Canada

797 DON MILLS RD. DON MILLS ONT.
PHONE 429-2431 RES. 783-5854

人壽，教育，生意保險
，養老費等，節儉保障
本公司是全球最大保險公司之一



閣下如有任何與銀行有關之事務
吾人竭誠樂於妥善協助

加拿大帝國商業銀行，在華埠附近有三間分行，即伊莉莎白街及旦打街，旦打街及大學街與旦打街及楚治街是，所有此三分行之經理將樂於助閣下開一儲蓄戶口或商業戶口，租用安全儲物箱，借欵或匯欵往香港，至於進一步之特別事項，請蒞臨上述中之一分行，該分行經理必樂助閣下。

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

華僑指南

一九七零年

出版者 中華出版社

1970

Chapman
BROS. LIMITED
261 YONGE STREET

DIAMOND MERCHANTS & JEWELLERS
PHONE: 364-7664

鑽石首飾店
開設九十四年
文具兄弟公司

HOTEL & RESTAURANT EQUIPMENT
and SUPPLIES

SINCE 1801
Cassidy's LTD.

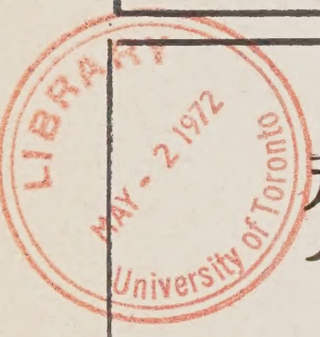
EQUIPMENT FOR: CAFETERIAS • CLUBS • HOSPITALS • HOTELS • INSTITUTIONS • MOTELS • RAILWAYS • RESTAURANTS • STEAMSHIPS •

A complete design & contract sales department at your service.

MONTREAL:
51 St. Paul St. W.
Phone 288-3201

TORONTO:
Corner East Side Dr.
& North Queen St.
Phone 239-3171

酒店餐室設備器材發客



加拿大眞味齋

臘味製造廠

本臘味廠新型設備有中央政府衛生部特許執照運銷美國紐約三凡市檀香山以及加拿大各市貨色上乘價錢克已歡迎各大商號代理價單印備函詢即覆

出品列下

特色珍肝腸
正真鴨肝腸
美味白油腸
五花上腊肉
原隻靚腊鴨
甜味牛肉乾
辣椒牛肉乾

本廠牛肉干有味甜及辣椒兩種色鮮味美遠近馳名俱用五色彩盒分四安士及八安士兩種裝璜美麗送禮佳品

JIMMY'S FINE FOOD LTD.

2020 PHONE 254-6616 or 253-3944
2020 DUNDAS ST. VANCOUVER 6, B.C., Canada

METROPOLITAN TORONTO

CHINESE DIRECTORY

1970

Comprising a complete listing of Chinese householders and individuals of Metropolitan Toronto, and an alphabetically arranged list of business firms, professional men and private citizens...

together with

CLASSIFIED BUSINESS DIRECTORY

&

BUYERS' GUIDE

VOLUME 36 NUMBER 36

CPB

中 華 出 版 社

Compiled and Printed by

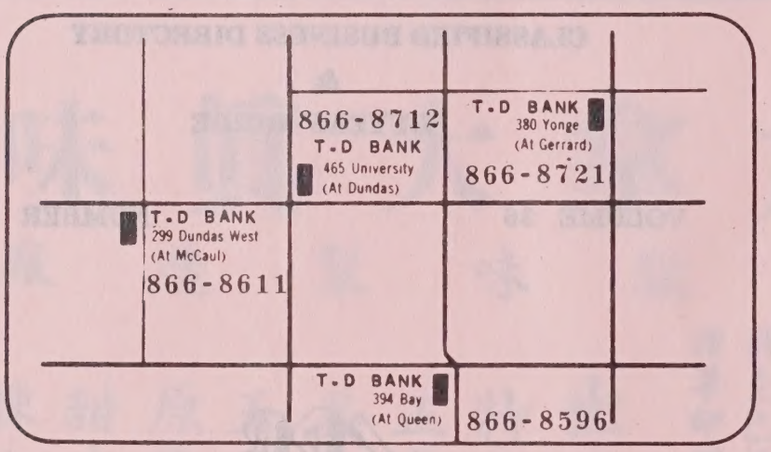
CHINESE PUBLICITY BUREAU LTD.

459 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C. PHONE 254-2533

Copyright Canada, 1951 by C. P. B. LTD., 459 E. Hastings Street, Vancouver, B. C.

LIBRARY
MAY 15 1972
UNIVERSITY OF TORONTO
F
5547
T6M48
1970

四家支行便利顧客



行銀寅緬鄰慶朗鄰

Great Go-Ahead idea from

TORONTO-DOMINION

The Bank where people make the difference.

INDEX 本指南目錄

Preface	前言	1-8
Reference Material	參考資料	9-12
Index to Advertisers	本指南廣告户	13-24
Alphabetical Listing	華人地址	24-155
Chinese Organizations	華人團体	156-157
Classified Chinese Business	華人商店	157-168
Buyers Guide	分類廣告	168-180

前言

一九七〇安日由省都朗度華僑指南，係第三十大次版，其內容主體，在扼要叙述本埠工商業及社會活動情形。本社以前所出之工商錄，刋中各部分，都有指導之功用，其中使顧客滿意之特點，本刋固盡量保留，並且還加以擴充及改良，以增進其價值及效用，而適應顧客之需求。

經過審愼考慮，以求增進本刋之價值及效用後，茲特革新改善，前版祇登載華僑姓名地址及電話號數，現則復記載其職業，如係工人則記載其商號及雇主，並將華僑所經營之工商業依照下列分類編訂，咖啡店及餐館，糖果店，生果及瓜菜店，園口，洗衣館，藥劑師，其他雜行。

都朗度華僑人口確數有五千五百人，（但未計鄰近各埠）其姓名已詳載本刋，惟婦孺則未列入，因新由祖國來加之移民，及結婚後生育子女，各埠華僑將有日漸增加之趨勢，本埠亦不能例外。

本刋主要作用，係介紹埠中商情及其特點，如工商業種類，地點，華僑姓名地址，使消費與生產交易，得互相聯繫，買賣便利，本刋宛如一面鏡子，反映出上述各方面之全貌，本刋內容革新，編排得當，置於各處圖書館，商店，住宅，可資有效之參考。本社同人謹以萬二分之熱誠，感謝登載廣告之商號，及供給各種資料與精神上鼓勵我們之人士。

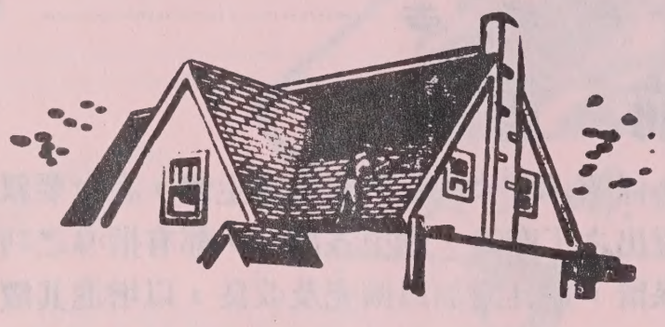
中華出版社謹啓

You will enjoy Hayhoe's
MOUNTAIN BLEND COFFEE
The same fine quality

R.B. Hayhoe and Company Limited
PHONE: 787-1481 ------ 1381 CASTLEFIELD AVE.
PEANUTS, CASHEWS, SHELLED ALMONDS
LIQUID FOOD COLORING
HOT MUSTARD FLOUR.

啡加茶紅
司公限有賀書
HAYHOE FLOWERDALE

GENERAL HOME REPAIRING SERVICE



ROOFING

BY EXPERTS

SHINGLES & FLAT ROOFS

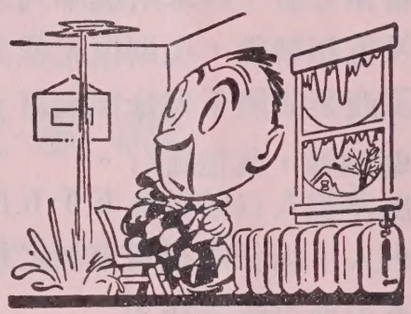
PROMPT, COURTEOUS SERVICE
QUALITY WORKMANSHIP
PRICED TO BE REASONABLE

WE DO NOT CANVAS DOOR TO DOOR

108 Coxwell Avenue, Toronto

PHONE 469-0731

FREE ESTIMATES ANY TIME



BETTER DO IT THAN WISH IT DONE...

MAKE CHEQUES TO CO. OR WE CANNOT BE RESPONSIBLE

10 PER CENT DISCOUNT WITH THIS CARD

METRO LICENSE E 22

精工修理房屋天面
快捷妥當價格廉宜
剪此廣告前來九折优待

INTRODUCTORY

The 1970 Chinese Directory of Metropolitan Toronto is the 36th volume published by the CHINESE PUBLICITY BUREAU LTD. The work embodies a resume of the commercial, industrial and social interests of the area. It is a functional reference book in all its parts.

All Chinese firms are grouped according to classification and wherever possible the name or names of the owner is included. Chinese organizations are also listed. There is an alphabetical listing of all Chinese citizens and businesses. The last section in each locale contains the Buyers Guide. These essential features increase the value and usefulness of this unique publication - a combination business and telephone directory, the only one of its kind published today.

The total Chinese population in Metro Toronto is in excess of 16,000. This estimate of population is based on the actual number of individuals listed in the directory, with due allowance for children and women who may not be listed. As in other sectors of Canada, the Metro Toronto Chinese population is increasing yearly due to a normal birth rate among the second and third generation families and to the arrival of many new immigrants from South-East Asia.

12,000 (68/9)
8,000 (60)

Universal Motor Hotel LIMITED 環球汽車大酒店
2077 LAKESHORE BLVD. W · TORONTO, ONT.
phone— 259-5441
環境優美
CHILDREN'S PLAYGROUND, PICNIC GROUNDS
ALL THE YEAR YOU'LL FIND PLEASURE HERE! HEATED SWIM POOL, WADING POOL

THE General Accident GROUP
FIRE · CASUALTY · AUTOMOBILE
MARINE · BOILER & MACHINERY
Confederation Life
多利順人壽保險公司
YOUR Independent Insurance AGENT

通述國粵閩潮語及四邑方言

特約代承接 王應全保險事務所
ALBERT Y. C. WONG AGENCY
GENERAL INSURANCE
Phone 368-9576
201 DUNDAS ST. WEST
Toronto, Ontario
Res. Phone 699-4440

經理人壽 汽車房屋 餐館衣舘 農園火險 盜賊珠寶 一切保險

師律 計會
接辦各項商業大小賬目會計填報入息稅等專誠爲僑胞處理各種事務。印有新移民條例中文本，歡迎索取

兼辦理旅行業務 全球舟車機票 申請護照及
揭按業產 賣買業實 格表報填 金老養

WING HING LUNG

WING NOODLES LTD.

永興隆麵廠

WING'S 永興 NOODLES

精美出品

馳名一家麵，脆滑雲吞皮
爽薄水餃皮，透明鼓油包
美味杏仁餅，長壽伊府麵
頂靚純味精，包仔蘇梅醬
包仔烏龍茶，甘香籤語餅
節時熟麵餅，包仔調味醋
鬆化春餃皮，鮮明生炸麵
包仔鮮茄醬，永興隆馬蹄
全蛋銀絲麵，包仔芥辣醬

永興隆麵廠

WING'S
Quality Products

Yet-Ca-Mein
Egg Roll Paste
Won Ton Paste
Chow Mein . Egg Noodles
Sui Kow Paste
Soya Packs . Ketchup Packs
Fortune Cookies
Hot Mustard Packs
Seasoning Powder
Plum Sauce Packs
Woolung Tea Bags
Almond Cookies
Steamed Noodles
Youthful Noodles
Vinegar Packs
Wing's Waterchestnuts

滿城工廠

1009, Cote Street
Montreal, Que.
電話：861-5818

都城分廠

Toronto, Ont.
60 McCAUL ST.
電話 363-9582

ACCURACY AND RESULTS

With its staff of skilled and experienced translators and compilers, this publication is geared for accuracy, thoroughness and results.

ADVERTISING IN THIS DIRECTORY

An important function of this Directory is to set forth the characteristics and advantages of the different cities to the Chinese people, as places of residence, as business locations and as industrial sites. The Directory acts as a mirror, reflecting all that is noteworthy of the localities in the above respects. In order to spread this information there are copies of the directory in all Public Libraries of major Canadian cities; readily available for reference use by the public. There they serve as perpetual information on the the Chinese communities as they progress.

The publishers take this opportunity of thanking the citizens for all the valuable assistance rendered in the way of furnishing information concerning themselves, their friends and their business associates for this Directory. Also the public spirited and progressive business and professional men for their support given in the way of patronage.

LEVY PRODUCE LTD. 李維辰菜公司
FRESH FRUIT AND VEGETABLES
PHONE: 259-5403
312 ONTARIO FOOD TERMINAL
TORONTO 14, ONTARIO
發行飱館菓店
生菓蔬菜

WHOLESALE GROCERS
CHINESE RICE
BAKING SUPPLIES
PAPER PRODUCTS

本公司專辦入口價品經售名服白米雜價服務忠誠快捷

蓮花牌白米
營養豐富
合衆人用

可靠食品公司

發行各種雜價唐人白米焗餅用品飱館用具紙料

WE ARE IMPORTERS AND TORONTO AGENTS FOR LOTUS
LONG GRAIN FANCY RICE AND SUPER-PATNA RICE. THESE RICES
ARE THE FINEST QUALITY CHINESE TYPE. IMPORTED FROM THE SOUTHERN STATES.

WE ALSO HANDLE A COMPLETE LINE OF GROCERIES AND
RESTAURANT SUPPLIES. FOR GOOD QUALITY AND BEST SERVICE
CALL

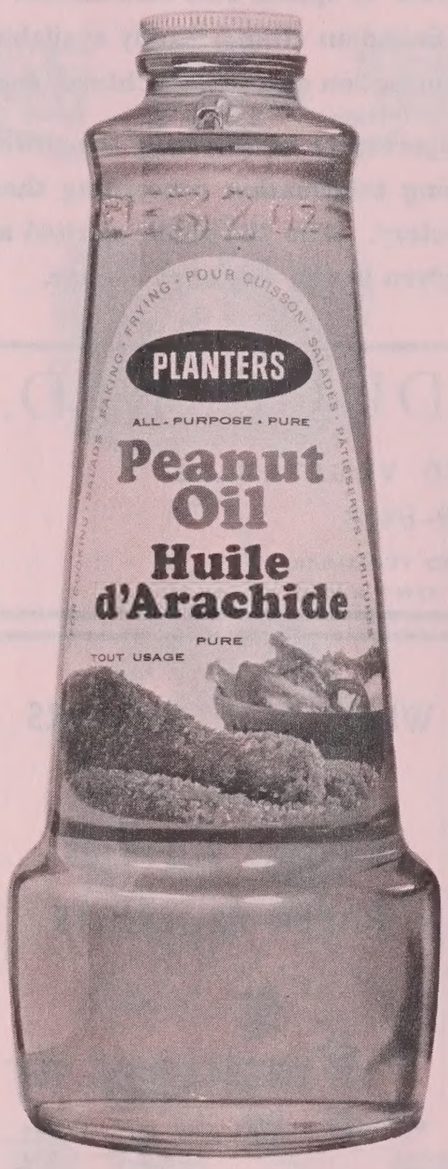
RELIABLE FOOD SUPPLIES

周冤熾 CHOOKOY JACK
PHONE 535-1156 48 ABELL ST. TORONTO
周冤連 CHOOKOY LEN

Here's what makes Chinese Food so famous

Planter's Peanut Oil. See the best cooks use it. They know it helps them cook better 4 ways.

品質上乘清香美味
用作煮燒最好價廉



片他希花生油
純正上等花生製造

1. Planter's Peanut Oil is the lightest oil available — it actually floats on all other oils!
2. Planter's Peanut Oil heats up to 400 degrees without smoking — it cooks food faster, seals in flavour, never penetrates.
3. Planter's Peanut Oil has almost no flavour of its own — so it's ideal for things like sauces and dressings.
4. Planter's Peanut Oil is economical — because it doesn't take on the flavour of any food, the same cup of oil can be used in frying many times over.

The truth is simply, that peanut oil is one of the secrets of good cooking. If you've never tried Planter's Peanut Oil, do. And you'll wonder how you ever did without it.

For your free Peanut Oil Recipe Book write to:

PEANUT OIL INSTITUTE, P.O. BOX 1081 MONTREAL 101, P.Q.

HISTORY OF CHINESE IN CANADA

No man knows the year, or even the century, in which the first Chinese foot left its imprint on the western shore of the land that has become the freedom-proud Dominion of Canada

But eminent historical minds have placed the date of the first visit from China at somewhere in the dark ages of western civilization. One of them, B. A. McKelvie, past president of the B. C. Historical Association (Victoria branch) avers there is evidence the slant-eyed stranger made his call 1,000 years before Columbus dropped an anchor on the other side of the continent.

In China, 150 years ago, a Roman Catholic Priest uncovered already ancient archives that recorded many Chinese voyages to the west coast of the North American continent and that named this province as part of Ta Han (Great China).

The first attempt by a Chinese community to exist in British Columbia originated without the band's consent and ended in the uncertain fate of slavery. A certain Captain Mearse, commanding a British man-of-war, brought a boat load of them to Gold River Valley on the west coast of Vancouver Island, and then sailed off on further commendable naval business. There is nothing to show that the Captain ever sailed into that harbour again but there are traces that show the settlement actually sank its roots in an attempt to survive. The records show too, that these roots suffered eventual complete disruption. It is believed that Spanish ships became aware of the existence of the Chinese community, sailed in and took every member into slavery in their mines in Mexico.

This story has nothing to do with the present day Chinese Canadians and almost nothing to do with the country that is now their home. It is just a pointless little tragedy that is difficult to ignore.

After their disappearance there were no Chinese here for 60 years. When they came again the year was 1858 and they were victims of the California Gold Rush Fever. Many thousands were living in California by this time. But only a few men, some with their families, came questing the yellow magic as far north as the valleys of the Fraser and the Thompson.

Five years later, members of this tiny hardy band took part for the first time in the occidental's hard-won right to choose, from among the people, the men to rule the people. It was British Columbia's first election, held two years after Confederation. The Chinese votes were cast in the town of Lillooet.

ARTHRITIC•RHEUMATIC•SCIATIC PAIN
TEMPLETONS
T-R-C
止痛丸 逢痛必止專治風濕骨痛頭痛眩暈痛牙痛服後全身舒暢
大盒四元四毛九仙
中盒一元五毛
細盒七毛九仙
補腎丸五仙
滴丸每盒二毛五仙
TEMPLETONS T-R-C'S

中西藥房 均有代售
請注意收音机及電視机之本公司告白

• CHRONIC BRONCHITIS
• BRONCHIAL COUGH
• HAY FEVER
• ASTHMA
• COLDS
TEMPLETON'S
RAZ-MAH
$1.50
GREYS CAPSULES
30 CAPSULES
TEMPLETONS LIMITED
56 COLBORNE ST. TORONTO 1, CANADA
止咳丸·服之止咳停止急喘氣管開塞並医治支氣管發感冒枯草症超等良药
大盒四元四毛九仙
中盒一元五毛
細盒七毛九仙
TEMPLETON'S RAZ-MAH

試用裝T-R-C风湿丸 一半毛两未付圖剪

REN-SAN DIURETIC TABLETS for sluggish kidneys & bladder 45¢
TONIC LAXATIVE TEM-PLONS 23¢

包 RAZ-MAH氣喘感冒丸 一包半毛两未付圖剪

FLAME-CREAM一樽半毫未付圖剪

Templetons
LIMITED
PHONE: 364-5981
56 COLBORNE ST., TORONTO 1, CANADA

(History of Chinese cont'd)

For 49 years, Chinese names were on the electoral lists. The lists defined them as 'aliens' but their votes were as highly prized by the successful candidates as any other citizens'.

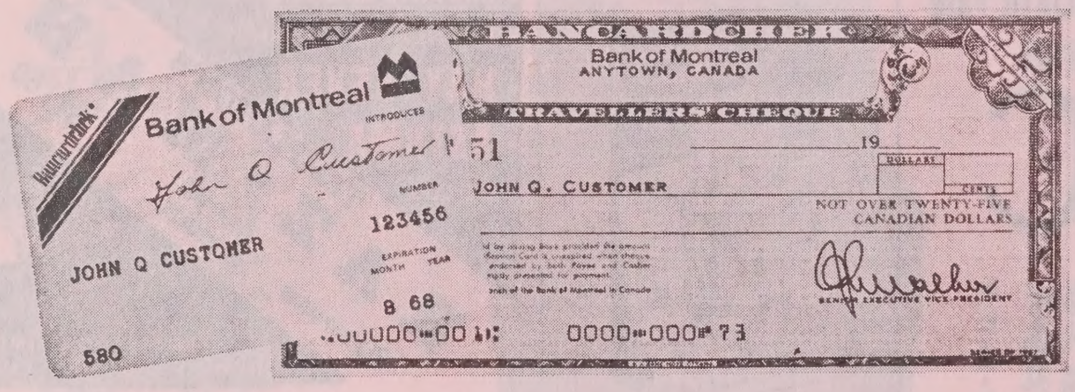
In the rip-roaring '80s, the demands of the Onderdonk construction had the boats from China's ports debarking the sons of China in thousands. Before the first train from Montreal chuffed triumphantly into Port Moody, 15,000 Chinese were a part of the force making a transcontinental dream come true. They were a potential force, too, in any election of the day. That they exercised their franchise is emphasized in records of the 19th century elections wherein returning officers are stated to have witnessed, as acceptable oaths, the breaking of bowls of rice by groups of the Chinese at the polls.

In the elections of 1894, the Chinese voters broke their bowls and spilled their rice to no avail. The government of '94 included amongst its legislation: "Chinamen of the Province of British Columbia may not make application to have their names inserted in any list of voters and are disqualified from voting at any election". Forgotten were the words of Sir John A. MacDonald who once told the House of Commons, "without their help there is no saying when the Canadian Pacific Railway and the mines of the west would have been developed".

Perhaps denial of the right to vote came as no surprise to these patient men of 73 years ago. Their fortunes had been on the ebb for three decades.

The proud little train that completed the first Dominion run pushed another milestone into the history of the Chinese in Canada. The majority of them were suddenly without employment and without the income they had known since their arrival. Few of them wished to return to crowded China and its struggle for existence. They preferred the fierce frontier turbulence because of the generous rewards that sometimes went with it. In their quest for new livelihoods, some of them even tried placer mining in the Cariboo. But it was not long before the Chinese found they could not always get their living where they were inclined to seek it.

The violent surgery that saved the life of the United States of America left an infection of racial prejudice that attacked not only the black units in its young being, but also the yellow, the red and the brown. First evidences of the spreading infection came when American mining camps began to display signs restricting Chinese from holding or seeking mining claims After a bloody night in Red



滿地可銀行

Bancardchek®

the guaranteed cheque with built-in credit

- Good for goods and good for cash.
- Provides instant credit when you need it.
- Guaranteed by Bank of Montreal.

銀行信用洁支票
旅行使用最方便
恭迎駕臨洽詢。

See your local branch soon.

Bank of Montreal

Canada's First Bank

There are 83 B of M BRANCHES in the TORONTO DISTRICT to serve you

History of Chinese Cont'd)

Springs, Wyoming, when 28 Chinese were murdered and hundreds driven from the town's Chinatown, it became a condition that screamed for treatment. Only six years had passed since the Union and Confederate states had laid down the arms they bore against each other when the Los Angeles 'massacre' claimed 22 Chinese lives and left many others wounded in varying degree. All along the Pacific coast the cry was 'Down with the Chinese'.

It came over the 49th parallel without rousing the same number of murderous instincts. But it was strong enough to bring at least one mob out in Vancouver. On one street, every Chinese store was damaged. The mob's insane progress was arrested when a strong band of Oriental Canadians drove them off with clubs, knives, bottles and guns. Canada never had to face the death lists that America once mourned over. And this one exhibition of violence in Vancouver so shocked the Canadian sense of justice that the Chinese appeal to Ottawa brought them redress to the extent of — $100,000.00.

For half a century, literate Chinese of this continent were aware that opinions of a majority of occidental countrymen on the Chinese might run anywhere from the impression left by a perusal of Sax Rohmer's 'Fu Manchu' to the characterization to be gained from the pages of 'Charlie Chan'. The occidental merchants, policemen and doctors, who knew the residents of Chinatown for their true worth, were all too few.

After the violence at the turn of the century, the Chinese could only remain in Chinatown and wait. Employment was largely limited to domestic service, laundry, restaurant work and market gardening. In this last field, their patient industry gradually made them indispensable. Their farms began to dot B. C.'s fertile valleys and in a few years the province was dependent on their produce.

The receding tide slowed and finally turned. Successive generations of Chinese students in the schools of the province erased the legend on the Yellow Peril. Eminent Chinese minds began to appear in the professional ranks of Canada. Chinese athletes took their places and many honours on Canadian sports fields and finally, Chinese sailors, soldiers and airmen took their places in the Canadian service ranks and tasted of the victory that ensured the freedom of their country.

REPAIRING
RESTYLING
RELINING
COATS MADE TO ORDER

巧手裁縫
名貴皮裘

White's Furs
FINE FUR CREATIONS
1592 Queen St. W.
Toronto. Ont. 533-4544

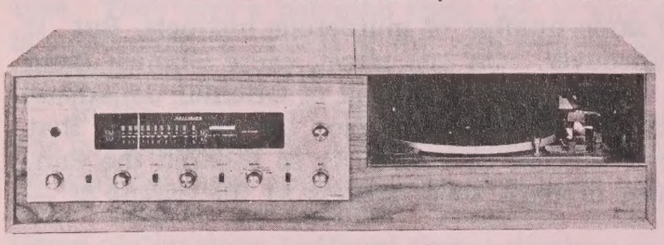
Marvel
BEAUTY SCHOOLS
Canada's largest and most modern school of beauty culture 923-0991
瑪菲美容學院
210 Bloor St. W.
Toronto, Ont.
Ottawa-Kingston-Toronto-Hamilton-London
Windsor-Winnipeg-Saskatoon-Regina

SPOTLIGHT SERVICE CENTRE
TOWING——WHEEL ALIGNMENT——REPAIRS
FREE ESTIMATES ON ALL MECHANICAL & COLLISION REPAIRS
BODY SHOP - GARAGE
A COMPLETE LINE OF AUTOMOTIVE PARTS & ACCESSORIES CARRIED IN STOCK
RADIO DISPATCHED
OPEN 24 HOURS
EMERGENCY
ROAD SERVICE • REPAIRS
BY LICENSED MECHANICS
TOWING SERVICE
SNOW PLOUGHING
Gulf
本汽油站
精修汽車快捷妥當
Gulf
"TREMENDOUS" TIRE BARGAINS
PHONE: 368-1118 or 368-0359 - WE NEVER CLOSE -
111 STRACHAN AVE.
TORONTO 3. ONT.

Hallmark Sound of Canada

雲視机錄
音机出售

CUSTOM STEREOS IN BEAUTIFUL CABINETS.
SPECIALIZING IN SOUND SYSTEMS FOR HOME OR BUSINESS
ALSO TAPE RECORDERS, COLOR & BLACK & WHITE T.V.



PH: 781-2114 OR 783-2582

Exclusive in Toronto with:

STAR TELEVISION SALES & SERVICE LTD. - 1912 Avenue Rd.

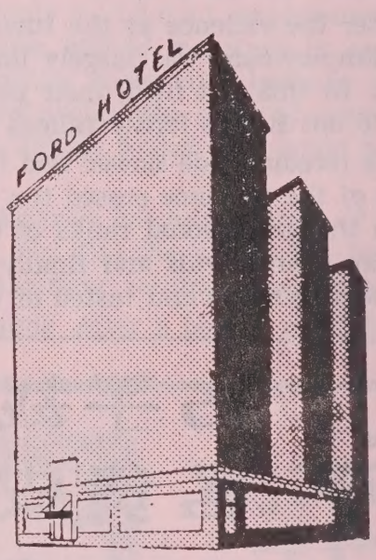
PH: 781-0157 OR 783-2582

Ford Hotel

Completely Renovated

366-9911

福特大旅店



Ford Hotel

- Air conditioned twin and family rooms.
- Family Plan.
- Free overnight parking.
- Meeting facilities.
- Singles from $5.25.
- Right downtown near bus terminal.

For reservations,

BAY at DUNDAS

600 ROOMS

TELEVISION & RADIO

ENTERTAINMENT NIGHTLY IN OUR TROPICAL LOUNGE

* 交通便利
* 環境優美
* 房租低廉

新式裝備
有房間七
百五拾個
設傳真机
收音机
單房三元
起碼双房
五元起碼

TORONTO

INDEX TO ADVERTISERS

商店廣告索引

A.M. ELECTRIC MOTOR REPAIRS..... 106
ABEL DRIVING SCHOOL..... 92
ACME CHEMICAL PRODUCTS LTD..... 115
ADDISON: JOHN CHEVROLET OLDSMOBILE LTD..... 19
ADVANCE BODY & FENDER..... 101
ALERT PRODUCTS LIMITED..... 105
ALEX USED FURNITURE 78
ALLIED REFRIGERATION SERVICE..... 94
ANDREWS GAS HEATING CO..... 172
APEX AUTO BODY..... 168
ART PRINTING COMPANY..... 38
ART STAMP & SEAL..... 96
AUTO STARTER LTD..... 172
BAIN BROS. PAINT & WALLPAPERS LTD..... 175
BANK OF MONTREAL..... 10
BANNERMAN, LEWIS LTD..... 46
BAR TRAINING HEADQUARTERS OF ONTARIO..... 40
BASILE, L. PLUMBING & HEATING CO..... 104
BATES & DODDS FUNERAL SERVICES LTD..... 63
BATHURST TILE & CONTRACTING CO..... 71
BAY-COLLEGE FLOWERS LTD..... 171
BECK TAXI LTD..... 111
BEL-AIR REFRIGERATION SERVICE..... 176
BERGERON ROOFING..... 98

FUNLAND ARCADES

PHONE 368-3718 336 YONGE ST. TORONTO

After working hours, come to FUNLAND ARCADES to relax and have fun, to play games and watch the girlie movies. Special helpers watch the children while they play here anytime.

遊樂場廣告

為工餘遊樂之最好去處，各種枱型球類，練習瞄準風槍遊戲，各國美麗女郎照片，風景山水美麗圖畫，收費低廉，價錢克己，歡迎華友駕臨指導，離唐人埠數個街口。

(Advertisers Cont'd)

BEVERLY STEAM BATH & MASSAGE 62
BIGGAR LOCK & KEY CO. 99
BIKOE MANUFACTURING COMPANY LIMITED 140
BIRKS, HENRY AND SONS (ONT) LTD. 55
BLACKHALL, JOHN & SONS LTD. 176
BODYLAND AUTOMOTIVE LTD. 168
BOUCK, HETHERINGTON, FALLIS, TRIVETT & PARK 70
BOWES COMPANY LIMITED ..... Back Cover
BRITISH AMERICAN CHEV. OLDS. LTD. (See John Addison Chevrolet Oldsmobile Ltd) 19
BROWN, HAL OPTICAL LTD. 75
BROWN, LEO. M., O.D. 46
BROWN, MORRIS & SONS CO. LTD. 179
BROWN, RUSS AUTO GLASS 33
BROWN'S DRUG STORE 170
BRUNT'S ON BATHURST 169
BYERS AUTO BODY 168
C P AIR 23
CAMERA CLINIC, THE 175
CANADIAN FLOOR SERVICE LTD. 47

Northwestern Wholesale Grocers Limited

FOOD IMPORTERS

西北雜貨公司批發

VISIT OUR CASH & CARRY AND SAVE MONEY!

PHONE EM. 6-8693-4

528-30 FRONT ST. W. TORONTO

美品食物廉價進口

Chinese Food - with the Continental Touch

So many people are exploring the delicious world of Oriental food— that's why Continental take-out food containers mean so much to your business. • Goodness stays locked inside each take-out tub. No odors creep in to spoil flavour. The tubs are safe and durable — no cracking breaking or sharp edges. • There's a full range of sizes — 2½ to 32 ounces — make them your key to greater profits.

中國食物—有「中國」風味

「大陸一食品外賣紙盒，能保存中國食品之眞正味道。

此紙盒至爲安全，不會打碎或裂開，又無尖銳之邊，盒上之蓋印有食物名稱，餐館可在此蓋上劃好，使顧客不致感覺混亂。

紙盒最少者爲一個半安士，最大者卅二安士。

加拿大大陸紙盒有限公司

CONTINENTAL CAN COMPANY OF CANADA LIMITED

PAPER CONTAINER DIVISION 790 BAY STREET TORONTO, ONTARIO.

(Advertisers Cont'd)

CANADIAN FRUIT & PRODUCE CO. LIMITED..... 171
CANADIAN FURNITURE LEASING CO..... 172
CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE, THE..... Front Cover
CANADIAN INSTITUTE OF SCIENCE & TECHNOLOGY LTD..... 82
CANADIAN POST CARD COMPANY LIMITED..... 45
CANADIAN STEAM IRON & SEWING MACHINE CO..... 66
CAREER SCHOOLS OF HAIRDRESSING..... 179
CARLAW RADIO & TV..... 155
CARTER'S (LESLIE) REFRIGERATION & AIR CONDITIONING..... 88
CARTWRIGHT TELEVISION CO. LTD..... 139
CASSIDY'S LTD..... Front Cover
CENTRAL BURNER SERVICE LTD..... 97
CENTRAL LUMBER CO. LTD..... 99
CHAPMAN BROS. LIMITED..... Front Cover
CHARLES SIGN & DISPLAY STUDIO LTD..... 89
CHIMES GLASS & MIRROR LTD..... 109
CHRISTIE BROWN & CO. LTD..... 53
CLENDENAN APPLIANCES..... 142
COLGATE-PALMOLIVE LTD..... 17
COLLEGE DRUGS..... 170
COLLEGE PETS & SUPPLIES..... 175
CONSOLIDATED HEATING & AIR CONDITIONING LTD..... 125
CONSUMERS' GAS COMPANY..... 179
CONTINENTAL CAN COMPANY OF CANADA LTD..... 14
CORRECT MOTORS..... 172
CORRENTI, FRANK..... 169
COWAN, ARCHIE M. & SON..... 174
COWAN MOVERS..... 117

DAINTY FOODS LTD.

EAGLE PATNA RICE
SUPER PATNA RICE

典地食品
有限公司
超等必那米

PHONE: 266-4517 678 KENNEDY ROAD SCARBORO, ONTARIO.

(Advertisers Cont'd)

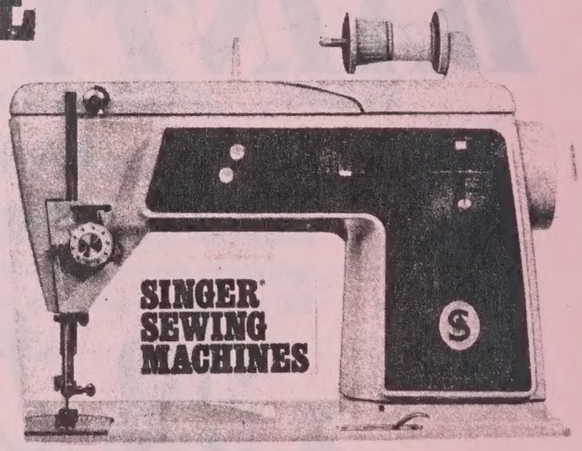
CREBER, GEO. H. MONUMENTS 116
CROYDON RADIO-TELEVISION 179
CULOTTA, P. & CO. LTD. 34
CURRY'S ART STORE LTD. 168
CURTIS, W.A. CO. LTD. 91
CUSTOM TYPEWRITER CO. 179
CUTRARA, M. & SONS LTD. 123
CYCLE ELECTRONICS 178
CYRIL POULTRY 115
DAINTY FOODS LIMITED 15
DANFORTH VOLKSWAGEN LTD. 21
DASH CARWASH 57
DAVIS CLEANERS & DYERS LTD. 67
DAVIS DRUGS 44
DAWES FUR CO. LTD. 107
DEPENDABLE LINEN SERVICE 174
DEPENDABLE PLUMBING & HEATING CONTRACTORS LTD. 121
DEVON ICE CREAM LTD. 61
DINETZ RESTAURANT EQUIPMENT LIMITED ..... bc
DINO'S GARAGE 49
DOLOMITY SHOE 177
DOMINION PRESS & OFFICE SUPPLY 176
DONLANDS DAIRY LTD. 40
DRESSMAKERS' SUPPLY CO. LTD. 104
DUNDAS PRODUCE CO. 171
EDISON SHOES LTD. 95
EMPIRE OFFICE EQUIPMENT LTD. 111
ESQUIRE CUSTOM TAILORS 178

GENERAL FURNITURE & APPLIANCE

WAREHOUSE

ZENITH APPLIANCES

MOTOROLA TELEVISIONS



SPECIALS!!

Singer Sewing Machines	$99.00
3 Piece Bedroom Suite	99.00
Stove - Gas or Electric	99.00
Chesterfields	49.00
Frigidaires from	99.00
Washers	109.00

CARPETS - BROADLOOMS
Lowest Prices

新舊傢俬
各種家庭電器
特價出售

GIFT FOR EVERY CUSTOMER

Phone: 927-3731
303 Augusta Ave., Toronto

Come In and Look Around. Our prices are Fabulous!

(Advertisers Cont'd)

EXCLUSIVE PAINTS LIMITED..... 45
FAIRBANK LUMBER LTD..... 174
FAR EAST FOOD PRODUCTS..... Front Cover
FEDERAL MACHINERY LIMITED..... 174
FEDERAL STORE FIXTURES..... 176
FERREY, GORD..... 80
FLEET SERVICE (TEXACO)..... 43
FORD HOTEL..... 12
FORD MACHINERY SUPPLY..... 86
FOUR SEASONS TAXIDERMY..... 84
FOUR SEASONS TRAVEL LTD..... 120
FOX TAILORS..... 48
FRANK'S MEAT MARKET..... 174
FRANK'S TAILOR SHOP..... 108
FRIGO REFRIGERATION PRODUCTS CO..... 176
FROST, A.H. FLORIST..... 171
FUNLAND ARCADES..... 13
FURUYA TRADING CO. LTD..... 54
GARDE, JOHN & COMPANY LTD..... 68
GARY'S SEAT COVERS..... 18
GENERAL FURNITURE CO..... 16
GENERAL HOME REPAIR SERVICE..... 4
GILL INTERPROVINCIAL LINES LTD..... Back Cover
GINSBERG, ARCHIE MUSIC CENTRE..... 175
GLOBE DRIVING SCHOOL..... 170
GLOBE RADIO & T.V. CO..... 126
GOLDBERG MONUMENTS..... 29

(Advertisers Cont'd)

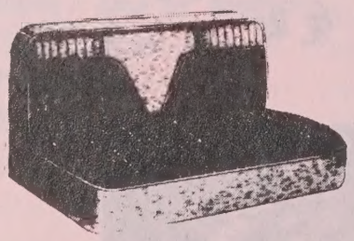
GOODMAN, D. & SONS..... 100
GORDON T.V. REPAIR..... 95
GOSLING, JOHN B. & SON..... 169
GREEN, EDWARD STUDIO OF PHOTOGRAPHY..... 175
HAL-DON FAMILY T.V. SALES & SERVICE LTD..... 131
HALIFAX FISH MARKET..... 27
HALLMARK SOUND OF CANADA..... 12
HALPERN, JOS. DRUGS..... 170
HANEY-GREENWOOD LIMITED..... 63
HANNOVER CENTRE..... 173
HAN'S GARAGE..... 78
HARDY, CHARLES SALES..... 178
HARGRAFT AND SONS LIMITED..... 37
HARRIS, HENRY, R.O..... 175
HAYHOE, R.B. & CO. LTD..... 3
HEALTH BREAD BAKERY LTD..... 108
HENRY & COMPANY..... 73
HERSH, ROSE LTD..... 176
HERTZ DRIVE YOURSELF STATIONS..... 27
HORTON SPICE MILLS LTD..... 119
HOUSE OF STEIN..... 178
HUDSON MOVERS..... 175
IMMIGRATION CONSULTANTS CO..... 173
IMPERIAL GLASS & MIRROR..... 173
J & S MEN'S WEAR..... 79
JAY-DEE FASHIONS LIMITED..... 83
JIMMY'S FINE FOOD LTD..... Front Cover
JOE'S TAILORING & DRESSMAKING..... 178

Gary's
KITCHENER KAR

承造汽車椅面

Auto Seat Covers

ANNOUNCING OUR NEW LOCATION AT
1822 Weston Road, Weston, Ontario
(ONE BLOCK SOUTH OF LAWRENCE)
PHONES: 249-7042-3



加利 承造汽車椅面

注意新地址 安省西區屈氏頓路1822
新電話 249-7042

(Advertisers Cont' d)

JOHNIE' S GARAGE..... 35
JOHNSON, O.K. & ASSOCIATES LTD..... 74
JOY BEAUTY SHOP..... 127
JUDY FLORIST..... 77
K & S SIGNS CO..... 177
KAVANAUGH, ANDREW J..... 176
KENMORE CONSTRUCTION SUPPLIES..... 87
KENSINGTON FURNITURE..... 83
KILVINGTON BROS. LTD..... 130
KING SAFETY FIRE EQUIPMENT SERVICE..... 60
KINGSDALE AUTO BODY REPAIR CO..... 168
KINGSTON ROAD GLASS & PAINT..... 98
KINGSWAY COLLISION SERVICE LTD..... 168
KINGSWAY MONUMENT WORKS LTD..... 65
KUM LING CHOP SUEY HOUSE..... 27
LAMBERT OIL CO. LTD..... 142
LAMPERT PLUMBING (DANFORTH) LTD..... 76
LANDIS PHARMACY LIMITED..... 170
LAURIE, DOUG SPORTING GOODS..... 134
LAWSON, P. TRAVEL LTD..... 143
LEADER FAN CO. LTD., SALEM SALES AGENCY..... 92
LeBEL COMBUSTION..... 169
LEE' S SERVICE CENTRE..... 59
LENSON CELERY HEARTS LTD..... 41
LEVY PRODUCE LTD..... 7
LIENHARD, MAX ASSOCIATES LTD..... 172
LINDER ELECTRIC CO..... 102
LION SPORTING GOODS CO. OF CANADA LIMITED..... 103

JOHN ADDISON
CHEVROLET OLDSMOBILE
LTD

SALES - SERVICE - PARTS

PHONE 638-5300

莊愛迪生汽車有限公司

買賣及修理各種汽車各零件・快捷妥當
服務週到價格相宜

1881 STEELES WEST & DUFFERIN TORONTO

(Advertisers Cont'd)

LISTER, F.G. & CO. LIMITED 138
LOCK, TOM DRUGS 42
LOCKHART, H.L. LTD. 52
LOHEED SHOES LTD. 41
LORD'S SUPERVALUE PHARMACIES LTD. ..... Back Cover
LOVE BROTHERS LIMITED 56
McKINNEY, F.J. LTD. 107
McLEAN'S FOOD PRODUCTS LTD. 133
McLEOD'S DRUG STORE 77
MacMASTER, N. & SON 122
McRAE, D.J. 136
MAGDER, PAUL FURS 172
MAJESTIC GLASS & MIRROR 122
MAJESTIC REFRIGERATION SERVICE 103
MARINO MIDTOWN GARAGE 102
MARTY MILLIONAIRE LTD. 172
MARVEL BEAUTY SCHOOLS 11
MEADOWS, THOMAS & CO. CANADA LIMITED 114
MELL REAL ESTATE 24
MENZIES TIRES LTD. 30
MINIT CAR WASH 109
MODERN LINOLEUM 128
MOHAWK FURNITURE LTD. 79
MONTREAL TEXTILE BARGAIN STORE 179
MOORES DRUG STORE 170
MOUNCE, C.M. LTD. 140
MUSGRAVE, THOS. W. 175
NETTLESHIP'S HARDWARE 131

IN THE HEART OF VANCOUVER'S BUSINESS
SHOPPING AND ENTERTAINING DISTRICT

THE RITZ
HOTEL

NEWLY REFURBISHED AND WAITING
TO WELCOME YOU

列氏酒店
裝設華麗地桌适中泰迎光顧

1040 West Georgia St., Vancouver, B.C.

Phone: 685-8311 Telex 04-50348

(Advertisers Cont'd)

NEW CITY HEATING & AIR CONDITIONING LTD. 120
NEW OCEAN CHEMICALS 94
NEWPORT FISH IMPORTERS CO. 135
NORMAN'S FURNITURE & APPLIANCES 81
NORTHWESTERN WHOLESALE GROCERS 14
O'BRIEN MONUMENTS 118
O'GRADY ELECTRIC 170
OAKWOOD PHARMACY LTD. 170
ONTARIO GROCERS LTD. 173
ONTARIO ORNAMENTAL 105
ONTARIO PAINT & WALLPAPER STORE 43
ONTARIO SEWING MACHINE CO. 58
ORBIT FURNITURE & APPLIANCE CO. LTD. 110
OSPREAY PICTURE CO. LTD. 175
PALMER, RUTH TEXTILE CENTRE 179
PARKDALE WOOL & GIFT SHOP 173
PARKS RADIO & T.V. 178
PARKWAY BAKERS 100
PARKWOOD BEDDING & UPHOLSTERING 134
PARLIAMENT USED FURNITURE & APPLIANCES 172
PARTHENON JEWELLERY & GIFTS 36
PATRICIA SHOES LTD. 101
PELLS RESTAURANT SUPPLY LTD. 113
PERFECT ELECTRIC CO. 137
PROGRESSIVE FOOD SERVICE EQUIPMENT LTD. 93
QUALITY FURNITURE 172
QUEENSWAY VOLKSWAGEN 96
RADIO CITY ELECTRONICS LTD. 93

DANFORTH
Volkswagen Co. Ltd.

PHONE: 422-2330

FRANCHISED DEALER

Sales, Service and Parts for Volkswagens

福士威根牌
汽車出售

精修福士牌汽車快捷安當
各種福士零件發售

2300 DANFORTH AVE. TORONTO, ONTARIO

(Advertisers Cont'd)

RADIO ELECTRONIC TELEVISION SCHOOLS..... 179
RAFAEL, JOSE, NOTARY PUBLIC..... 173
READY MOTORS IMPORT LTD..... 75
REGAL HARDWARE..... 173
REGENT OPTICAL..... 67
REGIMBAL CLEANERS..... 110
REINGEWIRTZ PAINT STORES LTD..... 69
RELIABLE FOOD SUPPLIES..... 7
REX BUILDING MATERIALS..... 126
RICHMOND MACHINE & TOOL..... 179
RIMMINGTON GLASS..... 173
RITE-PAK PRODUCE CO. LTD..... 118
RITZ HOTEL, THE..... 20
RIVIERA AUTO BODY..... 168
ROBERTSON-NASH STORAGE LTD..... 124
ROCHESTER FURNITURE CO. LTD..... 32
RODWELL PLUMBING & HEATING SERVICE..... 85
ROSEMOUNT GLASS & MIRROR..... 159
ROYAL BANK OF CANADA..... 22
RUDDY, E.L. CO. LTD..... 65
RUSSELL FOOD EQUIPMENT LTD..... 51
SAI WOO..... Back Cover
ST. CLAIR MOTOR SERVICE..... 50
SECURITY SERVICE AGENCIES LTD..... 64
SELLERS-GOUGH FURS LTD..... 97
SHAPIRO DRUG STORE..... 71
SHEET METAL SERVICE CO..... 129
SHEMAN FURNITURE..... 172

Sensible Savers talk to the Royal Bank

If you don't have a Royal Bank Bonus Savings Account why don't you open one next pay-day — or even today! Start earning a higher rate on your money. Your interest is calculated on the minimum monthly balance, and it adds up faster than ever.

Ask us about it.

賽路銀行 各種存款歡迎詢問

請開紅利貯蓄户口·按月計息利息优厚

We like to look after you at the ROYAL BANK

(Advertisers Cont' d)

SHERMAN' S HARDWARE LIMITED..... 73
SIGNS BY VICTOR..... 177
SIMPSON TELEVISION RADIO SALES & SERVICE..... 112
SIMPSON, ROBERT CO. LTD..... 42
SINGER COMPANY OF CANADA LTD..... 124
SMITH, G. PRODUCE COMPANY..... 44
SPENCER' S PHARMACY..... 170
SPOTLIGHT SERVICE CENTRE..... 11
STAFFORD FOODS LTD..... 31
STANDARD BRANDS LTD (Planters Peanut Oil)..... 8
STANDARD LAUNDARY MACHINERY CO..... 90
STANDARD SECURITIES LTD..... 26
STAR PHOTO STUDIOS..... 175
STAR TELEVISION SALES & SERVICE..... 12
STOP APPLIANCES LIMITED..... Back Cover
SUN LIFE ASSURANCE CO. OF CANADA..... Front Cover
TEMPLETONS LIMITED..... 9
THOMPSON, AHERN & CO., LIMITED..... 39
THOMPSON, JOSEPH P. FUNERAL HOME LTD..... 28
TORDOFF ELECTRIC CO..... 170
TORONTO AUTO PAINTING..... 132
TORONTO CAMERA CENTRE..... 175
TORONTO-DOMINION BANK, THE..... 2
TORONTO PACKING CO..... 176
TORONTO STAMP LTD..... 112
TOTAL REFRIGERATION & AIR CONDITIONING (REBUILDERS) CO..... 176
TUXEDO JUNCTION FORMAL RENTALS..... 171
UNION HEARING AID CENTRE LIMITED..... 173

加拿大太平洋航空公司

來往加拿大各城市，每日十四班機期

亦飛往香港、三藩市、夏威夷及世界各地

MORE OF A GOOD THING

CP Air Executive Jets across Canada 14 times daily

CP Air Executive Jets fly across Canada 7 times a day East and 7 times a day West. They connect the cities of Vancouver, Calgary, Edmonton, Winnipeg, Toronto-Hamilton, and Montreal and include non-stops between Vancouver and Toronto and Winnipeg and Montreal. All flights are Executive Jets and offer free dictating services, up-to-the-minute stock reports, best-seller books, and a variety of other features to make every flight more enjoyable.

CP Air can also fly you to Hong Kong, San Francisco, Hawaii and many other of the world's great cities. For full information, call your travel agent or CP Air

Travel with CP Air is a global affair

CP Air

(Advertisers Cont'd)
UNITED CHURCH PUBLISHING HOUSE..... 72
UNIVERSAL AUTOMATIC TRANSMISSION SERVICE..... 129
UNIVERSAL MOTOR HOTEL LTD..... 5
URRY, R. REFRIGERATION SERVICE..... 143
VICTOR'S DEPARTMENT STORE..... 170
VIKING MEN'S SHOP..... 132
VON'S ESSO SERVICE..... 68
WARDLE, T.A. & CO. LTD..... 106
WEINSTEIN'S DRUG STORE..... 170
WHITE, ALBERT & ASSOCIATES..... 64
WHITE & CO. LIMITED, THE..... 171
WHITE'S FURS..... 11
WILCOX SIGN CO. LIMITED..... 158
WILLIAM'S FLOWER SHOP..... 171
WING HING LUNG CO.(Wing Noodles)..... 6
WONG, ALBERT Y.C. AGENCY..... 5
WOOD GUNDY SECURITIES LIMITED..... 25
WORRALL'S AUTO REFINISHERS..... 128
Y M C A..... 157
YEOMAN'S J.M., LTD..... 66
YONGE MEMORIALS LTD..... 141

華僑户口
Alphabetical Listing

ABLE ONE HOUR CLEANERS & LNDRY (E Chow) 900 Danforth..... 466-1468
ACE GRILL (J Lee) 231a Roncesvalles..... 535-8234
ACME CLEANERS (David Mark) 1282a Weston.....
AMO CAFE (I Yuen) 2904 Dundas W..... 762-0725
ANG FE (nurse Hosp for Sick Children) 50 Alexander..... 927-0547
ANG K 408-77 Howard.....
ANG ROBERT 137 Tulane Cr..... 444-5722
ANG VICTOR (servmn Harry Edwards Appliance Ltd) 29 Belsize Dr.....
ANGEL GARDEN (Anne & Wayne Eng) 989 Albion Rd (Wstn)..... 741-7810
ATTA CHONG LNDRY (Check-Fee Lew) 667 Greenwood.....
AU ALBT (cook) 21 Grange Ave.....
AU ANDIE 43a Huron..... 368-7139

Mell Real Estate Ltd.

MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD MULTIPLE LISTING SERVICE

司公產地路妙

志達林 ARCHIE LIM
聲金陳 MICHAEL CHIN
校社馮 HARRY FONG
强國何 K.K. HO
培錦鄭 PERCY CHENG

● 148 DUNDAS ST. WEST ● 366-9541 ● TORONTO ONTARIO

AU C (nurse New Mt Sinai Hosp) 602a-200 Elm.....
AU F 275 Cassandra..... 445-6582
AU F (barmn Royal Candn Military Inst) 11 Sparkhall..... 461-9516
AU G S 21 Grange Ave.....
AU K C 21 Lascelles..... 489-1691
AU KONG 21 Grange Ave.....
AU W 39 Latimer..... 489-2972
AU W (arch) 110 Jameson..... 537-6374
AU Y T 21 Grange Ave..... 364-5703
BABY POINT HAND LNDRY (Youn Lee) 363 Jane.....
BAMBOO HSE DRIVE-IN LTD (David Chong) 2005 Eglinton E..... 757-6289
BAMBOO HUT RESTAURANT (Willy Low-On) 688 The Queensway..... 259-4666
If Busy Call..... 259-8835
BAMBOO HAND LNDRY (King Dow) 1625 Queen W.....
BAMBOO INTERIORS (Dick Soong) 97 Bloor W..... 925-8666
BEAMA ENGINEERING LTD.(E J Gauvreau) 10 Constellation Crt..... 244-5349
BEDFORD PARK LNDRY (J Chin) 3181 Yonge..... 677-6170
BEN YEE (Oakwood Hand Lndry) 434 Oakwood Ave..... 782-0910
BETTER-WAY CLEANERS & LNDRS (Wm Jang) 724 Queen E..... 466-4000
BING A BAILEY 97 Rockwell..... 767-5307
BING CHILDREN'S WEAR 803-55 York.....
BING FOONLUM 120 Huron.....
BING FRED (Hartford Electrical Service Co) 434 Glengarry..... 782-0790
BING J 471 Davisville..... 487-9892
BING J 31 Wycombe..... 630-3874
BING JONG 9 Edgewood Cres.....
BING L G 2560 Kingston..... 266-6424
BING LOW 2855 Kingston..... 261-0002
BING MARY (wid Alfred B) 97 Rockwell Ave.....
BING MELVILLE 134 Sackville.....
BING SAM 1955 Gerrard E..... 699-9080
BING WONG CHAN 68 Ninth.....
BING-WOO H 26 D'Arcy..... 368-9842
BING'S FISH & CHIPS (Bing Jang) 554 Jones Ave.....
BING'S FOOD MKT 649 Dupont..... 536-7991
BING'S RESTAURANT (Don Lee) 1312 King W..... 531-1971
BLOOR LNDRY & CLNRS (C Chong) 1342 Bloor W..... 537-1828
BLOSSOM INN (Robt Chow Genl Mgr) 875 Wilson..... 636-6640
BLUEBIRD RESTR (Geo & Don Jung) 1220a King W..... 535-7622

COMPLETE INVESTMENT
Counselling ...

*Individual Investment Programming
*Mutual Funds
*Underwriters and Distributors of Government Bonds and High Grade Corporation Bonds and Stocks

Established 1905 in Toronto (Head Office)
Branch offices in 17 cities across Canada.
Overseas offices in New York and London, England
Member of:
Investment Dealers Association of Canada
and all principal stock exchanges in Canada.

歡迎全國華友
詢問投資

活金地股票有限公司
總公司設在多倫多
十七分行分佈全國
海外分行設在紐約
及英國倫敦

Wood Gundy Securities Limited

36 KING ST WEST PHONE: 362-4433 TORONTO

BLUE BIRD RESTR (L & R Jung) 2579 Yonge..... 487-1068
BLUE EASEL STUDIO (M & G Chu) 591 Church..... 922-0354
BLUE ORCHID TAVERN 529 Bloor W..... 532-4401
BONG CHUNG (emp Ideal Restr) 74 Gerrard E..... 368-3302
BONG SIT 85 Olive.....
BRUCE'S TAKE-OUT SERVICE (T Tsigaris) 1392 Yonge..... 923-0761
BUCK GET CO (Joe Wong) 114 Dundas W..... 364-9677
CAMERON HAND LNDRY (K Y Chin) 463 Queen W.....
CANADIAN FAR MARKET (Henry Young) 3290-2 Yonge..... 488-5459
CANADIAN KARATE KUNG-FU CLUB (D S Chong) 815 College..... 533-1223
CANTON RESTR (Wm Nip) 120 Carlton..... 921-3626
CANTON TERRACE RESTR (Brian Fong) 3381 Bathurst..... 781-6664
CATHAY FOODS (John Low Yun) 1027 Coxwell..... 421-2040
CENTRAL CHOP SUEY RESTR (Chau Ken Ping) 645 St Clair Ave W.....
CENTRAL FRUIT MKT (Q Kaichu) 2134 Danforth.....
CHAN A 1030 Castlefield..... 782-9236
CHAN A (engnr techn CBC) 43 Robbins..... 461-6010
CHAN A 42 Brunswick..... 921-1835
CHAN A 235 Grandravine Dr..... 630-4238
CHAN A 119 Huron..... 368-8835
CHAN A 35 St Dennis Dr..... 429-4339
CHAN A 321 Sherbourne..... 922-5342
CHAN A C (engnr Austin Co) 27 Dewitt..... 233-0463
CHAN A L 428 Main..... 699-2863
CHAN ALAN 24 Shallmar..... 782-3347
CHAN ALLAN (wtr Golden City Restr) 211 Withrow Ave..... 463-5249
CHAN ALEX 177 Major..... 922-9969
CHAN ANDROS 20 Tinder Cr..... 757-1070
CHAN ANIS (studt) 21 Henry.....
CHAN ARTHUR (emp Stastistical Reporting) 77 Huron..... 368-6268
CHAN ARTHUR 31 Spencer..... 532-7905
CHAN B 23 Kidbrooke Cr..... 261-4794
CHAN B 1691 Gerrard E..... 469-0446
CHAN B K 253 Shaw..... 533-6752
CHAN BENEDICT K Y (engnr Dept Labour) 99 Cultra Sq.....
CHAN BENNY 137 Lansdowne..... 537-7637
CHAN BERNARD (wtr New Garden Restr) 46 Victor Ave..... 466-4232
CHAN BETTY 568 Birchmount..... 699-7827
CHAN BILL 194 Jarvis..... 368-5913

STANDARD SECURITIES LIMITED

MEMBERS
TORONTO STOCK EXCHANGE
CANADIAN STOCK EXCHANGE

政府公債
利息優厚

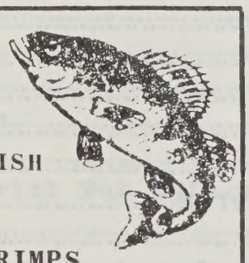
HEAD OFFICE
185 BAY ST. TORONTO
Phone: 363-5911
******
BRANCH OFFICE
Skyline Hotel 655 DIXON RD
Rexdale Ontario
Phone: 241-3522

買賣股票
有價証券

歡迎索取行情

CHAN C (Billing clk Vichers & Benson) 79 Thorncliffe Park Dr..... 421-5259
CHAN C 258 Harbord..... 534-5142
CHAN C 157 Beverley..... 364-4054
CHAN C C 31 Park Bl..... 255-9038
CHAN C K 87 Jameson..... 533-3028
CHAN C M 245 Highfield Rd..... 469-2941
CHAN C M 69 Valentine Dr..... 449-5533
CHAN C O H 95 High Park..... 767-3011
CHAN C T C 1695 Pharmacy..... 491-5116
CHAN CEPHAS 246 Gerrard E..... 920-4613
CHAN CHARLES 170 Spadina Rd..... 921-0437
CHAN CHARLIE 35 Rednor Rd.....
CHAN CHARLIE 8 Henry.....
CHAN CHEE (Sun On Florist & Fruiteria) 651 Mt Pleasant Rd.....
CHAN CHRIS 730 Woodbine..... 694-1949
CHAN CHRIS C Y (Chemist prove Govt) 87 Driftwood..... 636-4106
CHAN CHUM 72 Huron.....
CHAN CHUNG K (emp Tor Carpet) 36 Cecil.....
CHAN CHUE PING 224 Beverley..... 964-0343
CHAN CHUN HUNG 78 Pembroke..... 920-2977
CHAN D 168 Spadina..... 923-9308
CHAN D (Journalist) 4 Kendal Ave.....
CHAN D 43 Cecil..... 861-1061
CHAN DANIEL 137 Isabella..... 925-2096
CHAN DANNY 50 St Patrick..... 368-1276
CHAN DAVID 50 Rainsford..... 691-8659
CHAN DAVID 168 Castlefield..... 483-5714
CHAN DAVID REV DR (Minister Chinese Presbyterian) 228 Floyd..... 425-8252
CHAN DENNY (Donlands Gardens) 68 Ninth.....

Halifax Fish Market



A VARIETY of
SALT and FRESH WATER FISH
LIVE!
LOBSTERS and SHRIMPS
CRABS and WINCLES

喜利佛魚市
供應各種新鮮魚蝦蟹

456 PARLIAMENT ST. PHONE: 922-7389

Hertz

WELCOME
CHINESE
FRIENDS!
歡迎華人

Car-Truck Rentals
By the Hour. By the Day. By the Week
(or longer)

汽車租賃·時間任擇

25 Dundas W. Toronto Ph: 364-4101

金陵茶樓
Kum Ling Chop Suey
133 DUNDAS ST. W.
TORONTO 2 368-1381

省港廚師 質料上乘
著名金陵脆皮鷄
特製原鍋骨香鷄
隨意小酌 經濟益食
晚飯小菜 各式伊麵
明火粥品 精美茶點
僑胞光顧 無任歡迎

CHAN DING WONG 68-9 St	255-3700
CHAN DOMINGO (chemist Sinclair & Valentine) 393 Dundas W	
CHAN DOROTHY (nurse Sick Children's Hosp) 506-88 Wellesley	
CHAN E 100 Maitland	920-5417
CHAN E 89 McCaul	366-4877
CHAN E D 1252 Davenport Rd	535-5066
CHAN EDWIN 39 Langford	463-2332
CHAN ELEANOR MRS 133 Broadway	487-2566
CHAN ELEANOR Y N 470 Roehampton	486-4596
CHAN ERNEST 2 Elmsley Pl	923-6050
CHAN ERNEST (Mach Byron & Jackson) 7 Chicora	924-5004
CHAN ESTHER 75 Halsey	752-2812
CHAN F 70 Spadina Rd	922-8111
CHAN F 591 Indian Rd	535-2626
CHAN F B S 50 Islington N	231-8628
CHAN F G 280 Wellesley E	922-3894
CHAN FLORENCE 3014-280 Wellesley E	
CHAN FONG K (nurse Tor East-Genl Hosp) 56 Barker	
CHAN FOO YOU 29 Bertmount	463-0879
CHAN FOURNIER 65 Boulton	466-8779
CHAN FRANK 591 Indian Rd	
CHAN FRANKLIN 650 Whiteside Pl	364-9993
CHAN G 48 Concord	534-8158
CHAN G 73 McCaul	364-7608
CHAN G 91 Spencer	531-5303
CHAN G 7 St Dennis Dr	429-2709
CHAN G T 54 Crossbow Cr	491-8964
CHAN GAM 94 Banburg Rd	
CHAN GEE LOO MRS 7 Chicora	
CHAN GEORGE 244 Broadview	
CHAN GEORGE 376 George	
CHAN GEORGE 604 Millwood	486-6435
CHAN GEORGE 12 Wolseley	861-1661
CHAN GEORGE (chef) 85A Mutual	
CHAN GEORGE (Panda Travel Services) 100 Manor E	485-5124
CHAN GEORGE AGENCY 180 Dundas W	368-1026
CHAN GEORGE T H (prof Engineer Ont Hydro) 54 Crossbow Cres	491-8964
CHAN GLENN 128 D'Arcy	
CHAN GORDON G (studt) 94 Banbury Rd	
CHAN H 234 McCaul	921-4430
CHAN H 14 Nassau	364-5815
CHAN H 2316A Lake Shore Bl W	252-2759
CHAN H P K 120 Dewbourne	782-1856
CHAN HARRY 35 St Dennis Dr	429-5012

JOSEPH P. THOMPSON
Funeral Home Ltd.

A. EGGERTSON, Manager

DIGNIFIED SERVICES - MODERATELY PRICED

服務顯著 价格從廉

司公儀殯臣參失約

100 CARLTON ST. (West of Jarvis) Our only address
TORONTO, ONTARIO

PHONE: 924-9361

CHAN HELEN (sec Wilmer H Reid Q C)
CHAN HELEN (records clk U S Fidelity & Guaranty) 403 Dundas W
CHAN HENRY (studt) 19 Burke
CHAN HENRY 150 Cosburn 423-5577
CHAN HENRY 575 Indian Rd 532-0957
CHAN HING 182 Madison 922-7187
CHAN HING 175A Danforth
CHAN HOE YUAN 53 Belshaw Pl
CHAN HONG 191 Beverley 861-1848
CHAN HONG 25 Aberdeen 925-8534
CHAN HONG 285 Jarvis
CHAN HONG SUN (Spring Garden Restr) 12½ Sherwood 483-9654
CHAN HOWARD 3181 Yonge 487-2256
CHAN HOWARD 186 Langley 466-7342
CHAN HUN KUIN 166 First 463-0941
CHAN I (nurse St Michael's Hosp) 407-125 Lawton Blvd
CHAN IDA MRS 466 Dundas W
CHAN J 8 Connaught Cir 653-7988
CHAN J 61 Marion 536-2905
CHAN J 81 D'Arcy 366-5082
CHAN J 290 The Kingsway 231-4555
CHAN JAMES (Jas Lndry & Dry Clng) 598 Gerrard
CHAN JAMES (restaurant wkr) 307-147 Eighth
CHAN JAN 470 Markham
CHAN JEAN (soc wkr City) 21 Henry
CHAN JIM 83 D'Arcy 364-1679
CHAN JIM 269 Leslie 469-0886
CHAN JOE (Woodbine Lndry) 183 Woodbine
CHAN JOE 86 Baldwin
CHAN JOE 45 Cecil
CHAN JOE 183 Woodmount 423-1043
CHAN JOHN 10 Ross
CHAN JOHN (cook) 47 Barton
CHAN JONE 65 Boulton 461-7981
CHAN JOSE L (asst optometrist Pub Optical) 718-51 Alexander
CHAN JOSEPH 49 Sussex
CHAN JOSEPH 667 Huron 921-9293
CHAN JULIA (regd nurse St Joseph's Hosp) 714-109 Jameson
CHAN K 116 Huron
CHAN K 2639 Keele 247-4330
CHAN K 100 Gloucester 923-4948
CHAN K F 100 Gowan 423-4713
CHAN K G (Sea Hi Chop Suey) 1020 St Clair
CHAN K P 503-321 Sherbourne

GOLDBERG MONUMENTS

THREE GENERATIONS OF FAITHFUL SERVICE

高技紀念碑公司

歷代經營・忠誠服務

OFFICE AND SHOWROOM: 429 SPADINA AVENUE

TELEPHONE 921-5513

AARON GOLDBERG, 465-3450
HERB GOLDBERG, 447-6978

CHAN K S 81 Borden..... 921-3793
CHAN KAI 98 D'Arcy..... 368-4342
CHAN KAZIMIERZ J (insp DeHavilland) 8-2639 Keele.....
CHAN KEE (cook) 60 Beverley.....
CHAN KEE YORK (lndrymn Bloorview Children's Hosp) 463 Queen W.....
CHAN KEN 42 Blevins Pl..... 368-9641
CHAN KEN 651 Bathurst.....
CHAN KEN CHUCK (cook Flower Drum Restr) 39 Sullivan.....
CHAN KENNETH B (wtr Sai-Woo Restr) 211 Simpson..... 461-3062
CHAN KEVIN 200 Woolner..... 763-1790
CHAN KIN 265 Ashdale..... 461-9932
CHAN KIN 13 Glen Baillie Pl..... 364-7066
CHAN KIN 265 Ashdale..... 461-9932
CHAN KING (emp Lucky Gardens) 1313-42 Blevins Pl.....
CHAN KING 131 Oakwood..... 533-0063
CHAN KING SUM (Gale's Snack Bar) 539 Eastern..... 465-8731
CHAN KON KUN 11 Billington Cr..... 447-4672
CHAN KUO (Sea Hi Chop Suey).....
CHAN KWONG (cook Royork Restr) 380 Royal York Rd.....
CHAN KWONG 16 Nassau..... 368-9765
CHAN KWONG CHUNG 118 Chestnut..... 364-9931
CHAN KWONG YIN 12 Larch..... 366-0941
CHAN L 985 Dundas W..... 368-9147
CHAN L 8 Lehai Cr..... 225-2082
CHAN L W MRS 44 Buntyln..... 225-9805
CHAN L W 407 Gerrard E..... 368-8820
CHAN LARRY (emp Lichee Gdns) 16 Colony..... 752-2409
CHAN LI HING (cook) 176 Beverley.....
CHAN LILLIE 198 Brunswick.....
CHAN LORRAINE 1012 Kennedy Rd..... 755-9880
CHAN LUN (cook Kwong Chow Chop Suey) 8 Glasgow..... 921-3365
CHAN LUNG HING 158 Booth..... 466-0470
CHAN M 1691 Gerrard E..... 466-5450
CHAN M 90 Cordova..... 231-8152
CHAN M 17 Ross..... 921-4886
CHAN M A 50-12 St N Toro..... 252-3404
CHAN MAN 75 Denison..... 366-9876
CHAN MARJORIE (nurse Tor Genl Hosp) 43 Cecil.....
CHAN MAY 181 Hamilton..... 461-2013
CHAN MICHAEL JOHN 1701 Gerrard E..... 466-3922
CHAN MING 297 Seaton..... 923-9211
CHAN MING FONG (O'Connor Garden Restr).....
CHAN MINNIE 12 Elm Grove..... 533-6347
CHAN MO FAW MRS 21 Henry.....

MENZIES TIRES LIMITED
Tires Since 1920
CUSTOM RETREADING ON PREMISES

COMPARE OUR..... COMPLETE TIRE SERVICE
BALANCING, NEW, USED CAR TRUCK & GRADER
文時車呔公司

TIRES
YOU'LL ENJOY SHOPPING WITH EXPERTS
363-1827
286 ADELAIDE W. (AT JOHN)
Authorized Dealer
UNIROYAL

名種堅固耐用新旧車呔發行價廉

CHAN N 244 Broadview..... 463-3635
CHAN P 200 Dufferin..... 535-0360
CHAN P 18 Grange 861-1586
CHAN P IAN (industrial Eatons) 2001 Bloor W..... 769-6725
CHAN P L 88 Wellesley E..... 927-7302
CHAN P SING 64 Victor..... 461-7314
CHAN PABLO (phy Central Hosp) 51 Alexander.....
CHAN PAKSUM 180 Spadina Rd..... 920-2178
CHAN PAMELA C (clk typist Perth Mutual Fire Ins) 5 Nasmith.....
CHAN PATRICK DR 45 Wynford Hghts Cr..... 447-8463
CHAN PATRICK 12 Maxwell..... 489-0725
CHAN PATRICK 39 Pembroke..... 368-1336
CHAN PAUL 65 Brunswick..... 929-9127
CHAN PAUL (photo fnshr Greyhound Photo Serv) 41 Sullivan.....
CHAN PAUL 100 Brown's Line..... 252-2696
CHAN PAUL G 253 Shaw..... 531-2073
CHAN PAULINE 607-88 Wellesley E.....
CHAN PETER 73 Howland.....
CHAN PETER 150 Dowling 534-5616
CHAN PETER H C 148 Hamilton..... 463-3587
CHAN PHILLIP 24 Farmcote..... 444-5554
CHAN PHILLIP I (programmer analyst Gas Co) 508 Runnymede Rd.....
CHAN R 49 Atlas..... 654-0248
CHAN R 189 Booth..... 463-7206
CHAN R 904-55 Oakmount Rd.....
CHAN R 2 Lola..... 485-9765
CHAN R 69 Madison..... 920-3337
CHAN R 4 Torryburn Pl..... 449-2997
CHAN RAY 1008-199 Roehampton.....
CHAN RAYMOND 738 Spadina..... 922-6075
CHAN RAYMOND K H 3735 Sheppard Ave E..... 291-5974
CHAN RICHARD (pres Harbour Plastics & Mfg Ltd) 3-33 Bracken.....
CHAN RICHARD K C 51 Kenwood..... 653-5571
CHAN ROBERT 182 Boulton..... 465-9129
CHAN ROBERT C L 27 Village Greenway..... 491-9223
CHAN ROD J 23 Madison..... 924-4093
CHAN RODOLFO 1468 King W..... 534-9660
CHAN RONALD (studt) 261 Lauder.....
CHAN ROY 12A Concord.....
CHAN ROY 614 Spadina.....
CHAN RUEBEN 905-87 Jameson..... 537-3385
CHAN S 6-345 St Clair W.....
CHAN S 460 Eglinton E..... 487-7543
CHAN S 91 Cosburn..... 423-5611

市的料食品公司

LEADERS IN FINE FOODS
Head Office: TORONTO

供应娛館一切食品用料

Stafford Foods Limited

37 HANNA AVENUE, TORONTO 3, ONTARIO TELEPHONE 366-8021
5400 FERRIER ST., MONTREAL, QUEBEC, TEL. 731-3449

Manufacturere and distributors of complete line of food products for the restaurant and institutional trade.
FAMOUS FOR QUALITY & SERVICE

Warehouses in:
MONTREAL · MONCTON · WINNIPEG · EDMONTON CALGARY · VANCOUVER

CHAN S 874 Kingston..... 698-4623
CHAN S K 110 Cottonwood Dr..... 449-0492
CHAN S K 530A St Clair W.....
CHAN S K 120 Jameson..... 535-1242
CHAN S W 328 Parliament..... 923-3948
CHAN S Y 3 D'Arcy..... 368-5800
CHAN SAMUEL (merchant owner) 261 Lauder..... 533-9779
CHAN SANDY (wtr Lucky Gardens Restr) 198 Davenport.....
CHAN SAVIO (studt) 225 Beverley.....
CHAN SHIRLEY Y (tel clk C P Tel) 42 Cecil.....
CHAN SIU K (engnr IBM) 10-110 Cottonwood Dr.....
CHAN STEPHEN Y L 50 Stephanie..... 364-4759
CHAN STEVE (rep Monarch Life Assoc) 23 Kidbrooke Scar.....
CHAN SUI WAH HOY 209 Beverley..... 924-3562
CHAN SUN JUM (wtr Noshery Restr) 171 Huron..... 927-5517
CHAN SUNNI DAWN (sten City Hall) 23 Kidbrooke Cres.....
CHAN SYLVIA H (clk Metro Licensing Commn) 323 Strathmore Blvd.....
CHAN SZE HON 248 Major..... 964-9308
CHAN T 65 Thorncliffe Park Dr..... 423-2068
CHAN T 814 Broadview..... 466-2375
CHAN T 21 Lippincott..... 364-2870
CHAN T F 72 Huron..... 368-7952
CHAN T K F 322 Dundas W..... 368-9562
CHAN TED (wtr) 198 Brunswick..... 925-7789
CHAN TERESA IRENE 265 Balliol..... 486-0929
CHAN THAM YUEN 90 Main..... 694-0305
CHAN THERESA P (emp Montreal Trust) 1402-79 Thorncliffe.....
CHAN TIM 128 D'Arcy..... 366-0874
CHAN TING 65 Grange.....
CHAN TODD H 66 Pacific..... 767-9533
CHAN TOM (Scarboro Terrace) 119 Seaton.....
CHAN TONI 34 Aberdeen.....
CHAN TONY 81 Frost..... 743-4677
CHAN TONY 374 Shuter.....
CHAN TUNG CHINESE FOODS (B Law) 2855 Kingston Rd Scar..... 261-7139
CHAN V (with Reid & Cambell) 29 Church Wstn..... 241-0535
CHAN VICTOR 19 Chryessa..... 767-7897
CHAN VICTOR 38 Sutcliffe Dr..... 225-0740
CHAN W DR 35 High Park Ave..... 767-3984
CHAN W K 651 Bathurst..... 535-3251
CHAN W S 26 Howland..... 537-4659
CHAN W TED (pharmacist) 204-4866 Bathurst.....
CHAN WALTER 65 Thorncliffe Park Dr..... 425-5817
CHAN WILLIAM (Donlands Gardens) 123 Jones.....

Rochester FURNITURE CO. LTD.

423 COLLEGE ST. TORONTO 2B, ONTARIO

APPLIANCES & FURNITURE

PHONE: 364-1434

Best Quality at Lowest Prices

优質傢俬
電器出售

CHESTERFIELD, BEDROOM & DINING ROOM SUITES, BROADLOOM,
REFRIGERATORS, WASHERS, RANGES, TELEVISION, STEREOS

CHAN WILLIAM 325-194 Jarvis.....
CHAN WILLIAM 534 Cranbrook..... 783-9243
CHAN WILLIAM 323 Rushholme Rd..... 531-9773
CHAN WILLIAM 280 St George..... 923-9764
CHAN WING 449 Dundas W..... 861-1854
CHAN WING 465 Soudan..... 483-6840
CHAN WING CHOW 35 High Park Ave..... 767-3984
CHAN WING DIP (cook) 81 D'Arcy.....
CHAN WING FUNG (emp Recordak of Can) 466 Dundas W.....
CHAN WING SUN 145 Westmount..... 531-3429
CHAN WINNIE W Y K (computer programmer Mnfrs Life) 210-8 Milepost Pl.....
CHAN Y 95 Kenilworth..... 691-6064
CHAN Y H 60 Mountview..... 763-3305
CHAN Y O 96 D'Arcy..... 368-9072
CHAN YACK SHAN 163 Beverley..... 364-7593
CHAN YIN CHEN 211 Beverley.....
CHAN YEM SU (Susannah Hairstyling) 3 D'Arcy.....
CHAN YEN (pntr Commercial Art) 88 Baldwin.....
CHAN YING TING 50 Ellsworth..... 653-4629
CHAN YORK TOY (drvr PO) 119 River..... 861-1445
CHAN YUEN (O'Connor Garden Restr).....
CHAN YUEON 59 Wolcott..... 699-3243
CHAN YUET FUNG 5 Temple.....
CHAN YUI LEUNG (assembler McCurdy Radio) 11-41 Wasdale Cres.....
CHAN'S RESTR (Kin Chan) 175 Danforth.....
CHANG A 321 Bloor W..... 920-5057
CHANG ANNETTE (clk Northern & Employers Group) 504-100 Maitland.....
CHANG B 15 William Wstn..... 247-4397
CHANG BENNI (Tropical Hut).....
CHANG C C 10 St Dennis Dr..... 429-0486
CHANG C M 358½ Spadina..... 364-5567
CHANG C Y 281 Perth..... 535-2737
CHANG CHAO H (chemist) 234 Macpherson..... 922-9166
CHANG CHARLES (insp Douglas Aircraft) 23-317 Parklawn Rd..... 255-1556
CHANG CHING MRS 234 Macpherson..... 922-9166
CHANG CHING YUEN 102 Winchester..... 920-8279
CHANG CHING YUNG (studt) 150 Symington.....
CHANG CHOL HO 156 Gledhill..... 423-0808
CHANG CHUC M 364 Margueretta..... 535-0689
CHANG CYNTHIA (emp J Richd Shiff) 88 Redpath.....
CHANG D 6 Nasmith..... 920-4957
CHANG DAVID L Bexhill Crt..... 239-9289
CHANG DOUGLAS (cook) 151 Beverley.....
CHANG EDWARD 37 Burbank..... 222-4714

各種
汽車玻璃
出售

RUSS BROWN AUTO GLASS

SALES - SERVICE - INSTALLATIONS
AUTO - AIRCRAFT - MARINE
Don't Cuss - Call Russ

PHONE 653-1709

2409 EGLINTON AVE. WEST

飛机
及船用
玻璃發客

TORONTO, ONT.

CHANG FRANCIS 30 Charles W..... 923-7804
CHANG G T DR 5 Kingslake..... 491-4855
CHANG GABRIEL P L (computer engr Univac) 314-5 Lynvalley Cres.....
CHANG GEORGE 106 Goodwood Park Crt..... 698-7738
CHANG GEORGE P C 1 Cosburn..... 422-4965
CHANG GRACE (studt) 304 Riverside Dr.....
CHANG H ASSOCIATES LTD (consulting Engrs) 4901A Yonge..... 225-0940
CHANG H H 8 Farmstead..... 449-2845
CHANG HENRY (White Rose Grill) 1158 Queen W.....
CHANG HERBERT 71 Thorncliffe Park Dr..... 422-1825
CHANG HERMAN (Engr McGregor Assoc) 3 Lisburn Cr..... 491-6866
CHANG J 392 Sherbourne..... 927-1190
CHANG J 7 St Dennis Dr..... 429-5477
CHANG J 197 Redpath..... 486-5761
CHANG JAMES B DR 1530 Albion Wstn..... 741-6314
CHANG JIN WING 110 Earl Grey..... 466-7618
CHANG JOHN 50 Alexander..... 924-1218
CHANG JOHN (emp Triangle Co) 17 Delano Pl..... 267-1577
CHANG K C 55 Maitland..... 920-3189
CHANG KEE CHUCK (cook Dunsmuir Restr) 785 Queen W.....
CHANG KENNETH (studt) 63 Anewen Dr..... 757-0926
CHANG KENNETH 390 Brunswick.....
CHANG KER J (prof engr Ont Hydro) 128 Clansman Blvd (Wld).....
CHANG KI 79 Thorncliffe Park Dr..... 929-3444
CHANG KIN KEUNG (wtr) 547 Dovercourt Rd..... 423-4877
CHANG KIN KWOK 547 Dovercourt Rd..... 423-4877
CHANG KIN WAH (studt) 547 Dovercourt Rd..... 423-4877
CHANG KUE R (sec Tor French School) 63 Anewen Dr..... 757-0926
CHANG KUE V 2 Malabar..... 447-3065
CHANG L P 323 Rusholme Rd..... 532-9757
CHANG LATAO (Lib U of T) 102B St Stevens Ct.....
CHANG LENA 22 Oakmount..... 766-7064
CHANG LESLIE (studt) 1505-323 Rusholme Rd.....
CHANG LESLIE 153 Admiral.....
CHANG M 150 Symington..... 537-6665
CHANG M 602-666 Ontario.....
CHANG MAH CHUNG 547 Dovercourt Rd..... 423-4877
CHANG MAN YEE (studt) 547 Dovercourt Rd..... 423-4877
CHANG MAN YING (studt) 547 Dovercourt Rd..... 423-4877
CHANG MICHAEL 151 Humberside..... 763-6505
CHANG MICHAEL C (Glendinning Jarrett Gould) 150 Symington..... 537-6665
CHANG PING 110 McGill.....
CHANG R 2800 Bloor W..... 239-4485
CHANG RALPH E (motor mech TTC) 1009 Bloor W.....

P. CULOTTA & CO.

WHOLESALE FRUIT & PRODUCE

發行 · 瓜菜 · 生果

211 ONTARIO FOOD TERMINAL

PHONE 259-5034

時菓瓜菜
香芹葱頭
送貨快捷
久蒙華友
留意光顧

CHANG RAYMOND (slsmn Electro Sonic) 63 Anewen Dr..... 757-0926
CHANG ROBERT (techn Furie & Posen) 150 Symington..... 537-6665
CHANG ROBERT R 182 Walmer Rd.....
CHANG ROY R 66 Madison.....
CHANG S 2433 Finch W..... 741-3921
CHANG S 10 Jayzell Dr.....
CHANG S K 170 Margueretta..... 534-9674
CHANG S K 666 Ontario..... 964-1681
CHANG S Y 211 College..... 922-3600
CHANG SAI TACK 521 Finch W..... 630-3862
CHANG SANG DESMOND (tchr York Centre) 51 Kingsdown Dr..... 755-5613
CHANG SIMON 37 Huron.....
CHANG STEVE (arch John Parkin) 280 Wellesley E..... 921-7166
CHANG V P 77 Howard..... 923-1214
CHANG W T 547 Dovercourt..... 536-6544
CHANG WAI FUNG 275 Bleecker..... 927-5621
CHANG WASHINGTON (tchr Oakwood Coll Inst) 2-1278 Davenport Rd.....
CHANG WHANGIL 510-70 Stevenvale Dr.....
CHANG WILLIAM (wtr Dunsmuir Restr) 785 Queen W.....
CHANG Y F 65 Thorncliffe Park Dr..... 421-9153
CHANG Y N 57 Kendal..... 922-9894
CHANG Y P 176 Dixon Rd..... 247-7356
CHANG YAT W 60 Nassau..... 366-9347
CHANG YIN CHOW 1000 Broadview..... 422-4613
CHANG YONG SING 785 Queen W..... 364-3092
CHANG YOU 83 McCaul..... 364-3649
CHANG YU HUI (tchr Toronto) 497 Windermere..... 769-7676
CHANG YUNG TA 235 Manning..... 368-3145
CHANGAWAI L 190 Woolner..... 763-1694
CHAU 431A Ossington..... 532-9215
CHAU B Y 80 Elm..... 364-8906
CHAU FRANCIS H M (studt) 1212-730 Ontario.....
CHAU FRANK 9 Hogarth..... 463-0431
CHAU HELEN 280 Runnymede..... 763-6312
CHAU K (emp Lem Chow Restr) 431A Ossington..... 532-9215
CHAU M 77 Wellesley E..... 925-8487
CHAU PAK SHING 106 Madison..... 925-3052
CHAU PETER 117 Pembroke..... 964-0048
CHAU PUITO 77 Huron..... 362-3595
CHAU RORY 44 Stubbs Dr..... 449-6865
CHAU TIM (Hose of Chew Restr) 395 Wellesley E..... 925-2791
CHAU W H 507 Ontario.....
CHEE CHONG 257A Queen W..... 533-5627
CHEE LEE 1199 Bloor W..... 533-5627

JOHNIE'S GARAGE
GULF DEALER
339 COLLEGE STREET - TORONTO 130, ONTARIO
Phone - Day: 923-7279, 923-9873-74
NIGHT PHONE 536-5942
24 Hour Emergency Service on Road
Front End Service - Radio Controlled
TIRES
BATTERIES
ACCESSORIES
莊尼汽車公司
日夜營業
雷達控制

CHEE SINN LIM 112 Winchester..... 925-7252
CHEE TOM BING (Tom's Snack Bar) 123 Sherbourg..... 364-0961
CHEN A 35 Walmer..... 923-6922
CHEN A (with Royal Trust) 44 Thorncliffe Park Dr..... 423-1389
CHEN A 4-80 Beverley.....
CHEN A K T (mgr China Hse) 29 Wellesley E..... 922-4914
CHEN ANSUN 140 Dundas W..... 364-3695
CHEN BENSON 170 Vanauley Walk..... 368-6810
CHEN BOON 27 Lonsdale..... 924-4380
CHEN C (programmer trainee) 44 Thorncliffe Park Dr..... 421-0724
CHEN DALTON J (repair mech TTC) 216 Woodsworth..... 445-2860
CHEN DANIEL 90 Madison.....
CHEN DEANNE (teller Royal Bank) 504-100 Maitland.....
CHEN DOROTHY 2960 Don Mills W..... 444-2278
CHEN E G 120 Raglan..... 782-1370
CHEN EDWARD 91 D'Arcy..... 363-1556
CHEN EDWARD A (registrar clk Crown Trust) 182 Hilda.....
CHEN ELI 108 Prince George Dr..... 239-2498
CHEN F H (structural engr) 70 Cambridge..... 461-1362
CHEN FLORA 7 First..... 465-4264
CHEN FRANCIS 2046 Dufferin..... 651-7828
CHEN GRACE (studt) 122 Brian Hill.....
CHEN H K 3 Hoskin..... 924-4952
CHEN HELEN 470 Markham.....
CHEN HERNG (civ engr Candn Eng Cons) 26 Sandbourne Cr..... 491-7195
CHEN HUNG-YUEN 25 Oakdene Cr..... 466-6769
CHEN J 182 Hilda..... 223-3398
CHEN JAMES 71 Roosevelt..... 466-9435
CHEN JEAN (studt) 271 Manor Rd.....
CHEN JOSEPH (studt) 83 Pears.....
CHEN K F 55 Broadway..... 483-3189
CHEN K S 59 Milbourne..... 536-0241
CHEN K Y 131 Bleecker.....
CHEN K Y (design engr Tor Iron Wks) 6 Rockcastle Dr.....
CHEN KING F 110 Larchmount..... 465-6305
CHEN L (clk typist Bd of Educ) 51 Albert..... 259-8051
CHEN M (studt) 275 Shuter.....
CHEN P 83 Moberly..... 423-0013
CHEN P 70 Gloucester..... 923-2287
CHEN PARIS (chemical engr) 1-41 Northgate Dr.....
CHEN PAUL 65 Dynevor..... 781-0919
CHEN PAUL C 1404-99 Howard.....
CHEN PAUL C G 466 Dundas W..... 861-1775
CHEN PEI CHI 421 Dundas W..... 366-1827

SINCE 1960

Parthenon
JEWELLERY & GIFTS
CHINESE STATUES

WATCHES AND GOLD JEWELLERY ALSO REPAIRS
GREEK CERAMICS - RECORDS & GREEK GIFTS
ALL WORK GUARANTEED

THE CENTRE OF THE GREEK COMMUNITY
CHRISTOPHER P. PAPPAS, PROP.
PHONE: 368-2266
225 CHURCH ST. TORONTO W, ONT.

各種首飾手錶
送礼物品發客

CHEN PETER (studt) 271 Manor Rd E.....
CHEN PETER C S 32 Brucedale Cr..... 226-0503
CHEN Q Y 658 Euclid..... 531-6423
CHEN R 890 Jame..... 763-6812
CHEN RANDOLPH 83 Moberly..... 423-0013
CHEN ROBERT 178 Beverley..... 364-3905
CHEN ROGER I (design engr Ont Hydro) Cooksville.....
CHEN S 1991 Victoria Pk..... 447-9519
CHEN S A 147 Browning..... 465-8831
CHEN S J 78 Moberly..... 423-0105
CHEN S T (emp Magna Electrocis) 6 Park Vista..... 752-2810
CHEN S Y 552 Mt Pleasant..... 489-4301
CHEN SCOTT 1450 Sheppard W..... 630-4417
CHEN SIN LI (with York Univ) 915-80 Grandravine Dr.....
CHEN STEVE S 3 Fareham Cr..... 266-6068
CHEN T 712-135 Rose.....
CHEN T 390 Dundas E..... 964-0695
CHEN TENNYSON TESSAN 47 Hoyle..... 488-7797
CHEN TSUEY 265 Brookdale..... 487-5638
CHEN W H 200 Elm..... 363-2744
CHEN WINSOME (with Royal Bank) 209-44 Thorncliffe Park Dr..... 423-5684
CHEN Y 10 St Dennis Dr..... 429-4307
CHEN Y Y 235 Olive Wilo..... 222-6884
CHEN YEN PIN 7 Daleberry Pl..... 449-3665
CHEN YIKUAN 47 Spencer..... 531-0603
CHEN YUE FAT 1-78 Winston Pk Blvd..... 633-1563
CHEN Z N 6 Rockcastle Dr..... 249-8736
CHENG A 490 Eglinton E..... 487-9746
CHENG B 131 Withrow Ave..... 465-8842
CHENG C C 665 Roselawn..... 783-8675
CHENG C Y 224 St George..... 920-5655
CHENG CHING YING (studt) 14 Nassau.....
CHENG DANNY 7 Wyndham..... 537-8294
CHENG DEH YEN 71 Thorncliffe Park Dr..... 421-9266
CHENG EDWARD K W DR 43 Thorncliffe Park Dr..... 422-1972
CHENG J 224 St George..... 925-0604
CHENG J 55 Montclair..... 481-9881
CHENG JIM (Benson Grocy) 102 Benson Ave.....
CHENG JOSEPH 149 Beverley..... 368-5601
CHENG K C 97 Pembroke..... 964-9586
CHENG K D 19 Marthclare..... 444-4963
CHENG K D (asst acct Solman Feldstein & Rich) 226 Sheldrake..... 481-8587
CHENG KENNETH (dir statistics Dept of Economics) 90 Woodycrest..... 461-8639
CHENG L 55 Montclair..... 481-9881

HARGRAFT AND SONS Limited
WHOLESALE GROCERS & IMPORTERS
克右里夫父子公司
倫及香菜油
發人雜果糖
行口倫品瓜
專辦外國珍品
FIRSTBROOK BUILDING
295 KING STREET EAST PHONE: 363-3401 TORONTO 2, ONTARIO

CHENG LARRY 22 Langbourne Pl..... 445-7314
CHENG MARIA S (with Bank of NS) 1402-79 Thorncliffe Pk Dr.....
CHENG PATRICK N (soils engr Ont Hydro) 199 Woodfield Rd.....
CHENG PERCY (real est slsmn) 17 Stonehenge Cres.....
CHENG RAYMOND 43 Grange Ave..... 368-6991
CHENG S (arch Bd of Educ) 5 Cicada Crt..... 444-6073
CHENG SHIU KEE 2050 Keele..... 248-9664
CHENG T P 10 Doonaree Dr..... 447-6316
CHENG TIM 227 Rushton Rd.....
CHENG WM C (grad studt) 1001-77 Howard.....
CHEUNG A S (slant opr Metro Tor) 412 Dundas W..... 364-3997
CHEUNG ALFRED (engr Ont Hydro) 1010-66 Oakmount Rd..... 769-6495
CHEUNG B 1130 Wilson..... 630-8856
CHEUNG B C (Holima Take Out Service) 332 Soudan..... 487-5080
CHEUNG BEN 790A Broadview.....
CHEUNG BONCHEE (Holima Food) 332 Soudan 487-5080
CHEUNG BRIAN 6 Donway E..... 447-1963
CHEUNG BUCK TUNG 160 Borden..... 534-6225
CHEUNG BUN 22 Mountstephen..... 465-8245
CHEUNG C 49 Manor E..... 486-7049
CHEUNG C C 2911 Bayview..... 226-4930
CHEUNG C S 230 Woolner..... 767-5729
CHEUNG CHAN-HUNG365 Parliament..... 861-1267
CHEUNG CHARLES 1562 Dundas E.....
CHEUNG CHEN 45 Sullivan.....
CHEUNG CHEUK L (Fairway Cleaners) 510 Oakwood.....
CHEUNG CHING 63 Upwood..... 249-3791
CHEUNG CHIT KAI 6 Egan..... 466-8663
CHEUNG CHUN KEUNG 67 Grange..... 363-7696
CHEUNG CHUN SUK (postal emp) 14 Evernby Bl..... 249-5574
CHEUNG DANIEL 1716 Gerrard E..... 465-2327
CHEUNG DAVID 10 St Dennis Dr..... 429-0030
CHEUNG DEANNA (sec McCarthy & McCarthy) 14 Evernby Blvd.....
CHEUNG DODE 221 Jarvis.....
CHEUNG DOROTHY L 472 Dundas W.....
CHEUNG DUNCAN Hoskin..... 925-0304
CHEUNG F 222 Jones..... 466-0922
CHEUNG FAI 8 Egan.....
CHEUNG FRANK (emp Fifth Ave Clnrs) 65 Gloucester.....
CHEUNG G A 26 Beran Dr..... 266-1715
CHEUNG G K 42 Montgomery..... 483-5196
CHEUNG GEORGE (wtr Woodbine Cafe) 20 Iona.....
CHEUNG H S 19 Collingdale..... 741-7049
CHEUNG HELEN (typist Currier & Smith) 6-345 St Clair W.....

ART
Printing Company
111 GERRARD ST. E.
TORONTO ONTARIO

COMPLETE PRINTING SERVICE
Menus*Place Mats*Check Books
PHONE : 366-2838

專印飯紙
各式表格
請客喜柬
衣舘牧據

*LITHOGRAPHY - COMMERCIAL PRINTING
*OFFICE FORMS - CONTINUOUS FORMS
*MIMEOGRAPHING and DUPLICATING SUPPLIES

CHEUNG HOI 22 Denison..... 364-9969
CHEUNG HON YIN (drvr) 8 Egan..... 465-9084
CHEUNG HUNG 1562 Dundas E..... 466-7432
CHEUNG HUNG 18 Egan.....
CHEUNG I 277 St George..... 924-1839
CHEUNG J 971A Eglinton W..... 782-4757
CHEUNG J 43 Ravina Cr..... 466-3489
CHEUNG J Y W 520 Cummer..... 226-2185
CHEUNG JACK 6 Egan.....
CHEUNG JACK 14 Glasgow..... 920-2920
CHEUNG JAMES K D 206 St George..... 920-6882
CHEUNG JOE 36 Montgomery..... 488-8732
CHEUNG JOHN 9 Bergamot..... 742-6036
CHEUNG JOSEPH 481 Ontario..... 925-8075
CHEUNG K 1263 Broadview..... 423-0425
CHEUNG K M 20 Highview Cr..... 537-5991
CHEUNG KAI 854 Dovercourt Rd.....
CHEUNG KAN YUK (whsmn Freds Fruit & Veg) 37 Browning..... 463-7290
CHEUNG KINWAH 330 Winnett..... 782-3712
CHEUNG KING 205 Booth..... 465-8443
CHEUNG KOWAN 76 Beverley..... 366-0884
CHEUNG KUEN CHUN (cook South Sea Restr) 67 Grange.....
CHEUNG KWOON TONG 119 River..... 366-2419
CHEUNG L (studt) 906-44 Walmer Rd.....
CHEUNG LAI WAH MRS 339 Soudan.....
CHEUNG LAWRENCE 478 Markham..... 534-2546
CHEUNG M 21 Fleetwood..... 244-1967
CHEUNG M 12 St Dennis..... 429-6142
CHEUNG M T DR 1920 Weston..... 249-0067
CHEUNG MAH HO MRS 472 Dundas W.....
CHEUNG MAN YING (clerical asst Pub Library) 547 Dovercourt.....
CHEUNG MARINA 708-88 Wellesley E.....
CHEUNG NANCY (sten Pearl Assoc) 126 Baldwin.....
CHEUNG ONTAK 21 Fleetwood.....
CHEUNG P 35 Esterbrooke..... 445-4807
CHEUNG P Y 428 Dundas W..... 368-5067
CHEUNG PATRICK 769 Eglinton E..... 425-1071
CHEUNG PAUL 1788 Dundas E..... 461-3204
CHEUNG PAUL 65 Thorncliffe Park Dr..... 425-4254
CHEUNG PAUL (drftsmn G Del Di Carlo Agcy) 606-2255 Weston.....
CHEUNG PETER 443 St Clarens..... 537-7459
CHEUNG PETER 15 Tilson..... 489-7986
CHEUNG PHILIP 472 Dundas W.....
CHEUNG RUBY (emp Riverdale Hosp) 790A Broadview Ave.....

THOMPSON, AHERN & CO. LIMITED

CUSTOMS-HOUSE BROKERS

220 BAY STREET — TORONTO, ONT.

410 ST. NICOLAS ST. MONTREAL, QUEBEC. Phone 842-5652

CUSTOMS BROKERS, FORWARDERS AND INSURANCE

CUSTOMS CLEARANCE

EFFECTIVE IN ALL PARTS OF CANADA

各全通地加行

參臣亞軒公司

代理報關

代客運送 代理保險

366-2761 366-2761

CHEUNG S (high schl tchr Tor) 502-14 Gulliver.....
CHEUNG S B 400 McCowan..... 264-3947
CHEUNG S K 5 Tangreen Crt..... 226-1795
CHEUNG S KONG 29 Fairview Bl..... 466-7088
CHEUNG SAMMY CHOI 215 Greenwood..... 469-2395
CHEUNG SHUNG (lndry) 263 Queen E.....
CHEUNG SUE 4 Prospect.....
CHEUNG T 45 Dunfield..... 487-8005
CHEUNG T H 109 Bernard..... 920-1251
CHEUNG T L 16 McKenzie..... 921-8542
CHEUNG TAI 6 Egan.....
CHEUNG TAI L (drftsmn Alex Tobias & Assocs) 54 Bernard.....
CHEUNG TED 472 Dundas W.....
CHEUNG W 38 Ballyronan..... 449-4561
CHEUNG W 28 Kent..... 463-4157
CHEUNG WILLIAM 363 Kingston..... 691-4317
CHEUNG WILLIAM C F (electronics techn) 137 Janray Dr Westhill..... 439-0723
CHEUNG WING (engr Jas F McClaren) 310-110 Jameson.....
CHEUNG WING (studt) 854 Dovercourt.....
CHEUNG WING CHONG 2961 Dundas W..... 769-6195
CHEUNG Y 334 Montrose..... 535-1320
CHEUNG Y C (New Bonanza Clnrs) 148 Melrose..... 487-8416
CHEUNG Y-M 189 Lyndock Cr..... 444-2248
CHEUNG YAN FUNG 472 Dundas W.....
CHEUNG YEE 27 Sandford..... 466-2071
CHEUNG YIU CHOR 28 Egan..... 466-9391
CHEUNG YIU HIN 434 Markham..... 534-1794
CHEUNG YOU HIN (Stork Two Hr Clnrs) 3860 Bathurst.....
CHEUNG YUI CHOW (Stork Two Hr Clnrs) 3860 Bathurst.....
CHEUNG YUN YEE 27 Sandford.....
CHEW ALISON 29A D'Arcy.....
CHEW ALLISON 635 Bathurst.....
CHEW BARK-YIT 34 Wells..... 920-0300
CHEW BOB (emp Jasmine Restr) 217 George.....
CHEW C L S 260 Wellesley E..... 964-8067
CHEW CHARLIE 31 Elm.....
CHEW CHEEHEY (mgr Jasmine Restr) 39 Cecil.....
CHEW CHUCK (Moon Palace) 96 Admiral..... 923-7095
CHEW D 1080 Kingston..... 698-6163

ENJOY ...

DONLANDS

*MILK *CREAM * ICE CREAM

QUALITY YOU CAN TASTE!

PHONE: 465-3523

當連士

牛奶・其林・雪糕

質精味美歡迎選購

DONLANDS DAIRY LIMITED

266 DONLANDS AVE. TORONTO, ONT.

BAR TRAINING HEADQUARTERS OF ONTARIO

Learn to be a Bartender

FREE JOB REPLACEMENT
Canada - U.S.A.
Approved Trade Schools Acts
Dept of Education

安省訓練堂倌總部

介紹酒保工作
任擇加美各地
教育司署立案

PHONE 534-4912

1166 DUNDAS W. TORONTO.

CHEW D M 61 Havenbrook	444-8091
CHEW DONALD DR (phys Boniface Pk Med Ctr) 1010-79 Thorncliffe Pk	
CHEW DOROTHY B (prov Sec Ont Prov Pol) 36 Park	921-4425
CHEW E 31-1594 King W	
CHEW ELRICH (asst exports Border Brokers) 96 Dunn	531-5989
CHEW HAROLD 96 Dunn	531-5989
CHEW HELENA 635 Bathurst	
CHEW JAMES R (utility opr Frigidaire) 106-2243 Eglinton E	
CHEW JEFFREY (Flower Drum Restr) 2451 Lakeshore Blvd	
CHEW JOHN 109-199 Upper Canada Dr	225-7868
CHEW LARRY 119 Baldwin	368-2045
CHEW M 202-256 Sherbourne	
CHEW PHILIP K C 477 Roehampton	487-9191
CHEW PING 126 Huron	364-5957
CHEW S 50 Hillsboro	921-6158
CHEW WAH (emp Town Inn) 635 Bathurst	
CHEW-WALKER ASSOCIATES 164 Nipigon	223-4443
CHEW Y K 29A D' Arcy	
CHEW Y P (eng Met Tor) 23 Lombardy Cr	267-4070
CHEW YIT P (mechl eng Metro Traffic) 23 Lombardy Cr	267-4070
CHEW YIT WAH 635 Bathurst	535-8146
CHEWCHUK C 27 Erie	249-0482
CHEWNG SHONG MEN 89 Spruce Hill	691-5638
CHI CAN FREIGHT FORWARDING LTD 210 Old Weston	763-3513
CHI JOHN 3216 Yonge	488-1611
CHI M S 32 Albany	535-9276
CHI PAUL 521 Finch W	630-7023
CHI T Y 40 Tyndall	531-5093
CHIA C W MRS 35 Rednor	
CHIA P 100 Roehampton	487-1880
CHIA WEN MRS 35 Rednor	421-9239
CHIANG B 10 Paddington Pl	244-1265
CHIANG B Y MISS (Gulf Oil) 290 Rushton	
CHIANG DONALD H DR (Dent) 250 Wincott	249-3141
CHIANG E (off clk) 290 Rushton	
CHIANG FARR 130 Glenhome	532-4853
CHIANG FONGSHEE MRS 3 Florida Cr (WST)	
CHIANG H 869 Bathurst	534-4055
CHIANG H F 55 Major	920-3869

A GOOD PLACE TO BUY YOUR SHOES

K. B. Loheed & Son Ltd.

Walk-Over Shoes

290 YONGE ST.
TORONTO

羅喜父子公司
最靚鞋
總櫃

PHONE: 363-0875

LENSON CELERY HEARTS LTD.

IMPORTED & DOMESTIC SPECIALTY ITEMS
BRUSSELS SPROUTS - BROCCOLI
CHINESE GREENS - SPINACH

Phone 255-3456

連生蔬菜公司
供應各種入口及本地鮮蔬菜

249 ONTARIO FOOD TERMINAL

CHIANG HAROLD (Nanking Garden) 3 Florida Cr (WST)
CHIANG HAVEN (emp Pub Library) 869 Bathurst
CHIANG IAN (management suprvsr CBC) 3 Florida Cr ... 742-8542
CHIANG JAMES B DR 1530 Albion W Rex ... 741-6314
10 Paddington Pl (WST)
CHIANG JOSEPH (acct Film Technique) 1-997 Dufferin
CHIANG KUNG FARR 130 Glenholme
CHIANG P 588 Spadina ... 964-8660
CHIANG PETER (Nanking Garden) 1664 Islington W ... 741-5722
CHIANG T S 234 Sheppard W ... 223-1072
CHICKEN-ON-THE-WAY 1027 Coxwell ... 421-2041
CHIN-A-LOY J C 650 Parliament ... 964-7698
CHIN-A-LOY M 280 Wellesley E ... 923-9018
CHIN A T 416 The Westway ... 241-4903
CHIN ALBERT T (dsgnr drftsmn Trane Co) 312-416 The Westway (WST)
CHIN ALLAN (Yonge Garden Rest) 177 Empress
CHIN ALLAN (techn Ampex Corp) 12 Hobden Pl (WST)
CHIN B 1-6 D'Arcy
CHIN B (steno B of NS) 133 Broadway ... 485-7870
CHIN BENNY 63 Allen ... 465-8161
CHIN BILLY 474 Richmond W ... 366-4703
CHIN BRENDA (typist Sun Life Ins) 1001-100 Gamble
CHIN C 1826 St Clair W ... 766-5211
CHIN CARL 46 Roxborough W ... 923-7167
CHIN CARL (Junction Automatic Lndry) 2841 Dundas W
CHIN CARMEN Y (nurse E Genl Hosp) 602-50 Cosburn
CHIN CHARLES MRS (pres Hallwyn Ltd) 304 Glen ... 923-8087
CHIN CHARLES J 75 Cresthaven Dr ... 225-5719
CHIN CHERRY (sec Tory Tory Deslauriers) 808-70 Spadina
CHIN CHOY W 702-411 Eglinton
CHIN CHUNG YUEN 83 Simpson ... 456-1512
CHIN CLINTON P 88 Isabella ... 964-9541
CHIN D 104-88 Bernard
CHIN D 646 Bathurst ... 534-6791
CHIN D 56 Stanland ... 266-0386
CHIN D 1862 Bathurst ... 789-4718
CHIN DAVID (Jasmine Gdns)
CHIN DAVID (Jack's Clnrs & Lndrers) 689 Broadview
CHIN DAVID (emp Deer Park Lndry) 587½ Pape
CHIN E P (nurse Tor Genl Hosp) 50 Cosburn ... 423-3206
CHIN EDDIE 95 Havenbrook ... 449-7296
CHIN ERROL 773 Lawrence W ... 783-7086
CHIN F 40 Raglan ... 653-3233

TOM LOCK DRUGS
PHOTO FINISHING BY CHAS. ABEL
房药樂譚
相晒接承
PHONE 366-3122
136 DUNDAS ST. W. AT ELIZABETH

CHIN FLORENCE (typist) 63 Farley Cr	
CHIN FOOK GIN (Marks & Co) 687 Yonge	
CHIN G 69 Westmoreland	534-4802
CHIN G 11 Chincora	921-4038
CHIN GEIN YING (Kuey Lim Lndry) 341-343 Dundas E	861-1210
CHIN GEOFFREY 8 Esterbrooke	449-2720
CHIN GEOFFREY (mech De Havilland) 151 Fairholme W	
CHIN GEORGE 376 George	
CHIN GEORGE 73 McCaul	
CHIN GERTRUDE (wid Smith) 806-50 Cosburn	
CHIN GILBERT (cook) 25 Grange	
CHIN GIM SEE 72 Pembroke	921-2086
CHIN GLADYS (tchr) 304 Glen	
CHIN GLENN 523 Carlaw	466-5390
CHIN GORDON 285 Shuter	861-1652
CHIN GORDON 789 Dundas W	
CHIN GRACE A (sten CNR) 74-1250 Brimley	
CHIN H F 1-708A Danforth	
CHIN HARRY 73 McCaul	
CHIN HARRY 153 Beverley	
CHIN HARRY (dvr Knob Hill Clnrs) 20 Greencrest Circuit	261-2059
CHIN HARRY (emp Yonge Gdns) 400 Brunswick	927-7882
CHIN HARRY W 75 Cavehill Cr	445-9365
CHIN HING LEE 14 Nassau	
CHIN HOLMES Y (Community Hnd Lndry) 789 Dundas W	
CHIN HON NGI 6 Holland	755-2160
CHIN HONG TOW 376 George	921-7537
CHIN HONGOY 123 Jone	
CHIN HOWARD 79 Harbord	
CHIN HOWARD (emp Bedford Parks Lndry) 3181 Yonge	
CHIN HOWARD 26 Belsize Dr	483-7813
CHIN J 81 Baldwin	364-8539
CHIN J 50 Cosburn	423-5442
CHIN JAMES 58 Millbrook Cr	461-4080
CHIN JEAN CHO MRS (Bedford Pk Lndry) 3181 Yonge	
CHIN JIM 17 Henry	
CHIN JIM (wtr) 340 Dundas E	927-9268
CHIN JIM 803-130 Bellamy	
CHIN JACK 610-275 Shuter	
CHIN JOE PING 445 Church	
CHIN JOHN (chef Lotus Gdns) 81 Baldwin	
CHIN JOHN P F DR (phys & surg) 2885 Jane	636-5282
CHIN JOHNNY 753 Markham	537-9570
CHIN JOYCE 265 Cassandra	449-2355

Ontario Paint & Wallpaper Store

LATEST DESIGNS IN WALLPAPERS & PAINTS
★ AT REASONABLE PRICES ★

Also Floor Covering

安省油漆裱牆帋
公司

兼營地蓋·價錢相宜

PH: 362-2581 275 QUEEN ST. EAST
TORONTO, ONTARIO

FLEET SERVICE
(TEXACO)

GENE LEE
PH. 368-4434

Motor Tune Up & Brake Service
General Repairs & Towing Service
LICENSED MECHANIC
USED CARS BOUGHT & SOLD

李振禮
迅速汽車服務
總修理兼拖車

153 DUNDAS STREET WEST

CHIN JOYYET 126 D'Arcy.....
CHIN JUDY (sec North Am Life) 510-50 Cosburn.....
CHIN K 37 Gloucester Grv..... 787-2866
CHIN K C 57 Angora..... 267-5957
CHIN KEE DAN (Cameron Hand Lndry) 463 Queen W..... 861-1627
CHIN KEN (prntr MacDonald Research) 5 Chevron Cres..... 267-6882
CHIN KENNETH C (engr Ont Hydro) 4137 Lawrence.....
CHIN KIN FAI 478 Ontario..... 925-0696
CHIN KING 39 Mutual..... 366-1370
CHIN KING FAI 667 Huron..... 920-2272
CHIN KUAN PO 153 Beverley..... 366-7034
CHIN KWONG NING (emp Chin Yoke Bros) 113 D'Arcy..... 363-2860
CHIN KWONG TING (Chin Yoke Bros) 29 Woolesley.....
CHIN L 60 Anderson..... 487-8032
CHIN L 30 Cosburn 423-4062
CHIN LESLIE 74 Madison..... 925-0017
CHIN LEWIS (emp CPB) 46 Dawson.....
CHIN LLOYD Y 151 Fairholme 782-8818
CHIN M 321 Bloor W..... 923-7067
CHIN M 280 Wellesley E..... 922-2233
CHIN MACK 69 Pembroke.....
CHIN MADGE Y (Jr sec Ont Hosp Assn) 304-2283 Eglinton.....
CHIN MARY (sten Public Trustee) 74-1250 Bimley Rd.....
CHIN MAVIS V (nurse Tor Western Hosp) 861 Ossington.....
CHIN MAY (wid Lloyd) 151 Fairholme.....
CHIN MEE 6 D'Arcy..... 364-4731
CHIN MEY 83 Baldwin.....
CHIN MING 35 Granby.....
CHIN MING 83 Baldwin 861-1667
CHIN MING TONG 213 Beverley..... 929-9422
CHIN MOLLY (sten Simpsons-Sears) 405-280 Wellesley E .....
CHIN NAN TAILEE 128 Chatham.....
CHIN NORMA (teller B of NS) 305-480 Caledonia.....
CHIN NORMAN 222 Riverdale..... 461-2612
CHIN OWEN 32 Annis Rd.....
CHIN OWEN 18 Carson Cr..... 222-2701
CHIN PAUL (Golden City Chop Suey).....
CHIN PETER (lab) 25 Grange .....
CHIN PING 65 Cecil..... 366-4768
CHIN R DR 1843A Lawrence E..... 755-7536
CHIN R (studt) 12 Hobden Pl..... 249-0503
CHIN R W M 237 Beverley..... 964-1033
CHIN RAYMOND F 264 Lanor..... 255-9904
CHIN ROSE MRS (wid Chas) 304 Glen.....

533-9494
533-9644

驗專
配家
藥住

DAVIS DRUGS
1554 DUNDAS ST. W.

PRESCRIPTIONS CALLED FOR AND DELIVERED

G. SMITH PRODUCE COMPANY
WHOLESALE COMMISSION MERCHANT
216 Ontario Food Terminal
PHONE: 259-5001-2-3
NIGHTS: 233-1926, 233-2454, 259-6929

各種新鮮瓜果
蔬菜發行

Toronto, Ont.

CHIN ROY R DR 1453 Danforth Rd..... 261-7310
CHIN S 822 Roselawn..... 781-6825
CHIN S M 24 Sullivan..... 861-1108
CHIN SAM (pharm Warwick Drug Store) 304 Glen.....
CHIN SAM G (studt) 240 Wellesley E..... 920-3991
CHIN SANG M 71 Indian Rd..... 533-6951
CHIN SEAR FOO (emp Chong Lndry) 667 Greenwood.....
CHIN SHEE CHONG (emp Tai Wan Restr) 123 Jones..... 461-4362
CHIN SHEE HONG MRS 86 Beverley..... 368-2457
CHIN SETO (prsr Junction Automatic Lndry) 2841 Dundas W.....
CHIN STANLEY (mech Pub Wks Dept) 154 Catalina Dr.....
CHIN T 121A Dundas W..... 368-9095
CHIN TOM 36 D'Arcy.....
CHIN TONY 374 Shuter..... 368-9016
CHIN TONY (wtr Lotus Gdns) 25 Grange.....
CHIN TOY 412 Sackville..... 923-8914
CHIN VELINE (engr Trans-Can Pipe) 199 Roehampton 483-5689
CHIN VINCENT 205 Pape..... 465-8741
CHIN VINCENT C W (underwriter Imp Life) 559 Rushton.....
CHIN W (wtr Hong Kong Gdns) 12 Grange..... 366-1570
CHIN W G 93 Tansley..... 266-9601
CHIN WILLIAM (pharm Harshmall's Drugs) 164 Cassandra..... 445-2037
CHIN WILLIAM C W 22 Oakmount..... 766-1743
CHIN WING CHUN TON (priv club) 182A Dundas W..... 368-8109
CHIN WING YIP 277 Dundas E..... 368-8525
CHIN YEE CECIL 15 Tordale..... 755-0571
CHIN YEE FOO 445 Church..... 925-9472
CHIN YEE L 33 Deepwood Dr..... 444-2444
CHIN YEE JACQUELINE (studt) 33 Deepwood Cr 925-9472
CHIN YIG 9 St Patrick Sq.....
CHIN YOKE BROS (lndry)(Kwong Ting Chin) 744 Broadview..... 463-5606
CHIN YOOK QUAN (cook) 25 Grange..... 366-5594
CHIN YOOK SUEY (Ho Ho Restr) 53 Huron.....
CHIN'S CLEANERS 1158 Bloor W..... 536-0610
CHIN'S GROCY 277 Dundas E..... 368-8525
CHIN'S VARIETY (Wallace Chin) 28 Vaughan.....
CHINA ARTS & CRAFTS GIFT SHOP 650 Yonge..... 921-5735
CHINA BOY EXPRESS (G Seto mfg) 1744 Victoria (Scar)..... 755-9296
CHINA DOOR (J Lum G Chong & H Jung) 1083 Bathurst..... 532-4431
CHINA FOOD (Sing Chu) 854 Millwood Rd..... 421-3833
CHINA G 476 Maple Leaf Dr..... 249-1535
CHINA GARDEN 129 Roncesvalles..... 532-5095
CHINA HOUSE LTD (Bing Quan v-pres) 925 Eglinton..... 781-9122

POST CARDS...
An Effective Way of Advertising!
Custom made colour post cards of your business. Complete Photography Service. Phone 535-3944
最實際的廣告
精製各種旅館明信片
Canadian Post Card
CO. LIMITED
1570 DUNDAS STREET WEST, TORONTO 3, ONTARIO

'We're Exclusive not expensive'
EXCLUSIVE PAINTS LIMITED
DISTRIBUTORS OF
FINE QUALITY PAINTS
IMPORTED WALLPAPERS AND MURALS
PRATT & LAMBERT
Paints-Chemical Coating-Adhesives
优质漆油
美丽花紙出售
I. Reingewertz - Pres.
PHONE: 921-5751 298 COLLEGE, Toronto 2B

CHINA INN FOODS 6291 Yonge..... 223-5210
CHINA LILY BRAND 1233 Queen E..... 465-2407
CHINA PANDA (mjr importers)(Danl Lee) 1268 Bay..... 924-3014
CHINA TEMPLE (A Lew P & Mrs King) 88 Bloor W..... 924-1705
CHINA TRADING CO (Wallace Lee) 145 Dundas W..... 368-8706
CHINA V C (emp Hurley Gregoris Constn) 31 Dundee Cr..... 638-0203
CHINATOWN TAKE OUT SERVICE 1790 Jane..... 248-6646
CHINESE BAPTIST CHURCH (E Kwan Pastor) 155 Spadina.....
CHINESE BUSINESS MEN'S CULTURAL SOCIETY 80a Elizabeth.....
CHINESE-CANADIAN RESTR MANAGEMENT LTD (Peter Kwan pres) 660 Sheppard W....
CHINESE COMMUNITY CENTRE OF ONT 10 Hagerman..... 364-8000
CHINESE CULTURE SOCIETY 130 Dundas W..... 363-4595
CHINESE GOSPEL CHURCH 450 Dundas W..... 368-6405
CHINESE KITCHEN DELIGHTS (take-out & delivery) 28 Eglinton W..... 481-1148
CHINESE NATIONALIST LEAGUE OF CANADA (Lumb Jennings pres) 10 Hagerman..... 364-7581
CHINESE PRESBYTERIAN CHURCH (Rev David Chan) 177 Beverley..... 368-9621
CHINESE PRINTING & ADVERTISING CO 130 Brunswick..... 921-7508
CHINESE SCHOOL (Wm Wong prin) (evening schl) 177 Beverley.....
CHINESE UNITED CHURCH (Rev Y S Lee) 92 Chestnut..... 364-7056
Rev Y S Lee res..... 789-2474
CHINESE UNITED DRAMATIC SOCIETY 350 Dundas W..... 368-7267
CHINESE Y M C I (Wm Wong pres) 177 Beverley..... 366-0159
CHING GEMMA M DR 31 Alexander..... 921-2061
CHING KIM 53 Huron.....
CHING LAI KWOK (opr Lovable Brassiere Co) 75 Baldwin.....
CHING LOUIE (Louie Bros) 95 Harbord..... 924-3929
CHING MIRANDI 30 Heydon Park..... 531-2961
CHING MON 53 Huron.....
CHING SHIN 57 Sullivan.....
CHING VINCENT 83 D'Arcy.....
CHINN ART (genl contr) 42 Avon..... 762-0909
CHINN ARTHUR R (Art Chinn contrs) 42 Avon.....
CHINN C (nurse) 227 Vaughan Rd..... 653-6798
CHINN CHAS (messgr Imperial Bk) 227 Warden..... 699-2402
CHINN ESMOND M 71 Rodda Blvd (WHL)..... 282-7192
CHINN H G MRS 10 Ballyronan..... 447-3638
CHINN J NELSON (pres Nt Show Case) 68 Superior.....
CHINN JACK (cab drvr) 27 Walton.....
CHINN JOHN A 5 Appledale Rd (Isl).....
CHINN JOHN H (constn wkr) 227 Warden.....
CHINN JOSEPHINE 37 Waller.....
CHINN LINDON 2960 Don Mills Rd..... 444-5801
CHINN R 22 Fuller..... 533-7868

LEWIS BANNERMAN LTD.

PHONE:
766-6816

PLUMBING & HEATING
CONTRACTORS

承接水喉暖氣
按裝修理工程

24 HR. SERVICE

REPAIRS & NEW
ALTERATIONS
BOILERS
DRAINS

2735-37 Dundas St. W.
(at Indian Rd.)

METRO LICENSE 19

LEO. M. BROWN O.D.

OPTOMETRIST

PHONE: 368-6695

布朗眼鏡師

驗眼配鏡

348 YONGE STREET (Below Gerrard)
TORONTO, ONTARIO.

CHINN R G 88 Berknshaw Cres..... 444-4237
CHINN TED (trk drvr W Bacon) 16 Wembley Dr..... 465-4758
CHIU A (arch Pentland Baker & Polson) 25 Lascelles..... 487-4978
CHIU ALLAN M (Little Chinatown Trading) 1016 Willowdale.....
CHIU C 18 Brownlow..... 488-0461
CHIU D S 11 Bloomfield..... 465-3810
CHIU DAVID H T (Abitibi Power & Paper) 92 Southill Dr (DM)..... 444-1291
CHIU ESTHER 224 St George..... 929-9961
CHIU HOWARD (lab techn) 39 Linelle.....
CHIU JACK 61 Sullivan.....
CHIU JACK 163 Beverley.....
CHIU JIM 119 Galt..... 465-3834
CHIU JOHN L (Yonge Garden Restr) 1016 Willowdale.....
CHIU K C 1016 Willowdale.....
CHIU K Y 154 Castlefield..... 485-1832
CHIU KAR-KUEN 63 Boulton..... 461-4884
CHIU KEN (cook Lichee Gardens) 61 Sullivan.....
CHIU KEN 79 First..... 466-9567
CHIU KUENLEY 10 Prospect..... 922-8280
CHIU LIN 91 Baldwin..... 366-0910
CHIU MEN CHUNG 46 Sullivan..... 861-1321
CHIU NEIL (tool & die mhr) 316-103 West Lodge.....
CHIU ROBERT 175 Lee..... 691-7447
CHIU ROBT L (Happy Garden Restr).....
CHIU RONNIE K Y (C N Tel) 154 Castlefield.....
CHIU SAMUEL L 730 Ontario..... 923-6594
CHIU SAU (cook Silver Dragon Restr) 11 Enderby.....
CHIU SE WEI 103 West Lodge..... 537-6772
CHIU SONG CHUM 61 Sullivan..... 368-3291
CHIU W 33 Love Cr..... 694-4339
CHIU WAH-SHIU (studt) 42 Salem.....
CHIU WING HO 37 Brooklyn..... 466-8711
CHO BONG 524 Harvie..... 787-2001
CHO CHONG HO 66 Lowther..... 927-8706
CHO CHU C 40 Earl..... 927-7430
CHO CHU D 150 Tower..... 751-6493
CHO J (emp Wing Hing Lung Co) 138 Princess Margaret Blvd.....
CHO LEO (studt U of T) 58 Henry.....
CHO M S 485 Clinton..... 533-7339
CHO SUNG JOON 32 Langlev..... 463-1655
CHO Y 678 Euclid..... 534-6649
CHO Y K 98 Wolfrey..... 461-8927
CHOE KUM KONG 109 Victor..... 469-1577

CANADIAN FLOOR SERVICE LTD.
AND
CROWN CHEMICAL PRODUCTS

司理
趙南宏

WAXES, SOAPS, CLEANERS, MATS
FLOOR MACHINES, VACUUMS
LIGHT BULBS, DISHWASH COMPOUNDS

器机及品台地潔清
品出学化冠皇

FOR INFORMATION CALL
NELSON CHU 461-7521
English or Chinese Spoken

加國地台服務公司
661 GERRARD STREET E.
Toronto 8, Ontario

CHOH KWONG HUEN 44 Thorncliffe Park Dr..... 425-7181
CHOI A T H 275 Shuter..... 366-1828
CHOI BYUNG JOO 25 Venn Cr..... 653-5406
CHOI C DR 19 Bamber Crt..... 444-8128
CHOI CHONG KOOK 20 Dalton..... 929-5366
CHOI DUCK JOON 45 Grenoble..... 429-2940
CHOI E 75 Thorncliffe Park Dr..... 421-7549
CHOI FRED H 711 Kennedy..... 266-7281
CHOI H L 691 Markham..... 536-4394
CHOI HANPOH 5 Donlands..... 461-4316
CHOI HELENA (steno Bank of N S) 140 Spring Garden.....
CHOI SAI CHEONG DR 66 Pacific..... 762-3171
CHOI SHANE 1050 Broadview..... 465-6462
CHOI T Y H 713 Gerrad E..... 463-4335
CHOI TOMMY 54 Aberdeen.....
CHOI WOOIN 42 Blevins Pl..... 368-8415
CHOI YEE C 121 Huron..... 364-9889
CHON JIM 117-7615 Dundas E.....
CHON M 46 Hollydene..... 755-7664
CHONG A (Happy Seasons).....
CHONG A LNDRY 24 Vaughan..... 654-3361
CHONG AL 168 Albany..... 535-4404
CHONG ANDREW 41 Dundonald..... 922-3584
CHONG ARK 639 Bathurst..... 534-8244
CHONG ART (lndry) 374 Harbord.....
CHONG B 221 Balliol..... 485-3336
CHONG B (emp Candn Imp Bk of Com) 100 Gamble..... 422-0607
CHONG B 29 Bloomfield..... 461-7414
CHONG BARK CHING (clk Chung Kong Yip) 130 Huron.....
CHONG BEVERLEY (tchr N Yk Bd of Educ) 212-221 Balliol.....
CHONG BICK LANG 44 Major..... 922-8883
CHONG BILL (Spotless Clnrs) 336 College.....
CHONG C (mech Monarch Refrigeration).....
CHONG C 67 Cork..... 783-8403
CHONG C N 499 Jones..... 463-9356
CHONG CAROLE (wtrs) 202-50 Prince Arthur.....
CHONG CARSON 14 Belvins Pl..... 364-8695
CHONG CHARLIE 33½ Henry..... 924-8685
CHONG CHARLES (engr) 87 Kingsmount Pk Rd.....
CHONG CHEW 65 Robert.....
CHONG CHEW 3 Howard Pk..... 537-2084
CHONG CHEW (mgr Pineview Restr) 1205 Ave Rd..... 489-8196
CHONG CHEW (Saml Chong) 697A St Clair W.....
CHONG CHEW NAM (Sea Cove) 428 Dundas W.....

FOX CUSTOM TAILORS

HAND CUSTOM TAILORING

All Suits made to measure
Hand Tailored on Premises
From English Materials
Fit Workmanship and
Quality Guaranteed

巧手裁縫
時款服裝

Phone: 364-5706 349 Spadina Ave. Toronto

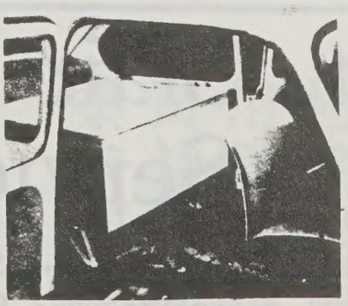
CHONG CHICK YOU 64 Churchill 537-8207
CHONG CHICKWAY 92 Baldwin .....
CHONG CHIU (Sam Chong) 697A St Clair W .....
CHONG CHUCK 318 Ryding 763-3307
CHONG CHUCK FOON LNDRY (Bloor Lndry & Clnrs) 1342 Bloor W 537-1828
CHONG CHUCK MOON 364 Marguerette .....
CHONG CHUI NGOR MRS 78 Winston Pk Blvd (DNV) .....
CHONG CLARENCE (artist photo engravers) 14 Blyth Hill 488-0271
CHONG C'S 10 St Dennis Dr 429-2427
CHONG D (Ming Gdn Restr) .....
CHONG D 61 Wrenson 466-8832
CHONG D V DR (Dentist) 3000 Lawrence E Agincourt 291-0951
CHONG DANIEL (Danny Restr) 643A Dupont .....
CHONG DANNY 6 Newstead 249-3844
CHONG DANNY (clk) 54 Lindsey .....
CHONG DAVID (cab driver) 39 Langford 466-0682
CHONG DAVID G 3560 Keele 630-4469
CHONG DENISE (sec) 75 South Dr .....
CHONG DIANE (sec David B Fine & Co) 4 Hector .....
CHONG DON (cook Hung Fat Bar-B-Q) 73 Sullivan .....
CHONG DOROTHY (emp Avis Rent A Car) 17-120 Raglan .....
CHONG DOUGLAS 5 Lucifer Dr 491-9874
CHONG EDMUND (techn CBC) 111 Dawes 694-8325
CHONG F G HAND LNDRY & DRY CLNRS 978 Bathurst 532-7878
CHONG F G 1027 Bathurst .....
CHONG F J 40 Henry 925-8309
CHONG F Y 89 Baldwin 366-1890
CHONG FEE (chef) 10 Huron .....
CHONG FERNANDO 57 Parkwoods Village Dr 447-1334
CHONG FONG TAY 463½ Queen W .....
CHONG FOO 106 Pembroke 921-5968
CHONG FOO 29½ Granby 362-3889
CHONG FRANK 24 Denison 363-9503
CHONG FRED 32 McKenzie Cres 532-9641
CHONG FRED (Gladstone Lndry) 618 Gladstone .....
CHONG FRED (Kin-Tor Motel) 4352 Kingston Rd (WHL) .....
CHONG FRED G (lndry) 978 Bathurst Res same .....
CHONG FUNG 89 Baldwin .....
CHONG G 133 Langley 463-8865
CHONG G J DR (Dentist) 170 St George 920-8489
Res 280 Wellesley E 927-0439
CHONG G W 1280 Yonge 921-0049
CHONG GARRY 40 Grange 368-8114
CHONG GEE HUNG 34 Glasgow .....

DINO'S GARAGE

Body Shop and General Repairs

COMPLETE & PERFECT SERVICE
AUTOMATIC TRANSMISSION
FIAT SALES & SERVICE

善完務服
車汽歷菲售修



REAR MOUNTED
THERMO FOOD BOX

整車身及
普通修理

PHONE 531-8893 1250 DUPONT Toronto

CHONG GENE G (Fifth Ave Clnrs) 36 Inniswood Scar.....
CHONG GEORGE (Chong's Restr) 1280 Yonge..... 921-0049
CHONG GEORGE (Imperial Hnd Lndry) 265 Broadview..... 461-8020
CHONG GEORGE (Geo Restr) 74 Gerrard W..... 368-4047
CHONG GEORGE N (Sea Cove Fish & Chips) 499 Jones.....
CHONG GEORGE (Bill's Shoe Repair) 138 Brookhaven..... 247-7620
CHONG GEORGE (emp F G Chong Lndry) 170 Spadina..... 921-5990
CHONG GEORGE KAI 33 Walker..... 921-5204
CHONG GORDON J (Dentist Hosp Sick Children) 2805-280 Wellesley E..... 927-0439
CHONG H (clnr Village Place Motel) 102 D'Arcy..... 366-7179
CHONG H 34 Glasgow..... 924-4883
CHONG H 55 Alcorn..... 922-1756
CHONG H C 29 D'Arcy..... 363-7883
CHONG H W 15 Baldwin..... 368-8843
CHONG HAI (wtr Golden Dragon) 50 Phoebe.....
CHONG HAR SANG 109 St Patrick .....
CHONG HARRY 660 Spadina.....
CHONG HARRY (cook Woodbine Grill) 34 Glasgow..... 924-4883
CHONG HARRY H (emp Manhattan Restr) 139 Gough.....
CHONG HARRY J Y 162 Pape..... 461-5657
CHONG HARRY M (Handy Coffee Bar) 39 Fulton..... 465-6902
CHONG HENRY 67 Grange.....
CHONG HENRY (cook Sae Hi Restr) 153 Walmer Rd.....
CHONG HENRY (emp Sunset Terrace Restr) 26 D'Arcy.....
CHONG HENRY 481 Bathurst..... 364-0606
CHONG HENRY 142 Hastings..... 469-2874
CHONG HENRY K 3 Gifford..... 924-4735
CHONG HENRY Y 2-336-8 Dundas E.....
CHONG HIM LNDRY 291 Christie.....
CHONG HIN (wtr) 55 Alcorn.....
CHONG HING 3190 Dundas W.....
CHONG HOCK 90 Pembroke..... 924-1853
CHONG HONG (Non Such Lndry) 2281 Bloor W..... 766-6211
CHONG HONG (Chong Bros) 238 Berkeley 368-9319
CHONG HONG (emp Chong Lndry) 443 St Clarens..... 536-0713
CHONG HONG 42 Grange.....
CHONG HONG FEE (cook) 37 Nassau.....
CHONG HONG SOO (wtr) 24 Denison.....
CHONG HONG SUP 98 Russett..... 532-5906
CHONG HONG WAI (cook Golden Grill) 294 Bathurst..... 368-7720
CHONG HOY MRS 2150 Dundas W.....
CHONG HUNJWAI (emp Golden Restr) 294 Bathurst..... 368-7720
CHONG HYM 237 Manning..... 363-4010
CHONG ING (emp Fred G Chong) 933 Bathurst..... 531-7192

St. Clair Motor Service
FIAT
SALES, SERVICE, PARTS CENTRE
Phone 762-7537
Before You Buy Try Us!
精修各種汽車
快捷妥當價格廉宜
3262 DUNDAS W.
TORONTO

CHONG J 470 Mortimer..... 466-0596
CHONG J 178 Beverley..... 861-1541
CHONG J 420 Eglinton E..... 483-1590
CHONG J 74 Dearbourne..... 463-0325
CHONG JACK 1 Lumbervale..... 534-3820
CHONG JACK 51 Baldwin.....
CHONG JACK (C P Kan) 326 Oakwood.....
CHONG JACK 105 Gloucester Gro..... 783-1598
CHONG JACK (drvr Sunset Terrace) 126 Baldwin..... 366-4874
CHONG JACKSON (Starlight Lndry) 1-82 Dearbourne .....
CHONG JAMES 41 Granby..... 861-1864
CHONG JAMES 169 Pape E.....
CHONG JAMES (Non Such Lndry) 2281 Bloor W.....
CHONG JAMES 74 Gerrard E.....
CHONG JAMES (emp Lotus Grill) 688 Eglinton.....
CHONG JAMES 277 Wellesley.....
CHONG JEW WAY 79 Sullivan..... 364-7303
CHONG JIM (drftsmn) 40 Henry.....
CHONG JIM 665 Bathurst..... 531-4359
CHONG JIM (Carlaw Fish & Chips) 90 Pembroke.....
CHONG JIM (Crown Lndry & Linen Supplies) 314 Spadina.....
CHONG JOE (wtr Sunray Restr).....
CHONG JOE 71 Sullivan..... 366-2087
CHONG JOHN 5 Cameron Pl.....
CHONG JOHN (cash Ideal Restr) 220 Seaton..... 922-8592
CHONG JOHN 9 Yarmouth Rd.....
CHONG JOHN 1 Bellwoods..... 368-7594
CHONG JOHN H 100 Gowan..... 423-2763
CHONG JOHN R (sls clk Essential Electronics) 25 Cedercroft..... 636-1486
CHONG JOHN Y (Islington Clnrs) Res Cooksville.....
CHONG JOSEPH (B-Sharp Clnrs) 2312A Keele.....
CHONG JUK 91 Augusta..... 368-9340
CHONG JUN 26 Page..... 534-0710
CHONG JUNG FEE 10 Huron..... 364-5761
CHONG K 315 Seaton..... 929-5453
CHONG K J 45 Grenoble Dr..... 429-0679
CHONG K LNDRY (Kwong Chong) 2150 Dundas W..... 533-8289
CHONG KAY 209 Chatham..... 466-4543
CHONG KAY (lndr Ken Chong Lndry) 1354 Danforth.....
CHONG KEE LEM 15 Baldwin.....
CHONG KEN LNDRY (Ken Chong) 1356 Danforth.....
CHONG KEN (Midtown Clnrs) 21 Cecil.....
CHONG KEN (Ken Chong Lndry) 1354 Danforth.....
CHONG KENNETH (tchr Scar Bd of Educ) 1702-45 Grenoble Dr.....

RUSSELL
FOOD EQUIPMENT LIMITED
"Everything For Modern Food Service"

259-7609

CHINA, GLASSWARE & CUTLERY
Top National Equipment Lines – Quest, Champion, General Electric, Universal Chef, Etc.
Custom Stainless Steel Fixtures by Quest
CURRENT & COMPLETE CATALOGUES
5% Cash & Carry
Quantity Discounts
Leasing & Low Interest Financing
Planning & Engineering Service
PARTS, STOCK & SKILLED SERVICE DEPARTMENTS

拉素食品
用具公司
目錄印備
索取即奉

Make RUSSELL Your Logical One-Stop Supply House
1470 THE QUEENSWAY
TORONTO 18

CHONG KENNY (Kenny's Snack Bar) 213 Mutual	362-4120
CHONG KIN (Chong Lndry) 1046 Queen W	533-9621
CHONG KIN HAND LNDRY (Kin Chong) 699 Queen W	
CHONG KING YEN 337 Mutual	
CHONG KINGSLEY (Elm Bay Grill) 27 McGill	368-6367
CHONG KONG 42 Grange	861-1917
CHONG KONG YIP 69 Cecil	368-1237
CHONG KOOY 109 St Patrick	
CHONG KUO KING (Jack's Clnrs) 769 Markham	
CHONG KWAN (Sprout-o-matic Devices) 39 Fulton	
CHONG KWOCK 22 Cecil	923-3290
CHONG L 730 Dovercourt	537-1746
CHONG L 31 Major	920-6876
CHONG L F 308 Harbord	536-7670
CHONG L H K 5 Myers Ln	223-7103
CHONG LAICHEW (lndrymn K Chong Lndry) 3 Howard Pk	
CHONG LAUNDRY (Kin Chong) 1046 Queen W	
CHONG LEE (recept Art's Taxi) 71 Godstone Rd	
CHONG LEONARD (emp Kownchew Chopsuey) 42 Grange	
CHONG LINDA 28 Glen Davis Cres	
CHONG LING 24 Denison	
CHONG LORRAINE (sec) 75 South Dr	
CHONG LUM NON 607 Gladstone	533-2778
CHONG M G 435 Kingston	694-1217
CHONG MARK HO 472 Dundas W	364-8894
CHONG MARVIN (mgr Maple Leaf Dining) 84 Fairlawn	
CHONG MEE (Wing's Lndry) 43A Roncesvalles	
CHONG MER (wid Laichee) 263 Queen E	
CHONG MI S (emp Law Lndry) 337 Mutual	
CHONG MON JONG 15 Baldwin	
CHONG MOON 200 Beverley	
CHONG MORELY Y (Islington Clnrs) 516 Clinton	532-5782
CHONG NATHAN (studt) 854 Dovercourt	
CHONG NORMAN (wtr Yangtze Pagoda Restr) 700 Shaw	537-1464
CHONG NORMAN (emp Brandon Restr) 25 Nasmith	923-2820
CHONG OU KUO (Wellington Restr) 1562 Dupont	
CHONG P 695 Martin Grove	247-2407
CHONG PATRICK 30 Cosburn	423-3807
CHONG PAUL (High Park Lndry) 387 Roncesvalles	
CHONG PAUL (University Restr) 178 Beverley	
CHONG PAUL (Delight Clnrs) 12 Midvale Rd	636-0432
CHONG PEARL 33 Walker	
CHONG PETER 200 Victor	461-8402
CHONG Q Y 47 Chilton	425-2464

H. L. LOCKHART 樂乞有限公司
LIMITED
PEUGEOT
SALES · SERVICE
TO ALL MAKES OF CARS AND TRUCKS
佳/售飄租牌汽車
性能好款靚價平
766-6158
291 JANE ST.

CHONG QUAK SAN (tinsmith) 217 Gerrard E..... 922-5584
CHONG R 169 Pape..... 465-3952
CHONG R (phy Tor Genl Hosp) 105-80 Wellesley.....
CHONG RALPH 3190 Dundas W..... 762-6113
CHONG RALPH E (mech T T C) 2969 Lawrence E..... 261-8723
CHONG RAYMOND (Eden Chinese Food) 2-1344 Gerrard.....
CHONG RICHARD 26 Sloane..... 752-2216
CHONG RICHARD H (emp Hse of Chong) 1-2942 Danforth..... 691-0857
CHONG S 605 Whiteside Pl..... 362-4700
CHONG S 879 Bathurst..... 532-5809
CHONG S F (cook) 40 Grange.....
CHONG S F 1303 Queen E..... 463-9357
CHONG S J 50 Phoebe..... 363-0566
CHONG S LEE 160 McCaul..... 364-6934
CHONG SAM 51 Spruce.....
CHONG SAM (emp Albert Chong Lndry) 24 Vaughan Rd.....
CHONG SAM FRUIT MARKET 1687 Ave Rd..... 783-6222
CHONG SAM LNDRY (Chew Chiu & Chew-Ka Chong) 697 St Clair W..... 531-7447
CHONG SAN 124 Shuter.....
CHONG SANG 118 Shuter..... 364-6917
CHONG SETO 106 Pembroke.....
CHONG SHOW 32 First..... 463-0791
CHONG SHU JONG (emp Sunbeam Lndry) 1955 Gerrard E.....
CHONG SIK KUNG (tailor) 102 Huron.....
CHONG SIN FOON 1303 Queen E.....
CHONG SING (tchr Chinese Com Ctr of Ont) 65 Huron..... 368-5648
CHONG SING FON 273 Boston..... 466-0304
CHONG STANLEY 71 Edwin..... 534-6491
CHONG STANLEY (studt) 28 Glen Davis Cres.....
CHONG STANLEY (Moon Gdn Restr) 2385 Queen E..... 699-2803
CHONG STEPHANIE F (clk typist Ont Hydro) 105 Gloucester.....
CHONG STEPHEN 92 Pembroke..... 924-6406
CHONG STEVEN (studt) 28 Glen Davis Cres.....
CHONG STEWART (mgr Sunset Terrace Restr) 36 Baldwin.....
CHONG SUE GIN (wid Monsun) 50 Phoebe.....
CHONG SUE SHIM 337 Mutual..... 921-9621
CHONG SUECHOW (cook) 81 McCaul.....
CHONG SUI SHIM (Gldn Dragon Chop Suey) 337 Mutual.....
CHONG SUIWEI (dry clnr) 303 Dovercourt..... 537-6817
CHONG SUN (Shing Yuen) 854 Dovercourt.....
CHONG SUNG (Ideal Grill) 218 Queen E.....
CHONG T 68½ Huron.....
CHONG T C 64 Churchill..... 537-6240
CHONG TERRY T (drftsmn Alex Tobias) 2205-111 Raglan..... 787-5365

Christie
Nothing fits the occasion like . . .
上等食品
可口可味

力斯
餅乾
made by Christie, of course.

CHONG TIN CHONG (wtr Sea Hi Restr) 3190 Dundas W.....
CHONG THEW (East York Lndry) 1042 Pape.....
CHONG TIP (clk Shin Shah) Beverley.....
CHONG TOMMY 39 Baldwin..... 368-5822
CHONG TONG 250 Gerrard E..... 925-0841
CHONG TZE 29 D'Arcy.....
CHONG VEE YAM (mgr Gldn Dragon) 28 Glen Davis Cres.....
CHONG W H 209 Beverley.....
CHONG WAH (Wah Chong Co) 58A Centre.....
CHONG WAH CO (Wah Chong)(Grocy) 58B Centre.....
CHONG WAI (Midtown Clnrs) 67 Grange.....
CHONG WAYNE (Golden Grill) 90 Queen E.....
CHONG WAYNE (Albt Chong Lndry) 24 Vaughn.....
CHONG WAYNE (emp Candn Lab Supplies) 620-27 Bergamot.....
CHONG WAYNE 141 Seaton..... 368-5314
CHONG WEI 345 Berkeley..... 920-0515
CHONG WILLIAM 72 Baldwin..... 366-4567
CHONG WILLIAM 164 DeGrassi..... 465-5961
CHONG WILLIAM (studt) 2-336-8 Dundas E.....
CHONG WILLIAM (Spotless Clnrs) 368 College..... 923-7542
CHONG WILLIAM B (prof engr Ont Hydro) 1 Lichen Pl..... 447-4089
CHONG WILSON 460 Palmerston Bl..... 533-0153
CHONG WING 220 McCaul..... 923-8509
CHONG WING (Chong Wing Lndry) 471 Queen W..... 368-1345
CHONG WING (farmer Lee Chong Farm) 22 Yorkdale Cres..... 249-6433
CHONG WING (cook China Seas Restr) 15 Baldwin.....
CHONG WING 109 St Patrick.....
CHONG WING (Far East Chinese Food) 85A Mutual.....
CHONG WING B W C (in charge Goodwill 1 Hr Clnrs) 1730 St Clair W.....
CHONG WING HUNG (emp High Park Lndry) 14 Neepawa..... 534-1355
CHONG WING KAM (Imp Lndry) 265 Broadview.....
CHONG WING KWAI (cook) 288 Gerrard E..... 922-4926
CHONG WING LANG 14 Neepawa..... 534-1355
CHONG WING LNDRY (Chong Wing) 471 Queen W.....
CHONG WING QUON 109 St Patrick.....
CHONG WING TONG (emp High Pk Lndry) 111 Grenadier..... 537-5062
CHONG WING YAU (Dupont Hand Lndry) 1625 Dupont.....
CHONG WING YOU 428-430 Dundas W.....
CHONG WINNIE 100 Jameson..... 532-3071
CHONG WONG (cook) 20 Larch..... 368-8138
CHONG WONG 421 Dundas.....
CHONG WONG 6 D'Arcy.....
CHONG WONG PING SOU (wid Foo) 29½ Granby.....
CHONG WOO 1-197 Danforth.....

Furuya Trading Company Ltd.

460 DUNDAS W. PHONE 366-5451

IMPORTERS

SPECIALIZING IN CHINESE & JAPANESE FOODSTUFFS & PROVISIONS,
EGLE SUPER RICE, KIKKOMAN SOY SAUCE, FRIED MUSHROOM,
SCALLIONS, SESAME OIL, ETC.
Agents for Aji-Moto Co. Ltd. and Noda Shoyu Co. Ltd.

古屋貿易會社

採辦中國及日本食品欢迎美友光顧
鑼頭製品蚝豉鮑魚翅頭冬菇醬油米

CHONG Y 3 Kensington..... 364-2521
CHONG Y FOO (eng Sing Lndry) 20 Coleman..... 699-7295
CHONG Y Y (with Nanking Restr) 28 Glen Davis..... 699-2698
CHONG YEE HAY MRS 134 Huron.....
CHONG YEE YAM 277 Wellesley E.....
CHONG YEOMAN (sec treas Shing Wah Daily News) 40 Grange..... 364-4548
CHONG YET (Sun Ray Restr) 235 Carlton.....
CHONG YING (New Asia Hse) 650 Bay.....
CHONG YING (pres Shing Wah News) 27 McGill.....
CHONG YONG 2702 Lawrence E..... 759-0813
CHONG YONGCHU 803 Windermere..... 762-3038
CHONG YONG WON 42 Dixinton Cr..... 244-5852
CHONG YOUNG GIN (Yuk Wing Lndry) 1324 Gerrard E.....
CHONG YUDO (Golden Grill) 221 Jarvis.....
CHONG YUEN LNDRY 64 Barton Res 62 Barton E.....
CHONG YUK CHEE (cook Pickin Chicken) 58 Sullivan..... 368-1970
CHONG YVONNE (sec Stone & Webster) 504-35 Thorncliffe Pk Dr.....
CHONG'S LNDRY 978 Bathurst..... 532-7878
CHONGS LNDRY 697 St Clair W..... 653-7447
CHONG'S RESTR (Geo Chong) 1280 Yonge..... 923-0122
CHONG-KIAW E (emp Office Overload) 77 Castlefield.....
CHOO BING 228 Montrose..... 534-5537
CHOO GIM MING 75 Oxford..... 368-1594
CHOO MING (slsmn Dick Young Mkt) 228 Montrose..... 534-5537
CHOO ROBERT (K & E Groc) 660 Yonge.....
CHOO TONG 12 Larch.....
CHOO-WING N (sten Royal Bnk) 155 Wellesley E..... 921-2759
CHOO-WING VALERIE (sten) 413-55 Maitland.....
CHOONG G MISS (Grad Nurse St Michaels Hosp) 77 Howard..... 924-4991
CHOONG K C 589A Indian Rd..... 533-4424
CHOONG M 812 Broadview..... 463-2446
CHOP STICK FOODS (Yuet C Ng)(caterers) 3308 Danforth..... 691-2104
CHOU BERNT R 10 Grenoble Dr..... 429-5603
CHOU C T 32 Helendale..... 488-9051
CHOU FUYUNG 33 Woburn..... 483-7037
CHOU S Y 20 Whitelock Cr..... 223-6325
CHOW 114 Lord Roberts Dr .....
CHOW A 209 Beverley..... 964-0782
CHOW A 153 St George..... 922-8920
CHOW A H KUENG (Lem Chow Restr) 37 Elm.....
CHOW ABRAHAM 313 Seaton..... 922-3338
CHOW ALBERT (Farmer Wong Groc) 2007 Avenue Rd.....
CHOW ALBERT & ASSOC 3101 Bathurst..... 787-1747
CHOW ALBERT (A Chow & Assoc) 922-4842

See and compare **BIRKS** *Diamonds before Buying a Diamond, or in fact, any jewellery*

THE TIME TO KNOW ABOUT DIAMONDS IS BEFORE YOU BUY, NOT AFTERWARDS----BIRKS HAVE BEEN FOR OVER FOUR GENERATIONS SPECIALISTS IN THE IMPORTING OF GEM QUALITY DIAMONDS

卜氏首飾公司

本公司鑽石首老字號請與別家比較當知共價值

BIRKS

BIRKS
CANADA'S LEADING JEWELLERS
134 YONGE – 33 BLOOR W
366-7511

- DIAMONDS
- WATCHES
- JEWELLERY
- CHINA
- SILVER
- LEATHER GOODS

Birks Yorkdale 789-5181
Eglinton & Yonge..487-4121
Don Mills Shopping Centre..447-5557
HENRY BIRKS & SONS (ONT.) LTD

CHOW ALBERT EMPIRE LIFE 409 Brunswick 922-4842
CHOW ALBERT LING 87 Mutual 368-7353
CHOW ALEX (treas Sheppard Plaza Clnrs) 106 Granby .....
CHOW ALEX 332 Palmerston Bl 929-3210
CHOW ANTONIA W C (civil engr Skyway Scaffolding) 110-56 Thorncliffe Dr....
CHOW ARTHUR (pres Sheppard Plaza Clnrs) 106 Granby.....
CHOW ARTHUR C 49 Bellbury Cr 226-1130
CHOW BAN FONG 89 D'Arcy 364-8957
CHOW BENNY 79 Winnifred 463-6635
CHOW BING 29 Sun Valley Dr 767-0421
CHOW BING 213 Munro .....
CHOW BING (Dick Young Mkt) 165 Wanless 481-0825
CHOW BING 42 Walton 368-6948
CHOW BING DOON 32 Riverdale 465-6121
CHOW BING DOON (General Grill) 235½ Broadview.....
CHOW BING SHING 89 D'Arcy .....
CHOW BOB 200 Beverley .....
CHOW C (sec Can Cancer Soc) 503 St Clarens 535-1821
CHOW C 149 Beverley 366-4716
CHOW C 31 Major 922-8877
CHOW C K K 148 Clinton 537-7340
CHOW CHAPMAN (wtr) 22 Soho .....
CHOW CHARLES (cook Florida Grill) 69 Earl Grey 465-3961
CHOW CHARLES (interpreter Can Imm Dept) 147 Robert .....
CHOW CHEE WING (cook Woodbin Restr) 134 Huron .....
CHOW CHUCK (mgr Law Lndry) 204½ Wellesley E .....
CHOW CHUN (Fiarway Clnrs) 240 Derrydown 636-8077
CHOW CHUNG 211 Beverley .....
CHOW CLAUDINE (sec Cadn Cancer Soc) 306-110 Maitland .....
CHOW D (chef Metropole Hotel) 66 Osborne 694-6187
CHOW D 22 Stellarton 757-8466
CHOW D (clk C P Air) 103-133 Broadway 485-7870
CHOW DANIEL 106-61 Neptune Dr .....
CHOW DANNY 64 Pembroke 924-0818
CHOW DAVID (techn Underwood Ltd) 1 Enderby 699-2601
CHOW DENNIS (lndrymn) 176 Avenue Rd .....
CHOW DER 3-60 Huron .....
CHOW DIANNE (clk Metropolitan Trust) 69 Earl Gray .....
CHOW DONALD 37 Granby .....
CHOW DONALD (studt) 114 Lord Roberts Dr .....
CHOW DOROTHY (studt) 114 Lord Roberts Dr Scar .....
CHOW DOUGLAS 3-341 Northcliffe Bl 651-8043
CHOW E 43 Thorncliffe Park Dr 421-1688
CHOW EARL (emp T D F Artists) 38 McNairn .....

LOVE'S FINE FOODS

最美食品

笠夫兄弟公司

Wholesale manufacturers of quality food supplies, pie filling, sundae fruits, syrups, hot chocolate, soup bases, monosodium glutamate, spices, gravy base & fine food products.

YOUR FOOD SUPPLY HOUSE FOR OVER 50 YEARS.

LOVE BROTHERS LTD. PHONE: 364-1629 39 PARLIAMENT ST. TORONTO
VANCOUVER-EDMONTON-REGINA-TORONTO-MONTREAL-MONCTON

CHOW EDDIE (wtr Sai Woo Chop Suey) 48 Grange..... 364-0987
CHOW EDMOND 14 Strathmore..... 463-9814
CHOW EDWIN 142 Hastings..... 469-0122
CHOW ENID 803-49 Thorncliffe Park Dr.....
CHOW F J 1139 Royal York..... 239-4507
CHOW FOK LOOK 97 St Patrick.....
CHOW FRANK (sls clk Ying Chow Fruit) 156 Ardagh..... 763-1913
CHOW FRED (cook Blue Angel) 5 Granby.....
CHOW G 68 Palm Dr..... 630-8123
CHOW G M 183 Concord..... 532-3706
CHOW GEE 119-121 Granby.....
CHOW GEE (clk Chow & Son Grocy) 59 Sussex.....
CHOW GEE MING (Mings Chnse Fd) Res Cooksville.....
CHOW GEORGE (clk Chow & Son Grocy) 51 Lilac.....
CHOW GEORGE L (pres Chemelco Corp) 2 Vange Cres Rex.....
CHOW GEORGE L (emp PO) 44 Bimbrok..... 261-9082
CHOW GIN SETO 203 Spadina Rd 920-3379
CHOW GITMIN (cook Garden City Restr) 42 Henry.....
CHOW GLORIA 803-49 Thorncliffe Park Dr.....
CHOW GORDON (cook Mings Chnse Fd) 165 Concord..... 536-1850
CHOW H 383 Victoria Pk..... 694-0947
CHOW HARRY MRS 619 Bedford Pk..... 787-3608
CHOW HENRY 248 Gerrard E.....
CHOW HENRY (Chows Grocy) 54 Homewood..... 921-5584
CHOW HENRY (shpr Genl Accident Assce) 423 Dundas W.....
CHOW HONG (Dragon Hse) 1019 Weston Rd.....
CHOW HONG (emp Silver Dragon Restr) 24 Beath.....
CHOW I 248 Gerrard E..... 921-5960
CHOW J 130 First..... 461-9787
CHOW J 168 First..... 466-7961
CHOW J H 53 Cecil.....
CHOW J O (Acturial Asst IOF) 25 St Dennis Dr..... 429-1219
CHOW JACK (cook Bamboo Hut) 18 Ross..... 927-0119
CHOW JACK (drftsmn Scar Bd of Educ) 114 Lord Roberts.....
CHOW JACK (emp Chinese Daily Dews) 119 Huron..... 366-4486
CHOW JACK 349 Crawford.....
CHOW JACK 117 McGill.....
CHOW JAMES 12 Prust..... 465-0817
CHOW JEAN 673 Richmond W..... 364-5109
CHOW JEORGE 51 Lilac..... 244-9651
CHOW JERRY (chemist Ford Motors) 114 Lord Roberts Dr Scar.....
CHOW JIMMY (Florida Tea Rm) 1590 Dundas W.....
CHOW JOE 215 Gerrard E..... 922-5027
CHOW JOE 114 Lord Roberts Dr..... 757-6942

dash

... FOR A REAL GOOD CARWASH- which includes cleaning inside and out as well as wax. ALL AT ONE LOW PRICE.

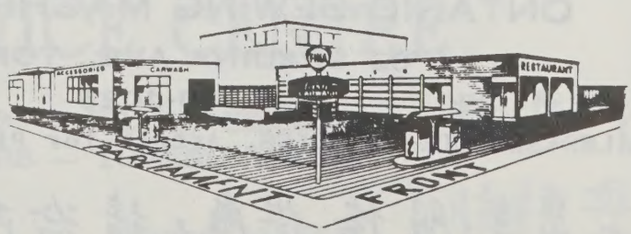
廉價洗車

Dash Carwash

DIV. OF DASH AUTOMOTIVE CENTRES LIMITED

FRONT AND PARLIAMENT STREETS

TORONTO 2, ONTARIO • TEL. 363-4743



CHOW JOE YUE 127 Pape
CHOW JOHN (Hamelock Cigar Str) 1059 Bloor W
CHOW JOHN (Peter's Cafe)
CHOW JOHN H (P C P O) 185½ Beverley
CHOW JOHN 342 Avenue Rd 964-0958
CHOW JOHN 478 Richmond W 364-7804
CHOW JOSEPH (Gerrard Custom Clnrs) 215 Gerrard E
CHOW JOSEPH 87 Baldwin 368-1590
CHOW JOSEPHINE (with Natl Trust) 253 Shaw
CHOW K (emp Woolco) 38 Celt
CHOW K 3 Wales 364-0653
CHOW K L 49 Grange 363-2766
CHOW K M 20 Garnock 461-4328
CHOW K Y DR 65 Thorncliffe Park Dr 421-2589
CHOW K Y (cook) 41 Cecil 366-9349
CHOW KAI (York Mills Market) 2 Glenforest Rd
CHOW KAM JIM 1590 Dundas W 534-1451
CHOW KAU HIND 185 Euclid
CHOW KEE GET 59 Sussex 925-1804
CHOW KELLY 110 Kendal 922-5277
CHOW KEN (v-pres Knob Hill Clnrs) 2 Kendal 925-9246
CHOW KENNETH 12 Grange 366-2366
CHOW KEONG (lndry) 176 Avenue Rd 922-4818
CHOW KIM (claims asst Workmens Comp) 43 Thorncliffe Pk Dr
CHOW KIM 72 Humbert
CHOW KIMI 107 St Patrick
CHOW KOW 25 Ross 923-9513
CHOW KOW DOY (Fairlane Chinese Gift Store) 187 Dundas W
CHOW KUMYIT (cook) 41 Cecil
CHOW L 108 Isabella 921-9292
CHOW LANG (emp Watkins Electronic) 36 Sullivan
CHOW LEE YUEN SHANG 119 River
CHOW LEONARD 4 Devonshire Pl 927-2923
CHOW LESLIE 10 Borden 923-3179
CHOW LIN ON G 20 Gamble 423-4295
CHOW LOU 37 Granby
CHOW LOUISE (studt) 43 Cecil
CHOW M 199 Roehampton 485-7425
CHOW M 149 Beverley 366-1346
CHOW M J 54 Homewood 925-5736
CHOW MICHAEL (addt Lakeshore Psychiatric Hosp) 390 Parliament
CHOW MING 25 Cambridge 466-5478
CHOW MING LIN (bartender Port of Calls) 67 Grange
CHOW MAE 83 Allen 466-6637
CHOW P 450½ Ontario 922-6576
CHOW PAK-LAM 586 Dundas W 368-9409
CHOW PINE (Wing Hung) 281 Dundas W
CHOW PO 37 Baldwin 363-8465

ONTARIO SEWING MACHINE CO. LTD.
82 SPADINA AVE., TORONTO
368-4025
SALES-SERVICE-SUPPLIES. Agents for PFAFF Sewing Machines.
出售·服務·供應·請洽巴復衣車·
PFAFF
SINCE 1862

CHOW R 136 Paton..... 534-5590
CHOW ROBERT (addt Lakeshore Psychiatric Hosp) 25 D'Arcy.....
CHOW ROBERT (genl mgr Blossom Inn) 50 Stephanie.....
CHOW ROBERT S (engr Trans-Can Pip Lines) 1103-45 Dunfield.....
CHOW S 8-100 A Elizabeth.....
CHOW S 147 Brookdale..... 489-5602
CHOW S 824 Danforth..... 466-1024
CHOW S 34 Hampton..... 463-2702
CHOW S 80 Beverley..... 364-7935
CHOW S 260 Wellesley E..... 929-0201
CHOW S G 60 Henry..... 922-6419
CHOW S H 72 Henry..... 964-0967
CHOW S N 20 Prince Arthur..... 927-7019
CHOW SAM 3 Geneva..... 924-8049
CHOW SAM 45 Moutray.....
CHOW SHE CHONG 169 Hamilton.....
CHOW SHERMAN (engr CGE) 6 Swallow.....
CHOW SIKKAU 8 Larch..... 363-7919
CHOW SILVIA 25 Boultbee.....
CHOW SIT (emp Law Lndry) 176 Avenue Rd.....
CHOW & SON FRUIT MKT (Tom Chow) 2833 Weston..... 241-3041
CHOW SOO 371 Jane.....
CHOW SUE LIN (studt) 203-50 Walmer Rd.....
CHOW SUN WU ROBERT 890 Mt Pleasant..... 485-2937
CHOW SUSAN (sec Sheppard Plaza Clnrs) 106 Granby.....
CHOW SUSAN 4-3015 Queen E.....
CHOW T 147 Robert..... 923-7457
CHOW T P F 111 Davisville..... 481-1074
CHOW TAI 68 St Patrick.....
CHOW TANG SU (cook) 673 Richmond W.....
CHOW TAPE (sec Knob Hill Clnrs) 163 Greenwood..... 463-7847
CHOW TERRY MRS 79 Winnifred.....
CHOW THOMAS 36 Sullivan.....
CHOW TIM (pres Knob Hill Clnrs) 84 Overbank Cres..... 447-8427
CHOW TOM (Chow & Son Grocy) 8 Aura Lea Bl..... 247-0235
CHOW TONY 298 St George.....
CHOW W 375 Berkeley..... 923-8275
CHOW W B 420 Jones..... 466-7775
CHOW W K 166 Hopedale..... 423-4867
CHOW W S 69 Caroline..... 466-0255
CHOW W S C DR 41 Cecil..... 366-4594
CHOW WAH LONG 248 Gerrard E..... 925-1556
CHOW WAI KAN (bus boy Ports of Call) 214 Sherbourne..... 861-1745
CHOW WAI TING (estimator Leader Masonry) 1014-65 Thorncliffe.....
CHOW WEI KAN (genl mgr Solar Mfg) 6 Swallow Court..... 444-1591
CHOW WING 134 Huron..... 363-4698
CHOW WING 67 Grange.....
CHOW WING 294 Borden..... 532-2680

TEXACO
GENE LEE
李振禮
LEE'S SERVICE CENTRE
MOTOR TUNE-UP — BRAKE SERVICE
GENERAL REPAIRS — TOWING SEVICE
239 College St. Phone: 921-5618
精修汽車
快捷妥當

CHOW WING G 185 Euclid.....
CHOW WING SOO 358 Sumach..... 925-1213
CHOW WINGOY 127 Pape..... 466-2278
CHOW WINSTON S W DR 33 Eastmount..... 461-9301
CHOW Y F 41 D'Arcy..... 861-1069
CHOW YAN 619 Bedford Pk.....
CHOW YET 194 Hallam.....
CHOW YING FRUIT MKT (Ying Chow) 371 Jane..... 767-8971
CHOW YOUNG P 18 Tinder Cr..... 757-7369
CHOW YUIT SING 3 Grange..... 368-3191
CHOW'S CHINESE FOOD 951 Kingston..... 699-1111
CHOW'S GROCERY (H S Chow) 54 Homewood..... 923-0584
CHOW'S REFRIGERATION SERVICE (P Chow Chung) 385 Dundas E.....
CHOY CHIN 412 Sackville.....
CHOY D 430 Dundas W..... 368-5856
CHOY DICK 450 Markham..... 536-9113
CHOY FRED (emp Lichee Gardens) 116 Baldwin.....
CHOY J 30 Ross..... 920-3897
CHOY J 25 St Mary..... 929-5901
CHOY J 94 Winchester..... 964-9392
CHOY JAS (cook) 49 Atlas Ave.....
CHOY JIMMY 49 Atlas..... 537-4957
CHOY K L 35 Thorncliffe Park Dr..... 421-1580
CHOY KAN LEI 89 Beaty..... 537-6317
CHOY KAN LEI (Lakeside Grill) 129 Roncesvalles Ave.....
CHOY KIN YOU 226 Howland Ave.....
CHOY LUNWOOD 41 Albany..... 536-8153
CHOY M 16-68 Charles E.....
CHOY P P 22 Hamstead..... 423-2807
CHOY WAYSON (tchr Bumhamtorpe Coll) 11 Lightwood Dr..... 741-6504
CHOY WILLIAM 4234 Bathurst..... 636-5589
CHOY WILLIAM L (structural dsgnr) 34 Burnaby Blvd.....
CHU A 27 Pape..... 466-8904
CHU ANDREW S M 24 Shallmar..... 783-7082
CHU ARTHUR (Top View Coffee Shop) 134 Main.....
CHU B 1408-666 Ontario.....
CHU BERT Q (Young Bros) 613 Bedford Park..... 783-3250
CHU BILLY 134 McGill.....
CHU BING SEN (Modern Restr) 328A Queen W.....
CHU C 803-130 Bellamy Rd N.....
CHU C Y 33 Grange..... 368-5492
CHU CHEW 92 D'Arcy.....
CHU CLARENCE C DR (prof) 24 Elgin..... 921-7531
CHU D 1840 Victoria Pk..... 751-0527
CHU D L 210 Oak..... 366-3391
CHU DAVID (cook) 776½ Pape.....
CHU DICKSON (Modern Restr) 114 D'Arcy..... 861-1804
CHU DOUGLAS (driving instr) 43 Huron..... 861-1722

KING SAFETY FIRE EQUIPMENT SERVICE

All makes of Fire Extinguishers

SERVICED - INSPECTED - RECHARGED

New and Reconditioned Fire Extinguishers and Accessories - Carried in Stock

PHONE: 364-3932
246 KING ST. E.
TORONTO, ONTARIO

各種防火設備發客

CHU ELLEN L 776½ Pape..... 469-0477
CHU FRANK (agt Emp Life Ins) 623 Wellington W..... 366-9353
CHU G 80 Gowan..... 423-4002
CHU GARRY (sls clk Young Bros) 3243 Yonge.....
CHU GENE (studt) 92 D'Arcy..... 366-1259
CHU GEORGE (Tom Lee Lndry) 357 Queen W.....
CHU GILBERT Y (with Ont Dept Educ) 102-80 Gowan.....
CHU H 42 Thorncliffe Pk Dr..... 421-8908
CHU H 146 Glen Albert Dr..... 755-3768
CHU HARRY (cook) 88 Arjay Cres.....
CHU HELEN F L (clk North Am Life Assoc) 133 Beverley.....
CHU HENRY (Young Bros) 104 Otter Cr..... 781-7701
CHU HIN ROOMING HOUSE 134 McGill Res Same.....
CHU HONG 36 Phoebe..... 368-9032
CHU HUCK-LIONG 5949 Yonge..... 222-5566
CHU J T DR (phys & Surg) 600 Bay..... 368-4000
West End Office 150 Berry..... 239-9292
CHU JANE 352 Jones..... 463-1892
CHU JAMES (printer) 92 D'Arcy.....
CHU JIM (cook Yonge Garden) 44 Grange.....
CHU JIM 27 Halsey..... 752-2848
CHU JOE (sls clk Chu Lee Pltry) 92 D'Arcy.....
CHU JOHN (Young Bros) 25 Brookdale..... 487-1611
CHU JOSEPH 254 Douglas..... 781-0411
CHU KENNETH (electronic Comp Honeywell) 910-21 Welsford Gdns.....
CHU KUILAM (Gardenia House Restr) 93 Spadina.....
CHU KUILAM 56 Garnock..... 461-7706
CHU KUO 10 Bertmount..... 461-0522
CHU KWAN B O (cab drvr) 501 Danforth Rd Scar.....
CHU KWAN MON (cab drvr) 501 Danforth Rd Scar.....
CHU L N 103 West Lodge..... 535-3465
CHU LOUIS 20 Gamble..... 423-2898
CHU MARK (chef)150 Bedford..... 922-1759
CHU MARK (cook)30 Dale.....
CHU MICHAEL 87 D'Arcy.....
CHU MICHAEL 6 Ossington Cr..... 533-7290
CHU MOO WAN 134 McGill..... 368-6304
CHU NELSON (v-pres & Treas Can Floor Serv) 266 Markland Dr..... 621-1524
CHU PAK (cook) 50 Falcon.....
CHU PAK CHUNG 41 Kensington..... 364-4269
CHU PAK YUE 172 Spadina Rd..... 924-1036
CHU PAUL 710 Spadina..... 921-0847
CHU POO (cook) 80 Grange..... 362-4697
CHU POY JOE 3 Henry.....
CHU RAYMOND (studt) 703-1651 Victoria Pk.....
CHU RICHARD 501 Danforth Rd..... 266-4679
CHU ROGER M (Blue Easel Studio) 591 Church..... 922-0354
CHU S 23 Lascelles..... 486-1609
CHU S 314 Lonsdale..... 486-1757

Devon ICE CREAM LIMITED

SERVED AT ALL LEADING RESTAURANTS

妙云牛奶公司 鮮奶·雪糕·北應大廈館

PHONE: 363-2456 108 NASSAU ST. TORONTO, ONT.

CHU S C 152 Huron 920-5454
CHU S Y 130 Gowan 423-0359
CHU SANDRA (sec CBC) 14 Roslin .....
CHU SAR YIN (emp Foodhaven Bradford) 363 Markham 920-9180
CHU SAUKWEI (hlpr China Foods) 17 Parklea Dr .....
CHU SHEE 192 McCaul 921-9511
CHU SI PANG 63 Belshaw Pl 363-3975
CHU SING (China Food) 17 Parklea .....
CHU SING C 14 Roslin .....
CHU SONG 56 Cecil .....
CHU T C 21 Welsford Gdns 449-5046
CHU T H 63 Glengarry 486-4476
CHU TAK KWONG 180 Spadina Rd 922-6788
CHU W 850 Pape 463-9556
CHU WAI 192 McCaul .....
CHU WILLIAM 14 Roslin 481-1363
CHU WILLY (hlpr China Food) 50 Falcon .....
CHU YAO-MING 358½ Spadina 368-9120
CHU YEE 172 Spadina Rd .....
CHU YONG (wid On) 93 Spadina Rd .....
CHU YUEN KWAN 71 Thorncliffe Pk Dr 422-1825
CHUA B 200 Dufferin 536-2449
CHUA B (grad nurse Tor Western Hosp) 143 Howland Ave 925-9780
CHUA E 105 Isabella 921-4732
CHUA KIAN ENG 965 Bay 924-8695
CHUANG JAMES 173 Confederation Dr 266-8053
CHUCK CHRIS JR 75 Frankdale 465-8681
CHUCK CHRISTOPHER (sls D McGowan Real Estate) 75 Frankdale Ave 466-7507
CHUCK LLOYD 105 Westlodge 537-8597
CHUCK M (wid Norman C) (clk Ross Knowles & Co) 41-5 St N Toro 259-0669
CHUCK MILI MRS 94 Cowan 534-3280
CHUCK SAM (sls P O) 11 Horton Blvd 261-4503
CHUCK YUEN YIN (emp Ho Ho Restr) 31 Glasgow .....
CHUCK'S AUTO BODY 442 Richmond E 366-4342
CHUCK'S GARAGE 1539 Dundas W 536-3015
CHUCK'S GROCY (Bong Yong) 99 Spencer 535-2040
CHUCK'S SMOKE & STATIONERY 199 Wellesley E 922-6631
CHUCK'S SUNOCO SERVICE 959 Albion Wstn 741-9096
CHUCK'S TV & RADIO 668 Jane 769-2690
CHUE J MRS 35-134 Dundas W 364-6856
CHUE SAMMY (Fred Wong Lndry & Dry Clnrs) 234 Queen W .....
CHUE W L 22 Elkhorn Dr 222-2488
CHUI F S 261 Howland Ave 920-2207
CHUI GERALD 147 Swanwick 691-4622
CHUI K F 15 Alvin 923-6868
CHUK J (sht mtl wkr Dunham Bush) 20 Belleglade Crt 742-4881
CHUN B R 150 Fermanagh 532-2145
CHUN C 1401 Eglinton W Agincourt 781-3834
CHUN CHOONG LIM (mach opr Kindal Co) 112 Dollyvarden, Agincourt 293-7225

BEVERLY STEAM BATH

Phone: 364-9997, 137 Beverly St.

男女浴室

LADIES

Sat. 10 a.m. — 4 p.m.
Sun. 8 a.m. — 4 p.m.

MEN

Tue., Wed. 11 a.m. — 1 a.m.
Thur., Fri. 11 a.m. — 1 a.m.
Sat. 10 a.m. — 1 a.m.
Sunday 8 a.m. — 1 a.m. after midnight

CHUN CHOW (emp Fairway Cleaners) 240 Derrydown Rd.....
CHUN D L 198 Hillsdale E..... 487-7292
CHUN JANET 56 Madison Ave.....
CHUN JOE (mgr New World Hotel) 147a Church.....
CHUN KING 750 Laurentien Montreal.....
CHUN KONG GARDEN RESTR 2961 Dundas W..... 766-2300
CHUN MOON HYUN 2355 Lake Shore B W..... 251-8005
CHUN SAM 79 Harbord.....
CHUN WOUNG DO 57 Glendale.....
CHUNG A 42 Tarlton..... 488-8412
CHUNG A H 919 Queen W..... 366-3190
CHUNG A K 77 Alameda..... 789-2348
CHUNG AL (electronic techn) 58 Haven.....
CHUNG ALBERT E (lab) 511-165 Jameson.....
CHUNG AMY 248 Gerrard E.....
CHUNG-A-ON J 2323 Eglinton E..... 759-1922
CHUNG B Q 58 Austin..... 461-2713
CHUNG BILL 17 Cecil.....
CHUNG BING (chef Pickin Chicken) 225 Howland.....
CHUNG C 21 Chicora..... 927-9666
CHUNG C 194 Vaughan Rd..... 651-4863
CHUNG C 5949 Yonge..... 221-5078
CHUNG C M 18 First..... 463-5347
CHUNG C N 561 Lauder..... 653-4584
CHUNG C W 270 Cassandra..... 449-8940
CHUNG CAROL (receptionist Jamaica Tourist Bd) 1604-670 Parliament.....
CHUNG CHAN 45 Dunfield..... 488-3286
CHUNG CHARLES (cook Peking Fds) 69 Sandown Scar.....
CHUNG CHARLES (mech Rene Repairs) 318 Ryding.....
CHUNG CHEW 1042 Pape..... 423-3161
CHUNG CHEW K 10 Brunswick..... 922-9326
CHUNG CHIAO TRADING 111 Dundas W.....
CHUNG CHOW 119 Granby..... 366-6064
CHUNG CHOW LAP 130 Denison..... 363-7752
CHUNG D 58 Thorncliffe Pk Dr..... 421-8123
CHUNG DAPHNE 202-670 Parliament.....
CHUNG DAVID 576 Eastern..... 465-1336
CHUNG DERON 1442 Lawrence W..... 248-6442
CHUNG EDMOND (clk IBM) 253 Donway W..... 447-3290

BATES & DODDS

FUNERAL SERVICES LTD.
ESTABLISHED 1884
H.A. MORDEN, PRES.

15% OF ALL FUNERALS SOLD
FOR BELOW $250.00

創於一八八四年
氏鐸及氏碧
館儀殯
丹摩人導指理經

PH: 363-0681 931 QUEEN ST.
TORONTO 3, ONTARIO.

HANEY-GREENWOOD
LIMITED

PHONE 239-4381
10 SHORNCLIFFE ROAD
ISLTN ONT.

FROZEN FOODS

Fast Service
on all
Frozen Foods

亨利冷藏
肉食公司

KRAFT
CHEESES

供應各種冷藏名貴食品

CHUNG EDW S (chem engr Shee Canada) 16 Orkney Cr..... 231-9582
CHUNG F 13 MacGregor..... 766-6767
CHUNG F M 65 Allen..... 461-1856
CHUNG FEE CHU 296 Spadina..... 368-0926
CHUNG GEORGE (sec Stovin Byles TV) 885A Broadview.....
CHUNG H 665 Roselawn..... 783-6810
CHUNG H P 28 Borden..... 925-6037
CHUNG HAROLD 2293 Eglinton E..... 751-9994
CHUNG J 142 Shuter..... 368-7372
CHUNG J G 64 Elm..... 366-4519
CHUNG J S 19 Parkington Cr Agincourt..... 293-9041
CHUNG JACK (mgr South Seas) 178 Beverley.....
CHUNG JAMES H 17 Sandalwood..... 444-4246
CHUNG JOE G 68-70 Elm.....
CHUNG JOHN 101 Madison.....
CHUNG JOHN (emp Parking Authority of Tor) 88 Pine Cres.....
CHUNG JOHN 57 Glendale..... 536-8073
CHUNG JOHN P (auto mech) 210-110 Lyon.....
CHUNG JOHN PETER 78 Strathcona..... 466-5386
CHUNG JOHNNY 577 Bathurst..... 921-3367
CHUNG JUNIOR S (studt) 1502-79 Thorncliffe Pk.....
CHUNG K 69 Sandown..... 266-4843
CHUNG K 63 Castlebury Cr..... 225-3447
CHUNG K H 190 Woolner..... 762-0770
CHUNG KIT W (techn) 710-10 St Dennis.....
CHUNG KOO SOON (studt) 708-295 Shuter.....
CHUNG KWAN 369 Markham..... 924-6500
CHUNG KWOK KIN (sec MacMillan Rooke) 184 Major.....
CHUNG LARRY W (mgr Speedy Muffler King) Cooksville.....
CHUNG LYNFORD (studt) 90 Eastdale..... 699-8352
CHUNG M 220 Eglinton E..... 487-7457
CHUNG M 1045 Dovercourt..... 537-8145
CHUNG MARK 63 Mutual..... 362-3546
CHUNG MAYMEI A 110 Wellesley E..... 964-1098
CHUNG MIMI (programmer Can Permanent Mort) 102 Baltray Cres.....
CHUNG MING T 107-700 Ontario.....
CHUNG N 4 Farnham..... 924-5633
CHUNG NAM SUK 19 Buttonwood..... 767-8096
CHUNG P 72 Gamble..... 423-4209
CHUNG P 2460 Keele..... 247-4200
CHUNG P 730 Ontario..... 925-1525
CHUNG P CHOW (Chow's Refrigeration Serv) 385 Dundas W.....
CHUNG P K 50 Pape..... 461-8939

Albert WHITE
AND COMPANY LIMITED
"ONE SOURCE" OFFICE OUTFITTER
亞拔特懷德有限公司
OFFICE SUPPLIES - PRINTING
BUSINESS FURNITURE
SWITCO
印店用辦
務傢品公
佈商室
PHONE: 363-2171
82 SPADINA AVENUE

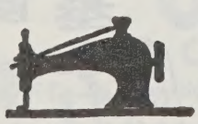
SECURITY SERVICE AGENCIES
SECURITY THRU INSURANCE
INCORPORATED 1944
誠穩燕梳行
辦理人壽意
外各種燕梳
ALL CLASSES OF INSURANCE
REPRESENTING THE CROWN LIFE INSURANCE CO
219 DANFORTH AVE., 461-6333

CHUNG PETER 601 Huron
CHUNG PETER 98 Baldwin
CHUNG PHILIP 211 Beverley
CHUNG PRUDENCE E (steno R Y Hotel) 103 Pendrith
CHUNG R 30 Esterbrooke 449-8092
CHUNG R W 29 Rangoon 621-5553
CHUNG ROBERT (pres Golden Mile Restr) 102 Baltray Cres 444-8737
CHUNG ROBERT (emp Kilborn Engrng) 503-45 Dunfield
CHUNG S C 51 Baldwin 368-9795
CHUNG SHEA WAI 116 Huron 363-1671
CHUNG SHIRLEY R (clk Crown Life) 205-300 Finch W
CHUNG SIU KI 22 Langley 461-4043
CHUNG STANLEY (uphol Tywood Ind) 1045 Dovercourt
CHUNG SUEY (Charlie King Lndry) 276A George
CHUNG SYLVIA (regd nurse St Michael's Hosp) 106-197 Redpath
CHUNG TAIK-KYO 602 Manning 534-1927
CHUNG THERESA 700 Ontario 925-8182
CHUNG TONY 39 Oxford 368-0878
CHUNG TONG 92 Pembroke
CHUNG W 3 Claxton 782-3236
CHUNG WILLIAM (mgr Speedy Muffler King) 810-1850 Victoria Pk
CHUNG WILBERT W (acct CGE) 335 Van Horne 491-2861
CHUNG WILLY 18 Richard 461-8751
CHUNG WINNIE P K 123 Huron 368-9391
CHUNG WOO (cook) 20 Glasgow
CHUNG Y 364 Crawford 532-8086
CHUNG YEE 203 Pape
CHUNG YET 228 Ontario 363-8919
CHUNG YOUNG KIL 60 Palmerston Sq 531-2923
CHUNG YUEK FOONG (opr Ling Embroidering)
CHUNG YUK (chef) 3 Kensington
CHUNG YUP 696 Bathurst 534-3181
CHUNG'S ELECTRIC 393 Jones 463-8639
CHUY M 684 Markham 534-2469
CITY LIMITS LNDRY (Fred Quan) 3329 Yonge 489-0029
CLUBHOUSE RESTR (Ngo Chung & Ngo Dick)
COLLEGE RESTR (Hong Wm) 308 Fairlawn 787-6050
COMMUNITY HAND LNDRY (H Y Chin) 789 Dundas W 363-6877
COMMUNITY JEWELLERS (D Gung, R Phillip) 1B Adelaide E 364-5779
COSMOPOLITAN TRAVEL BUREAU (H Loo) 132 Dundas W 364-6288
CROSS CLEANERS & LAUNDERERS (wm Hoy) 3687 Bathurst 783-6203
CROWN LAUNDRY & LINEN SUPPLY (J Chong, E Hoy, J Wong) 137 Peter 364-1515
DAN WONG SINE (wid Harry) 32 Grange

NEON and PLASTIC SIGNS designed
manufactured and erected
Tel. 255-1392
E. L. RUDDY CO. LTD.
1505 THE QUEENSWAY
承造各種光管
塑膠廣告招牌

Kingsway Monument Works
LIMITED
司公限有碑石
修製墳
墓石碑
Ontario's only retail manufacturer
no salesmen employed
3673 DUNDAS STREET WEST
TORONTO 9, ONTARIO 762-2943
PLANT: BURNHAMTHORPE ROAD COOKSVILLE, ONT.

DANFORTH LNDRY (B Fon) 585 Jones	
DANG JING SOON (Pape Lndry) 850 Pape	
DANNY'S CHINESE FOOD 643 Dupont	533-3665
DART COON CLUB 436 Dundas W	368-5708
DAWES RD FISH & CHIPS (T Kwon & E Woo) 468 Dawes Ey	755-3974
DEER PARK LNDRY (L Yee, MH Lee & S Hullyee) 290 Raleigh Scar	267-7611
DELIGHT CLNRS (JM Lum & P Chong) 1012 Bathurst	536-2224
DEL-RAY CLNRS (H H Park & D Q Gin) 586 Parliament	925-7393
DER FON 102 D'Arcy	
DER TAN KAM 16 Soho	861-1553
DEVON RESTR (S Fook, S Yong, KJ Sun, G Ling, D Lee) 556 Church	921-3512
DING HO CHINESE FOODS 2873 Lawrence E Scar	267-8227
DING JACK 146 Dundas W	861-1014
DING JOHN 44 Walmer	924-4093
DING JOHN (emp Prov Govt) 119 Baldwin	
DOMINION HAND LNDRY (W Quan, J Louie, SY Moy) 832 St Clair W	533-9713
DONG BING 18 Langley	
DONG BYNG FHON (wtr Wing Grill) 55 Major	921-1360
DONG E 4 Ross	921-4062
DONG FRANK 1277 Wilson	248-1804
DONG GEORGE (Sun Lee Lndry) 650½ Spadina	
DONG K C 26 Upwood	248-5787
DONG H 80 Rosebury Rd	787-1590
DONG MING (wtchmkr Gruen Watch) 430 Markham	
DONG P (emp W T Lynch Food) 190 First	461-0119
DONG PETER 151 McCaul	
DONG Q (taxi drvr) 27 Haddon	485-2663
DONG QUAN (wtr Sun Ray Restr) 250 Sheroourne	
DONG WOODY (cook Sprout-O-Matic Devices) 334 Dundas E	
DONLANDS GARDEN TAKE OUT SERV (W Chan, D Chan, K Yee, J Wong) 348 Donlands	421-1161
DONNA'S RESTR (F Dong) 1804 Weston	241-5872
DOO H E (supt Carwell Co) 48 Eccleston Dr	757-1891
DOO KEE JONG 25 Pape	
DOON TOM 85 Baldwin	366-1749
DOUBLE TEN CHINESE FOOD RESTR (F & B Lowe) 728 Wilson, DNV	636-5085
DOWNTOWN AUTO RADIO (R F Lum) 744 Bay	364-2595
DUFFERIN PLAZA CLEANING & LNDRY (V Moy) 838 Dufferin	534-2400
DUNSMUIR RESTR (C Yongsing) 785 Queen W	366-0545
EAST YORK LNDRY (T & K Chong) 1042 Pape	
EDEN CHINESE FOOD (R Chong & K Low) 1344 Gerrard E	461-0813
ED'S GROCERY STORE (Edwd Mah) 115 Lambton	769-7371
ELIZABETH CHINESE FOODS (S Eng & W Lim) 557 Eglinton W	481-5281
ELM-BAY GRILL (Kingsley Chong) 55 Elm	


PHONE 363-4821

CANADIAN STEAM IRON & SEWING MACHINE CO.

USED SINGER FACTORY MACHINES
FOR HOME WORKERS

勝架車衣机出售

47 CAMDEN ST. TORONTO, ONT.

MURRAY HARRIS HARRY KOLTUN

J. M. YEOMANS LTD.

CUSTOMS BROKERS
CONSULTANTS

TORONTO - 35 FRONT ST. EAST 368-7071

MID-CONTINENT TRUCK TERMINAL - 1608 THE QUEENSWAY 251-0301

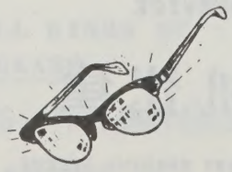
MALTON AIRPORT - P.O. Box 55 676-2700

PORT CREDIT - P.O. Box 63 251-0301

承接報稅造報表册
清理出入口貨物等

ENG B 33 Wade..... 532-5073
ENG BENSON 993 Gerrard E..... 463-8509
ENG CHICKQUEN 13 Pembroke.....
ENG CHU PING MRS (wid Him) 11 St Patrick Sq..... 364-9692
ENG CHU Y (Xerox opr Addressograph-Multigraph) 107 Coady.....
ENG CHUCK KEE (Dayon Lithographing).....
ENG CHUNG (cook Nan King Gdns) 84 Beverley.....
ENG D 260 Wellesley E..... 920-0392
ENG DANIEL 30 Egan.....
ENG DAVID (mech) 456 Roxton..... 532-3224
ENG DOROTHY (clk Gas Co) 78 Shields.....
ENG DOUGLAS 59 Cecil..... 368-5876
ENG F 101 Bernard..... 964-8178
ENG FOO KI 292 Robert.....
ENG FOOK KAY 63 Belshaw Pl..... 364-6584
ENG GARY 52 Denison.....
ENG GEORGE 41A D'Arcy..... 368-5494
ENG GORDON 211 Beverley.....
ENG H 1704-25 Lascelles Blvd.....
ENG H 450½ Ontario..... 921-9584
ENG HARRY 13 Pembroke.....
ENG HAYES 13 First..... 465-1601
ENG HENRY 185 Dundas W..... 861-1914
ENG HUGHES (estimator U of Tor Press) 97 Santa Barbara.....
ENG IAN F (engr AD Margison) 2603 Bathurst..... 787-3029
ENG J 22-1219 York Mills Rd.....
ENG JACK (wtr Ports of Call) 43 Melgund..... 534-6056
ENG JACK (emp Angel Gdn) 14 Barker.....
ENG JACK (Seaway Fish Mkt) 111A Elizabeth.....
ENG JAMES K (emp CNR) 474 Markham..... 535-0017
ENG JAMES (emp Rainbow Grill) 85 Mutual..... 366-4724
ENG JAMES (instr Northern Inst of Tech) 157 Hillmount.....
ENG JIM (Gladstone Lunch) 50 Gladstone.....
ENG JIM HONG 304 Bathurst..... 364-7950
ENG JIM K 474 Markham..... 535-0017
ENG JIM WAH (emp CPR) 474 Markham..... 535-0017
ENG JOHN 53 Coady..... 465-2920
ENG JOHN 67 Godstone..... 445-6568
ENG KANG MAN 3 Henry.....
ENG KEM (sew opr) 13 Pembroke.....
ENG KEN 34 Phoebe..... 364-8649
ENG KENNY (slsmn Tor Camera Ctr) 4087 Bathurst.....
ENG KING CHUNG 26 Ross..... 920-4869
ENG LAI FUNG (cook) 13 Pembroke..... 861-1847

CLEANERS-DYERS-LAUNDROMAT
by since 1909
davis
CLEANERS - LAUNDROMAT
PHONE: 924-0002
精洗各種衣物
204 CARLTON, 517 PARLIAMENT
397 DUNDAS EAST, 7 WOODMOUNT AND
1983 YONGE ST.

REGENT OPTICAL
EYES EXAMINED - GLASSES FITTED
LENSES DUPLICATED - FRAMES REPAIRED
PRESCRIPTIONS FILLED
COMPLETE OPTICAL SERVICE
GLASSES ON CREDIT

驗眼配鏡
PHONE: 925-5772
424 PARLIAMENT ST.

ENG LEONARD 10 Hogarth	461-3334
ENG LILLIAN (clk Parrish & Heimbecker) 35 Blakley	
ENG LING 72 Humbert	532-8142
ENG M 27 Blithfield	223-5668
ENG MICHAEL 364 Margueretta	
ENG MON JOE 24 Nasmith	921-9450
ENG PAUL 23 Victor	461-7261
ENG PAUL (Rainbow Grill) 9 Victor	461-6671
ENG PETER P 200 Victor	
ENG RITA 35 Blakley	
ENG ROSE 63 Homewood	
ENG S 210 Oak	364-5862
ENG S 1413 Danforth	463-0682
ENG SAM 73 Augusta Sq	364-2508
ENG SAM 102 D'Arcy	
ENG SAMUEL (camera opr Addressograph-Multi) 23 Farrell	
ENG SEE FOON 11 Henry	925-0341
ENG SEE TON 596 Bathurst	923-7824
ENG SEE WAN 563 Bathurst	920-3850
ENG SING (New Deluxe Lndry) 1132 Yonge	
ENG SOO (Elizabeth Chinese Food) 63 Homewood	
ENG SOONG CHON 56 Henry	922-2011
ENG SUEY SUN 14 D'Arcy	368-7285
ENG THOMAS 178 Beverley	362-0308
ENG THOMAS 2 Whitelock Cr	221-8865
ENG TONG (New Dainty Grill) 22 Howland	
ENG V (emp Connaught Labs) 112 Sparkhall	465-4358
ENG WAYNE (Angel Gardens) 14 Barker, Rex	
ENG WILLIAM 149 Carlaw	463-5194
ENG WING 81 Coady	461-9972
ENG Y T 42 Arnold	364-1728
ENG YANQUEEN (cook) 3 Henry	
ENG YOUNG 38 Sullivan	
FAIRWAY CLNRS (C Chow) 3480 Keele, Dnv	
FAIRWAY 1 HR CLNRS (C L Cheung) 510 Oakwood	787-4692
FAN M C 7 Ennismore Pl	222-3703
FANG YEE 170 Vanauley Walk	366-9822
FAR EAST CHINESE FOOD (Wm Mar, Chew Ng, W Chong, J & T Ing) 137 Martin Gr	231-3387
FAR EAST CHINESE FOOD PRODUCTS COOKIES (Sonny Lee) 460B Dundas	366-3691
FARDO CHINESE FOOD (Charlie Mark) 1820 St Clair W	763-4881
FARMER WONG MARKETERIA (A Chow) 2009 Ave Rd	483-2904
FAST SERV CLNRS LTD (M Lum pres) 4781 Yonge, Wld	222-7651
FIFTH AVENUE CLNRS & DYERS (Gene G Chong) 790 Broadview	465-6879
FLORIDA TEA ROOM (J Chow) 1590 Dundas W	

JOHN GARDE & COMPANY LTD.

INDUSTRIAL SEWING MACHINES AND GENERAL EQUIPMENT USED IN THE MANUFACTURE OF MEN'S AND WOMEN'S WEARING APPAREL INCLUDING FURS

FACTORY SEWING MACHINES
NEEDLES -- PARTS
SERVICE

各種車衣机出售

PHONE: 923-7379

389-391 SPADINA AVENUE
TORONTO 2B

The trouble with punctuality is that often there's nobody there to appreciate it.

ESSO

VON'S ESSO SERVICE
King and John Streets, Toronto, Ont.
EM 4-1845

雲氏依素汽油服務站

FLOWER DRUM RESTR 2451 Lakeshore Blvd W..... 255-7717
FON BING (Danforth Lndry) 585 Jones.....
FON GUY SEE 229 Beverley.....
FON HO 16 Soho.....
FON J 205 Park Lawn..... 255-4015
FON JOS 218 Wallace.....
FONG A 84 Beverley..... 368-2868
FONG ALBERT 392 Eglinton W..... 488-8891
FONG AUDREY (emp Christies Biscuits) 104 Glendale..... 532-4282
FONG B J (Canton Restr) 49 Fulton..... 461-4348
FONG BEN 109 Huron.....
FONG C 117 Bellhaven..... 463-1751
FONG C C 403 Markham..... 534-4640
FONG CHAN 94 D'Arcy.....
FONG CHARLES 119 Seaton..... 368-6684
FONG CHARLES J (prntr Bird Barrett) 86 Venevery..... 251-3226
FONG CHEUNG FONG (Holima Take-Out Serv).....
FONG CHONG (New Bonanza Clnrs) 42 Grange.....
FONG CHONG (cook) 3687 Bathurst..... 789-1593
FONG CHONG FOO (cook) 53 Alberta.....
FONG CHOO 175 Huron.....
FONG D 16 Glebemount..... 466-0206
FONG DANIEL (wtr) 13 Kensington.....
FONG DAVID (studt) E9-1475-77 King W .....
FONG DAVID (wtr Toms Snack Bar) 32 Carluke Cr..... 225-9366
FONG DOMINGO 39 Gloucester..... 923-5696
FONG EDDIE 1820 Gerrard E.....
FONG F C 22 Oxford..... 920-9508
FONG FLORENTINO 39 Gloucester..... 923-5696
FONG FON 52 St Patrick..... 364-9982
FONG FOOK YEUNG 108 Robert..... 924-7539
FONG FRANK (Donna's Restr) 26 Melbourne..... 534-1464
FONG FRANK (wtr) 13 Kensington.....
FONG G MRS 68 Chilton..... 425-5893
FONG GEORGE 314 Spadina.....
FONG GORDON D 650 Parliament..... 923-7177
FONG H 46 Mortimer..... 422-4928
FONG H 3381 Bathurst..... 783-5404
FONG HARRY (head cash Ports of Call) 21- 146 Dundas W.....
FONG HARRY 45 Grenoble Dr..... 429-4823
FONG HENRY (cook Ho Ho) 116 Winchester.....
FONG HOWARD 86 Baldwin..... 364-6910
FONG HUEY LAI (Modern Hnd Lndry).....
FONG I 1016-108 Isabella.....
FONG J 106 Granby..... 364-9658
FONG J DR 50 Stephanie..... 364-3201
FONG JACK 124 Munro.....
FONG JACK B (Dan's Grill) 54 Stephen..... 259-9443
FONG JAMES (cook) 13 Kensington.....

REINGEWIRTZ PAINT STORE

DEALER IN ALL KINDS OF
HIGH GRADE
WALLPAPER, PAINTS and VARNISHES

Benjamin Moore paints

PHONE: 368-7971 107 BALDWIN ST. TORONTO

上等油漆
裱糊紙
漆華里
店油鎮

FONG JIM 150 Huron..... 922-9765
FONG JIM 250 Roehampton..... 488-8151
FONG JIMMY (techn McCurdy Radio) 202-1071 Don Mills Rd..... 445-7321
FONG JOHN D (trader Nesbit Thomson) 116 Winchester..... 921-2694
FONG JOSEPH 106 Granby.....
FONG JOSEPH 53 Huron..... 368-2058
FONG K H 1025 Scarlett..... 248-8603
FONG K P 7 Wales..... 368-5956
FONG KAM 3-128 Palmerston.....
FONG KAM TOW 12 Howland Rd..... 466-1941
FONG KEE P (electrician) 22-100 Vaughan..... 651-5441
FONG KENNETH 53 Thorncliffe Pk Dr..... 423-1764
FONG KENNETH (caterer Lichee Gdns) 50 Cobham Cr..... 755-4775
FONG KENNETH 454 Gerrard E..... 922-1925
FONG KING WAH 66 Alton..... 466-4432
FONG LEM 163 Manning.....
FONG LEM DUCK 1172 The Queensway.....
FONG LEN 198 Major..... 925-8761
FONG LEONG (cook) 136 Langford..... 463-7268
FONG LEWIS (Fong's Clnrs) 9 St Patrick..... 363-0865
FONG M (wid Robert) 134 Roxborough W..... 922-2440
FONG M 190 Parkmount..... 466-4132
FONG M 40 Tyndall..... 533-5387
FONG MAN CHONG 229 York Mills..... 444-3349
FONG MARK (cook City Grill) 7A-510 Jarvis.....
FONG MAURICE (slsmn Electro Sonic Supp) 516-670 Parliament.....
FONG MAW 1-100A Elizabeth.....
FONG MON SUN 1820 Gerrard E..... 463-2931
FONG NELSON 751 The Queensway..... 252-2707
FONG P 18 Henry..... 363-2706
FONG PAUL 32 Brunswick..... 925-2086
FONG PETER 43 Elm.....
FONG PETER 37 Granby.....
FONG PETER (studt) 641 Huron..... 923-2176
FONG PETER (emp Harrison Super Tone Photo Serv) 49 Cummings.....
FONG PO 18 Neepawa.....
FONG RAYMOND 243 Albany..... 537-3732
FONG RICHARD K C 127 Browning..... 465-8953
FONG ROY 108 Holborne..... 425-3597
FONG SHE HONG 94 D'Arcy.....
FONG SHU CHUEN 17 Hocken..... 654-1336
FONG SONGMAN (cook China Hse) 687 Pape..... 465-5198
FONG SOY 86 D'Arcy.....
FONG SUK-PUI 88 Portland Mim..... 259-4704
FONG THOMAS 63 Felan Cr..... 743-3689
FONG THING FAN 128 Bertmount..... 463-3938
FONG THUY 65 Huron.....
FONG TIM 65 Huron.....

BOUCK, HETHERINGTON, FALLIS, TRIVETT & PARK
民刑案件 *BARRISTERS and SOLICITORS* 忠誠服務
北氏律師事務所
PHONE: 363-4451 365 BAY STREET TORONTO 1, ONTARIO

FONG TOM 438 Dundas W.....
FONG TONG (wtr Evergreen Restr) 875 Bathurst..... 537-1305
FONG TONG 13 Kensington.....
FONG VICTOR 132 Balsam..... 691-3166
FONG WAH (Lakeview Clnrs & Lndrs) 1183 Dundas W.....
FONG WAH YENT 23 Glasgow..... 924-6786
FONG WAIMAN (cook Donna's Restr) 26 Melbourne.....
FONG WAYNE (Dry Clnrs) 25 Pitt.....
FONG WILLIAM 375 Bleecker..... 920-0259
FONG WILLIAM 134 Dundas W..... 362-3601
FONG WING CHU 175 Huron..... 923-8203
FONG WING KONG 39 Gloucester.....
FONG WING KWAI 6 Crossen..... 223-4733
FONG YUEN 422 Dundas E.....
FONG'S CLEANERS (Louis & Geo Fong) 989 Bloor W..... 532-2216
FOO A 101 Lawton..... 485-4142
FOO ANTHONY 77 Howard..... 927-8586
FOO CHAN ROOMS 445 Church.....
FOO CHONG (Flying Tiger) 2310a Keele.....
FOO EDMUND (gas engr Trans Can Pipe Lines) 3 Meta Gate..... 444-9032
FOO GUE CHUEN CLUB (prvt Chinese Club) 111 Dundas W.....
FOO HONG 1-100a Elizabeth.....
FOO JOSEPH 823 Cosburn..... 422-1788
FOO MILTON 15-435 Sherbourne.....
FOO S T 233 Beverley..... 929-9172
FOOK LEE (clk Shing Wai Jan) 130 Shuter.....
FOOK MARK 63 Huron..... 366-1805
FOY'S GROCERY (Jas G Foy) 897 Broadview..... 463-4341
FRUITLAND (Kwong Yip) 1600 Eglinton W..... 782-6011
FU JACK 3000 Dufferin..... 781-8744
FU MANCHU CHINESE FOOD (Albt Law) 2655 Eglinton E..... 261-7197
FUNG A 25 Rockcliff..... 763-4869
FUNG ALAN (studt) 401-23 Lascelles Blvd.....
FUNG ALLAN (studt) 255 Glenlake..... 763-4869
FUNG ALLEN 2550 Kingston..... 264-2848
FUNG B 196 Victor..... 461-8300
FUNG BEN 169 Huron..... 921-5881
FUNG C 91 Cosburn..... 423-4903
FUNG DANNY S (ele engr Genl Eng) 135 Rose..... 922-0639
FUNG ELSIE (typist Wabasso Cotton) 10 Mason.....
FUNG F 201-91 Wellesley E.....
FUNG FRANK (cook City View Restr) 42 Blevins Pl..... 363-1886
FUNG G 68 Harringay Cr Agincourt..... 291-6835
FUNG G 100 Maitland..... 925-3657
FUNG G (chart acct Snyder Craig & Co) 35 Walmer..... 921-4248
FUNG GEO S 12 Egan..... 461-9116

CARE AND ACCURACY
SHAPIRO'S DRUG STORE
287 SPADINA AVE. COR. DUNDAS, TORONTO
A. SHAPIRO, Phm.B
J. BLEIWEIS Phm.B
PHONE 368-6565
西藥房
專家經驗配藥

BATHURST TILE and CONTRACTING
BARGAINS - Half price Sale on Tiles, Floors and Walls.
精工修補
地台及牆

PHONE: 533-1678
974 Bathurst St.
Toronto, Ontario

FUNG GLORIA (teller Tor Dom Bank) 504-100 Maitland.....
FUNG J 12 Dalecrest..... 755-9119
FUNG J 200 Woolner..... 763-3938
FUNG K L 540 Sherbourne..... 920-4597
FUNG KIT 20 Kenworthy..... 698-4826
FUNG LIT 12 Grange..... 363-9743
FUNG NEIL 65 Thorncliffe Pk..... 422-1094
FUNG PETER (Peter's Cafe) 43 Elm..... 368-6951
FUNG ROBT (with Wood Gundy) 31 Hillside E..... 488-2375
FUNG-SHUI N G 79 Metcalfe.....
FUNG W 170 Roehampton..... 481-2842
FUNG WM K K 26 Tichester..... 651-3499
FUNG Y T 155 Wellesley E..... 925-9005
FUNG YING 70 Beverley..... 368-1470
FUNGOON SETO 185 Euclid.....
GAR LOUIE ROOMS 5-7 Pembroke Res Same.....
GARDEN GATE RESTR (Howard Young) 2379 Queen E..... 694-3605
GARDENIA HOUSE RESTR LTD (Kuilam Chu) 712 Scarlett, Wst..... 244-6423
GEE BRUCE 150 River..... 368-3319
GEE DACK TONG ASSN OF ONT 80a Elm..... 363-5508
GEE F B (Mine acct M J Boylen Engng) 28 Doris..... 221-8267
GEE HENRY 19 Cecil..... 366-5193
GEE HING (chef Rainbow) 19 Cecil.....
GEE JOHN A 216 Fern..... 533-2048
GEE JOHN H (wtr Hong Kong Gdns) 84 Bedford Pk..... 489-1713
GEE K M (emp Goodyear Tire & Rubber) 818 Windermere..... 762-1758
GIN KEE
GEE LUM SUM (drvr Perfect Dry Cleaning).....
GEE M MRS (emp Salada-Shirriff-Horsey) 41 Oak..... 363-6741
GEE MELBOURN C 55 Belmont..... 924-6428
GEE MICHAEL 84 Oriole..... 487-3105
GEE MURRAY H 26 Deanecourt..... 621-7026
GEE ON (Gee On Wan Kew Co) 82 Elizabeth.....
GEE ON WAN KEW CO (Gee On & Kew Wan) (gro & Gifts) 82 Elizabeth.....
GEE RANDY (cook Lichee Gdns) 6 Ross..... 925-9149
GEE RONALD A 20 Louisa, Mim..... 259-0404
GEE RUSSELL F (asst sls mgr O'Donnell, Mackie) 4000 Yonge..... 481-4000
GEE RUSSELL J 23 Lascelles..... 483-5377
GEE SYLVESTER 452 Grace..... 531-7841
GEE TOM (chef) 83 Ravina Cr.....
GEE WARREN B (advtg Ogilvy & Mather) 302 Heath E..... 488-0627
GEE WM S (sheet metal wkr) 166 Emerson..... 533-5023
GERRARD CUSTOM CLNRS (Jos Chow) 215 Gerrard E.....
GIM HORN POULTRY CO 45 Grange..... 363-3988
GIN CHEE (wtr Varsity Restr) 9 Winnifred.....
GIN DO KWAN (Del Ray Clnrs) 426 Welesley E.....
GIN KEE 156 Overbrook Pl..... 635-0267
GIN SUEY K (Jade Pagoda) 40 Major..... 927-9294
GIN THOMAS 6 St Joseph..... 923-5230
GLADSTONE LNDRY (Fred Chong) 618 Gladstone.....

COMPLETE SUPPLIES
FOR CHRISTIAN SERVICES - CHURCH SCHOOL (All Age Groups)
PRIZES - AWARDS - MOTTOES, ETC.
WEEKLY STORY PAPERS - LESSON HELPS BIBLES - BIBLE COMMENTARIES
DEVOTIONAL AND INSPIRATIONAL BOOKS - PAPERS

RYERSON BOOK STORE 85 ST. CLAIR E.
THE UNITED CHURCH PUBLISHING HOUSE
PH: 363-3711 299 QUEEN ST .W.
教堂用品·刊物 社版出会和協

GOLDEN CITY CHOP SUEY HSE (P Chin & J Mack) 175 Dundas W..... 366-4423
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HSE (Sui Shim Chong) 131a Dundas W..... 368-2475
GOLDEN GRILL (Wayne & Yudo Chong) 90 Queen E..... 861-0215
GOLDEN MILE RESTR TAVERN (Robt L Chung pres) 1888 Eglinton E..... 755-7777
GOLDEN PAGODA RESTR (Frank Wong) 1060 Wilson, Dnv..... 636-5660
GOODWILL ONE HOUR CLNRS (Wing Chong) 1730 St Clair W..... 767-8926
GOOKSONG LOW (lndry wkr) 2248 Queen E.....
GOON WOO 141 Berkeley..... 364-1814
GREAT CHINA RESTR (Mrs Beatrice Chan) 195 Dundas W..... 368-2800
GUM J 23 Lascelles..... 481-0138
GUNG D P (Community Jewellers) 481 Douglas..... 783-7188
GUNG G (engr Ont Hydro) 105-1090 Roselawn.....
GUNG SIMON (drftsmn) 87 Highland.....
HANDY COFFEE BAR (Yee Wai & Harry Chong) 238 Queen E..... 363-3955
HAPPY GARDEN RESTR (P Chin J Y Lew R Mark) 3687 Lakeshore Blvd W..... 255-9191
HARTFORD ELECTRIC SERVICE CO (F Bing) 1893 Avenue Rd..... 782-1279
HAVELOCK CIGAR STORE (John Chow) 1059 Bloor W..... 531-0239
HENRY'S CHINESE FOOD (Henry Ing) 185 Dundas W..... 366-0592
HEW H MRS 15 Belshaw Pl..... 362-7797
HI-TOP RESTR 720 Queen E..... 465-1639
HIGH PARK LNDRY (Jack Cheung) 387 Roncesvalles..... 532-2012
HING A 700 Ontario..... 925-1381
HING B L MRS 56 Oakwood..... 535-7412
HING FAT (Bean Sprouts) 381 Dundas E..... 363-4537
HING JAS T DR (dentist) 201-440 Brown's Line..... 259-6597
Res 82 Waterford Dr..... 244-8234
HING K 17 Henry..... 929-3760
HING KEM 72 Baldwin.....
HING L S 3019 Lakeshore Blvd W..... 251-2954
HING LOW LNDRY 233 Roncesvalles Res Same.....
HING MARCELINE45 Greencrest Ct..... 266-1011
HING SAM FRUIT MARKET (Norman Young) 1615 Bayview..... 489-8611
HO A DR 19 Sandbourne Cr..... 491-6682
HO ALBERT 93 Mosedale Dr..... 491-5791
HO ALBERT 436 Markham..... 531-3977
HO ALUNT 26B Baldwin..... 924-3978
HO B 33 Shaddock Cr..... 264-3367
HO B L 51 Maxwell..... 487-2575
HO BEN (cook) 261 Albany.....
HO C K 1050 Broadview..... 425-6724
HO C W 46 Crang..... 533-9043
HO CHUN TOK 82 Billington Cr..... 445-2473
HO D 565 Sherbourne..... 924-1822
HO DANNY 1013-42 Blevins Pl.....
HO DAVID (dispatch clk World Vision Can) 118 Randolph.....
HO DAVID 50 St Joseph..... 920-6075
HO DAVID T Y 95 Havenbrook..... 445-6809

HENRY & COMPANY
CAMERA & MUSIC EXCHANGE
* We Deal for Less *
PHONE 366-7921
135 Church (at Queen)
顧光人華
待優別特
利亨
机相影
器樂音
所換交

Sherman's HARDWARE LIMITED
ESTABLISHED 1905 — 363-3840 —
EVERYTHING-IN-HARDWARE
537 QUEEN ST. W.
ELECTRIC SUPPLIES - MASTER LOCKSMITHS
COOKING POTS - WINDOW GLASS - PAINT
沙緬市鉄行
各種五金用品出售

HO ENG L (mgr Ewd Investors) 121 Bedford..... 921-7883
HO F 3423 St Clair E..... 699-4450
HO FRANK 11 Dervock..... 223-0745
HO FREDERICK 34 Gloucester Grv..... 783-2264
HO G 9 Cecil..... 861-1884
HO GREGORY 46 Sullivan..... 364-5692
HO H 10 Hogarth..... 469-0690
HO H S 42 Blevins Pl..... 363-6784
HO HARRY (York Mills Marketeria) 3428 Yonge.....
HO HARRY L S 93 Fairlawn..... 487-9488
HO HIN WUN 62 St Patrick..... 368-5891
HO-HO RESTR (Yook Suey Chin) 2412 Eglinton E..... 755-5293
HO HON KEUNG 34 Phoebe..... 368-5700
HO HON SANG 1090 Roselawn..... 782-8294
HO JAMES 2 Mascot Pl..... 636-1835
HO JAMES 26A Baldwin.....
HO JAMES (bank clk) 9 Ailsa Ct.....
HO JOHN 9 Cecil.....
HO JOHN 134 Huron..... 363-2671
HO JOHN 42 Thorncliffe Pk Dr..... 423-3995
HO JUDY 13 Madison.....
HO K K 100 Cosburn..... 423-3956
HO K P 83 Lawrence W..... 483-8678
HO KAN 2234 Queen E..... 691-3516
HO KANG W 387 Sherbourne..... 922-0806
HO KAY 19 Ross..... 925-5477
HO KEN (dishwshr Nanking Gdns) 118 Chestnut.....
HO KEN 104 Beverley.....
HO KOCK K 308-3750 St Clair E.....
HO KWOK H 302-295 Sackville.....
HO M 321 Bloor W..... 921-0035
HO M 90 Glengarry..... 486-0188
HO MARK 173 Carlton..... 924-5937
HO MARY 16 Glen Elm.....
HO MATTHEW S F 20 Gamble..... 423-1844
HO MON LUN 30 Alton..... 465-8073
HO MOWLAM 287 Hiawatha Rd..... 466-0018
HO NANSANG 88 Bellevue..... 362-3530
HO P 60 Gloucester..... 929-5319
HO PAUL 33 Follis..... 537-9785
HO PAUL 75 Harbord.....
HO PEARL (sec) 110 Duplex.....
HO POLIN MRS 43 Wroxeter.....
HO RICHARD 76½ Ulster..... 536-6198
HO ROSON 10 Hallam..... 532-9871
HO RUTH (keypunch opr) 708-108 Isabella.....
HO SIK HUNG (lndry wkr) 65 Grange..... 364-9893
HO SAM 110 Duplex.....

華人地圖
PH. 225-5317
Chinese Agent: WM C. WONG
黃維清

JOHNSON & ASSOCIATES LTD.
established 1931
RELIABLE SERVICE
FOR ALL FORMS OF INSURANCE
Fire · Automobile · Burglary · Plate Glass
Liability · Accident · Health · Life
Commercial & Homeowners Property Floaters

各種保險代理
約翰臣公司
PH: 266-3722
156 ALFRED LTD.

HO SING YIN 24 Bellevue..... 368-7206
HO T K 10 Hogarth..... 469-1973
HO TAK PONG 137 Westminster..... 535-8706
HO TERRENCE 134 Huron..... 363-2671
HO TI CHINESE FOOD TAKE OUT SERVICE 189 Sheppard E..... 223-5420
HO VIVIAN (typist Dom of Can Genl Ins) 24 Indian Rd.....
HO WAH CHOW 55 Triller..... 533-7359
HO WESLEY 53 Hastings.....
HO WINNIFRED 50 St Patrick..... 366-2798
HO Y C DR (Physician) 150 Yardley..... 759-3911
HO Y K 52 Armadale..... 766-9601
HO YET HIM (wtr Lichee Gdns) 250 River..... 927-3416
HOE H (Chop Suey) 135 Dundas W..... 366-4577
HOE HENRY S (civil engr) 374 Melrose..... 787-7926
HOLIMA CHOP SUEY HSE (Bonchee Chung,MC Lee,J Fong) 1734 Lawrence Scar..... 759-1147
HON J 109 Durie..... 767-9791
HONG ANNE 72 Coolmine Rd.....
HONG BENGY (drvr China Trading) 408-95 Twenty-Fifth.....
HONG CHAK (cook Chicken Nest Bar-B-Q) 72 Coolmine Rd.....
HONG CHIN 29 Badgerow..... 465-9715
HONG CHONG (Knob Hill Fish & Chips) 2-2703A Eglinton E.....
HONG CHOY 97 Pembroke..... 921-5027
HONG CHUNG FAI 111 Spruce..... 925-2078
HONG D Y 485 Clinton..... 536-7551
HONG DAVID Q K (lab techn CPR) 98 Carmichael.....
HONG FEE CHONG 37 Nassau..... 366-4406
HONG FATT BARBECUE 171 Dundas W.....
HONG FONG GROCY & VARIETY 49 Baldwin..... 368-1995
HONG FRED 17 Homewood..... 925-6156
HONG FUTT GROCY 171 Dundas W..... 364-5848
HONG G J 4 Grandstand Pl..... 423-2564
HONG H G 375 Merton..... 487-8488
HONG HALLAM 4918 Bathurst..... 633-6359
HONG HENRY 177 Torrens..... 425-9386
HONG J 144 Major..... 920-9058
HONG JAMES 30 Saunders.....
HONG JEAN-P 121 Humber Pl..... 762-7770
HONG JOHN 26 Kensington..... 368-1563
HONG KELLENE (accts Rec) 154 West Lodge.....
HONG KELLY 196 Dunn..... 536-3892
HONG KIM E DR 102 Marbury Cr..... 444-3802
HONG KING HAR (wid Hong) 78 Pembroke.....
HONG KONG EMPORIUM 119 Dundas W..... 363-2725
HONG KONG GARDENS (Paul Lem & Fred Lem) 2993 Bloor W..... 239-2969
HONG KONG TOURIST ASSN 1019-159 Bay..... 363-6457
HONG KUNHO 679 Euclid..... 532-9833
HONG LAI (wid Jong)(J S Sing Lndry) 1083 Weston Rd.....

HAL BROWN OPTICAL LTD.

TEL. 364-9600

298 YONGE STREET
TORONTO 205, ONTARIO

可白眼鏡公司

READY MOTORS IMPORT LTD.
PHONE 535-7087 703 BLOOR ST. W.

FIAT
SALE-SERVICE-PARTS
For the best deal!
Used Cars at Bargain Prices

李地進口汽車公司

HONG LAW LING (Knob Hill Fish & Chips) 2-2703A Eglinton.....
HONG LEM 72 Huron.....
HING LIA WAH (emp Chu Lee Pltry).....
HONG LOO QUON 500 Brunswick..... 925-5714
HONG LUCK KUNG FU CLUB KARATE 548 Dundas W..... 368-8824
HONG M 934 Logan..... 465-3280
HONG M 391 Sherbourne..... 924-6470
HONG M J 605 Whiteside Pl..... 363-4522
HONG M W 27 Seeley Dr..... 635-0344
HONG MAH 12 Nealon..... 463-8507
HONG MARK (hsemn Designeering Co) 304 Glenholme..... 651-6780
HONG MAU KWAN 284 Lisgar..... 534-9892
HONG MU JANG (stockmover Kendall Co) 83 Borden.....
HONG NORMAN (emp Lichee Gdns) 46 Tennis Cr..... 465-9773
HONG PAUL 40 Phoebe.....
HONG PETER (drftsmn) 1-83 Vaughan Rd.....
HONG R (Hong's Coffee Shop) 88 Geary..... 533-2005
HONG RAYMOND Y 267 Brookdale..... 481-1901
HONG S W 392 Markham..... 921-7105
HONG SAM 72 Coomine Rd.....
HONG SEE GIN (chkr China Hse) 1 St David.....
HONG SHUN AN (soc wkr) 24 Kendal.....
HONG SUNG ZOO 254 Harbord..... 537-8807
HONG TAE PON 190 Woolner..... 763-3380
HONG TING A 709 Dufferin..... 531-3463
HONG TOM 146 Dundas W..... 861-1014
HONG TOMGIN 6 St Joseph .....
HONG TONY (Tea Gdn Restr) 39 Huron..... 368-5529
HONG VINCENT 72 Coolmine Rd..... 535-3916
HONG W 267 Roywood Dr..... 444-2727
HONG W (mgr College Restr) 308 Fairlawn..... 787-6050
HONG WILLIAM (mgr Cottage Restr) 1694A Avenue Rd.....
HONG YAN QUAN 858 Kingston..... 699-5273
HONG YEE THICK 390 Dundas E..... 925-3947
HONG'S COFFEE SHOP (Wah Quon Hong) 88 Geary.....
HOO-WAH GARDEN RESTR (Tse Kin H) 2898 Dufferin..... 789-2126
HOP LUU (emp Hong Kong Restr) 28 Beaconsfield.....
HOPE YING L K & ASSOCIATES (Consultg Engrs) 99 Avenue Rd..... 925-1156
Res 88 Wells Hill..... 532-1960
HOPKINS GROCY (J & H Wong) 142 Dundas W..... 368-2076
HOW BING 213 Munro..... 463-8761
HOWE CHAS S (Nanking Garden Restr) 16 Humber Ridge..... 233-7409
HOY BING 132 Brooklyn Ave..... 465-9008
HOY CHONG (Pembroke Hotel) 117 Pembroke..... 925-0622
HOY DANIEL 444 Dundas W..... 363-4516
HOY EDWARD (Crown Lndry & Linen Supplies) 314 Spadina Rd..... 923-8505
HOY FOOK 2412a Kingston Rd.....
HOY GORDON W (Emp Dom Dairies) 45 Langley Ave..... 469-0090

LAMPERT PLUMBING
DANFORTH LIMITED
METROPOLITAN LICENCE PH133
PLUMBING & HEATING SUPPLIES
NEW CONSTRUCTION - REPAIRS - ALTERATIONS
Phone 466-1103 1002 DANFORTH AVE. Toronto

HOY GREGORY (genl mgr Carswell Co) 2493 Kennedy Rd (AG)..... 293-4547
HOY HOWARD (New Century Clnrs) 2412a Kingston.....
HOY JACK (Six Point Clnrs) 5168a Dundas W..... 231-3271
HOY JANE (hlpr New Century Clnrs) 2412a Kingston.....
HOY JEAN (leather wkr Cooper-Weeks) 181 Lambton Ave..... 766-2073
HOY KING (barber) 274 Willard Ave..... 762-1210
HOY KUN FISH MKT 183 Dundas W..... 366-1026
HOY LUNG 121 Kendal.....
HOY MING 117 Pembroke.....
HOY NORMAN 3813a Lakeshore Bl W..... 259-5977
HOY SING 110 Baldwin..... 364-9745
HOY SUI MRS 209 Beverley.....
HOY TAO SAN 50 D'Arcy.....
HOY WM (Cross Clnrs) 3687 Bathurst..... 781-4971
HOY YEIT 180a Dundas W..... 368-6534
HOY YET CHIN 126 D'Arcy..... 364-9807
HOY YI MRS 444 Dundas W.....
HOY YONG 9 Holland Ave.....
HOY YOONG 110 Baldwin Ave.....
HOY YUN YICK (wid Chong) 117 Pembroke.....
HSI LEI FENG (studt) 127 Robert.....
HSU E 437 Jarvis..... 921-5039
HSU A 88 Wellesley E..... 923-1574
HSU CHIE TAU (chemist's asst Metro Tor) 532 Euclid Ave..... 536-9767
HSU PETER C 11 Chicora..... 922-7326
HSU YUNG HSIN 1280 Danforth Ave..... 463-8001
HSUEN MING SHAN 35 Spencer..... 533-2684
HU A-KAM B 45 Marilyn Cr..... 751-9114
HU C H 220a Lee..... 691-4972
HU DAVID 169 Major..... 920-4027
HUANG CHAO K (Rogers Rd Variety Store) 300 McRoberts..... 651-4885
HUANG CHIH 990 Avenue Rd..... 488-4789
HUANG JAMES DR 5150 Dundas W..... 233-7038
Res 4875 Dundas W..... 231-0494
HUANG JOHN W H 21 Potsdam..... 630-1706
HUANG JOSEPH 540 Sherbourne..... 921-0450
HUANG M 22 Oakmount..... 769-6369
HUE JOHN 1 Elgin 927-6334
HUE SANDY 128a Morse..... 465-7746
HUEY BING QUON (Palace Barber).....
HUEY D (cook Yonge Garden) 677 Broadview..... 466-5221
HUEY NG MAI YUNG MRS 677 Broadview.....
HUI A Z L 1615 Dundas..... 465-6440
HUI BON HOO JACQUELINE 49 Pinewood..... 651-1871
HUI C 170 Roenampton..... 481-2842
HUI D 92 Langford..... 466-4393

Judy Florist
CITY WIDE DELIVERY
FLOWERS FOR ALL OCCASIONS

祖地花店 鮮花 花圈花球
PH. 922-8777 RES. 561-1035
387 SPADINA AVE. TORONTO

McLEOD'S
DRUG STORE
STAN McLEOD, PHM.B.
麥古樓大藥房 專家配藥 文化 興粧 品 雜藥 貨品
PH: 466-6887 COR. COXWELL & QUEEN

HUI D 88 Wellesley E..... 922-1923
HUI D 59 Isabella..... 924-5154
HUI DENNIS 81 St Mary..... 929-5471
HUI DOMINIC 321 Bloor W..... 920-4610
HUI FUK KAM 12a Hagerman..... 362-5134
HUI MOSES 44 Westbourne..... 757-2333
HUI W 122 Barton..... 535-8166
HUI W F 404 Dundas E..... 921-2520
HUM ALBT L M (studt) 1701-666 Ontario.....
HUM BING (wtr Yonge Garden Restr) 76 Homewood..... 923-2743
HUM DANNY R 58 Sorauren.....
HUM EDWARD (off clk Dual Mixed Concrete) 131 Caledonia.....
HUM FEE (rest opr) 550 Balliol..... 489-3979
HUM FRED 16 Foxhound Crt..... 223-4918
HUM FRED (comml artist) 20 Roxborough W..... 923-9922
HUM HIM PARK (clk) 565 Millwood..... 483-2869
HUM HOCK HOY (wtr) 522 Manning..... 534-0632
HUM JEAN (nurse) 58 Sorauren.....
HUM K 1760 Wilson..... 248-1585
HUM PARK 565 Millwood..... 483-2869
HUM POY 9 Euclid..... 363-4704
HUM R G 66 Kingsway Cr..... 239-6882
HUM RAYMOND (drvr) 64 Harvard.....
HUM ROBERT H 666 Ontario..... 925-0582
HUM SAI CHUCK 40 Phoebe.....
HUM TONG 75 Baldwin.....
HUM TUEY PING 75 Baldwin..... 368-7991
HUM WING (King Wah Gdns) 588 Dundas W.....
HUM YEE 588 Dundas W..... 364-5524
HUM ZITFEE (King Wah Gdns) 550 Balliol.....
HUNE DON (King Wah Gdns) 30 Danville..... 222-7278
HUNE KENNETH B (studt) 30 Danville..... 222-7278
HUNE SHIRLEY (studt) 30 Danville..... 222-7278
HUNG C C (studt U of Tort) 54 Henry.....
HUNG EDMOND 146 Walmer..... 924-4760
HUNG HARRY (mgr Kwongchow Chop Suey Tavern) 47 Sullivan..... 368-8550
HUNG HARRY 180 Spadina..... 920-2547
HUNG JOHN 45 Boston..... 461-0651
HUNG MICHAEL (Hung's Inter.Hong Kong Emporium) 114 Bernard..... 927-6729
HUNG PETER P 46 Wembley..... 469-2207
HUNG R DR 50 Stephanie..... 363-9943
HUNG TOM W (wtr Ritz Restr) 3-45 Huron.....
HUNG'S INTERNATIONAL HONG KONG EMPORIUM (Michael Hung) 694 Yonge.....
IDEAL GRILL (Sun Chong) 218 Queen E..... 366-3867
IMPERIAL HAND LAUNDRY & DRY CLNRS (W K Chong) 265 Broadview.....
ING ALLEN 2904 Dundas W..... 769-9501
ING B 14 Blevins Pl..... 363-2731
ING BENNY (mach opr Perfect Circle) 12 Huron..... 364-7678

HAN'S GARAGE
LIMITED
1386 KINGSTON RD.
699-5681
HANS MUELLER, Mgr.
汽車出售修理
SERVICE AND COLLISION

RENAULT DEALER
R 4 — WAGON
R 8 — 1100
R10 — MAJOR
R16 — 2 IN 1
CARVELLE
Sports Car

Alex's Used Furniture
503 QUEEN ST. EAST
Toronto 1, Ontario
PHONE: 364-8011 or 363-9766
Props.:
E. St. Coeur
Jos. Daviau
优质傢俬款靚
WE BUY AND SELL

ING BILL 66 Spadina Rd	925-8557
ING BING 96 West Lynn	425-1761
ING BING (artist) 55 Huron	
ING BING SAN 82½ Augusta	366-3417
ING BONG (cook) 31 Sullivan	
ING BUD 36 River	861-1336
ING CECIL 130 Shuter	861-1059
ING CHARLAI 60 Henry	922-7626
ING CHE YET 907 College	
ING CHERYL (clk typist Gas Co) 100 Manor E	
ING CHEW 40 Baldwin	366-4852
ING CHIU TSAN 292 Keele	766-4443
ING CHONG LONG (cook) 31 Sullivan	
ING CHU (cook) 95 D'Arcy	
ING CHU WING 40 Baldwin	366-4852
ING CYRIL A (rep Stanford Research Inst) 50 Cassandra	444-2109
ING D 14 D'Arcy	363-3907
ING D 117 Riverdale	465-2754
ING DAVE 53 Browning	463-0751
ING DAVE 29 Major	923-7112
ING DAVID (De Luxe Lunch) 868 College	
ING DOON JACK (cook Lichee Gdns) 476 Markham	534-7869
ING DOON YUE (wtr) 75 D'Arcy	
ING DOUGLAS (P C P O) 40-134 Dundas W	
ING E (sr clk CBC) 67 Prince Philip	261-0565
ING E 332 Kingswood	699-4633
ING EDWARD (cook) 55 Oxford	366-3120
ING-EL ENTERPRISES 70 Colville	249-8585
ING F I 83 Dingwall	465-4412
ING FONG 130 Baldwin	368-9538
ING FRANK (emp Holam Fd) 76 Grange	363-9625
ING FRANK (emp Chu Lee Pltry)	
ING FRED 116 Baldwin	363-3761
ING FRED (wtr) 247 Dundas E	366-4410
ING FREDERICK 160 Huron	925-0847
ING GAR (cook) 286 Dundas E	
ING GEE POY (CY Lndry) 938 Queen E	
ING GEE QUON 106 Granby	368-6219
ING GEORGE (cook Tor Western Hosp) 40 Belmont	
ING GEORGE 75 D'Arcy	364-9729
ING GIG CHONG 83 Victor	469-1528
ING GIMG 95 D'Arcy	368-8764
ING H 203 Beverley	366-3435
ING HAROLD (home Elec Service) 190 Oakridge	261-1701
ING HARRY (crtkr Doxsee Bldg) 74-76 College	
ING HARRY (Wah Mae Cafe) 494 Ontario	

men's wear
FINE QUALITY MEN'S CLOTHING
男仕服裝出售
PHONE 364-2636
347 SPADINA AVENUE

MOHAWK FURNITURE LIMITED
"THE STORE WITH THE STOCK"

优质傢俬电视机收音机出售
137 RONCESVALLES AVE.
TORONTO 3 • ONT.
Phone: 537-1442

ING HAU LEE 110 McGill	368-8711
ING HENRY 2859 St Clair E	751-5060
ING HENRY (Jade Doll Restr) 1039 Gerrard E	
ING HONG ON (wtr Paradise Restr)	
ING HONG LUN MRS 15 Belshaw Pl	364-8678
ING HOO 91 McCaul	
ING HOWARD 33 Whitaker	364-4728
ING HUENG 124 Bertmount	461-3816
ING J 78 Goulding	226-1710
ING JACK (cook) 140 First	466-5022
ING JAMES 269 Manor E	487-8436
ING JAMES 39 Reiber Cr	223-8351
ING JAMES 95 D'Arcy	
ING JIM (cook) 69 D'Arcy	366-2662
ING JIM 602 Bathurst	922-5084
ING JIM (wtr Lichee Gdns) 100 D'Arcy	
ING JIMMY 88 D'Arcy	364-0587
ING JOE 166 Oakmount	767-1763
ING JOHN HOY 10 Cobham Cres	
ING JONG 247 Dundas E	
ING K 985 Dundas W	861-1621
ING K T 25 Kirkdale Cr	444-1870
ING KAM TUN (cook Lichee Gdns) 31 Sullivan	
ING KAM YAN 20 Grove	537-9811
ING KAY 76 Grange	
ING KENNETH T (pressmn Espic Print & Stat) 100 Manor Rd E	
ING KING H (Gangley Hdw) 55 Grange	364-8004
ING KUM 78 Grange	
ING KWAN CHEONG 44 Arnold	363-2509
ING L 179 Langley	465-2876
ING LEO 75 Hilton	536-8284
ING LLOYD 1 Gifford	929-5133
ING LOU 130 D'Arcy	364-1971
ING LOUIE SEE R 154 Dundas E	
ING LOUNG YUG 324 Dundas E	
ING MOUEY C DR (phys & surg) 112A Dundas W	368-9997
ING MON TIO 57 Grange	363-2536
ING MOOKONG 37 Huron	368-1480
ING NGOK MOON (cook Happy Gdns) 229 Beverley	923-4802
ING P 105 Bertmount	465-9983
ING P K (cook) 143 Brunswick	921-4048
ING PETER 50 Sullivan	362-0423
ING PETER 2904 St Clair E	751-8554
ING PONG 130 Baldwin	
ING QUON 25D'Arcy	366-3807
ING RAY (Eden Chinese Fd) 35 Bellhaven	699-0513
ING RAY 156 Booth	461-8002
ING ROBERT DR (Paediatrician) 3638 Lawrence E Scar	439-3591
ING S 53 Albany	532-0626
ING S J 147 Pape	465-5324

Gord Ferrey

PHONE: 783-2742
1865 AVENUE RD. at OLD ORCHARD GROVE
TORONTO 12, ONT.

艘 IMPERIAL Esso SERVICE 高
站油汽

ING SEE CHONG 22 Ross..... 922-4711
ING SEK POY (studt) 31 Sullivan.....
ING SHAU KAM 838A Yonge.....
ING SHEUNG CHONG (drftsmn HH Angus) 117 Riverdale.....
ING SHEUNG KUI (drftsmn HH Angus) 117 Riverdale.....
ING SIM (caretkr) 72 Elm.....
ING SOONG 43 Nino.....
ING SU ONG 111 McCaul.....
ING SU'E SHING 287 Claremont..... 531-7616
ING THOMAS 182 First..... 466-4029
ING THOMAS (Far East Chinese Fds) 33 D'Arcy.....
ING THOMAS 203 Albany..... 535-2967
ING TOM J 838A Yonge..... 924-1604
ING TING TAT 134 Dundas W..... 366-3320
ING TONG (studt) 60 Henry.....
ING W K (Bacteriologist Connaught Lab) 10 Cobham Dr..... 755-5587
ING WAI (clnr) 130 D'Arcy.....
ING WILLIAM (New College Clnrs) 353 College.....
ING WILLIE (Tasty Open Ktchn) 1925 Gerrard E..... 694-7765
ING WING (cook New London Restr) 52 Sullivan.....
ING WOCK (cook Lichee Gdns) 52 Sullivan.....
ING WON 72 Elm..... 368-6639
ING YAM 157 Gerrard E.....
ING YEE KWAN 117 Riverdale.....
ING YEE SUN R 85 Baldwin.....
ING YIM MUK 275 Shuter..... 363-3892
ING YINGKIT 476 Markham.....
ING YIU YEE 166 Alton..... 469-2128
ING YOCK 52 Sullivan..... 368-9932
ING YONK JONG 14 D'Arcy.....
INTERNATIONAL CHOP SUEY (T Lum pres) 951 Kingston..... 698-1661
ISLANDER THE (restr) (Jas Lee mgr) 538 St Clair W..... 653-4422
ISLINGTON CLEANERS & LAUNDERERS (J Y Chong) 4939 Dundas W..... 239-4243
JADE DOLL RESTR (H Ing) 1039 Gerrard E..... 465-4641
JADE EAST CHINESE FOOD (Fong Sam) 2883 Jane..... 638-6101
JADE PAGODA TAKE-OUT SERVICE (Y Ling,D Eng,H W Lai) 659 McCowan..... 261-6153
JAN FRANK (cabinet maker) 60 Simpson..... 463-7368
JAN L N (emp Eli Lilly & Co) 10 Huntley..... 924-5079
JAN SING GIP 31 Allen..... 463-4876
JANG A (off mgr Duracon Precast Products) 60 Devondale..... 225-4162
JANG BING (Bing's Fish & Chips) 554 Jones..... 463-8537
JANG GEORGE 11 Foster Pl..... 368-8490
JANG HARRY (cook) 52 Halsey.....
JANG HONG (wtr Holiday Restr) 34 McKenzie Cres..... 531-1453
JANG JACK YOUEN 55 Huron.....
JANG JAY F (rooming Hse) 86 Gerrard E..... 366-4391
JANG MOW LAND (lndry wkr) 124 Huron.....
JANG QYOUNG (emp Chinese Trust Co) 554 Jones.....
JANG R (studt) 421 Drewry..... 225-8338
JANG SEE BOON (wtr Bamboo House) 19 Hiltz..... 466-6170

Norman's Furniture
and APPLIANCES
洛曼傢俬行
Bedroom Sets. Kitchen Sets & Chesterfields
Televisions & Refrigerators
供應各式用具
廚房·睡房·卧榻
337 Queen St. W. 368-9021 Toronto

JANG SEE JUM 53 Cecil.....
JANG SUE-POO 31 Bertmount..... 465-7743
JANG T S 561 Euclid..... 535-5405
JANG TONG (prsr Knob Hill Clnrs) 42 Grange.....
JANG WM (Better Way Clnrs) 724 Queen E.....
JANG WM 982 Logan..... 465-3703
JANG WM (tlr) 124 Huron..... 368-9568
JANG WONG 52 Halsey..... 751-5850
JANG YOUN (cook) 84 Ferrier.....
JASMINE GARDEN RESTR (D Chin & H Lee) 1362 Queen E..... 466-6691
JAY A L 87 Spenvalley..... 743-3108
JAY GEORGE E 40 Arundel..... 463-6170
JEAN'S GIFT SHOPPE (J Lu & J Lumb) 2915 Dundas W..... 766-2904
JEAR HONG (wtr Ports of Call) 104-5 Flemington.....
JEFF'S DRIVING SCHOOL (J & S Wong) 91 Elizabeth..... 366-1266
JEN JOE GUEST HOME 104 Bedford..... 921-5753
JEN L F 24 Spencer..... 537-1011
JEN N 84 Bedford..... 924-2790
JEN TSOO HONG (bkkr) 26 Thorncliffe..... 461-5527
JEW CHONGNING 9 First Ave..... 463-9261
JEW ERIC 218 Carlton..... 924-1754
JEW LEN CHU 205 Fern..... 531-2931
JEW PHILIP (Ins Agt) 18 Withrow..... 465-6513
JEW T 36 Victor..... 466-8135
JIN A ALLAN 46 Huron..... 366-9307
JIN DAN (pressmn Corporate Lithographing) 33-134 Dundas W.....
JIN GORDON 62 Hamilton..... 466-4948
JIN H 769 Markham..... 532-5222
JIN JACK (New Idea) 3280a Danforth.....
JIN LILY 18 Soho..... 368-1903
JIN P A 379 Berkeley..... 922-7890
JIN POYARK (New Idea) 3280a Danforth.....
JOE HENRY 805 Queen W..... 364-1900
JOE LOWE 993 Avenue Rd..... 483-3392
JOE MAI (clk Eatons) 106 Magwood Ct.....
JOE TOYE 99 Citadel..... 266-1827
JOE WEI SIED 185 Euclid..... 362-3660
JONG ALBERT S G (eng Ont Hydro) 218 Islington N..... 231-7717
JONG ALVERNA MRS (sls clk) 121 Kendal.....
JONG BUCK TONG (cook Queen City Lunch) 83 Sullivan..... 364-7598
JONG CHUCK 318 Ryding.....
JONG FONG 83 Sullivan.....
JONG H 22 Wolseley..... 366-2172
JONG HENRY (estimator American Standard) 373 Soudan.....
JONG K 508 Danforth..... 463-5386
JONG L G 91 Riverdale..... 463-3410
JONG LEM (Yee Yick) 477 Church.....
JONG LET 9 Yarmouth.....
JONG MARTIN 36 Cecil..... 922-2864
JONG ON BONG (studt) 113 Kendal.....

*ENGINEERING
*MANAGEMENT
*ART
*WRITING

NEW CAREER OPPORTUNITY
Write for Free 'Career Guide' - Tells you how to train at home for top paying jobs.

*BOOK-KEEPING
*COMPUTER
*ARCHITECTURE
*HIGH SCHOOL DIPLOMA

CANADIAN INSTITUTE OF SCIENCE & TECHNOLOGY
Dept 34, 263 Adelaide St West Toronto, Ontario

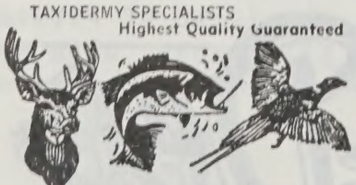
JONG PARTTY 200 Beverley..... 366-0850
JONG QUON (cook the Nookery) 44 Sullivan..... 364-4602
JONG RAYMOND A (studt) 218 Islington.....
JONG SAM 2 Enderby..... 694-1344
JONG SAM (emp New Pacific) 1134 Queen..... 532-9475
JONG W S 113 Kendal..... 925-5437
JONG WINSTON M (studt) 218 Islington.....
JONG Y S 404 Wilson..... 633-9184
JOO ALEX (surveyor) 139 Albany..... 531-2188
JOO ALEXANDER P 141 Albany..... 534-5466
JOO ROSA 29 Greensides..... 536-1812
JOONG BEN 78 Melrose..... 488-9132
JOONG DOO KEE 25 Pape..... 466-6178
JOY LOY PARKING LOT (Auto Parking) 112 Elizabeth..... 368-8888
JUNE & BILLS RESTR (Wm & June Lee) 683 Runnymede.....
JUNG A (chkr Alliance Dairy) 181 Florence..... 225-5511
JUNG ADAM (formn Alpha Shoe Co) 483 Deloraine..... 787-5528
JUNG ALEX (engr Foundation Engineering) 282 Glenforest..... 485-0038
JUNG ANTON (mech Richvall Block Supply) 328 Douglas..... 782-1364
JUNG ARCHIE 20 Kendal..... 925-5804
JUNG BROS (Pon Lee) 445 Dovercourt.....
JUNG C 12 Larch..... 363-6115
JUNG C 33 Eastmount..... 465-7235
JUNG CHAN 34 Sullivan.....
JUNG CHI CHING 48 Huron..... 364-7048
JUNG CHIN 168 Grange.....
JUNG CHOR (Kum Ling Chop)Suey Hse).....
JUNG CHUCK (Royork Restr) 380 Royal York..... 255-3072
JUNG DONALD (Blue Bird Restr) 1220a King W..... 532-6334
JUNG EDDY 275 Dundas E..... 364-5804
JUNG ERWIN (mech Can Packers) 179 Ellerslie..... 222-7394
JUNG F W (engnr Civil Dept of Hwys) 38 Highcourt Cr Agincourt..... 291-2253
JUNG FAR LEUNG (wid Chewk Jung) 333 Queen W.....
JUNG FONG WON (studt) 21 Baldwin.....
JUNG FOON R 50 D'Arcy.....
JUNG FRANK 108 Rajah..... 787-0993
JUNG FRANK 1095 St Clair W..... 532-1249
JUNG GEO (Blue Bird Restr) 519 Soudan..... 485-0554
JUNG GORDON 440 Rhodes..... 461-4481
JUNG GUY (wtr) 63 Allen..... 465-8044
JUNG JACK (emp High Park Lndry) 18 Neepawa..... 536-2601
JUNG JACOB 36 Thome Cres..... 531-5840
JUNG JAMES 11 Larch..... 368-4203
JUNG JAS (cook Ports of Call) 11 Larch.....
JUNG JOHN 2911 Bayview..... 223-3355
JUNG JOHN (butcher) 476 Woburn..... 783-1379
JUNG JOHNNY 10 Wolseley..... 368-5848

Kensington FURNITURE CO.
New & Used Furniture & Appliances
Refrigerators - Electric Stoves
Washing Machines - Etc.
Bought & Sold
新旧傢俬出售
PH: 363-7607 365 QUEEN ST. W.

Jay-Dee 女仕時裝
363-5014
EVERYTHING FOR THE LADY
Fashions Limited 228 YONGE ST.

JUNG JOSEPH (mech Crane Carrier) 38 Northcrest..... 244-1263
JUNG KAM FONG 333 Queen W.....
JUNG KAN SUEY (chef Rainbow Grill) 136 Dundas E.....
JUNG KEN (emp China Sea Restr) 19 Dundas E.....
JUNG KING YONG 89 D'Arcy..... 364-1923
JUNG KWOCH YEE (wtr Happy Garden) 17 Allen W.....
JUNG LEN 2 Hickory..... 364-4045
JUNG LLOYD (Bluebird Tea Rm) 551 Roselawn..... 488-8607
JUNG M 54 Maitland..... 923-2248
JUNG MARK 107 Ardagh..... 766-7451
JUNG MEAGUEN 65 Allen.....
JUNG MARILYN (sec Day Wilson Kelly Martin & Morden) 519 Soudan.....
JUNG MICHAEL (Ding Ho Chinese Food) 82 Baldwin..... 362-4604
JUNG QUEN YOW 71 Sullivan.....
JUNG ROBT (Bluebird Tea Rm) 252 Briar Hill..... 485-5576
JUNG ROLF 98 Frimette.....
JUNG SAM 323 Seaton..... 924-0105
JUNG SING (The Jung's Co) 113½ Elizabeth..... 368-5639
JUNG SING (Jung's Lndry & Dry Cleaning) 369 Huron.....
JUNG SUI JANG 46 Major..... 927-0450
JUNG SUNNY (cook China Doll Restr) 140 Shuter..... 364-4609
JUNG T S 206 Robert..... 922-2315
JUNG TAEHOON 12 Buttonwood..... 762-4616
JUNG THOMAS (cash New Town Restr) 195 The Westway..... 247-4069
JUNG THERESA (wid Tony) 1802 Gerrard E..... 466-6149
JUNG TOY H 67 Cecil..... 363-3205
JUNG WAYE (night chef Pickfair Restr) 187 Beverley..... 363-3906
JUNG WAR (emp Ding Ho Chinese Food) 82 Baldwin..... 252-1731
JUNG Y 17 Allen..... 465-1677
JUNG YEE 102 Huron..... 364-2073
JUNG YIMAH (emp Hoy Kun Fish & Poultry Mkt) 34 Sullivan.....
JUNG YIN (The Jung's) 369 Huron..... 922-2315
JUNG YORK (wtr) 198 Brunswick.....
JUNG YOU TOY 5-42 Walton..... 366-2309
JUNG YUNG 1027 Bathurst..... 534-4831
JUNG YUSING (Archt U of T) 207 Queensway Quay W..... 364-9458
JUNG'S CO. THE (Yin & Wo Jung) 369 Huron.....
K & E GROCETERIA (Robt Choo) 660 Yonge.....
KAI GORDON S 100 Coehill..... 769-4068
KAI JAS (mech Belmont Motors) 148 Verobeach Blvd..... 742-7219
KAI SAM (prntr The Reader Mail) 62 Coral Gable..... 742-7429
KAICHU QUON (Central Fruit Mkt) 2134 Danforth.....
KAY & YOUNG SUPERFRUIT (K Young) 126 Avenue Rd..... 922-5651
KAM CHONG P LNDRY (Jack Chong) 326 Oakwood..... 651-4481
KAM H (v-pres Ace Automatic Parts) 711 Finch W..... 630-1175
KAM MELANIE 46 Wigan Cr..... 635-6386

TAXIDERMY SPECIALISTS
Highest Quality Guaranteed



SPECIMENS REALISTICALLY SET UP
Costs No More to Have the Best
Locally or From Anywhere In World
COMPLETE MOUNTING SERVICE
REPAIRING & RETOUCHING SERVICE
RUGS MADE-UP, GLOVES
LEATHER CLOTHING MADE FROM
DEER & MOOSE SKINS – SHIPPED
ANYWHERE

FOUR SEASONS TAXIDERMY

MOUNTING & PRESERVING OF BIRDS, ANIMALS, FISH.
PERSONALIZED SERVICE BY GRANT MACLEOD
BEAR PAW & GALL FOR SALE WHEN IN SEASON.

精製各種動物標本

961 COLLEGE ST., TORONTO PHONE 533-2476

熊膽熊掌出售

KAM NATHAN (opr Cumberland Clothing) 35 Henry........ 922-3365
KAM S (v-pres Ace Auto Parts Ltd) 46 Wigan Cr........ 635-6376
KAM WM (studt) 42 Langley........
KAM LEE WING 42-134 Dundas W........
KAM LUM JIM 18 Geneva........ 922-6031
KAN FRED 200 Gateway........ 429-1206
KAN M 25 St Dennis........
KAN RAYMOND (civil engnr Dept of Hwys) 140 Spring Garden........ 222-3863
KAN SHUN FU 163 Beverley........ 861-1555
KEE A A (br mgr Tor Dom Bank) 180 Divadale Dr........ 425-4172
KEE C S (emp Bamboo Hse Restr) 41 D'Arcy........ 364-5618
KEE CHAN 228½ Parliament........ 368-9497
KEE D H 19 Fondy Crt........ 742-8055
KEE D J (civil engnr Connaught Laboratories) 227 LaRose........ 241-4213
KEE DAVID J (studt) 151 Spadina........ 923-8639
KEE E 24 Burnhamthorpe Rd........ 231-7001
KEE ELECTRIC SERVICE 40 Barbados........ 266-4801
KEE F D 3 Taylorwood Dr........ 247-6519
KEE FRED J (prof engr Ont Hydro) 102 Bonnyview........ 251-4369
KEE HARRY L (Wing Sing & Co) 27-140 Dundas W........
KEE J 83 Pleasant Blvd........ 923-3448
KEE J A C (mgr Rio Lumber) 50 Wentworth........ 221-7274
KEE J S 20 Balmy........ 694-0621
KEE J W N 70 Wendover........ 233-1714
KEE KENNETH (assoc prof Vic Coll) 21 Aldenham........ 444-7460
KEE LEON FRANK 138 Lyndhurst........ 923-8336
KEE R J (box mkr Domtar) 116 Edwin........ 767-8717
KEE S 180 Divadale........ 425-8923
KEE THOS (Film clk Sovereign Films) 432 Ellerslie........ 225-5149
KEE WM (mgr Margarets Fine Foods) 70 Hill Cr........ 261-4887
KEE WILLIAM G (plant supt Tidewater Oil Co) 177 Stephen........ 239-2080
KEE WING KIN 78 Highcastle West Hill........ 284-8728
KEN CHONG CLEANING & LNDRY 1356 Danforth........ 465-3296
KILROY CLEANERS (S Hoy) 163 Lauder........ 533-0896
KIM CHANG WOO (off wkr Supreme Aluminum) 6 Baudina Cr........ 698-5140
KIM CHONG SUK 48 Grenoble........ 429-4078
KIM CHUNG HI (nurse St Michael's Hosp) 101-44 Thorncliffe Park........
KIM DON SOO 48 Grenoble........ 429-4124
KIM DON SOU 567 Ridelle........ 787-2691
KIM FRED R 564 Crawford........
KIM HAN GU 70 Spadina........ 924-1275
KIM HAN YONG 46 Major........ 964-8292
KIM JIN PILL 57 Anderson........
KIM JUNG (nurse Tor East Genl Hosp) 411-470 Mortimer........
KIM KEY SEOK (stock broker) 280 George........ 921-5655
KIM KIN HUNG 596 Bathurst........ 920-5298

Rodwell PLUMBING and HEATING SERVICE
72 BATHURST
To INDUSTRIAL Toronto
We Specialize in Repairs for
FACTORIES • OFFICES • HOTELS • HOMES
APARTMENTS • RESTAURANTS
Prompt Motor Truck Service – Est. over 25 yrs.
24 HR. SERVICE - THOROUGH WORKMANSHIP
PHONE 368-7700
TORONTO, ONTARIO
羅威水喉煖炉公司
日夜服務
裝理辦旅柏各喉
置互公店文種煖
修服室理發水炉

KIM KWANG IN (attdt Lakeshore Psychiatric Hosp) 161 Madison.....
KIM KYE NAM 567 Ridelle..... 787-4819
KIM M (nurse St Joseph's Hosp) 808-166 Jameson.....
KIM PUK KYONG 42 Wiltshire..... 769-6831
KIM SANG HWAN 2581 Dundas W.....
KIM SANG SOO 155 Lakeshore Dr..... 259-9564
KIM SINU 1901 Sheppard W..... 743-2348
KIM SOON CHANG (Kendall Co (Can)) 69 Lillington..... 699-5009
KIM SUNG CHUNG (with Engelhard Industries of Can) 14 Saranac Blvd.....
KIM SUK HWAN 33 Eastmount..... 465-6218
KIM SUNG BOCK 3 Drexel..... 782-6134
KIM TAESUNG 1 Vendome Pl..... 429-4199
KIM TO YONG 632 Euclid..... 532-3824
KIM YO-HO 805-135 Isabella.....
KIM YONG HO 12 Buttonwood..... 766-7128
KIM YOUNG TAE 205 Wilson..... 487-9026
KIM YUNG SOO 2-37 Lester.....
KING GEO LEE (engineer CGE) 34 Golfvalley Ln..... 621-2293
KING JUNG 333 Queen W..... 366-2194
KING LEE 304 Parklawn..... 259-1020
KING LEE APTS 160 Huron.....
KING LEO G (shpr SKF) 19 Merryfield..... 751-4221
KING MOY 83 Brunswick..... 925-0870
KING PETER LEE (China Temple) 339 Renforth Dr..... 621-3467
KING SAU 155 Beverley..... 364-1730
KING WAH GDNS (W.W. & Z Hum & K Hune) 660 Eglinton E..... 489-1131
KINGSTON RD FRUIT MKT (G Young) 966 Kingston..... 694-9131
KIN'S CHINESE FOOD 834 Bloor W..... 537-2133
KIN'S GRILL (Quan Kin).....
KNOB HILL CLEANERS & LAUNDRY LTD 2699 Eglinton E..... 261-4991
KO ALBERTA (wid Wing K) (pres Ko's Linens Ltd) 259 Bessborough.....
KO BUCK (Buck Cleaners) 2555 Dundas W.....
KO DAVID 22 Resolution Cr..... 226-0316
KO DAVID W K (emp Dept of Educ) 1204-88 Redpath..... 488-0080
KO DONALD W K (v-p Ko's Linen) 664 Eglinton E..... 422-0268
KO FRED (The Villa) 26 Underhill Dr..... 447-0906
KO JUNG YET MRS 44 Huron.....
KO LAWRENCE CHIN 2 Regal Rd..... 533-7061
KO RAYMOND (Ko's Linen) 16 Plateau..... 444-0312
KO S 214 St George..... 929-3960
KO SAM (emp Bk of Mont) 58 Henry.....
KO STEVEN (studt) 44 Huron.....
KO T A 259 Bessborough..... 488-6928
KO T W 433 Jarvis..... 929-9119
KO TAK KUEN 42 Walton..... 363-2830
KO THOS A (Peiping Imtg Co) 259 Bessborough..... 488-6928

ELECTRIC MOTORS - DRILLS - GENERAL MACHINERY
PAINT SPRAY EQT. - AIR COMPRESSORS - PLANTS APPRAISED

FORD
MACHINERY SUPPLY
169 KING ST. EAST
TORONTO 2, CANADA
PHONE 368-1655

各種汽車
用品發客

WE CARRY IN STOCK AT ALL TIMES OVER
100,000 ITEMS OF MACHINES AND
SUPPLIES, BOTH NEW & REBUILT.

KO WM (chart acct Ont Hwys Dept) 37 Tulane Cr..... 444-5813
KO WING KAN CO LTD (Mrs A Ko) 374½ Yonge.....
KO WING KWONG 3000 Yonge..... 485-9867
KON ANN MRS 305 Ontario..... 922-5688
KON GERALD 303 Ontario.....
KON JOHN (Barber) 911 Queen W, Res same..... 364-2062
KON LEO (pres Leo Kon Ltd) 60 Faywood Blvd, Dnv..... 636-6518
KON LEO LTD (L Kon pres) (mfgrs agts) 525-129 Adelaide..... 362-1987
KON YEE 37 Granby..... 368-9071
KONG C 1208-199 Roshampton..... 489-4437
KONG C Y (pharmacist M R Osborne Ltd) 812 Broadview..... 466-5388
KONG D J (tchr) 68 Ferris..... 755-2091
KONG ED C Y (programmer Crown Life) 79 Thorncliffe..... 425-3954
KONG GUNG CHUNG 42 Grange.....
KONG JACK (Kong's Chinese Food) 120 Eastville..... 261-0546
KONG JAN G (clk Dept Pub Works (city)) 184 Howland.....
KONG K TIMOTHY (studt) 68 Ferris.....
KONG LAUREL R 166 Danforth.....
KONG LINDA 25 St Mary..... 922-7394
KONG LOUIS FONG (L & K Lndry Serv) 490 Dundas W.....
KONG M M 119 Danforth..... 463-6691
KONG M M 220 Eglinton E..... 483-1795
KONG MEENGEN 128 Baldwin.....
KONG ROBT (studt) 301-91 Wellesley E.....
KONG SANDRA (typist Ont Housing Corp) 301-91 Wellesley E..... 924-5057
KONG SEE PING 15 Belshaw..... 368-6859
KONG SHAN (social club) 121 Dundas W.....
KONG SHANG 205a Dundas W..... 363-2829
KONG SHIU LOON (prof U of T) 50 Larkfield..... 447-3240
KONG VENICE A (typist Candn Surety) 63 Farley Cres.....
KONG WINSTON A (fashion designer) 10 Irwin..... 924-8837
KONG'S TAKE OUT SERVICE (J Kong) 2440 Kingston..... 261-6197
KOO BRIAN 407 Hopewell..... 783-3779
KOO J 66 De Quincy..... 633-9635
KOO JIUNN KUEN 295 Shuter..... 364-4810
KOO L 8 Roanoke..... 445-4049
KOO ZINMO 140 Jameson..... 531-0659
KO'S LINEN & GIFT SHOP (Mrs A Ko pres) 374½ Yonge..... 368-8190
Branches: 660 Eglinton..... 483-8044
Don Mills Shopping Centre..... 447-3621
Humbertown Shopping Centre..... 231-3062
KUM LING CHOP SUEY HOUSE (Choi Jung) 133 Dundas W..... 368-1381
KUM MARTIN 39 Baldwin..... 368-2037
KUM MARTIN 135 Vanauley Walk..... 861-1090
KUNG CHEW TUNG 346 Jarvis..... 924-5198
KUNG HENRY 346 Jarvis.....

CONSTRUCTION SUPPLIES

KENMORE CONSTRUCTION SUPPLIES

A DIVISION OF TILLMO INVESTMENTS LTD.
1060 DUPONT ST. TORONTO 4, ONT.
DAYS - 533-1193 — NIGHTS - 221-3678

All types of Roofing and Siding Materials, etc.

Brick Sand, Concrete Sand, ¾ inch Gravel, All Types of Lime, Stone, Portland Cement, Masonry Cement, Hydrated Lime, Seal Bond, Concrete Blocks, Clay Brick, Weeping Tile Glazed Tile, Gyproc Tile.

錦慶建築材料公司

KUNG HENRY L (wtr) 26 Wheeler 694-8121
KUNG JUNE MRS 39 Sullivan .....
KUNG K (supt) 104-1155 Birchmount 759-2081
KUNG PETER (wtr Nanking Gdn) 39 Sullivan .....
KUNG PETER 2050 Keele 248-4031
KUNG W 105 West Lodge 536-1074
KWAN A 205 Cosburn 466-7863
KWAN B 168 Langley 461-6991
KWAN BENJAMIN 50 St Patrick 368-1276
KWAN BENNIE (cook Happy Gdn) 32 Sullivan .....
KWAN BENNY 3 Leonard 861-1221
KWAN BETTY 607 Gladstone .....
KWAN BILL 163 Manning 368-5898
KWAN BING 11 Manor Pk Crt 445-2989
KWAN C N (bartender Conroy Htl) 56 Huron 368-9846
KWAN CHEON YIM 126 Dennison 366-9844
KWAN CHEUNG YEUNG 925 Logan 463-6648
KWAN CHONG 369 Markham .....
KWAN CHOR GIT (wtr Woodbine Cafe) 20 Iona .....
KWAN CHUN-HUNG 665 Roselawn 783-6975
KWAN CHUNG HANG 414 Sackville 921-3353
KWAN DAVID (Gldn Pacific) 75 D'Arcy .....
KWAN DICK (Moonglow Restr) 3330A Yonge .....
KWAN E 506-11 Walmer .....
KWAN E 507 Ontario 922-8465
KWAN EDDIE (emp Moonglow Restr) 115 Fairlawn .....
KWAN EDMUND (studt) 32 Sullivan .....
KWAN EDWARD REV (pastor Chinese Baptist Church) 155 Spadina 925-8021
KWAN FRANK 177 Riverdale 466-3070
KWAN FRANK (cook) 35 Amelia .....
KWAN FRANK S (Washington Cafe) 393 Dundas W 363-7738
KWAN FRED 186 Brunswick 923-2319
KWAN G (nurse Mt Sinai Hosp) 502-200 Elm 364-7043
KWAN GUN BUN (dry clnr Mod Clnrs) 212 Albany 535-6612
KWAN H C 89 Charles W 923-7901
KWAN HARRY (chef Donna's Restr) 95 D'Arcy .....
KWAN HENRY 11 Bloomfield 461-1410
KWAN J 21A Cecil 364-1894
KWAN J 39 Cecil 368-6442
KWAN JOHNNY 10 Glasgow 922-5418
KWAN JOSEPH (Kwan's Del) 1026 Pape .....
KWAN JOE (wtr Woodbine Cafe) 20 Iona .....
KWAN JUE 59 Kings Pk 461-5398
KWAN K 193 Strathmore 466-8969
KWAN K 69 Queensdale 463-0737
KWAN K 19 Phin .....
KWAN K M PETER 81 Shuter 363-4750
KWAN KAM FOO (mgr Quality Lndry) 2429 Yonge .....

LESLIE CARTER'S REFRIGERATION & AIR CONDITIONING
SALES & SERVICE ON ALL MAKES
COMMERCIAL INDUSTRIAL
加達冷氣雪櫃行
出售及修理各式雪櫃
266-7888
15 DALECREST DR.
24 HOUR SERVICE

KWAN KELLY (cook) 39 Pape.....
KWAN KENNETH 18 Henry..... 364-3845
KWAN KIM H (drvr Pinky's Chinese Fd) 105 Hampton..... 465-3665
KWAN M 12 Birchbank Ln..... 444-8519
KWAN MAN LIN (cook Hse of Chan) 964A Logan..... 461-5600
KWAN NUN 35 Amelia..... 923-5087
KWAN PAUL (computer opr IBM) 714-100 Rowena Dr DM..... 445-8304
KWAN PAUL (Martinizing Clnrs) 212 Albany.....
KWAN PO LUN 35 Baldwin..... 363-6508
KWAN R 506-11 Walmer.....
KWAN RIDGE (chef Moonglow Restr) 922 Castlefield..... 782-9125
KWAN S 19 Phin..... 465-6169
KWAN S 209 Riverdale..... 466-2270
KWAN S F 229 Beverley.....
KWAN S H 2046 Gerrard E..... 699-9194
KWAN SANDY 26 Harris..... 699-8072
KWAN SANDY 279 Dundas W.....
KWAN SEBA R 369 Markham.....
KWAN SHU TAK 53 Simpson..... 465-6908
KWAN SIUPAK (cook) 73 Sullivan.....
KWAN STANLEY (wtr) 369 Markham.....
KWAN SUI CHUENG 32 Sullivan.....
KWAN T 1050 Broadview..... 422-4307
KWAN T 57 Huron..... 363-7863
KWAN TAM M 485 Euclid..... 921-6212
KWAN V 185 Vaughan Rd..... 783-5280
KWAN VICTOR (dry clnr) 87 Baldwin.....
KWAN W L G 240 Wellesley E..... 920-6740
KWAN WAI (mgr South Pacific) 14 Dundurn Cres..... 651-4707
KWAN WAI S (wtr Ports of Call) 316 Sumach..... 925-1091
KWAN WAN MRS 42 McGillivray.....
KWAN WENKEP 88 Riverdale..... 465-2936
KWAN WILLIAM (Hen-Eddee's Restr) 560A Sheppard W.....
KWAN WING (cook Hong Kong Gdns) 12 Grange.....
KWAN YEE MAN (One Hr Wash Rite Clnrs) 1262A Bloor W.....
KWAN YIN CHEONG (emp Gldn Dragon Restr) 65 Riverdale..... 466-9180
KWAN YOK LIM 238 Queen E..... 364-8989
KWAN'S DELICATESSEN (J Kwan) 1026 Pape..... 422-2611
KWOK ANDES Y 17 First..... 466-4353
KWOK CHUN HEE 787 Jane..... 762-1683
KWOK CHUNG HONG 26 Sandford..... 466-9422
KWOK HARRY (Regent Park Cleaners) 390 Parliament.....
KWOK HARRY 27 River..... 368-7788
KWOK JAMES 7-70 Gloucester.....
KWOK M C 166 Oakmount..... 763-1352
KWOK MING K (special rep Tor-Dom Bank) 267 Donway W..... 445-8294
KWOK S 666 Ontario..... 921-7296

PHONE 752-1590
SIGNS OF ALL KINDS
PLASTIC-NEON-METAL-WOOD
CHARLES Sign DISPLAY
STUDIO LTD.
查理士公司
精製各式
電虹光管
招牌
SALES - SERVICE
103 MANVILLE

KWOK S 625 Woodbine..... 694-5813
KWOK S 35 Walmer..... 925-9073
KWOK SIMEON 24 Forest Manor..... 449-0019
KWOK SUN SILK CO LTD (L K Sun) 123 Dundas W..... 368-1449
KWON JOHN 28 Harvard Ave.....
KWON S H 2355 Lake Shore Bl W..... 251-9870
KWONG A K 2333 Gerrard E..... 691-8523
KWONG CHOW CHOP SUEY TAVERN LTD (Harry Hung) 47 Sullivan..... 362-4322
KWONG CHUCK (New Service Lunch) 3-251 Dundas E..... 366-5321
KWONG E 30 Gilder Dr..... 266-6242
KWONG GIN 426 Wellesley E.....
KWONG H LEM (cook Frost Restr) 127 Seaton.....
KWONG HING KENNETH 1299 Danforth Rd..... 266-4852
KWONG HOI ASSN 9 Foster Pl.....
KWONG HOI YOUNG PEOPLE'S ASSN 11a Foster Pl.....
KWONG HONG TAI (grocery) 5 Foster Pl..... 364-1041
KWONG J 1000 Broadview..... 465-8620
KWONG J 1 Gifford..... 923-3479
KWONG K Y 13 Lippincott..... 364-3904
KWONG L 88 Porchester Dr..... 266-8687
KWONG LEE 80 Beverley..... 368-7986
KWONG LIN 294 Bathurst.....
KWONG LUN GROCY (Fong Yen) 47 Baldwin..... 366-4491
KWONG M 127 Seaton.....
KWONG N 4140 Bathurst..... 630-5878
KWONG NAN CHINESE FOODS (Kou Leong Lew) 115 Dundas W..... 366-3627
KWONG RONALD 314 Spadina Rd..... 925-4747
KWONG THOS 130 Darcy.....
KWONG WING HONG 78 Brunswick..... 923-3637
KWONG Y C 72 Gamble..... 422-0798
KWONG YEURK HONG 146 Shuter..... 366-2426
KWONG YIP 62 Hamilton..... 463-1056
KWONG YUK FAI (emp Imperial Oil Ltd) 294 Bathurst.....
L & K LAUNDRY SERV (Wah Lee & Louis Fong Kong) 1014 Weston..... 766-2002
LAI A 206 Indian Grv..... 766-2927
LAI CHONG YUNG (emp Lichee Gdns) 4 Prospect..... 922-7403
LAI FOOK 263 Russell Hill..... 924-2932
LAI G 71 Thorncliffe Park Dr..... 425-6547
LAI HON 35 Victor..... 461-5074
LAI J S 37-134 Dundas W.....
LAI JOHN 3 D'Arcy.....
LAI LOUIE 11 Victor..... 463-9775
LAI M 116 Springhurst..... 535-6108
LAI NELSON 110 Kendal Ave.....
LAI RONALD 21 Classic..... 922-2610
LAI SING RESTR 2817 Dundas W..... 766-0004
LAI TOM (landscape Gdns) 1426 Wilson..... 241-2786
LAI W 295 Shuter..... 363-1739

Standard Laundry Machinery Co.
標準乾濕洗衣公司
工作快 价錢平
NEW & REBUILT
MANUFACTURERS OF
Easi-Wash Combination Washer-Extractors
LAUNDRY & DRY CLEANING EQUIPMENT
329½ COXWELL Phone 461-3669

LAI W HON 300 St George..... 922-2211
LAI WING GROCY STORE 856 Bathurst..... 531-5161
LAM A 11 Elkhorn Dr..... 223-1022
LAM A 50 Gulliver..... 244-9733
LAM A 99 Howard..... 923-9941
LAM A 215 Beverley..... 922-0738
LAM A 6450 Finch..... 743-2926
LAM ALBERT (engr Structral Res Ont Hydro) 183 Woodsworth Rd..... 447-1665
LAM ALEX 70 Cambridge..... 469-1629
LAM ALFRED (Bd of Educ) 382 Brunswick.....
LAM ARTHUR (bartndr Lichee Gdns) 232 Withrow..... 461-8343
LAM B 392 Sherbourne..... 925-0295
LAM BILL (cook Warwick Hotel) 115 River..... 366-5961
LAM BING KUEN 2 Fenwick..... 466-9937
LAM C 301 Seaton..... 922-1417
LAM C H 70 Gloucester..... 923-8850
LAM CALVIN 70 Spadina Rd..... 920-0761
LAM CHAN HO (studt) 204 Beverley.....
LAM CHUCK 76 Coady..... 469-2639
LAM DACK LAI 41-134 Dundas W.....
LAM DAVID (drftsmn Proctor & Redfern) 33 Elm.....
LAM DON H S 453 Fairlawn..... 783-5747
LAM DOUGLAS 66 Withrow..... 465-9551
LAM E (off mgr Gemcraft) 230 Woolner..... 762-6972
LAM E D 117 Kirker..... 266-9103
LAM EDWARD M (clk Imp Oil) 104-30 St Dennis Dr.....
LAM EDWIN L 27 Pape.....
LAM F K 63 Walton..... 368-6618
LAM FOOT HONG (cook Lichee Gdns) 25 Aberdeen.....
LAM FRANK 1108-45 Grenoble Dr.....
LAM FRANK 70 Baltray Cr..... 449-6706
LAM FUNG FAI 52 High Pk Bl..... 536-3940
LAM GEORGE 62 Langley..... 465-4279
LAM GORDON 276 Augusta..... 924-5936
LAM GORDON 168 Huron..... 927-5938
LAM H C 77 Howard..... 929-9272
LAM H H 49 Scarlettwood Crt..... 248-4230
LAM HARRY (with Mon Kuo Trading) 11 Bernice..... 231-3064
LAM HEALTH CLUB 261A College..... 925-6752
LAM HO NUI 384 Bathurst..... 364-8562
LAM J 506-650 Parliament.....
LAM JAMES 45 Dunfield..... 487-0737
LAM JAN 173 Grace..... 531-2650
LAM JOHN 260 Wellesley E..... 924-6749
LAM KING 107 Tulane Cr..... 447-9232
LAM KING LEUNG 1837 Bayview..... 485-9897
LAM KUEN 92 Baldwin.....
LAM KWONG (wid Sing) 232 Withrow.....
LAM LEO 301 Seaton..... 927-9753

冠帝斯燕梳公司
W.A.Curtis & Co Ltd
Insurance
Suite 507, Montreal Trust Building
67 Yonge Street, Toronto 1, Canada
Tel.366-5243/Cable Aviation
經理各種人壽燕梳意外燕梳服務妥善
AUTO-AIRCRAFT-FIRE-LIFE-BOILER & MACHINERY-PLATE GLASS-BURGLARY BONDS-LIABILITY-LEASEHOLDERS-LOSS OF PROFITS-BUSINESS INTERRUPTION USE & OCCUPANCY-TRANSIT & CARGO-MARINE-INLAND TRANSPORTATION-PERSONAL PROPERTY FLOATERS

LAM LIP (emp Ports of Call) 141 Rushton Rd.....
LAM LUM 201-91 Wellesley E.....
LAM MY 261A College..... 925-6752
LAM MEI FONG MRS 5 Clapperton.....
LAM PAUL (Nes Niagara Restr) 141 Rushton..... 533-4374
LAM PECK 96 Hertle..... 461-9841
LAM PHILIP 422 Durie..... 769-7075
LAM PING 117 Pembroke..... 964-7740
LAM POI 60 Robert..... 923-7979
LAM SAM (rooming hse) 59 Withrow..... 465-3855
LAM SANG 14 Blevins Pl..... 368-0995
LAM SHIK KIN (Sun Lam Jan) 189 Dundas W.....
LAM S P 156 Arlington..... 654-0935
LAM SIU PING 165 Brunswick..... 920-4880
LAM STEPHEN 85 Osborne..... 698-3339
LAM STIM CHOR (chef Donlands Gdns) 25 Aberdeen.....
LAM TAIYAH Y 106 Bedford..... 923-0619
LAM THOMAS 1 Valhalla..... 699-0962
LAM TONY (civil engr Inspiration) 14 Yatesbury..... 222-3647
LAM TSE WING 158 Langley..... 463-9322
LAM WAH 572 Ontario.....
LAM WAI 309 Carlton..... 921-5844
LAM WAI KWAN (program designer Ont Hydro) 23 Brookwd Cr..... 447-4426
LAM WILLIAM (mech Redpath) 1338 King W.....
LAM WILLIAM 60 Hartfield Rd..... 231-0157
LAM WING 25 Aberdeen.....
LAM Y 711 Gladstone..... 534-4482
LAM YAH 296 Logan.....
LAM YET WAH 548 Dundas W..... 364-2638
LAM YUNG MRS 3 Northcliffe Blvd.....
LAMB GUY(off mgr CNR) 407 Bedford Pk..... 787-8253
LAN ALAIN 392 Sherbourne..... 923-8365
LAN K C 205 Fern.....
LAN WAH HUNG 32 Sparkhall..... 466-5858
LANG LOU (Bayview Grill).....
LANG NORMAN (mach opr Lily Cup) 140 Kingston..... 694-4609
LANTERNS TAKE OUT SERVICE (Chiu Fan Wong) 1167 Victoria Pk..... 757-7871
LARRY'S HAIRSTYLISTS (L Wong) 875 O'Connor..... 757-1771
LAU A 27 Halsey..... 752-3225
LAU A N K 3 Kendleton Dr..... 743-3407
LAU BEN 125 St Germain..... 487-9292
LAU BENT 122 Belgravia..... 787-0519
LAU C K 328 Parliament..... 929-5360
LAU C T 61 Standish..... 964-8048
LAU CARLO (Lau Cash Register) 216 Byng..... 225-3921
LAU CASH REGISTER CO (Carlo Lau) 216 Byng Wilo..... 225-3921

ABEL Driving School
(PROFESSIONAL INSTRUCTION)
Information and Appointments Day and Evening
AMERICAN & EUROPEAN CARS
WE HAVE A CAR IN YOUR VICINITY
RENT CARS FOR GOVT. TEST
PHONE 532-8131
160 OAKWOOD AVENUE
Toronto, Ont.
教授技精 保証速成
垂保教授 駕媽學校

Salem SALES AGENCY
DIV. OF LEADER FAN CO. LTD.
WE RENT FANS
INDUSTRIAL
COMMERCIAL
KITCHEN, WINDOW, EXHAUST & CIRCULATING FANS SOLD
SAFETY GUARDS AND PARTS FOR ANY MAKE OF FANS IN STOCK
Free Estimates 抽氣机發售
535-0453
535-0331
1228 DUPONT
(AT DUFFERIN)
ATTIC FANS

LAU CHARLES (shpr Artistic Woodwork) 69 Baldwin.....
LAU CHARLES 2 Bartonville W..... 763-7352
LAU CHOSEN C S DR (phys St Michael's Hosp) 275 Cassandra..... 445-6242
LAU CHICK POON 56 Augusta..... 368-1230
LAU CHUCK SEE 117 Elizabeth..... 368-2043
LAU CHUCK YUEN 21 Henry..... 964-7662
LAU DAVID (chemist Fd & Drugs Admin) 1001-77 Howard.....
LAU DICK (tailor Supr Men's Tailoring) 449 Church.....
LAU EDDIE 1340 Danforth Rd..... 266-1101
LAU FRANCIS P 104-88 Bernard.....
LAU FRANK 31 Lowbank Crt..... 223-4091
LAU FRED TONG 520 Deloraine..... 787-5510
LAU G 22-2696 Lake Shore Bl W.....
LAU G H 65 High Park..... 766-8440
LAU GEORGE 130 Brunswick..... 921-7508
LAU GEORGE 140 Dundas W..... 368-6919
LAU H K C (clk Crown Life) 52 Stewart..... 368-4170
LAU HON KUEN 69 MacDonald..... 255-9016
LAU IVY 827 Gerrard E.....
LAU JOSEF 23 Yorkview Dr Etob..... 251-5192
LAU JOSEPH 77 Chryessa.....
LAU JOSEPH W C 177 Jameson..... 535-7071
LAU K 191 Shaw..... 534-6230
LAU K F 27 Grant..... 466-0489
LAU K Q 132 Albany..... 537-8989
LAU KAI HONG 258 Lippincott..... 536-0856
LAU KARIN 6-2263 Queen E.....
LAU KWAN (cook Kwong Nan Restr) 46 Arnold..... 364-0740
LAU KWOK CHING (chef Donlands Gdns) 131 Brunswick..... 920-5547
LAU KUO TOY (Quality Clnrs) 77 Howard.....
LAU L (nurse Dept Pub Health) 20 Hewitt..... 535-4519
LAU LIN FONG 431 Delaware..... 537-8237
LAU LISA L (nursing tchr Tor Western Hosp) 1402-21 Lascelles Bl.....
LAU LONNY (cook) 5 Adelaide Pl..... 366-9874
LAU P 572A College..... 531-2795
LAU P H 56 Stewart..... 364-6671
LAU PERCY 50 St Joseph..... 920-6075
LAU PHILIP 552 Bathurst..... 923-1540
LAU PRODUCTS LTD 385 Fairway Rd Ktchr..... 364-3646
209 Glendora..... 225-2404
LAU RUDOLF (prntr U of T) 4 Courtwright..... 621-7664
LAU MEI HEUNG (acct) 88 Geary.....
LAU MO WAI (cook) 4 Hibberts Dr.....
LAU S K 1 Zachary crt..... 782-7353
LAU SHING CHEUNG (mach opr Ind Wire & Cable) 88 Geary.....
LAU SIGI 4 Courtwright Rd.....

RADIO CITY ELECTRONICS LIMITED
Phone: 923-8481
COLOR TV, STEREO
TAPE RECORDER SPECIALISTS
OVER 100 TAPE RECORDERS
ON DISPLAY.
515 Yonge St.
電視牧音
唱錄音机
机電

Progressive FOOD SERVICE EQUIPMENT LTD.
MANUFACTURERS OF STAINLESS STEEL HOTEL & RESTAURANT EQUIPMENT
"增益"食飯船酒樓用具等
PH. 741-2210 73 PENN DR. WESTON

LAU SING 27 Roydon Dr..... 239-7452
LAU SING (prof engr Wyllie & Ufnal) 154 Huron.....
LAU T YEUNG 31-140 Dundas W.....
LAU W C 20 Dennison..... 366-9302
LAU WAU NON 477 Dundas W..... 368-2216
LAU WING 84 D'Arcy..... 368-8875
LAU Y 14 Blevins Pl..... 368-4307
LAU Y T 44 Arnold..... 368-2061
LAU YAM CHO 144 Cowan..... 534-1797
LAU YIN KWAI 120 D'Arcy..... 368-0957
LAU WING CHOY 16 Wembley Dr.....
LAVOGUE CLEANERS (Ingfoo Wong) 320 Harbord..... 534-0431
LAW CHOW (cook Chow Chinese Food) 606 Huron.....
LAW CHOY (Rose Garden Restr) 708 Rhodes Ave.....
LAW GING (United Rms) 81 Shuter..... 366-1323
LAW KAI FONG 75½ Shuter..... 366-2023
LAW LAUNDRY (Chow Chuck).....
LAW PHILIP (emp Lichee Gardens) 152 Bedford Pk Ave..... 483-7185
LAW PETER J DR (phys & surgeon) 250 Lawrence Ave W..... 781-4040
LAW SHUG NANG 20-146 Dundas W.....
LAW TONG 606 Huron..... 924-9462
LAW WAI MAI 161 Madison..... 923-9990
LAW WING (Modern Restr) 373 Queen E..... 364-6906
LEASIDE LNDRY (L Geo Lem) 1624 Bayview..... 488-8017
LEE ALICE K (Bart Hostess Ports of Call) 9 Elmsdale..... 425-2460
LEE ASSOCIATION 175A Dundas.....
LEE BEN (mgr Nanking Tavern) 15 Cecil..... 368-6965
LEE BEN (chef) 226 McCaul..... 922-5721
LEE BING (Bing's Restr) 1309 King W..... 531-3443
LEE BING LING 489 Shaw.....
LEE BLUE C (Artist Simpsons) 58 Glen Davis..... 694-0035
LEE BON SUEN 82 Albany..... 537-6246
LEE BOWMAN W F (eng Techn Litton Sys) 69 Sunrow Dr..... 248-1586
LEE CHANG B 40 Brookfield..... 536-0707
LEE CHE KWONG 476 Dundas W..... 363-4738
LEE CHEE 3 & 4 1199A Bloor W.....
LEE CHEE 17 Kensington..... 364-3529
LEE CHEI PING 7 First Ave.....
LEE CHEW JUN (emp Cowen Lndry) 10 Ross.....
LEE CHI HENG 5 Kensington..... 364-6200
LEE CHI KONG 476 Dundas W.....
LEE CHI WAI (The Sun Co) 335 Dovercourt Rd.....
LEE CHING YAU 33 Riverdale..... 463-4013
LEE CHONG 46 D'Arcy..... 364-0729
LEE CHONG A 416 The Westway..... 249-6131
LEE CHONG OUK 65 Thorncliffe Pk Dr..... 421-6438

NEW OCEAN CHEMICALS
EXTERMINATING-FUMIGATING-INSECTICIDES
新海洋藥房 精製殺虫鼠藥
PHONES 757-3654-5
77CROCKFORD BLVD. SCARBOROUGH

ALLIED REFRIGERATION SERVICES
REFRIGERATION REPAIRS
SERVICE ON ALL MAKES
聯合雪櫃工程公司
出售及修理各式大小雪櫃
PHONE 691-9200
118 BALSAM AVE. TORONTO

LEE CHOWGAN MRS 4 Hibberts Dr.....
LEE CHU (Chu Lee Pltry).....
LEE CHU HONG 159 Gerrard E..... 921-1404
LEE CHU POULTRY (Chu Lee) 45 Grange W.....
LEE CHUM (emp Chong-Lee Farms) 201 Fern..... 537-4062
LEE CHUNG 76 Lawrence E.....
LEE CHUNG 46 D'Arcy.....
LEE CHUNG HYO (studt) 515-3125 Lawrence E.....
LEE CHUNG LAI (slsmn Seaway Fish) 11 Kensington.....
LEE CHUNG MOW (wtr Lichee Gdn) 11½ Granby.....
LEE CHUNGWOO 21 Gulliver..... 247-4644
LEE CUE CO (P C & P T Lem) 138 Dundas W..... 366-7030
LEE DANIEL (mgr China Pagoda) 210 Hanna Rd..... 481-9605
LEE DART (Devon Tea Rm) 27 Granby..... 861-1657
LEE DAVID (slsmn) 335 Dovercourt..... 536-7137
LEE DAVID (wtr Lin's Restr) 54 Henry..... 924-3506
LEE DAVID Y S REV (Chinese United Church) 351 Lawrence W..... 789-2474
LEE DEEN 75 Baldwin.....
LEE DOON (cook) 134 Monarch Pk.....
LEE DOR FONG (chef Lichee Gdns) 126 Hazelton..... 922-4633
LEE DUCK LNDRY 650 Spadina..... 923-7417
LEE FAI LING (Devon Tea Rm) 99 Maitland.....
LEE FON LNDRY 53 Mimico.....
LEE FONG MRS 393 Dundas W..... 364-2902
LEE FONG KUI 625 Bathurst..... 537-6489
LEE FOOK L 105 Rowena Dr..... 449-6781
LEE FOOK WAN 15 Beverley.....
LEE FOON KIT 41 Victor..... 465-7215
LEE FOOK YIN 128 McGill..... 368-5645
LEE FRANK (with Tor Hydro) 40 Battersea Cr..... 244-5073
LEE FRANK (Stat Engr) 37 Struthers..... 255-2012
LEE FRANK S 294 Willard S..... 767-2596
LEE FUN 53 Minico..... 255-1455
LEE FUN SUEY (wtr Hoy's Cafe) 13 Kensington.....
LEE GAR BIN (wtr Nanking Restr) 100 D'Arcy..... 368-9400
LEE GENE (of Fleet Serv) 11 Kelway Bl..... 488-4379
LEE GEORGE (Rooming Hse) 84 Gerrard E.....
LEE GEORGE 141 Beverley..... 368-6542
LEE GEORGE D (wtr) 54 Henry.....
LEE GIN 1-60 Huron.....
LEE GOON 76 Dearbourne..... 463-1224
LEE GOON 18 Allen..... 463-9437
LEE HING (cook) 27 Walton.....
LEE HING LNDRY 27 St Andrews.....
LEE HIP LOY 34 Sullivan..... 364-0525
LEE HON W H (design engr Ont Hydro) 901-1441 Lawrence E.....

GORDON TV
REPAIR
SPECIALISTS IN COLOR TV
Fleetwood
SALES AND SERVICE
929-3023
193 CARLTON ST.
哥頓電視行
精修各式電視

Edison SHOES LTD.
SHOES FOR ALL OCCASIONS
WALKING, DRESS OR EVENING
FLATS STACKS OR
HIGH FASHIONED FOOTWEAR
BUT
No Extreme High Heels
We Specialize In Expert Fitting
SIZES 4 TO 13
WIDTHS AAAAAA TO E
368-8454
280 YONGE ST.
愛迪生
貴各佳專女鞋
Contour Cobbies

LEE HONG 1147 Greenwood..... 425-0387
LEE HONG (Jasmine Gdns) 1362 Queen E.....
LEE HONG MAIE (wid Lee Yum) 8 Stanley.....
LEE HOP LNDRY (Ken Lee) 108 Northcote.....
LEE HORNE WAI 22 Henry.....
LEE HOWARD (emp Wing Hing Lung) 13 Grange..... 368-2105
LEE HOY 454 Wellesley E.....
LEE HUE 31 D'Arcy..... 368-9243
LEE HUE RAYMOND 234 Donway E..... 449-6240
LEE HUGH E (wtr Bings Restr) 1309 King W.....
LEE IVY 3523 Lake Shore Blvd..... 255-1774
LEE JAGSUNG 130 Jameson..... 535-7680
LEE JAMES SOON 67 Oakwood..... 533-2658
LEE JAMES 142 Shuter..... 364-6924
LEE JEAN (emp Quality Inn) 1165 Dundas W.....
LEE JESSIE MRS 68 Shuter..... 364-8603
LEE JIM (wtr Nanking Restr) 91 Baldwin.....
LEE JIM S (emp Kim's Restr) 69 Westmonland.....
LEE JIMMY (Jane)(Park Plaza Clnrs) 62 Rockcliffe Blvd.....
LEE JONG MOK 675 Kennedy Rd..... 266-2497
LEE JONG S 80 Guestville..... 762-3592
LEE JOHN (dry clnr Knob Hill Clnrs) 50 Albani..... 251-0578
LEE JOHN E (engr Marsh & McClellan) 5 Woodland Pk..... 694-8732
LEE JOHN J 20 Hancock Cr..... 755-3663
LEE JOHN SAP 119 McCaul..... 364-9830
LEE JOHN SUN (devon Tea Rm) 99 Maitland..... 925-7437
LEE JUNG-BUM 3 Drexel..... 789-5608
LEE K WAI 77 Howard..... 925-7667
LEE KAI BALL (cook Kin's Restr) 489 Shaw..... 542-5464
LEE KAM FOON (cook Lichee Gdns Restr) 154 Huron..... 922-3479
LEE KEE (Stork Two Hour Clnrs) 60 Huron..... 368-9301
LEE KEE SIM 49 Spruce..... 925-7348
LEE KEE SHEUNG 617 Bathurst..... 922-6934
LEE KEE YING 7-100a Elizabeth.....
LEE KEE YORK 33 Farnham..... 922-7425
LEE KEN DICK (Lee) (Hop Lndry) 108 Northcote..... 535-7718
LEE KEN 198 Brunswick Ave..... 927-6712
LEE KHOONG HIN (programmer IBM) 2 Donway E..... 449-9622
LEE KIM 90a Beverley..... 366-4159
LEE KIM KWONG 332 Sackville..... 927-6878
LEE KIM LAY (wid Shue) 58 St Patrick.....
LEE KING (with Lee Yue Grocys) 264 Oriole Parkway..... 481-2396
LEE KIT CHIU 21 Cecil.....
LEE KONG 189 Dundas W.....
LEE KONG MING (Jade Pagoda) 79 Sullivan..... 368-9263
LEE KOW 215 Mutual..... 364-8073

THE QUEENSWAY VOLKSWAGEN LTD.
1306 The Queensway – Toronto 18, Ont.
TELEPHONE 259-7656
獲氏華根汽車公司

ART STAMP & SEAL COMPANY 藝術圖章
STAMPING DEVICES
NUMBERING MACHINES
STAPLES & MARKING INKS
SEALS, STEEL STAMPS, ETC.
363-4025
363 ADELAIDE E. (At Sherbourne)
We Guarantee you Satisfaction

Rubber Stamp of Every description
精製各式橡膠圖章

LEE KUN WOO 521 Finch W..... 630-7529
LEE KUO 41 Grange Ave..... 362-0502
LEE KWOK CHING 40 Fairholme..... 781-7382
LEE KWON (wtr Port of Call) 36 Nasmith Ave.....
LEE KWONG 194 Sherbourne..... 368-5737
LEE KWONG 199 Fern..... 531-8156
LEE KWONG (lndry) 1121 Weston..... 763-3314
LEE LAI KIN 133 Bathurst..... 364-7560
LEE LAM (wtr) 609-63 Belshaw Pl..... 368-5346
LEE LANG 281 George.....
LEE LEEM (cook) 96 Abitibi Ave.....
LEE LEEN MRS 21 Dinnick Cres.....
LEE LEM 387 Dundas W..... 362-3655
LEE LET ROOMING HSE 159 Gerrard E.....
LEE LILLIAN D 592 Sherbourne..... 921-3996
LEE LIM (wtr) 387 Dundas W.....
LEE LIN CHING MRS 134 Main.....
LEE LING 122 Baldwin.....
LEE LING GONG 455 Dundas W.....
LEE LUM (Nin Lum Lndry) 129½ Sherbourne.....
LEE LUN 62 Rockcliffe Blvd.....
LEE LUN MRS 1902-280 Wellesley E.....
LEE LUN DEW 22 Kensington Ave..... 368-4327
LEE MAIN (Lee's Grill) 627 Glencairn Ave.....
LEE MAN FEE 58 Spruce.....
LEE MANG KUI (cook) 21 Glasgow.....
LEE MANG LIN (machine opr China Lily Co) 21a Glasgow..... 921-7920
LEE MANSING 32 Crang..... 533-9219
LEE MARK (mgr North American Life Assce) 21 Christina Cr..... 447-4891
LEE MIN JUNG (studt) 241 Beverley.....
LEE MING (mgr Yau Kee Hop John Co) 70 Sussex Ave.....
LEE MOM YUE (cook) 454 Wellesley E.....
LEE MON 23 Grange..... 368-9468
LEE MON (emp Nanking Tavern) 114 Simpson Ave.....
LEE MON CHONG (Holima Food) 1734 Lawrence Ave..... 922-3379
LEE MON CHUNG 88 Nealon..... 463-9548
LEE MON H (Deer Park Lndry) 96 D'Arcy.....
LEE MON TONG (emp New College Dry Clnrs) 192 Delaware..... 533-8485
LEE MONARCH (cook) 61 Forest Hill Rd.....
LEE MORTON M (Chart Acct) 394 Bay..... 366-2625
Res 20 Shallmar..... 783-2197
LEE MUN 350 Queen W..... 368-6284
LEE MUN (emp Ding Ho Chinese Food) 58 Spruce.....
LEE CHU 144 Rosewell..... 487-1641
LEE NGAN 102 Bleecker..... 964-0685
LEE NING 250 Major..... 921-8802

CENTRAL BURNER SERVICE LTD.
COMMERCIAL & INDUSTRIAL
GAS & OIL BURNER SERVICE
PHONE 787-1729
優待華友顧客
精裝煤氣暖爐價格相宜
日夜應呼服務
2829 BATHURST ST.
REAR
TORONTO 19, ONTARIO

SELLERS-GOUGH FURS Limited
CANADA'S OLDEST AND MOST RELIABLE FURRIER SINCE 1880.
BUDGET TERMS AVAILABLE
244 YONGE ST.
(CORNER OF LOUISA)
Phone 363-7494
秀麗絲
專售名貴皮褸

LEE NING (Weston Restr) 210 Weston Rd
LEE NOON 99 Maitland
LEE OTT E (Crown Lndry & Linen Supply) 67 Glen Davis 689-1290
LEE P M 37-134 Dundas W 363-7614
LEE PAK TAT 9 Henry 927-7165
LEE PATRICK E (Roofer) 64 Montclair 489-8789
LEE PETER (Marble Restr) 22 Robert 927-6214
LEE PETER (emp CBC) 3a-50 Gerrard 363-1736
LEE PING HONG 345 Berkeley 922-5758
LEE PON (Jung Bros) 445 Dovercourt
LEE POON TAT (wtr Nanking Tavern) 200 McCaul
LEE POY (sec Nanking Tavern Ltd) 188 Torrens Ave
LEE Q D (wtr Happy Gardens) 161 Beverley 368-4020
LEE QUEKUE (wid Tong) 50 Fenwick
LEE QUEN (cook) 99 Northcote Ave
LEE QUON 53 Mimico Ave
LEE R 11 Kensington Ave 363-9942
LEE RAMON 286 Springdale Blvd 425-7611
LEE RAYMOND B (pres Nanking Tavern) 21 Dinnick Cr 487-5297
LEE RAYMOND MAN 105 Castlefield 489-3740
LEE ROBB ELKEN JUNG (Architect) 207 Queens Way W 364-9458
LEE S FOOK 67 Elm 368-0812
LEE SAM 3 & 4-1199a Bloor W
LEE SAM CO (L Lem) 102 Elizabeth
LEE SANG H (lab Metro Toronto) 646 Markham
LEE SHA FOOK (Devon Rust) 67 Elm 368-0812
LEE SHE HIC 85 Gloucester 922-7535
LEE SHEE NOM (cook Lichee Gdns) 1-St David 364-8759
LEE SHEE WAH 262 Carlton 921-8171
LEE SHEUNG LUN (Stork Two Hr Clnrs) 93 D'Arcy
LEE SHU YOUG (Devon Restr) 61 Elm
LEE SHUE 58 St Patrick 368-6368
LEE SHUN CHING 405-135 Isabella
LEE SIM (emp Simpsons) 50 Fenwick Ave
LEE SING (pres Sing Lee Cleaners) 1597 Dupont
LEE SING 479 Bathurst 364-9743
LEE SING (Weston Restr) 210 Weston Rd
LEE SING A W 267 St George 923-2864
LEE SING LNDRY & DRY CLNG (Sing Lee) 1597 Dupong
LEE SIU WAI 146 Denison Ave 368-9001
LEE SONNY (Far East Food Products) 73 Sullivan 368-1498
LEE SOON R 95 Brunswick 921-6552
LEE SUE 69 Sun Row Dr (wst)
LEE SUE FOOK 96 Abitibi 225-2627
LEE SUE HUNG (wid Y L) (v-pres Lee's Food Prod) 16 Healthcote
LEE SUE TOON (emp Diwalt Industries) 23 Grange Ave

BERGERON ROOFING CONTRACTOR
Phone 366-5725
COMPLETE CHIMNEY & ROOFING SERVICE
Eavestroughing - Bricklaying - Insulation - Etc.
承接修理舊屋天面
石屎工程工精价廉
30 Huron St. Toronto 2B, Ont.

KINGSTON ROAD
GLASS & PAINT
• GLASS OF ALL KINDS
• STORE FRONTS
• MIRRORS
• REPAIRS TO ALUMINUM & WOOD
• MIRRORS RESILVERED
• VITROLITE REPAIRS
• FURNITURE TOPS
各款玻璃
舖面枱面
照鏡玻璃
汽車窗門
价錢公道
261-9379
2374 KINGSTON - SCARBOROUGH

LEE SUNE (cook) 82 Albany Ave.....
LEE SUNG HO 51 Kendal..... 924-4829
LEE SUNG W 5 Dufresne Crt..... 429-4359
LEE SUNG YUL 432 Euclid Ave..... 923-8140
LEE SUNNY (cook) 64 Grange..... 366-3469
LEE TAT YAN 666 Ontario..... 925-8171
LEE TIM (signal maintainer T T C) 75 Virginia Ave..... 421-6897
LEE TIN 36 Sullivan..... 364-2573
LEE TOM (dsgnr Grafic Designers) 7 Henry..... 921-5424
LEE TOM LNDRY (Geo Chu) 357 Queen W.....
LEE TOMMY (emp Lee Food Prods) 27 Curzon..... 463-1548
LEE TONG 363 Jane..... 769-8121
LEE TUNG YEE 615-433 Jarvis.....
LEE VATE YUEN 94 Pembroke..... 923-5791
LEE VICTOR (rcvr shpr candn Pittsburgh Ind) 29 Hawkins Dr..... 247-3263
LEE W 363 Eglinton W..... 481-4187
LEE W 42 Walton..... 364-6651
LEE W A & SON LTD (Lowlor Lee) (Ins) 2 Carlton..... 362-1456
After Hrs..... 533-8828
LEE WAH (L & K Laundry Service) 880 Weston..... 769-3077
LEE WAH CHONG 87 Gloucester..... 927-7846
LEE WAI CHANG (cook) 30 Grange..... 366-2641
LEE WALL LOW (emp Skyway Clnrs) 1174 Ossington..... 531-1762
LEE WALLACE (mgr China Trading Co) 577 Mortimer Ave..... 421-9271
LEE WALLACE (treas Nanking Tavern) 90c Beverley..... 368-5139
LEE WALLACE (clk Industrial Textile) 90 Baldwin..... 364-0034
LEE WALLY (Wally's Chinese Food) 3039 Bathurst.....
LEE WALTER 19 Gilpin..... 653-1977
LEE WHA 1014 Weston..... 766-2002
LEE WM (June & Bills Restr) 54 Lonborough Ave.....
LEE WILLIE 19-146 Dundas W.....
LEE WILSON (emp Lichee Gdns) 76 McCaul..... 363-4400
LEE WING 67 Huntley..... 923-2250
LEE WING (Wing's Grill) 121 Elizabeth.....
LEE WING CHONG (Pape Grill) 989 Queen E..... 463-9965
LEE WING CHUN (Wing Hing Hong) 469 Dundas W..... 861-1487
LEE WING HONG (apr Auto Mech) 75 Virginia.....
LEE WING J (cook Sea-Hi Restr) 22 Henry..... 362-3158
LEE WING JAN (cook) 10 Grange..... 363-7920
LEE WING TAN (wtr) 176 Beverley..... 368-9622
LEE WING 30 Grange Ave.....
LEE WO 129 Seaton.....
LEE WO (emp Lee's Food Products) 68 Shuter.....
LEE WOON (civil engnr) 3039 Bathurst.....
LEE YAP SAM (cook) 646 Bathurst..... 535-9980
LEE YEE CHOR 105 Greenwood..... 461-5396

"The Busiest Little Lumber Yards"
CENTRAL LUMBER CO. LTD.
M. & H. REITAPPLE, Props.
MASONITE - SHINGLES - PLYWOOD
AND ALL KINDS OF LUMBER
各種优质木材出售
PHONE: 366-6411
304 SPADINA AVE., TORONTO

Biggar Lock & Key Co.
Master Locksmiths
We Service and Repair
all type of
Locks, Safes, Door Closers
All Makes of Key Cut
364-5627
57 QUEEN E
嘉碧 專配各種鎖匙價廉

LEE YEU HO MRS 64 Craighurst Ave.....
LEE YEW JUNG 890 Adelaide W..... 364-7569
LEE YICK 198 Daveport..... 923-2249
LEE YICK 122 Huron..... 363-6845
LEE YIN C 164 Kingslake Rd..... 225-4576
LEE YING WATT 106 Baldwin..... 366-0969
LEE YIP 57 Albany..... 536-3624
LEE YIP 130 Shuter.....
LEE YIP (canner Lee's Food Prod Co) 75 Virginia.....
LEE YIP ON 89 Brunswick..... 923-1250
LEE YIU S REV (minister Chinese United Church) 65 Lynwood.....
LEE YOK HONG 13 Kensington Ave..... 363-7803
LEE YOKE (emp Comet Restr) 111 St Patrick.....
LEE YONG SHU (Devon Tea Rm) 61 Elm..... 364-4812
LEE YOUN (Babypoint Lndry) 84 Jane..... 769-5077
LEE YOUNG MOK 4918 Bathurst..... 630-4047
LEE YOWAT 23 Sword..... 924-6314
LEE YUEN 17 Cecil..... 363-6803
LEE YUK KWAI MRS 1377a Bathurst.....
LEE YUM 8 Stanley Ave..... 363-6743
LEE'S CHINESE FOODS 1753 Avenue Rd..... 783-3321
LEE'S FOOD PRODUCTS (Marilyn Lee Wong pres) 1233 Queen E..... 465-2407
LEE'S GRILL (Main Lee) 141 Dundas W..... 368-2476
LEE'S HARDWARE 1142 Queen E..... 466-4833
LEE'S LNDRY & DRY CLEANING (Geo Lee) 831 Queen W..... 366-5728
LEI IVAN (cook Nanking Tavern) 39 Beverley.....
LEM ALEX 147 Gerrard E.....
LEM BENNY (truck drvr) 88 Brunswick..... 923-2891
LEM BOW (emp Lee's Grill) 244 Sherbourne.....
LEM BOWTOY (emp China Lunch) 31 Aberdeen.....
LEM BROS (Poi & Lam Lem Lndry) 1728 Kingston Scar.....
LEM BROS LAUNDRY & CLEANERS (On Lem) 936 Gerrard E.....
LEM BUCK FAI 198 Langley..... 465-9679
LEM C (presser) 32 Glasgow..... 925-0994
LEM CHOW RESTR (Wm & Jas Lem & AH Keung Chow) 519 Annette..... 769-8531
LEM CHUNG (cook Imp Restr) 1704 Gerrard E.....
LEM CUE PUCK 98 Simpson..... 469-1762
LEM D Y (clk Imp Bnk) 308 Dundas W..... 368-1290
LEM DENNIS W (clk Bata Shoes) 80 Roanoke..... 445-2963
LEM DO CHONG (New Tor Lndry) 2912 Lakeshore Bl W..... 251-0898
LEM DOO ON 45 Dundas W.....
LEM ERNEST (Woodbine Cafe) 7 Amsterdam..... 757-3382
LEM FAI (cook Moon Glow Restr) 1704 Gerrard E.....
LEM FOOK HONG 12 Kendal..... 921-4710
LEM FOOKSUN 826 Gerrard E.....
LEM FRED (Hong Kong Gdns) 65 Mutual..... 364-0570

D. Goodman & Sons
HARDWARE
WALLPAPER, GLASS, LINOLEUM & TILES

HOME OF "Selectone"
PAINTS & ENAMELS
好友父子 鉄行
430 SPADINA PH: 363-0224

百威麵包公司

PHONE: 363-7676
Parkway Bakers
FINNISH BAKERY
-KEPPO-
290 QUEEN STREET WEST TORONTO 2-B, ONT

LEM FRED S C 520 Pape..... 465-9170
LEM FUN 102 D' Arcy..... 364-5826
LEM G 117 Pembroke..... 920-6745
LEM GEE 78 Pembroke..... 921-1428
LEM GUIYEN 168 Madison.....
LEM HARRY (techn Gulf Oil) 3-29 St..... 251-8816
LEM HARRY (mgr Lichee Gdns) 85 Lynwood..... 923-9477
LEM HENRY (emp Kwong Chow Hse) 128 Baldwin..... 368-5668
LEM HERBERT E (P C P O) 477 Sherbourne..... 921-2204
LEM HO 113 Winchester..... 924-3915
LEM HONG KEE (cook Hong Kong Gdns) 37 Pape.....
LEM HOWIE Y 178 Madison..... 923-6721
LEM HUNG WING 74 First..... 465-3923
LEM J MRS 129 D' Arcy..... 368-7796
LEM JAMES (James Lem Real Estate) 500-26 St Joseph..... 922-6901
LEM JAMES (Lem Chow Restr) 274 Willard..... 763-2367
LEM JAMES REAL ESTATE & INS (Lem James) 119 Elizabeth..... 368-9109
LEM JAN GROCY (gro & fresh meat) 181 Dundas W Res 274 George..... 364-9765
LEM JIM (wtr Hong Kong Gdns) 490 Delaware..... 537-4625
LEM JIMMY K 127 Seaton..... 364-6805
LEM JOAN 196 Victor..... 463-8591
LEM JOHN (cook) 56 Cecil.....
LEM KAI 78 Pembroke..... 964-7873
LEM KAY 44 Brunswick..... 922-0018
LEM KEN (Bartndr Ports of Call) 58 Madison..... 923-6244
LEM KENT BING 121A Dundas W..... 364-3081
LEM KOW MOCK (Benevolent Assn) 56-56A Centre.....
LEM KWOK CHOO 22 Nassau..... 363-4589
LEM L G 422 Manor E..... 481-7450
LEM LAM (Lem Bros) 1728 Kingston.....
LEM LAW (wid Tak Chong) 71 Mutual.....
LEM LEONARD (Sam Lee Co).....
LEM LESTER 365A Roncesvalles.....
LEM LING 17 Selwood.....
LEM LONG 291 Old Weston.....
LEM LOY 94 Pembroke..... 920-4360
LEM MAN-OI 1064 College..... 536-5657
LEM MARY (wid S Lem) 3017 Lakeshore Blvd W.....
LEM MING NGAW 25 Badgerow..... 461-2143
LEM MYRNA 71 Claremont.....
LEM NORMAN (P C P O) 3 Mid Pines.....
LEM ON (Lem Bros) 936 Gerrard E.....
LEM P 2290 Gerrard E..... 698-1212
LEM P 76 Beverley..... 861-1944
LEM P T (Lee Cue Co) 96 Mutual.....
LEM PAT 308 Dundas W.....

新款男女鞋出售
TO MORROW'S FASHIONS TO-DAY
Patricia Shoes Ltd.
Ladies' Fine Footwear & Handbags - Men's Footwear
AT LOWEST PRICES
PHONE 481-2571
3221 YONGE TORONTO, ONT.

ADVANCE BODY & FENDER
REPAIRING & PAINTING
FREE ESTIMATES
REASONABLE PRICES
汽車噴油
精修汽車車身

ALEX L. STEWART
Proprietor
363-4563
417 DUNDAS ST. W., REAR
Toronto, Ont.

LEM PAUL (bkpr Lichee Gdns) 32 Egan..... 466-0756
LEM PAUL C (Hong Kong Gdns) 40 Heatherglen Rd Rex.....
LEM PETER 114 McGill.....
LEM PETER (mech York Mills Pontiac) 2290 Gerrard E.....
LEM PETER D (Serv Stn Attd) 2333 Gerrard E.....
LEM PUCK CUE (Lee Cue Co) 69 Mutual.....
LEM PUI KING 113 Winchester.....
LEM ROBERT (drftsmn John T Hepburn) 308 Connaught.....
LEM ROY 490 Delaware.....
LEM ROY 58 Madison.....
LEM S (chef) 58 Henry..... 925-0239
LEM S N 24 Sandford..... 466-9797
LEM S P 2-12 Kendal.....
LEM SHAU HAY (civil engr Put Utility Commn) 145 Albany.....
LEM SHERMAN (cook Grenville Hotel) 42 Henry.....
LEM SI HO TONG SOCIETY 121A Dundas W..... 364-6982
LEM SING 2333 Gerrard.....
LEM SING 151 McCaul.....
LEM SING 196 Victor.....
LEM SUN 40 Rivercourt..... 423-4089
LEM TAN 4-1000A Elizabeth.....
LEM TEEN (cook) 33 Farnham.....
LEM WALLY 37 Pape..... 465-4575
LEM WALTER (Lily Chinese Fd) 365A Roncesvalles.....
LEM WART 77 Sullivan.....
LEM WIE 178 Madison.....
LEM WILLIAM (Lem Chow Restr) 291 Old Weston Rd.....
LEM WILLIAM 420 Dundas E..... 923-4323
LEM WILLIAM (electronic tech) 124 Bedford .....
LEM WILLIAM F (grdnr Orenda Engs) 111 Richland Cr..... 621-4948
LEM Y 117 Pembroke.....
LEM YAUPAK (wtr Silver Dragon Restr) 120 Main.....
LEM YEE (with Wah Mae Cafe) 151 McCaul.....
LEM YEU 296 Logan..... 465-3733
LEM YING (cook) 85 Lord Seaton..... 222-7604
LEM YOU (emp Lem Bros) 1728 Kingston Rd Scar.....
LEM YUE BOW 244 Sherbourne..... 925-6990
LENG ANNUNO G 109-435 Glen Pk.....
LENG CHARLOTTE M (wid John) 2 Faulkland Rd.....
LENG GRACE (typist Taylor Instrument).....
LEONG ARLEEN (sec Acousticon Dictograph) 57 Grange.....
LEONG BING K 777 Jane..... 763-7492
LEONG CHU (cook China Hse) 42 First..... 461-5321
LEONG FAI 49 Rushbrooke..... 465-0780
LEONG GLADYS 183 Horsham.....
LEONG GORDON 126 Denison..... 366-7014
LEONG HARRY (cook) 58 Sullivan.....

Marino
MIDTOWN GARAGE
SPECIALIZED IN VOLKSWAGEN, FIAT AND PORSCHE
PHONE: 533-5131
精修汽車快捷妥當
21 WADE TORONTO, ONT.

— 24 HOUR EMERGENCY SERVICE —
PH: 922-3022
LINDER ELECTRIC CO.
MAINTENANCE and ALTERATIONS
COMMERCIAL • INDUSTRIAL • RESIDENTIAL
連達電器行 按裝各種電器
418 BRUNSWICK AVENUE

LEONG HENRY 140 Dundas W..... 861-1954
LEONG HONG B-193 Beverley.....
LEONG JEAN (wid Lem) 129 D'Arcy.....
LEONG JOHN S 30 Regal Rd..... 531-6331
LEONG JONE (clk Dept Health) 425 Glengarry..... 783-6752
LEONG K B 59 Valentine Dr..... 449-6275
LEONG K N 35 Charles W..... 924-3932
LEONG KOK HING (studt) Ajax.....
LEONG M 548 Cranbrooke..... 781-7042
LEONG MELVIN 415 Markham..... 531-5010
LEONG PING (Frontwell Coffee Bar) 273 Wellesley E..... 925-0284
LEONG-POI M (typist B of N S) 80 Wellesley E..... 921-0208
LEONG S 104 Oxford..... 921-7450
LEONG SAM 104 Huron..... 861-1957
LEONG TSE SAU (insp Auto Screw Mach Prod) 51 Maxwell.....
LEONG W 97 Massey..... 368-3279
LEONG WOO 3-100A Elizabeth.....
LEONG YIN 442 Dundas W.....
LEUNG ALBERT 2 Mascot Pl..... 638-6589
LEUNG ANTHONY 4 First.....
LEUNG BILL 1122 Don Mills Rd..... 444-6002
LEUNG BURT 1050 Broadview..... 422-4075
LEUNG C Y W 77 Howard..... 925-7396
LEUNG CHARLES (insp Fed Bolt & Nut) 36 Cecil.....
LEUNG CHOI MRS 547 Dovercourt Rd.....
LEUNG DAVID K 128 The West Mall..... 622-2809
LEUNG F 102 Coady..... 465-6443
LEUNG FREDERICK 66 Oakmount..... 769-7377
LEUNG GRACE (nurse St Joseph's) 701-165 Jameson.....
LEUNG GREGORY 57 Neilson..... 264-4048
LEUNG H C 99 Brunswick..... 922-7708
LEUNG HARRY (Harry's Grocy) 40 Beverley.....
LEUNG HARRY (Perfection Lndry) 75½ Shuter.....
LEUNG HEI WAN (studt) 219 Beverley.....
LEUNG HUNG POK 26 Suffolk..... 924-4885
LEUNG I 17 Ross..... 925-1239
LEUNG J 106 Cambridge..... 469-2805
LEUNG J C W 400 Clinton..... 534-4559
LEUNG JAMES 48 Isabella..... 921-7617
LEUNG JOHN 118 Spruce..... 964-7798
LEUNG JOSEPH 169 Huron..... 920-8399
LEUNG JOSEPH (drftsmn Mandel C Sprachman) 3 Larabee Cr..... 445-1294
LEUNG KAI (cook Silver Dragon) 230 Sumach..... 368-4190
LEUNG KWAN PUI 16 Glasgow..... 923-1890
LEUNG L 40 Earl..... 922-9417
LEUNG L 60 Robina.....
LEUNG L 71 Thorncliffe Pk Dr..... 425-2811

LION SPORTING GOODS
CO. OF CANADA LIMITED
EST'D 1905
GUNS • RIFLES • AMMUNITION
HUNTING SUPPLIES
FISHING TACKLE • CAMP GOODS
体育娛樂用品出售
各種运動衣物發行
1644 BAYVIEW AVE. PHONE 481-5487

REFRIGERATION

MAJESTIC REFRIGERATION
& APPLIANCES
SALES & SERVICE
ANYWHERE
ANYTIME
Commercial – Domestic
SALES & SERVICE
TO ALL MAKES & MODELS
出售冰櫃電器
修理
698-3834
531 MAIN ST.

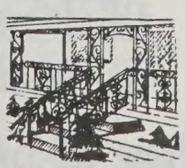
LEUNG LILLIAN (tchr) 530A St Clair W.....
LEUNG M 65 Thorncliffe Pk Dr..... 422-1138
LEUNG M B 224 St George..... 921-6074
LEUNG MADGE (clk Royal Bnk of Can) 48 Almont Rd.....
LEUNG MARTIN 220 Woolner..... 767-3341
LEUNG P 51 First..... 461-6595
LEUNG P Y 2255 Weston..... 247-1901
LEUNG PETER K W (tab opr N Am Life) 161 Gleenholme.....
LEUNG S 10 Boultbee..... 466-5098
LEUNG S 462 Avenue Rd..... 922-9678
LEUNG SAM 40 Earl..... 925-1378
LEUNG SIU HEE (attdt Lakeshore Psychiatric Hosp) 390 Parliament.....
LEUNG STANLEY (wtr China Hse Restr) 16 Glasgow.....
LEUNG STEPHEN 134 Huron..... 363-2671
LEUNG SUNNY 262 Concord.....
LEUNG SUNNY 37 Hepbourne..... 531-5478
LEUNG SYDNEY (civ design engr Ont Hydro) 86 Glentworth..... 223-3394
LEUNG T 710 Spadina..... 921-7189
LEUNG TERESA (studt) 107 Hiawatha Rd.....
LEUNG THOMAS 31 Grange..... 366-4511
LEUNG THOMAS H Y (engr Proctor & Redfern) 131 Duvernet..... 698-7032
LEUNG TIT WHUN 20 Simpson..... 465-5635
LEUNG V 172 Spadina Rd..... 920-5631
LEUNG W 100 Ulster..... 536-5842
LEUNG W C K 18 Donway E..... 447-4452
LEUNG WING (mgr Wing's Restr) 58 Henry.....
LEUNG Y C 107 Hiawatha Rd..... 463-6048
LEUNG Y N 39 Warfield Dr..... 491-4770
LEUNG Y W 136 Glebeholme..... 466-6171
LEUNG YUEN 149 Broadlands..... 447-6963
LEUNT LEO (Tai Wan Gdn) 2761 Dundas W.....
LEW ARTHUR (China Temple) 26 Hibiscus Crt..... 742-9986
LEW BELL (emp Crown Life) 1240 College.....
LEW BEN 1240 College.....
LEW BING 168 Lawrence W..... 487-8074
LEW BING 78 Bevdale..... 221-7565
LEW BING (slsmn York Realty) 308 Bathurst.....
LEW C F 21 Mountjoy 466-3541
LEW CARMEN 40 Standish.....
LEW CHECK FEE (Atta Chong Lndry) 667 Greenwood.....
LEW CHUNG LEE 78 Beverley.....
LEW D 579 Merton..... 485-5968
LEW DASH AGENCIES 93 Spadina..... 364-0917
LEW DENNIS 22 Norwood Ter.....
LEW DENNIS 18 Rivercourt..... 421-9485
LEW DIN (rooming hse) 76 Gerrard E Res 38 Bocastle.....
LEW DONGJU 4918 Bathurst..... 630-2458

DRESSMAKERS' SUPPLY CO. LTD.
SUPPLIES FOR
DRESSMAKING, MILLINERY, BUTTONS COVERED, BELTS MADE & HEMSTITCHING
縫衣做鈕鑲邊車帶用具
縫衣用具公司
Phone 922-6179 1325 BAY ST.

★ L. Basile
PLUMBING AND HEATING CO.
REMODELLING
BATHROOMS AND KITCHENS
INDUSTRIAL - COMMERCIAL - RESIDENTIAL
24 HOURS SERVICE
DRAIN SERVICE
SPECIALIZING IN RESTAURANTS
New Work
All Work Guaranteed
536-1826
16 LENNOX TORONTO
水喉暖氣
按裝修理

LEW DOROTHY (wid Shongdin) 38 Bocastle.....
LEW EDIE W (clk typist Ont Hydro) 156 Goulding Wld.....
LEW ETTIE 120 Huron.....
LEW GALLERY & GIFTS 1662 Bayview..... 481-1891
LEW GEORGE 118 Lawrence W..... 483-7985
LEW GIM PO (pc PO) 131 Withrow.....
LEW GWEN 285 Palmerstone..... 923-5236
LEW GIM PO 727 Coxwell..... 465-8240
LEW GRACE (research asst Can Inst for C A's) 1240 College.....
LEW HAY DOCK (wtr) 18 Rivercourt Blvd.....
LEW HENRY (radio techn Downtown Auto Radio) 222 Beverley..... 921-7182
LEW HONG YEE (emp Cross Clnrs) 56 Cecil.....
LEW I 665 Roselawn..... 787-6472
LEW ISSY (emp Starks Iron & Metal) 269 Vaughan Rd..... 653-6241
LEW J 18 Rivercourt..... 421-9498
LEW JAN (cook Kong Nam Restr) 33 Henry..... 927-2403
LEW JAMES 285 Palmerston .....
LEW JEAN 135 Isabella..... 925-0829
LEW JOHN 4 Underhill Dr..... 449-3736
LEW JUNG LEE 78 Beverley..... 368-5350
LEW JUNG NEE (Happy Gdn Restr) 112 Kendal..... 924-4267
LEW KEN 24 Huron..... 368-5812
LEW KENNETH 82 Albertus..... 488-2585
LEW KOU LEONG (Kwong Nan Chinese Fd) 5-42-4 Walton.....
LEW KWEN (cook) 69 D'Arcy.....
LEW LUKE K LNDRY (L K Lew) rr 1240 College..... 533-5584
LEW M 49 Thorncliffe Pk Dr..... 421-6692
LEW MING (cook) 28 Henry.....
LEW MON HALL 215 Mutual.....
LEW NEE JUNG (Happy Gdn Restr) 112 Kendal.....
LEW P 186A Jones..... 463-1693
LEW P W P (slsmn Great-West Life) 156 Goulding..... 225-5321
LEW PHILIP 45 Huron..... 366-4889
LEW S D 38 Bocastle..... 481-3590
LEW SEAR FOO (emp Atta Chong) 667 Greenwood..... 463-3379
LEW SHUN CHI 42 Walton..... 366-2309
LEW SICK POY 3 Rose.....
LEW STANLEY (studt) 269 Vaughan Rd.....
LEW TAPFUNG 48 Cecil..... 923-8001
LEW TAYLOR HARDWARE 734 Queen E..... 465-3980
LEW THE BUTCHER (Lewis Cohen) 3788 Bathurst..... 633-7690
LEW THOMAS (studt) 38 Bocastle..... 481-3590
LEW THOMAS (in chg Wing Sing) 216 Simcoe.....
LEW TONG (Grocy clk) 42 Walton..... 366-0888
LEW W F 87 Victor..... 466-8884
LI A 758 Markham..... 537-9272
LI ALEC 88 Redpath..... 489-4820

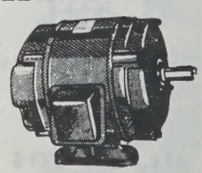
Ontario Ornamental
WROUGHT IRON WORKS
"SEE OUR QUALITY PRODUCTS
VISIT OUR SHOWROOM"
262 Mcdonell, Toronto
承做各種
鉄器工作
Off. 533-0214
Res. 534-7825



ALERT PRODUCTS
342 ADELAIDE W.
TORONTO 2B.
PHONE:
366-3222
MANUFACTURERS OF CAR BURGLAR ALARMS — METAL AND WOOD NOVELTY PRODUCTS
STOP Auto Alarm
承裝汽車防盜警鈴

LI ALLAN (analyst Ont Govt) 17 First	465-4704
LI B 277 St George	921-6590
LI C S 135 Rose	927-8091
LI C Y 135 Lawton	485-8362
LI CHI HANG 27 Kintyre	469-0932
LI COLIN 101 Coe Hill Dr	762-3828
LI DOLLAR 394 Avenue Rd	925-6898
LI DOLLAR 192 Toynbee Trl	264-2692
LI EDMOND C 54 Grove Pk Cr	225-2954
LI H C 15 Brookbanks Dr	447-1373
LI HENRY 56 Crossbow	491-1194
LI HERBERT 99 Heddington	486-0796
LI KAI YIN 256 Logan	463-1064
LI KEN 147 Robert	924-7524
LI KENNETH (techn Union Carbide) 730 Ontario	921-3846
LI KING PAN 17 First	
LI KUI NING 91 Cosburn	423-4788
LI LEUNG 2162 Danforth	421-5396
LI LICHAO 730 Ontario	922-3585
LI M 16 Andrews	368-2731
LI ON 82 Bertmount	461-2172
LI P L 200 Cassandra	449-4014
LI RAYMOND W 6 D'Arcy	368-7776
LI ROBERT 300 Finch W	226-0312
LI SHU-POON 102 Tyndall	534-7491
LI SUIKEI (emp Standard Paving) 79 Thorncliffe Pk Dr	425-6438
LI Y C (engr Kleinfeldt) 9 Hollybrook Cr	223-4264
LIANG C H 280 Wellesley E	922-7765
LIANG CHING HUA (emp Wickett & Craig) 318-700 Ontario	
LIANG R 506-48 Isabella	
LIANG T H 328 Melrose	782-5209
LIANG W C 700 Ontario	929-9996
LICHEE GARDEN RESTAURANT (Harry Lem mgr) 118 Elizabeth	364-3481
LILY CHINESE FOOD (Walter Lem) 365 Roncesvalles	534-8831
LILY LAUNDRY (Home Yee) 504 Pape	461-1031
LIM ANTHONY (cook) 121 Granby	368-5079
LIM ARCHIE (taxi drvr) 121 Granby	368-5079
LIM ARCHIE (emp Natl Trust) 587 Carlaw	
LIM B 200 Dufferin	532-9560
LIM BEN (mgr Jack's Confy) 63 Homewood	
LIM BERT (bartender Happy Gdn Restr) 473 Jones	465-3278
LIM BING FOON 120 Huron	368-1419
LIM C 21 Gulliver	244-7128
LIM CHO KOK 31 Grange	
LIM CHUCK 402 Sackville	925-6035
LIM D 28 Glenvale	483-4528

T. A. Wardle & Co.
LIMITED
Manufacturers and Wholesalers
CANADIAN NOVELTIES AND SOUVENIRS
FELT PENNANTS - CHINA - SOUVENIR LEATHER GOODS
SUMMER HATS - CAR TRANSFERS - MOTHER-OF-PEARL JEWELRY
各種古玩發客
PHONE: 699-2374 1881 QUEEN ST. E.

A. M. ELECTRIC MOTOR REPAIRS
FAST REPAIR SERVICE
REWINDING & REPAIRING TO ALL MAKES
理修托摩電
好交捷快務服

Phone 466-5575 1392 GERRARD ST. E

LIM DAVID (bartender) 32 Rusholme Dr.....
LIM DORIS 28 Glenvale Blvd.....
LIM E DR 2140 Bloor W..... 766-1171
LIM EDGARDO (phys St Joseph's).....
LIM ESTHER (smstrss Alton Lewis Sptswr) 51 Allview Cres Wld.....
LIM FRANK (wtr Yong Gdns) 587 Carlaw..... 465-5593
LIM GEE CHONG (China Door) 69 Madison.....
LIM GEORGE F (with Gldn Wagon) 334 Millwood..... 483-7750
LIM H (estimating Dept Anglic Norcross) 568 Birchmount..... 698-4086
LIM HENRY BOON FUL 65 High Pk..... 766-0689
LIM J DR 3370 Havenwood Dr Cooksville.....
LIM J ACCT (Kimberley clerk) 108 Pears..... 921-6745
LIM JAMES 161 Beverley.....
LIM JAMES (mach Skill Corp) 128 Huron.....
LIM JEAN 172 Rhodes.....
LIM JIM 16 D'Arcy..... 364-2092
LIM JOHN 63 Homewood..... 925-7693
LIM JOHN (mgr Nanking Tavern) 50 Regency Sq..... 266-2805
LIM JOHN (acct Kimberly-Clark) 125 MacPherson..... 921-6745
LIM JOHNNY 289 Jeffcoat Dr..... 743-2954
LIM JOHNSON H D 15 Belshaw Pl..... 362-3521
LIM JUNG 56 Cecil..... 925-8665
LIM JUNG SEE 71 Parkway.....
LIM KIM 92 Baldwin .....
LIM KOONG 172 Rhodes..... 465-3161
LIM KUEY (prsr New Century Clnrs).....
LIM KWAN H (Mack Skil Corp) 166 Woodfield..... 466-2203
LIM L 16-3845 Bathurst.....
LIM LAN HO 33A Homewood.....
LIM LAWRENCE (engr Northern Electric) 75 Mercury Rd Rx..... 742-2394
LIM LEE SHE (clk Jack's Confy) 63 Homewood.....
LIM LEONARD A (engr) 30 Fielding..... 461-8556
LIM M 670 Parliament..... 929-5740
LIM M 1915-255 Glenlake.....
LIM M (nurse) 718-2050 Keele.....
LIM MAE 172 Rhodes.....
LIM MARY 1707-105 West Lodge.....
LIM MORLEY (nursing asst Tor Genl Hosp) 9 Ross.....
LIM P 1803-280 Wellesley E.....
LIM PARKY (wtr Nanking Restr) 123 Janray Dr.....
LIM PAT YIP 105 McCaul.....
LIM PAULINA (nurse Wellesley Hosp) 802-45 Dundas W.....
LIM QUAN DEE (cook Pascos Restr) 281 Dundas W.....
LIM ROBERT 27 Adamede Cr..... 223-6786
LIM SEN JUNG 414 Dundas W..... 364-8561
LIM SHONG LUM 5-100A Elizabeth.....

F J MCKINNEY LTD
Now Selling DIRECT TO YOU
Loose Diamonds for Repairs
Wedding Gifts - Luggage
DIRECT DIAMOND IMPORTERS
司公尼堅麥
沽零可現行營独本
14 TEMPERANCE PHONE: 366-9761
TORONTO, ONTARIO.

DAWES
FUR CO. LTD.
各種皮裘出售

2899 DANFORTH PHONE: 691-8102

LIM SHUE ALBERT 54 Thorncliffe Pk Dr..... 425-9343
LIM SING LOO (cook) 35-160 Huron.....
LIM SPENCER L M 606 Bathurst..... 535-2061
LIM STANLEY (chemical engr) 334 Millwood.....
LIM SUEY 309 Carlton.....
LIM SUN (W K Restr) 314 Sumach..... 925-8108
LIM T 319 Greenwood..... 466-6383
LIM T P 30 Charles W..... 929-0761
LIM TOM (wtr Kwong Chow) 141 Gerrard E.....
LIM VICTORIO 10 Grenoble Dr..... 429-4154
LIM W 1109 Dundas W..... 531-8364
LIM W G 71 Parkway..... 536-2707
LIM WAI 309 Carlton.....
LIM WING (Elizabeth Chinese Fd) 233 Sherbourne.....
LIN ALBERT J 199 Madison..... 924-1573
LIN ANTHONY 198 Geoffrey..... 536-1538
LIN BONIFACE J DR (med research U of T) 103 Brahms..... 222-2086
LIN C S 166 Bannatyne Dr..... 449-1611
LIN CHUN FU 415 Willowdale..... 223-3954
LIN DAVID 176 Madison.....
LIN ERIC 544 Spadina..... 923-1965
LIN H 540 Sherbourne..... 923-9079
LIN J C 68 Langley..... 469-2816
LIN JOHN 45 Grenoble Dr..... 429-5924
LIN K 27 Henry..... 920-2764
LIN P 650 Parliament 921-9416
LIN SHOU CHENG (Mandarin Jade) A-120 Madison.....
LIN SUI DR 50 Grandravine Dr..... 630-5943
LIN TINA M MRS (clk Grolier Enterprises) 3-37 Metcalfe.....
LIN TOSIO 9 Kensington..... 364-7514
LIN TRADING CO LTD 374½ Yonge..... 368-3277
LIN WATONE (civ engr Ont Dept Hwys) 6 Jeffton Cr..... 282-8525
LIN YUK 58 Grange..... 368-4198
LIN'S TAVERN (Jack Lee) 5594 Yonge..... 222-2508
LING A 47 Howland Rd..... 463-2052
LING ALEX E 124 Bedford..... 924-1348
LING DAVID 343 Eglinton E..... 487-1642
LING EMBROIDERY 50 Huron..... 368-3186
LING F 34 Cranbrooke..... 483-2548
LING GEORGE (Ling Lndry) 1091 Dovercourt Rd.....
LING GEORGE (supr Cannon Elec) 87 Pintail Cr..... 444-1952
LING H F (sec John Inglis) 14 Fernbank..... 535-2210
LING HONG-SHEE MRS 601 Huron.....
LING LAM 17 Selwood..... 694-6868
LING LARRY AGENCIES (Textiles) 4-93 Spadina..... 366-5984
LING LNDRY (Geo Ling) 1091 Dovercourt Rd.....

Health Bread
532-4411
634 COLLEGE
TORONTO.
麵包公司
BAKERY LIMITED

Frank's Tailor Shop
LADIES' & MEN'S ALTERATIONS
SUITS & SLACKS CUSTOM TAILORED
PHONE: 921-0721
巧手裁製各種
服裝快捷妥當
403 SPADINA AVE. TORONTO 2-B, ONT.

LING LUM ROOMING HOUSE 312-14 Dundas W.....
LING N F (tire bldr Goodyear Tire) 35-12 St..... 259-9389
LING NG TAT 122 Baldwin.....
LING S R (opr T T C) 142 Santamonica..... 698-3384
LING SARAH (wid Art) 47 Howland Rd.....
LING SHUKI 304-109 Jameson.....
LING VIOLA (bkpr Hosp Sick Chldn) 487 Woodbine.....
LING W J W 58 Kimbourne..... 463-7644
LING WALTER J (br mgr Royal Bnk of Can) 56 Kimbourne.....
LING WINSTON (studt) 124 Bedford Rd.....
LING WOO 159 Beverley.....
LING YEE (Jade Pagoda) 70 Beverley.....
LING YUNG 367 Wellesley E.....
LING'S LINENS SILKS & ORIENTAL GIFTS (Edw Ling) 93 Bloor W..... 922-7012
LITTLE CHINATOWN TRADING CO (Imprtrs) 5257 Yonge..... 221-5841
LIU ALFRED (Imprtr & Exprtr) 11 Donlea Dr..... 422-0420
LIU C DR 12 Ridout..... 762-8517
LIU C 35 Charles W..... 924-1301
LIU CHING YANG (engnr) 324 Palmerston Blvd.....
LIU E 30 Glenrose..... 488-7388
LIU FRANK (termo opr Ont Hydro) 3-92 James.....
LIU FRANK 240 Lake Promenade..... 251-9445
LIU GIT HING (wid Chu Ting) 51 Larabee Cres.....
LIU J W 20 Cecil..... 964-0751
LIU JOSEPH 13 Langley..... 461-3491
LIU MARGT J (studt) 11 Donlea Dr.....
LIU N M 41 Queen Mary's Dr..... 233-8821
LIU P 320 Palmerston Bl..... 925-7201
LIU P 17 Sword..... 924-1647
LIU PETER (tchr Tor Bd of Educ) 611-191 St George.....
LIU R 338 Kennedy Ave..... 769-4378
LIU SHEILA (sec Continental Ins) 120 Crescent Rd..... 929-5696
LIU SIM FOY DR (internal medicine) 219 St Clair W..... 923-6201
Branch 453 Dundas W..... 368-4371
Res 58 Moore..... 488-7388
LIU SOK-CHENG 58 Moore..... 488-7388
LIU T H (studt) 7 Henry..... 921-0513
LIU THOMAS 41a D'Arcy..... 368-9667
LIU W G 920 Greenwood..... 461-9998
LIU Y L 2050 Keele..... 248-8987
LIU Y L 35 High Park Ave..... 763-7562
LIU YEE (engnr E A Ross & Assoc) 51 Larabee Cr..... 444-4894
LO B 555 Finch W..... 630-6383
LO CURT DISTRIBUTING CO LTD 1623 St Clair W..... 766-1111
Factory 1960 Davenport..... 767-3411
LO FUN (cook Bluebird Restr) 1242 Gerrard E..... 466-3076

Chimes Glass & Mirror Ltd.
PICTURE FRAMING - PICTURES - GLAZING - GLASS
MIRRORS - TABLE-TOPS - WINDOW GLASS - SHOW CASES
MIRRORS RESILVERED
占美絲 精製各式玻璃面鏡
G. Chimes Phone 923-9222
460 SPADINA AVE. TORONTO 2B, Ont.

MINIT CAR WASH
Phone: 363-3812 786 Bay St.
FULLY, Automatic Car Wash
A Clean Car Rides Better
Simonize, Complete Car Care
自動洗車

LO GENE 260 Wellesley E..... 920-0535
LO HOWARD J (elect engr) 44 Jackes..... 923-7957
LO JAMES S 197 Wellesley E..... 924-4534
LO JAMES (cameraman) 126 Kenilworth.....
LO KAI LING (with Womens College Hosp) 88 Wellesley E..... 922-6526
LO KAI SHAU K (claims Cal Crown Life) 402-88 Wellesley.....
LO KANG 7 Wingreen Crt..... 445-4492
LO KENNETH K H 3 Underhill Dr..... 447-9652
LO KENNETH K H 1475 Birchmount..... 759-5471
LO KEVIN 1336 Dundas E..... 463-6117
LO KWAN SHING 710 Abana Cooksville..... 279-0953
LO LAI 8 Esterbrooke..... 445-6834
LO M 114 Baldwin..... 364-9813
LO M 204 Beverley..... 363-4864
LO MAY K L 199 Roehampton..... 488-1895
LO MING YUEN 6 Ross..... 922-3773
LO PETER 228 Shaughnessy..... 223-5105
LO QUAILIN (sten Anglo-Amer Direct Tea) 187 Beverley.....
LO S 103 West Lodge..... 537-9475
LO YUET CHUN 126 Kenilworth..... 691-7131
LOCK TOM DRUGS (G Thomas Lock) 136 Dundas W..... 366-3122
Res 224 Rose Park Dr..... 489-0460
LOCK WONG 66 Grange.....
LOK A 177 Empress..... 222-4747
LOK CHONG 1035 Bathurst.....
LOK FORM LTD (Albt D Holt pres) 1276 Ellesmere (Agincourt)..... 291-1913
LOK H Y 100 Broadview Ave..... 488-4909
LOK HON YIP (studt) 641 Huron.....
LOK IN PRODUCTS (CAN) LTD 1912 Avenue Rd..... 787-8293
LOK SAM (emp Can Food Products) 7 First..... 463-8797
LOMBARD FRUIT STORE (Leonard Lee) 3503 Lakeshore Bl W..... 255-1283
LOO ADOLF 887 Broadview Ave.....
LOO BOWMAN 21 Greengrove Cr..... 444-5988
LOO DANNY 46 D'Arcy..... 363-6586
LOO DAVID 27 Henry..... 927-6519
LOO D 34 Phoebe..... 363-6586
LOO EDWARD 162 Goulding..... 225-0176
LOO ENDEL ART 61 Jasper..... 762-3200
LOO ENN (Enn Loo Studio) 6 Coe Hill Dr.....
LOO EVA (chckr Nanking Tavern) 500 Brunswick Ave.....
LOO H N 247 Borden..... 921-4915
LOO HARRY NING (Que Hing Co) 18 Henry..... 364-5833
LOO HARRY (Min Sang Co) 42 McGillivray..... 485-1456
LOO HARRY TRAVEL SERVICE 132 Dundas W..... 364-6288
LOO HAY 65 Elm..... 368-5412
LOO JOHN (cook) 120 D'Arcy..... 368-7500

ORBIT
FURNITURE AND APPLIANCE CO. LTD.
各種精美
傢俬出售
WILLIAM HARRAY
TEL. 363-5359
419 COLLEGE ST.
TORONTO, ONT.

REGIMBAL CLEANERS
& LAUNDERERS
466-4082
精洗各種衣物
快捷妥當價廉
PROMPT PICK-UP & DELIVERY
now located at
480 SAMMON STREET

LOO LIM SING 160 Huron..... 923-6597
LOO R (opr TTC) 153 Bellefair..... 698-5225
LOO SING JIM 700 Ontario..... 923-7532
LOO VICTOR (Que Hing Co) 80 Baldwin..... 368-7120
LOO VIRVE MRS (paymaster L C Tobias) 363 Winona..... 651-0277
LOO WAH SIT (New Moon Garden) 92 Harbord.....
LOO WING JACK 130 Harbard..... 929-5413
LOO YEE 140 Dundas W..... 368-4290
LOO YEE 962 Dundas W..... 537-9825
LOON FONG YUEN RESTR 178 Dundas W..... 366-0544
LORE ABRAHAM K C (pc PO) 427 Dundas W.....
LORE DAVID G (Vet Etobicoke Animal Hosp) 427 Dundas W.....
LOTUS GARDENS LTD (Chong Ying pres) 105 Elizabeth..... 366-2841
LOTUS RESTR (Hon Get Quon) 2561 Yonge.....
LOUIE A 31½ Granby..... 364-4630
LOUIE ARTHUR (cook) 598 Huron..... 923-7770
LOUIE BONG 79 Shuter.....
LOUIE BROS LNDRY (Louie Ching & Louie Kim Shung) 95 Harbord.....
LOUIE CHUN 79 Shuter.....
LOUIE DAVID (slsmn Gulf Oil) 627 Glencairn.....
LOUIE EDDIE 20 Dalton..... 927-3019
LOUIE FRANK 5 Pembroke..... 368-1385
LOUIE FRED (mech opr) 55 Sullivan..... 364-9846
LOUIE GIN 121 Baldwin.....
LOUIE H Y 35 Riverdale..... 465-7170
LOUIE JOE 113 Baldwin..... 368-4414
LOUIE KING 70 Shuter..... 364-5870
LOUIE KWOK SUM (Kwok Sun) 322 Dundas W.....
LOUIE KWOU CHING 522 Euclid..... 534-0045
LOUIE L 428 Arlington..... 783-1486
LOUIE MO 61 Mutual..... 368-4258
LOUIE MO 79 Shuter..... 366-4708
LOUIE N 7 Richgrove Dr..... 248-8461
LOUIE PAUL 70 Grace..... 532-7865
LOUIE PAUL Y T 70 Spadina Rd..... 925-5219
LOUIE PETER 39 Gifford..... 925-7783
LOUIE PHILIP (emp Shanghai Restr) 44 Pembroke..... 363-6770
LOUIE POY LIM 67 Pembroke..... 922-2990
LOUIE ROBERT (mail coll) 191 Westminster.....
LOUIE SAM H Y (mgr Great China Restr) 266 Greer..... 487-3138
LOUIE SANG 79 Shuter.....
LOUIE SHIU TONG 82 Beverley..... 368-9114
LOUIE STANLEY 123 Baldwin..... 368-5970
LOUIE STEPHEN 153 Pearson..... 533-9239
LOUIE STEVEN (cook) 102 D'Arcy.....
LOUIE TEDDY (Shanghai Fd) 121 Baldwin..... 366-2450

Choose from one of the largest and finest selections of OFFICE FURNITURE

新旧窩字樓傢俬
用品發客價格廉宜

Empire Office Equipment

NEW and USED

PHONE 366-5893 253 QUEEN W.

BECK TAXI

碧加士車行
遠近接客价廉

Call 461-1131

30 Radio Despatched Cars to serve you.

24 Hour Service

745 DANFORTH AVE. TORONTO

LOUIE TOY GE (wid Fong) 250 MacPherson..... 925-6951
LOUIE TUNG CHOI 17 Wroxeter..... 466-3793
LOUIE W SANG (wtr) 61 Grange 861-1672
LOUIE WAH SAM (cook) 451 Dundas W.....
LOUIE WAYNE 10 Briarfield..... 445-9934
LOUIE WING 44 Pembroke.....
LOUIE WING (engr) 10 Briarfield..... 445-9934
LOUIE YUEN W 100 Baltray Cr..... 445-0711
LOUIE YUM TEE 10 Robert..... 925-1017
LOUIE'S CLEANERS 1535 O'Connor Dr..... 755-8184
LOUIE'S COFFEE SHOP 197½ Baldwin..... 368-0578
LOW BING (Chan Tung Take Out Serv) 2855 Kingston Rd.....
LOW BOK 27 Glasglow..... 921-9288
LOW C T 361 Markham..... 925-9637
LOW CHANG LI (wtr) 191 Beverley.....
LOW CHAS MRS 359 Glenholme Ave..... 651-6982
LOW CHECK (cook) 27 Nasmith Ave.....
LOW CHEW 263 Gerrard E.....
LOW DAVID C (sec Seto, Shienfield & Assoc) 26 Sunnylea W.....
LOW DAVID H (wtr Spring Gdn Restr) 15 Shallmar..... 781-4992
LOW GEORGE A DR (Physicians & Surgeons) 3000 Lawrence Ave E (Scar)..... 291-0241
LOW GOOK SONG 2248 Queen E..... 694-1940
LOW HARRY (wtr) 18 Robert..... 925-0039
LOW HAY SHAW (rooming house) 222 Carlton.....
LOW HEE BUN 131 Willow..... 698-1304
LOW HEE SHING 98 D'Arcy.....
LOW HING 52 Homewood..... 925-7700
LOW HON (cook Ports of Call) 29 River..... 368-8207
LOW J F 6 Cary..... 489-2291
LOW JANE LEN 80 First..... 463-4771
LOW KENNETH (mgr Sam Low) 194 Rexleigh Dr..... 759-9080
LOW LEONG 109 McCaul..... 366-9853
LOW MARGT (emp Nifty Nook) 363 Dovercourt..... 532-6859
LOW MING 28 Henry..... 368-2175
LOW PING B 1563 Kingston..... 691-5739
LOW SAM 2616 Yonge..... 483-1669
LOW SAM (lndry) 2616 Yonge Res Same..... 483-1669
LOW SHAN 75 Denison Ave..... 861-1003
LOW SIDNEY 204 Rosethorn..... 769-7993
LOW TUN HEW (cook) 126 Huron.....
LOW TUNG 51 Huron..... 861-1387
LOW WAY CHOW 263 Gerrard E..... 923-1049
LOW WING SHIM (wtr) 109 McCaul.....
LOW YEN 55 Cecil..... 364-7902
LOW YING 556 Huron.....
LOWE BEN (Chauf) 30-140 Wellesley E.....

SIMPSON TELEVISION - RADIO
SALES AND SERVICE
COLOR TV - BLACK & WHITE TV - HI-FI
TAPE RECORDERS - RECORD PLAYERS
AUTO RADIOS HI-FI COMPONENTS
ZENITH
PHILIPS
MOTOROLA
收音机電視机
黑白彩色价廉
TEL. 533-3333 1660 QUEEN STREET WEST

TORONTO STAMPS LIMITED

RUBBER STAMPS
METAL STAMPS
PADS - INKS
TOOL CHECKS - BADGES
SEALS - STENCILS
MACHINE ENGRAVING
圖章公司
精刻各種圖章膠印
368-8038
137 CHURCH

LOWE GABBY (wtr Lichee Gdns) 77a Mutual..... 364-1098
LOWE KEN E (rcvr M L Baxter) 125 Maplewood Ave.....
LOWE SAKE NUEN 373 Soudan..... 489-7021
LOWE WILBERT L (New Asia Hse) 344 Pleasant..... 222-7669
LOWE Y G 556 Huron..... 921-7922
LOY JOHN P (mech opr Smith Valve) 87 Richland..... 621-0933
LOY MAH 17 St Patrick's Sq.....
LOY YEON 8 D'Arcy.....
LU JUNG SHAO (Jean's Gift Shoppe) 2915 Dundas W..... 766-2904
LU THOS (chemist Reichold Chemical) 20 Redgrave..... 248-9523
LUCI FOOD MKT (Arthur Jang) 1891 Queen E..... 699-8421
LUCKY GARDENS RESTR (Bill Hoy) 5347 Dundas W (Etob)..... 239-8421
LUE BING (emp Walker Hse Hotel) 578 Ontario..... 925-5386
LUE GLEN A 2957 Lawrence Ave E..... 267-0733
LUE HAY 4 Badgerow..... 463-2044
LUE KOHEE 4 Badgerow Ave..... 463-2044
LUE POW LESLIE 43 Green Bush..... 222-3897
LUE TIP MING 4 Badgerow Ave.....
LUEY BIEN 422 Dundas E..... 929-5550
LUEY W HOP 28 Beaconsfield..... 534-2670
LUI DAVID (studt) 69 Huron.....
LUI DAVID 79 D'Arcy..... 368-8414
LUI ELIZTH (clk Dept Pub Welfare) 602-274 Sackville.....
LUI GWEN MRS 199 Roehampton..... 489-0693
LUI HAU MING 422 Dundas E..... 929-0669
LUI HO S (engnr Franco Structural Steel) 1016-200 Gateway Blvd.....
LUI L C (med techn Wellesley Hosp) 200 Gateway..... 429-0033
LUI M SAM (shpr Tifkin Biological Lab) 402 Annette.....
LUI N (engnr Motorola of Can) 200 Gateway..... 429-3854
LUI R 20 Wheeler..... 691-0841
LUK PETER H 7 St Dennis Dr..... 429-5672
LUK S C DR 77 Coe Hill Dr..... 763-5349
LUM A A MRS 306-77 Howard.....
LUM ALAN F (chef Gldn Mile Restr) 9 Blanche.....
LUM ALLAN (cook Bamboo Hut) 2 Ross..... 924-7502
LUM ALLAN (Lum's Gdn) 604 Yonge.....
LUM BARK WAN 13 Geneva.....
LUM BENNY 69 Madison..... 925-1707
LUM BING (drvr Cross Clnrs) 56 Cecil.....
LUM BING 637 Bathurst..... 537-7646
LUM BING 309 Sumach..... 924-1525
LUM BING FAI 1 Hogarth..... 463-9290
LUM BING HANG (cook Lichee Gdn) 13 Geneva.....
LUM BING KO (Hong Gdn Restr) 34 Aberdeen.....
LUM BING Y 20 Egan..... 466-4576
LUM BO-CHIN 390 Parliament..... 925-6014
LUM BOW 31 Aberdeen..... 924-8098
LUM BROS MARKETERIA (John Lum) 1439 Gerrard E..... 463-7554
LUM C F 100A Elizabeth.....
LUM CHUN HO 101 Major..... 964-8433

PELLS
RESTAURANT SUPPLY LTD.
FOR RESTAURANT SUPPLIES OF ALL KINDS
TEA - COFFEE - CHINA - FLATWARE, ETC.
娘室用品,茶,咖啡,娘具出售
PHONE 233-5511 93 JUDGE TORONTO, ONT.

LUM CHARLES (studt) 486 Germain.....
LUM CHU (wid Jim) 3 Howie.....
LUM D 9 Blanche..... 261-6054
LUM DAN (hlpr White Rose Grill).....
LUM DANNY B (Peach Gdns) 32 Crescentwood..... 694-7636
LUM DIP (cook) 34 Aberdeen..... 925-6854
LUM DOREEN (clk Sincere Trading) 99 Wansted.....
LUM EDDY 23 Homewood..... 921-7197
LUM EDWIN 1413 Danforth.....
LUM FAY 201 Beverley..... 861-1363
LUM FEE 105 Madison..... 923-7813
LUM FERN 65 Gloucester..... 922-1004
LUM FRANK 296 Berkeley..... 923-3881
LUM FONG (cook) 10 Gladstone.....
LUM FRANK 42 Mutual..... 368-5785
LUM FRANK (New Niagara Restr) 2710 Dundas W..... 762-5556
LUM FRED 2-2693A Eglinton E..... 261-8065
LUM G 425 Palmerston Bl..... 534-9691
LUM G L 38-17 St..... 251-1406
LUM GAN 140 Shuter.....
LUM GEORGE (mgr Sam Chong) 1687 Avenue Rd.....
LUM GEORGE 334 Dundas W..... 364-0028
LUM GORDON (cook Ding Ho Restr) 168 Huron.....
LUM GORDON (wtr Lotus Gdns) 276 Augusta.....
LUM H 477A Cosburn..... 422-3919
LUM HARRY 301 Sumach..... 923-7474
LUM HENRY (QB Grill) 84 Madison.....
LUM J 547 Donlands..... 423-1624
LUM J 1439 Gerrard E..... 463-7234
LUM J 10 Gladstone..... 536-3001
LUM J 45 Granville..... 762-6009
LUM J 58 Oxford..... 923-2559
LUM J J 35 Taunton..... 488-2621
LUM JACK (emp Bings Restr) 69 Cowan.....
LUM JAMES B (pc PO) 334 Seaton.....
LUM JAMES (China Door) 532 Huron..... 922-7629
LUM JAN 31 Gifford..... 923-8356
LUM JERRY W (Picadilly Restr) 53 Hastings..... 461-6012
LUM JIM 72 Huron.....
LUM JIM 254 Hastings..... 465-3604
LUM JIM 3 Howie..... 465-2274
LUM JIMMY GEE (wtr Ports of Call) 1002-285 Shuter.....
LUM JOHN 1016 Willowdale..... 222-1566
LUM JOHN 635 Euclid..... 463-7234
LUM JOHN (John's Texaco Serv) 869 Palmerston.....
LUM JOHN M (Lum Bros Mkt) 11439 Gerrard E.....
LUM JOHNNY 56 Madison..... 922-1201
LUM JOHNSON 11 Ethelwin..... 694-5413
LUM JUNG MQON (Delight Clnrs) 559 Cummer.....
LUM KAI 44 Grange..... 368-4454

代辦進口貨物報稅事務
SPECIALISTS IN HONG KONG TRAFFIC
THOMAS Meadows & CO. CANADA LIMITED
CUSTOM-HOUSE BROKERS
IMPORT POOL-CAR OPERATORS
AIR CARGO AGENTS
PHONE: 366-9241
TELEX: 02-2530
CABLES: MEADOWSHIP, TORONTO
200 BAY STREET

LUM KING 276 Augusta.....
LUM KWANT 18 Lamb..... 466-2523
LUM KWANG CHEK 355 Brunswick..... 927-5694
LUM LEE 56 Centre..... 363-5539
LUM LENNY (wtr) 24 Sullivan.....
LUM LEO YING 21 Borden..... 922-4259
LUM LILY (wid Frank) 100 Admiral Rd.....
LUM M 78 Grange..... 366-7119
LUM MIE 390 Parliament.....
LUM MOON (Pres & mgr Fast Serv) 559 Cummer..... 223-1277
LUM NING 2 Ross.....
LUM ON 72 Huron.....
LUM PAUL 58 Brunswick..... 921-4386
LUM PETER 13 Geneva..... 925-1992
LUM PHILLIP G L (checker Lichee Gdns) 139 Eastbourne..... 483-2491
LUM R 190 Sackville Green..... 364-1608
LUM ROBERT F (Downtown Auto Radio) 128 Humbervale Blvd..... 233-4318
LUM ROSE 11 Gough..... 465-9217
LUM S L 44 Kensington..... 368-2880
LUM SAM (emp Bings Restr) 69 Cowan.....
LUM SAM 1261 King W..... 533-6387
LUM SAM (emp Tony's Lndry) 3525 Bathurst.....
LUM SEAR WAY 869 Palmerston..... 531-4809
LUM SHAGOON 276 Augusta.....
LUM SHINT GING 140 Shuter..... 364-8027
LUM STANLEY (RCAF) 218F Stanley Green..... 636-1846
LUM TONG 84 Madison..... 923-2788
LUM TONY 186 Donlands..... 465-0934
LUM W 1 Vendome Pl..... 429-2787
LUM WAI (cook Kownchow Chop Suey) 44 Grange.....
LUM WAYNE 1254 Dundas W..... 531-2560
LUM WILLIAM 475 McRoberts..... 783-4748
LUM WILLIAM (clk Nam Young Fd Mkt) 29 Sultana.....
LUM WILLIAM (cook Ports of Call) 334 Seaton.....
LUM WING (cook) 2 Ross.....
LUM Y W 264 Ontario..... 364-5983
LUM YET (chef) 99 Wanstead..... 691-9069
LUM YET MING 32 Nassau..... 364-5151
LUM YIM ISAM 18 Geneva.....
LUM YING 117 Pembroke.....
LUM YUN CHIU 133 Brunswick..... 964-7858
LUM'S GARDEN (Allan Lum) 604 Yonge..... 927-0757
LUMB FLORIST (Jennings D Lumb) 377 Dundas W..... 368-7226
LUN LEM (emp Yick Yee) 477 Church.....
LUN LOUIS (wid Ahem) 139 Gerrard E..... 924-3854
LUNG CHOW 62 Hamilton..... 469-1430
LUNG EDDY 140 Dundas W..... 362-0416

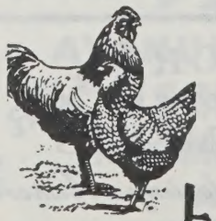
ACME CHEMICAL PRODUCTS LTD.

清潔用品 洗碟機粉
器材主售 用品發客

DISHWASHING SOAPS - MACHINE COMPOUNDS

ALL CLEANING SUPPLIES & EQUIPMENT
PHONE: 364-7186 229 NIAGARA ST.

CYRIL POULTRY



FRESH DUCKS - CHICKENS
SPRING CHICKENS
PHONE: 366-2117
17 BALDWIN ST.

上等雞鴨發客

LUNG KONG KUNG SHAW BROTHERHOOD 206 McCaul 921-4301
LUNG KONG TIN YEE ASSN (private assn) 2nd Flr 105½ Elizabeth 366-5754
LUNG KONG YOUTH ASSN (private club) 94A Elizabeth .....
LUNG T 224 St George 922-6315
LUNG T 65 Thorncliffe Pk Dr 425-3797
MA ANNA MRS (wid Rev T K Wou) 51 Kendal 923-9696
MA ANGLIA 667 Huron .....
MA GEE REGINALD 25 Cougar 261-8196
MA H T G DR 2075 Bayview 487-5161
Res 689 Conacher 223-2837
MA JAMES H 3 Andrews 364-2616
MA JOHN 8 WellsHill 536-8508
MA JOHNSON 1 Thwaite 636-5307
MA KAM KWONG 15 First 466-9235
MA MARGARET (sten Office Overload) 34 Taunton 483-5774
MA MAX (town planner Central Mtg & Housing) 249 Sheldrake Blvd .....
MA PIC FON 62 Brunswick 925-7047
MA RUTH (tchr) 51 Kendal .....
MA SHIU YU 53 Gerrard W 861-1684
MA SUNG SUN 4 Henry 368-4319
MA TEH DSCHENG (whsemn Ferrania Photo) 695 Martin Grove 247-3157
MA THOMAS 2707 Yonge 488-1959
MA VEN CHI 61 Neptune Dr 787-2569
MABEL'S BEAUTY SALON (Mabel Louie) 283 Dundas W 363-0931
MAH ANDREW C 702 Lansdowne 534-4713
MAH ANDY 33 D'Arcy .....
MAH BENNY 201½ Beverley .....
MAH BING (cook Yonge Gdn) 115 Lambton .....
MAH BING 16 Camperdown 249-5030
MAH BING POY 868 College .....
MAH BUCK (cook) 451 St Clements 481-8442
MAH DANIEL 37 Claxton Blvd .....
MAH DAVID 260 Sherbourne 924-5506
MAH EDWARD (Ed's Grocy) 115 Lambton .....
MAH FRANK (cook) 451 Clements 481-8442
MAH FRED (wtr Ports of Call) 339 Soudan 487-2790
MAH H JAY-DELL 321 Palmerston Bl 924-3483
MAH HARRY (cook) 430 Dundas W 366-2367
MAH HENRY G (elec engr CN Tel) 248 Glenview 487-0994
MAH HENRY (wtr Nanking Tavern) 152 Huron 925-7691
MAH J 114 Victor 465-2960
MAH JACK Y 62 Alton 463-2314
MAH JAMES (wtr Sai Woo Restr) 10 Egan 465-1356
MAH JEANIE (bkpr Chicago Vocational) 115 Lambton .....
MAH JERRY 124 Pembroke .....
MAH K 391 Davisville 489-5058
MAH KEE WAY 37 Baldwin 366-0050
MAH KELVIN (wtr) 45 Greenwood 465-8291
MAH KEN 24 Allen 461-5512
MAH KIM SHECK (cutter Quality Sptswr) 32 Sullivan 368-7358

墓修
石製
碑墳
GEO. H. CREBER
691-5712
MONUMENTS
Granite the Everlasting Memorial
OFFICE & SHOWROOM
ONE LOCATION ONLY
智塢墓碑公司 刪刻石碑
价錢克己
THE FINEST GRANITES
HIGHEST QUALITY WORKMANSHIP
DISTINCTIVE DESIGNS PRICES ON REQUEST
208 KINGSTON ROAD

MAH KIN 111 Finch E..... 222-2303
MAH KWONG LEUNG 298 Bain..... 465-4507
MAH LINCOLN J (Wong's Mkt) 780 Eglinton E..... 425-6408
MAH M 389 Davisville..... 489-4574
MAH MARIE (lab tech Sick Chldrn Hosp) 231 Indian Rd.....
MAH MUNCOON (cook) 391 Davisville.....
MAH PETER 51 Huron.....
MAH PHILIP 51 Galt..... 463-3889
MAH SONG (emp Panda Ice Cream) 583 Mt Pleasant Rd.....
MAH STANLEY 650 Euclid Ave..... 535-5226
MAH POYCE 61 Cecil..... 363-7709
MAH RICHARD 100 Spadina Rd..... 964-1027
MAH STANLEY (Bulton's Fine Fds) 74 Baldwin.....
MAH T 117 Huron..... 366-2402
MAH T K 109 Norton..... 225-4712
MAH TED 50 Cecil.....
MAH V 37 Claxton Bl..... 653-7938
MAH W L 116 Langford..... 465-3984
MAH WING 87 D'Arcy..... 368-6308
MAH YAU SOON 119 River..... 368-6941
MAH YOUNG (wtr) 63 Bellamy S..... 266-7497
MAH YUK C 128 Medland..... 767-4123
MAK CHOY LEE 21 Greengrove Cres.....
MAK ELIZTH S MRS 32 Fairview Blvd.....
MAK FLORIST (Julian & Mrs Nadia Pelech)..... 363-7609
MAK FRANK (emp Packers) 19 Lindsey..... 535-6044
MAK G 244 Princess Ave..... 222-2366
MAK GARY (studt in Accts Warner Blackstein) 204-688 Sheppard Ave.....
MAK H 108 Rameau Dr..... 223-2193
MAK HIN MING 35 Gifford..... 925-8121
MAK J 85 Wellesley E..... 921-5519
MAK KAI YAN 57 Elm..... 366-0090
MAK LINDA 120 Eastville.....
MAK MAHON 120 Eastville.....
MAK MAN KIN 95 Redpath..... 485-3806
MAK P 666 Ontario..... 922-8084
MAK PETER S (attdt Lakeshore Psychiatric Hosp) 200 Beverley.....
MAK ROBERT H S 22 Oakmount..... 763-1043
MAK S Y C 6 Grandstand Pl..... 425-8876
MAK STEWART (pharm Toronto East Gen Hosp) 7 Rochefort Dr..... 429-3064
MAK WAI CHUN MRS 111-26 Underhill Dr.....
MAK WAI KIN 240 Berkeley..... 363-6575
MAN F T (studt) 4 Rannock..... 755-1271
MAN F T 35 Charles W..... 924-2786
MAN YONG KIM N 190 Margueretta..... 534-2770
MAR BILL 11 Foster Pl..... 368-1945
MAR BRYAN (Orton Park Clnrs) 31 Orton Pk Rd.....
MAR FRANK (cook Ritz Restr).....

COWAN MOVERS
搬屋運輸傾運
忠誠服務快捷妥當
OFFICE 1109 YONGE.....922-9595
922-9595
AVENUE ROAD DISTRICT
HOUSEHOLD STORAGE
HOUSEHOLD & OFFICE FURNITURE
ALL LOADS INSURED
PACKING & CRATING

MAR GEO (mech techn Natl Cash Register) 122 Baldwin.....
MAR J B (arch John B Parkin) 22 Broadleaf..... 444-2060
MAR KAM CHUI 2 Glasgow..... 924-2071
MAR RONALD (systems programmer Confed Life) 141 Erskine..... 487-4095
MAR TOM 75 D'Arcy.....
MAR WM (Far East Chinese Foods) 74 Gerrard W.....
MAR YUE MIN 26½ Glasgow..... 927-9675
MARBLE RESTR (John & Peter Lee) 1549 Eglinton W..... 781-8635
MARK A E (emp R G Dibble) 85½ Woodycrest..... 463-1989
MARK A R 76 Harris Pk Dr..... 755-2125
MARK ALLAN (traffic mgr Maple Leaf Mills) 72 Ionview.....
MARK AUSTIN W 85 Hullmar Dr..... 636-5053
MARK B (tchr Borough of Yk Bd of Educ) 150 Culford..... 244-5143
MARK B B 32 Duncannon Dr..... 489-8943
MARK BILL 9 Brooklyn..... 466-5231
MARK BING 28 Suffolk..... 923-9765
MARK C G 110 Harewood..... 261-3080
MARK C O 34 Prattley Dr..... 222-5812
MARK CHARLES C (Barrister) 80 Richmond W..... 363-9093
Res 426 Hillsdale E..... 485-5514
MARK CHARLIE (Fardo Chinese Fd) 373 Old Weston..... 767-2462
MARK CHOW 153 Walmer.....
MARK CHU (chef) 150 Bedford Rd.....
MARK CHUNG HING 155 Beverley.....
MARK DANIEL'S COIFFURES 1003 Kingston..... 699-5000
MARK DAVID (mgr Acme Clnrs) 42 Elmridge Dr.....
MARK DEESOON 423 Deloraine..... 787-2556
MARK DOUGLAS 2961 Dufferin..... 783-4465
MARK E C AGENT Res 63 Boulton..... 922-6309
MARK F MRS (smstrs Alton-Lewis Sptswr) 1628 Queen E..... 691-4351
MARK FOO 73 Howland.....
MARK FRED (chef Sai Woo Restr) 105 Oxford..... 861-1029
MARK FRED G F DR (phys) 1101 Victoria Pk..... 755-0625
Res 28 Beechwood Dr.....
MARK FRED R 5 Wigmore Dr..... 755-8925
MARK GENE 42 Citation..... 223-6165
MARK GEORGE 451 Church..... 921-7580
MARK GEORGE 144 Willowdale..... 221-3993
MARK GORDON (mech Scar Bd of Educ) 32 Southampton..... 261-6550
MARK GORDON (cook Yonge Gdn) 8 Brock.....
MARK H 53 Alberta..... 534-3132
MARK HA 82 Warren Rd..... 925-5869
MARK H L 5 Wigmore..... 755-8925
MARK H S (sls pro mgr Simpsons) 257 Dawlish..... 488-0369
MARK HARDWARE 383 Jane..... 766-7852
MARK HELEN (emp Parkview Clnrs) 1984A Bloor W.....

RITE-PAK
PRODUCE CO. LIMITED
Tomatoes and Onions Our Specialty
入番 包茄 瓜葱 菜頭 供本 給廠 菓特 店長
PHONE 252-3791 165 THE QUEENSWAY

O'BRIEN MONUMENTS
Memorials - Markers - Cemetery Inscriptions
墓石碑 Two Generations of Monument Experience 修製墳
奧勃郎墓碑公司
PHONE 421-0363
414 MOORE at Bayview

MARK HENRY (cook Shanghi Serv) 233 Beverley.....
MARK HENRY K (pres Chinese YMCA) 82 Shanly..... 537-1107
MARK HIM JING 88 Baldwin..... 861-1093
MARK HIN MING 35 Gifford..... 925-8121
MARK IVAN G C DR (phys) 2806 Danforth..... 699-8105
Res 87 Sylvan Scar..... 261-2465
MARK JOE 90 Baldwin.....
MARK JON (studt) 9 Grange..... 368-6394
MARK K H 45 Evelyn..... 767-1703
MARK KEE TOY (rooming hse) 183 Carlton.....
MARK KIM (Ho Ho Restr) 75 Harbord..... 923-4429
MARK KING (Ave Lunch) 1726 Avenue Rd..... 781-5964
MARK KING SUG 155 Beverley.....
MARK L A MISS 1200 Kingston..... 694-2890
MARK LAU (prsr New Century Clnrs).....
MARK LAWRENCE (emp Wing Shang) 45 Balliol..... 481-9444
MARK LEONG 41 Greenwood..... 465-8176
MARK LINDA (emp Kong's Chinese Fd) 120 Eastville.....
MARK LING 24 McGill..... 364-8244
MARK M A 56 Baycrest..... 787-0020
MARK MARY (lndry wkr New System Lndry) 372 Merton.....
MARK MILLIE (wid Bow) 31A Homewood.....
MARK MING (prsr Painted Post Clnrs) 88 Baldwin.....
MARK MING R 423 Deloraine.....
MARK ON 108 Morse.....
MARK ORSON (emp Parkview Clnrs) 1984A Bloor W.....
MARK PETER S (Wing Shang) 125 Rosemount..... 535-6743
MARK POO YOUNG 595 Huron..... 921-0571
MARK R 3345A Dundas W..... 762-0442
MARK R C (plater Can Metal) 1324 Pape..... 425-3208
MARK S T 1490 King W..... 535-9994
MARK SAM 126 McGill.....
MARK SAM 77 Oxford..... 364-5657
MARK T A (sec suprvsr) 53 Lloyd Manor..... 233-7092
MARK TINGWAI 203 Strathmore..... 465-8507
MARK TOM 2208A Queen E..... 691-0801
MARK TOM C (wtr Sea Hi Restr) 153 Walmer Rd..... 924-6537
MARK TOON (chef) 9 Grange.....
MARK W E 1300 York Mills..... 447-9837
MARK WILLIAM (emp Young Bros) 16 Bain..... 461-7482
MARK WILLIAM (emp Simpsons) 12 Criscoe..... 767-7024
MARK WILSON (elect engr) 109 Heddington..... 489-3326
MARK WING (studt) 153 Walmer Rd.....
MARK WING HO (chef) 231 Beverley..... 925-4923
MARK YEE LAND 231 Beverley..... 925-4923
MARK YIN (King Clair Fish & Chips) 2871 Kingston Rd.....
MARK YING 402 Dupont..... 921-9826
MARK YING KUIN (cook) 73 Howland..... 924-5682
MARK YOLAN 604-1850 Victoria Pk.....
MARK YOUNG 93 St Patrick..... 363-1854

HORTON SPICE MILLS LIMITED
荷頓香料
精製各式香料
1875 Leslie St., Don Mills, Ontario, Phone 447-9981

MARK YUCK HO MRS 63 Huron.....
MARK'S RESTR (Yings Marks) 1089 Bathurst..... 533-1885
MARR HENRY G (Marr's Serv Stn) 19 Kenewen Crt..... 759-7254
MARR MAX (emp North York Twp) 249 Sheldrake..... 483-5934
MARR THOS 285 Dundas W..... 364-2703
MARR YING (wid Max) 249 Sheldrake Blvd.....
MIDTOWN CLNRS (W & K Chong & F Yuk) 683 Bloor W..... 535-6759
MILLWOOD PRODUCE (Bing Young) 1503 Bayview..... 485-9419
MINA FOOD PRODUCTS LTD (W Young pres) 407 Dundas W..... 363-5441
MING GARDEN RESTR (D Chong) 1807 Eglinton Ave W.....
MING HARRY 126 Denison.....
MING M (sec Candn Indian Centre of Toronto) 97 Walmer..... 925-2510
MING M 593 Runnymede..... 762-8406
MING SUN D 25 Lascelles..... 487-9815
MING SUN SAR 111a Dundas W..... 364-0049
MING WING FOO 196a Carlton.....
MING'S CHINESE GOOD RESTR (take-out) (Gee Ming Chow) 3319 Bloor W.....
MING'S LAUNDRY 992 Pape..... 463-9949
MOCK A F 63 Swordbill Dr..... 241-9598
MOCK D 44 Walmer..... 923-3239
MOCK DAVID 111 Raglan..... 787-8546
MOCK E 11 Shallmar..... 782-3490
MOCK M 360 Wilson Ave..... 633-7621
MODERN RESTR (D & B S Chu, W Law & L Sun) 328 Queen W..... 366-2688
MON CHIN FONG (Pete's Lndry) 774 Bay.....
MON KUO TRADING CO LTD (Harry Lem pres) 120 Elizabeth..... 368-8444
MON KUO TRAVEL SERVICE 120 Elizabeth..... 368-8583
MON LEE (Lee Mon Co) 109 Elizabeth.....
MON LEE 23 Grange Ave.....
MON LEE CO (Lee Mon) 190 Elizabeth..... 363-1921
MON YUET JUNG 109 St Patrick.....
MOON CHONG (Moon's Fish & Chips Store) 1984 Davenport Rd.....
MOON GARDEN RESTR (Stanley Chong) 2385 Queen E..... 699-5961
MOON PALACE (Bakyet Chew) 847 Albion Rd Wstn..... 741-3611
MOON PAUL (wtr Nanking Tavern) 106 Belmont..... 922-8973
MOON GLOW RESTAURANT LTD (Dick Kwan) 3330 Yonge..... 481-2285
MOON PARK LNDRY (B L Quan) 1395 Yonge..... 921-7320
MOR PEAW (editor Shing Wah Daily News) 130 Indian Rd.....
MOR SAMUEL 110 Lyon..... 787-4031
MOW CHONG CLUB 137-9 Dundas W.....
MOY DON 182 Walmer..... 925-1307
MOY KING (Jade Pagoda) 116 Huron..... 368-6275
MOY KWOK H (chef Spring Garden) 21 Withrow..... 466-9887
MOY FRANK 261-Eglinton E..... 485-8062
MOY MELDWIN 125a Westminster..... 537-8571
MOY P 2185 Lawrence Ave E..... 755-5013

FOUR SEASONS TRAVEL
LIMITED

AIR - SEA -LAND
CRUISES - HOTELS - TOURS
CAR HIRE
PAY LATER PLANS
NO BOOKING FEES
Immigration - Prepaid Tickets
Free Ticket Delivery

Phone 925-5555
(7 LINES)
四季旅行社
售机及船票
不收手續費
730 YONGE ST.

NEW CITY HEATING
AND AIR CONDITIONING LTD.
SHEET METAL CONTRACTORS
NOMINAL RATES - GUARANTEED WORK
INDOOR COMFORT
METROPOLITAN H685 LICENCE
Phone
694-2605
2284 Gerrard Street E
新城冷暖氣

MOY SEW YEE 73 Sullivan..... 363-8492
MOY T 48 Roberta Dr..... 782-6988
MOY THOMAS (commL Artist Brown Bros) 18 Trinnell..... 699-9185
MOY VINCENT (clnr Dufferin Plaza Clnrs) 838 Dufferin.....
MUI STANLY (cook Native Hut Chinese Food) 53 Sundial Cres.....
MUI WAYNE W (studt) 1377a Bathurst..... 534-5802
MUI WING (eng Ont Hydro) 9 Addison Cr..... 444-1983
MUI WINGSHUM (cook Golden City Restr) 53 Sundial.....
MUTUAL T V SERVICE (Wm Chan) 525 Evans..... 255-3397
NAM JEAN 1590 Queen E..... 466-5465
NAM SEOK HAN (emp York Univ) 21 Henry.....
NAM SONG WOO 445 Euclid Ave..... 920-1579
NAM YOUNG FOOD MARKET (Yip Gay) 2987 Bloor W..... 231-2261
NANKING GARDEN RESTAURANT (P & H Chiang) 1664 Islington N (Rx)..... 741-5722
NANKING RESTR & TAVERN LTD (R Lee pres) 77 Elizabeth..... 363-4907
NATIVE HUT CHINESE FOODS (G Quan) 2901 Bayview Village Centre..... 221-5569
NEVILLE PARK VARIETY (L Seto) 2354 Queen E..... 691-0100
NEW ASIA HOTEL (Y Chong & W L Lowe) 650 Bay..... 366-2676
NEW BONANZA CLNRS (Y C Cheung & Fong Chong) 1706 Avenue Rd..... 781-2522
NEW CENTURY CLNRS (Howard Hoy) 2412 Kingston (Scar)..... 267-2635
NEW COLLEGE CLNRS (Wm Ing) 353 College..... 923-2931
NEW DELUXE LNDRY (Sing Eng) 1132 Yonge..... 925-8614
NEW GARDEN RESTR (Jim Lee) 2928 Danforth..... 699-2801
NEW HOY KUN FISH MKT (Joe Pong) 183 Dundas.....
NEW IDEA CLNRS (J Jin & P Jin) 3280 Danforth..... 699-6141
NEW MOON GARDEN RESTR (W S Loo) 92 Harbord..... 924-3491
NEW NIAGARA RESTR (Paul Lam & Frank Lum) 810 St Clair W..... 534-4343
NEW ORPHEUM RESTR (Dick & Norman Pong) 669 Queen W.....
NEW SERVICE LUNCH (Chuck Kwong) 171½ King E..... 366-0667
NEW STAR GIFT SHOP (Kim Ying) 824 Danforth.....
NEW STAR SHOE REPAIR (Kim 6ing) 824 Danforth.....
NEW TORONTO LNDRY (Do Chong Lem) 2912 Lakeshore Blvd.....
NG ALBERT 96 Highcroft Rd..... 463-3640
NG B G 55 Huron..... 368-5049
NG BENNIE (wtr Hse of Chan 4 Casimir.....
NG BOK Y (clk Customs & Excise) 397 Dundas W.....
NG CHE YET 907 College..... 532-5452
NG CHEE-WAH 8 Park Vista..... 752-1321
NG CHEW (Far East Chinese Fd) 102 Huron.....
NG CHIU WANG 520 Euclid..... 534-8035
NG CHOY (emp Diwalt Ind) 87 Chestnut.....
NG CHOY 3 Wales..... 368-9064
NG CHU TUNG (emp Chopstick Fds) 95 D'Arcy.....
NG CHUCK KEE (wtr Ports of Call) 1377 Bathurst..... 533-2741
NG CHUN NIM 827 Gerrard E..... 466-8545
NG D 427 Heath E..... 425-3146
NG DAVID 868 College..... 534-3787
NG DAVID 1 Vendome Pl..... 429-6008
NG EDMUND (engr Ont Hydro) 308-85 Coe Hill Dr.....
NG EDWIN 33 Eastmount..... 466-5650

ALL - PLUMBING and HEATING
REPAIRS, ALTERATIONS and NEW FIXTURES INSTALLED
BATHROOMS and KITCHENS MODERNIZED
ROOFING and EAVESTROUGHING
水喉暖氣
房屋修理
925-6851
Dependable Plumbing and Heating Ltd. 458 PARLIAMENT ST.

NG EUNICE (nurse Tor Genl Hosp) 280 Wellesley E	922-5509
NG FOOK ON 52 Huron	364-9603
NG FRANCIS TOO 22 Brookmount Rd	691-4078
NG GEORGE C S DR 35 Charles W	922-7713
NG HANG KIW 63 Grange	861-1243
NG HORN (cook Sea Hi Restr) 46 Huron	
NG JOE KEE (Iona)(wtr Woodbine Cafe) 20 Iona	691-7807
NG KAI GEE (TV techn Admiral) 743 Dupont	533-6726
NG KING CHIU (KCN engr Metro Tor) 390 Dundas E	
NG KING-YUEN 128 Huron	368-9775
NG KUONG 98 Baldwin	
NG KWAN CHEONG (cook Amo Restr) 44 Arnold	
NG KWOK MAN 14 Blevins Pl	366-0168
NG KWOK ON (cook) 28 Riverdale	469-0777
NG KWOK YEE 553 Broadview	463-6762
NG LEUNG 1916 Dundas W	362-0268
NG LINA (Chris Hir Styling) 1273 Gerrard E	
NG LOY 15 Kensington	366-5570
NG LUCIA (asst bkpr Allied Col Agencies)	
NG MONTIL 57 Grange	
NG MUNG KWONG (cook Lichee Gdns) 35 Walker	
NG NIN ON 72 Hertle	463-4102
NG P K T 800 Kennedy Rd	759-5753
NG PETER (studt) 204-407 Gerrard E	
NG ROY 20 Major	923-8092
NG S 40 High Pk	769-3294
NG S 88 Wellesley E	929-9289
NG SEE FOON 11 Henry	
NG SHECK-MING 422 Dundas W	364-7825
NG SHUM YEE 71 Thorncliffe Pk Dr	423-3827
NG SIMON Y Y 110 Parkway Forest Dr	491-3276
NG SOO 377 Woodbine	694-1378
NG STAN (mgr Hse of Chan Englinton) 4 Casimer	
NG SUEY SHUI MRS 1730A St Clair W	
NG SUMKIT (prsr Islington Clnrs) 907 College	
NG THOMAS (cook Laughlen Ldg) 118 Chestnut	
NG WING MAN (cook) 7 Shudell	461-8944
NG YI CHAP 173 Huron	927-5299
NG WING F 35 Walker	922-6029
NG YIU SHEUNG 38 Allen	465-8947
NG YUE CHAP 48 Huron	368-4366
NG YUET CHUNG (Chop Stick Fds) 37 Bellehaven	691-0423
NGAI SHIH-KUANG DR (Surgeon) 291-221 St Clair Ave W	923-8262
NGAN JAN LOU 58 Sullivan	
NGO CHEUNG 14 Amelia	924-5586
NGO CHUNG (Clubhouse Restr) 273 Wellesley E	
NGO DICK (Clubhouse Restr) 273 Wellesley E	
NGO HANS S H (with BA Oil) 106-1442 Lawrence Ave W	

暖氣价廉
N. MacMaster & Son
PLUMBING - HEATING
PHONE 368-6523
METRO LICENSE 283
224 ADELAIDE ST. WEST
TORONTO
裝修水喉

Majestic Glass & Mirror
EVERYTHING IN GLASS
24 HOUR SERVICE
各種优质玻璃出售
Phone 762-2070 3038 Dundas St. West

NGO W C 32 Metcalfe..... 921-9298
NIN LUM LNDRY (Lum Lee) 129½ Sherbourne.....
NING LUM 14 D'Arcy.....
NING POY JUNE 838a Yonge.....
NIP BAN 105 Granby 364-8907
NIP LEO (cook Canton Restr) 105 Granby.....
NIP W SR 299 Seaton..... 921-5244
NIP WM C B (Serv Stn opr) 2-1248a The Queensway.....
NORTHMORE 2 HOUR CLNRS 246 Carlton..... 923-7506
NORWEST 1 HOUR CLEANERS (J Yee) 1087 St Clair W..... 531-1817
NU-WAY MARKET 1863 Davenport..... 762-0711
O K CAFE (Take Out Service) (Norman Gor) 469 Queen W..... 368-8848
O K LNDRY (Henry Joe) 805 Queen W.....
OAKWOOD HAND LNDRY (Yee Ben) 434 Oakwood .....
O'CONNOR GARDEN RESTR (T T Loy Swann, C M Fong & C Yuen) 977 O'Connor..... 755-7771
ON CHRISTINE (with Walter Dickinson & Co) 32 Belmont..... 924-8820
ONE HOUR WASHRITE CLNRS & LNDRY (Yee Mon Kwan) 1262 Bloor W..... 536-4692
ONG E 6-24 St..... 251-9975
ONG L 137 Isabella..... 927-4918
ONG N 392 Sherbourne..... 964-0295
ONTARIO COIN MACHINES (Stanley Chin) 79 Harbord..... 921-7548
ORIENTAL ARTS TRADING CO (Edwd Ling) 93 Bloor W..... 922-7012
ORIENTAL MISSIONARY SOCIETY 65 Ruscica Dr..... 751-7391
OVERSEAS MISSIONARY FELLOWSHIP 1058 Avenue Rd..... 485-0427
Retired Workers..... 488-9764
PAINTED POST CLNRS & LNDRY (V Wong & J Mark) 801 Markham Rd Westhill..... 282-2691
PALACE BARBER SHOP (Bing Quen Huly) 139a Dundas W.....
PAN G 280 Sammon..... 463-9019
PAN PETER (mgr Mac's Milk) 55 Triller..... 537-6034
PAN YUN C (studt) 275 Shuter..... 364-0090
PANDA TRAVEL SERVICE (Geo H Chan) 180 Dundas W..... 368-1026
PANG HOWARD (cook) 129 Hogarth..... 463-9910
PANG KAI YIP 29 Glasgow..... 925-7174
PANG LIM 20 Orchard Park Bl..... 699-4589
PANG P M 200 Dufferin..... 535-4271
PANG SANDY (studt U of T) 43 Cecil.....
PANG SICK YUEN (mach opr Natl Rubber Co) 173 Huron.....
PAPE GRILL (Wing Chong Lee) 989 Queen E..... 461-0013
PAPE LNDRY (J S Dong) 850 Pape.....
PARADISE RESTR (Ernie Lem) 2543 Danforth..... 694-2326
PARKVIEW CLNRS (Robert Mark) 1984 Bloor W..... 767-9513
PEACH GARDENS (D Lum) 1944 Danforth..... 425-9333
PEKING FOODS (Geo Jung) 2378 Kingston..... 261-3373
PEOPLES LNDRY (Suey & Chin F Wong) 10 Macdonnell.....
PERFECT DRY CLNRS (L Chew & L K Shong) 25 Slan Ave (Scar).....
PETER'S CAFE (Peter Fung & Tony Chow) 801 Gerrard E..... 461-2511
If Busy Call..... 465-0017
PETE'S COFFEE SHOP (Peter S Chan) 1100 Dupont..... 531-0102
PINE CHOW GROCY 281 Dundas W..... 368-5379

M. CUTRARA & SONS LTD.
WHOLESALE FRUITS AND VEGETABLES
PHONE 363-5077 • 363-5078 • 363-5079 • 363-5070
各種生鮮生果
瓜菜發行儘廉
15 SHERBOURNE ST.
TORONTO 2, ONTARIO

PINEVIEW RESTR (Chong Chew mgr)
PING CHAU KEN (Central Chop Suey Restr) 645a St Clair Ave W
PING JUAN 540 Sherbourne 927-8811
PINKY'S CHINESE FOOD (Chinese Can Restr Management) 660 Sheppard W 636-5225
PON CALVIN K (studt) 390 Islington N
PON CHICK (emp Lee's Produce Co) 26 Glasgow 927-2826
PON DAN 10-100 Elizabeth
PON EDWD W (with Hse of Bamboo) 1003 Mt Pleasant 483-6026
PON FREDRK H DR (dentist) 605 Bay 366-4595
Res 390 Islington N 231-7457
PON GEO A (prof engr Atomic Energy of Can) 19 Rockcastle Dr 248-4156
PON GEO Y (med techn Ont Cancer Inst) 868a College 531-4050
PON JAS R (cons engr Atomic energy of Can) 95 Ravensbourne 233-7201
PON N EDW 133 Snowdon 488-8740
PON MALCOLM F 1450 Sheppard Ave W 630-7290
PON SHERMAN C M 102-1008 O'Connor Dr
PON SHUI NING 184 Major 921-8788
PON SUEY LEE 2-80 Beverley
PON SUNG 23 St Patrick
PON WAI KIT 184 Major
PON WAY 872 College 532-8843
PON WING HAW 21 Curzon 465-2848
PON'S FLORIST (Fred H Pon) 605 Bay 366-4595
PONG CHU 42 Mutual
PONG DICK (New Orpheum Restr) 669 Queen W 363-3990
PONG EDDIE 470 Markham 533-0549
PONG ESTHER 173 Claremont 368-5519
PONG GENE 182 Monarch Park 466-0541
PONG HEN JOHN LNDRY 82 Gladstone
PONG HING (emp Blossom Inn Restr) 63 Belshaw Pl 366-3639
PONG J 705 Greenwood 461-3055
PONG JOYCE 274 Sackville 368-9825
PONG N 646 Richmond W 363-1878
PONG NORMAN (New Orpheum Restr) 669 Queen W
PONG ROGER (emp New Orpheum Restr) 464 Richmond W
PONG SHELTON C (engr De Hawilland) 53 Orton Pk
POON BOBBY (emp Lichee Gdns) 56 Sullivan 363-7735
POON HARRY 420 Dundas W 366-9380
POON LUM (Home Coffee Shop) 484 Brunswick 923-2662
POY ALLAN 9 Euclid
POY JEAN MRS 250 Church 364-9580
POY N G DR 2901 Lawrence Ave E 266-8083
POY TOM (lndry) 164 Portland Res Same 368-4008
POY WEI M (btchr Stenbergs) 28 Sudell Cres
POY YIP (lndry wkr) 173 Carlaw
Q B GRILL (Henry Lum) 2072 Queen E 699-8272
QUALITY CLEANERS (Ku Toye Lau) 325 Roncesvalles 536-9364
Branch 389 Jane 762-9386
QUALITY INN (H & T Lee) 1165 Dundas W 534-2414

RN RN ROBERTSON-NASH
本價倉設備好
價格廉宜
STORAGE LIMITED • 132 Front St. East, Toronto 2, Canada | 363-5475
WAREHOUSING

SINGER
Sewing Machine • Vacuum
Polisher • Typewriter
BUY REPAIR
SALE EXCHANGE
PHONE 366-8645
254 YONGE ST. TORONTO
勝架車衣
机出售

QUAN BEN (wtr Paradise Restr)
QUAN BENNY (cook Sunnyside Grill)
QUAN BILL 65 Everett Cr 422-3597
QUAN BING (genl mgr China House)
QUAN BING LING (Moore Pk Lndry) 1395 Yonge
QUAN BRUCE (pres Quan, Carruthers) 42 Playter Cr 465-5194
QUAN BRUCE 64 Craighurst
QUAN C (cook Ports of Cali Restr) 46 First 463-2393
QUAN CARRUTHERS KING & QUAN LTD)(Engr Consulting) 2nd Flr 833 Broadview.. 461-0373
QUAN CHEE (Silver Mile Clnrs) 75 Dunelm 266-1633
QUAN DAN 508 Oakwood 789-4159
QUAN DANNY 100 Rowena Dr 449-9097
QUAN DAVID F (v-p Quan Carruthers) 3165 Constitution Cooksville 279-8418
QUAN DICK (mgr Gas Turbine Orenda) 53 Ashmount Cr 249-8938
QUAN DONALD (cook) 166 Brunswick 923-4289
QUAN DUCK FUN 35 Grange
QUAN EDNA (clk Eatons) 85 Overland Dr 447-0428
QUAN EDWARD (emp Silver Mile Clnrs) 608 Warden 699-1890
QUAN FONG 35 Grange 364-8864
QUAN FRED (City Limits Lndry) 3329A Yonge
QUAN FRED 186 Brookdale 489-0674
QUAN G C 39-134 Dundas W
QUAN GAR (sec Mon Kuo Trading) 17 Walker 923-5726
QUAN GEN 164 Brunswick 925-8454
QUAN H C LLOYD (steward RCAF) 484 Roselawn 488-0475
QUAN HARRY 2-15 Ross
QUAN HING 67 Mutual 362-4897
QUAN HON GET (Lotus Restr) 2561A Yonge
QUAN J 119 Lawrence W 485-4527
QUAN JACK 207A Dundas W 366-5379
QUAN JACK 702 Richmond W
QUAN JACK M (Jan) 15 Belshaw Pl 366-4329
QUAN JANGUM (lab) 97 St Patrick
QUAN JAMES P (Litho Graphic Litho Plate) 1202 Warden 757-6567
QUAN JEAN 64 Craighurst 485-5959
QUAN JIM 201A Beverley
QUAN JOE K 43 Wroxeter 465-1303
QUAN JOHN (Centennial Fds) 508 Oakwood
QUAN JONE 66 Charles E
QUAN JUDY (studt) 2046 Gerrard E
QUAN K 395 Ossington 531-5908
QUAN KELLY (cook Silver Hut) 39 Pape 465-1315
QUAN KEN (Sunnyside Grill) 1714 Queen W
QUAN KENNETH 34 Baldwin 364-6958
QUAN KHONG 7 Wales 363-6540
QUAN KIN (Kin's Grill) 834 Bloor W
QUAN KWONG D (truck drvr) 180 Beverley
QUAN L 26 Scarborough Rd 694-0823
QUAN LEE KWONG (wtr Paradise Restr)

METROPOLITAN H559 LICENCE

CONSOLIDATED
Heating and Air Conditioning Ltd.

PHONE 291-7781
1320 ELLESMERE

OPTIMUM HEATING CONSOLIDATED AIR CONDITIONING LIMITED TEMPER PRAESERVUS

GAS & OIL - HOT WATER HEATING & BOILERS

WARM AIR HEATING AND AIR CONDITIONING CONTRACTORS
INSTALLATION - - REPAIRS
INDUSTRIAL HEATING & CLEANING SERVICE.

承接冷暖氣
按裝及修理工程

QUAN LEE SING (cook Paradise Restr)
QUAN LEING HONG 57 Grange
QUAN LEONG KEE 75 Dunelm
QUAN LIN (clnr) 75 Dunelm
QUAN LOO SHEE MRS 1933 Davenport Rd
QUAN M 23 Everingham Crt 223-2817
QUAN MARTIN (emp Great Wall Restr) 459 King E 364-5083
QUAN MAE ANNA (studt) 85 Northdale Blvd
QUAN P 342 Ontario 922-4973
QUAN PERRY (studt) 17 Walker
QUAN PETER (chef Waller's Restr) 12 Orchard Pk Bl 691-4626
QUAN PETER MRS 22 W Deane Valley 621-8767
QUAN PHILIP (emp CBC) 102 Greenwood 461-6695
QUAN PING S (engr Ont Hydro) 85 Northdale Bl 757-2459
QUAN PING SOO 17A Cecil
QUAN S 175 Danforth 461-4062
QUAN SEI-DUC (studt) 225 Beverley
QUAN SHUNG (dry clnr Fast Serve Clnr) 2046 Gerrard E
QUAN THOMAS G (engr A V Rose) 36 Ballyronan 445-2929
QUAN TONG 128 McGill
QUAN V K 201A Beverley 861-1730
QUAN W W 42 Gotham Crt 249-0154
QUAN WAY HING 67 Mutual
QUAN WAYNE (Dom Hand Lndry) 832A St Clair W
QUAN WING (cook) 97 St Patrick 368-3310
QUAN WOO SEE (wid Butt) 1395 Yonge
QUAN Y LEM 80 Beverley 366-2041
QUAN YEE MAN 146 Shuter
QUAN YICK H 11 Victor 466-1241
QUAN YET KWAI (Tony's Lndry) 3525 Bathurst
QUAN YIN SUI MRS 64 Craighurst
QUAN YORK (wtr Kwong Restr) 55 Huron 364-6079
QUAN YUK MOON 50 Augusta 368-8720
QUOM HIN KID 193 Beverley 364-8989
QUON DEEKWONG 45 Galt 461-3274
QUON DIP (cook Ports of Call) 79 Sullivan 363-9886
QUON ED 190 Jameson 532-4342
QUON EDMUND 3-80 Beverley
QUON FONG 331 Church
QUON FRANK 16 Ross
QUON G 434 Roxton 534-3619
QUON G D 426 Wellesley E 921-0609
QUON GEORGE (emp Sunnyside Grill) 163 Close 532-8689
QUON GRAHAM 16 Ross 924-9815
QUON GRANT (emp King Wah Restr) 114 Baldwin 363-3629
QUON HAROLD 17 Lucifer Dr 491-5923
QUON HARRY (engr Sing Lndry) 2594 Danforth 698-3455
QUON HENRY 87 D'Arcy 362-3063
QUON J 53 Hamilton 461-4018

GLOBE RADIO & TV Co.
Sales and Service
TELEVISIONS - RADIOS - RECORD PLAYERS
TAPE RECORDERS
收音机電視出售修理
PHONE 923-8591 585 PARLIAMENT STREET TORONTO 5

REX BUILDING MATERIALS
HEADQUARTERS FOR BUILDING,
REMODELING, REPAIRING
PROMPT COURTEOUS SERVICE
力士建築裝修公司
WE DELIVER
401 ROGERS RD. PHONE 654-1022

QUON JACK 181 Beverley..... 364-0824
QUON JANG 222 Carlton..... 922-4710
QUON KEE S (emp Cndn Asea Elec) 166 Woodfield..... 466-7619
QUON KEITH 50 Stephanie..... 363-0549
QUON N 120 Madison..... 925-6194
QUONG CHONG 33½ Henry.....
QUONG'S ART HOUSE (Quong Wing) 1365 Markham Rd Scar..... 284-6665
QUONG'S FINE ART GALLERY 1843 Lawrence..... 752-3880
RAINBOW GRILL (Paul Eng) 136 Dundas E..... 364-2952
REGAL LUNCH (Jim Lem) 1672 St Clair W 769-0129
RICKSHA RESTAURANT (J Wong) 5138 Dundas W..... 233-3294
RITZ RESTAURANT (J Sing) 243 Carlton..... 922-0415
ROGERS ROAD VARIETY STORE (Chao K & Mrs Chang Huang) 300 McRoberts.....
ROSE GARDEN RESTR (Chong Guan) 1413 Danforth..... 463-7808
ROYAL YOUNG FOOD MKT (J Young) 1672 Kingston Rd, Scar..... 691-3366
ROYORK RESTR (H & C Jung) 380 Royal York Rd..... 259-0290
SAI WOO CHOP SUEY (Sai Woo) 123a Dundas W..... 363-7646
SAM ALBERT 61 Holford..... 447-7145
SAM ALVIN (clk Bing Young) 58-6 St N Toro..... 259-8501
SAM CHONGS FRUIT MKT 1687 Avenue Rd..... 783-6222
SAM HARRY 17 Ross..... 922-4337
SAM HENRY (techn Trygon Assoc) 297 Broadway..... 489-5766
SAM JOHN P (mach opr IBM) 7 Gorman Pk..... 633-9782
SAM LEE CO (gro) 456 Dundas W..... 363-9862
SAM P K (off porter Bell Tel) 246 St George..... 921-8410
SAM PING YEN 62 Major..... 921-6529
SAM WO LNDRY (D Sing & C H Yet) 636 Yonge.....
SANG JOHN 12 Horticultural Ave.....
SANG LAI LNDRY 1210 King W.....
SANG WILLIAM 6 Sanderson..... 741-0844
SANG YUEN CHONG CO (cigarettes) 80 Elizabeth.....
SCARBORO TERRACE RESTR (A Wong, F Lee & T Chan) 1994 Lawrence E Scar..... 755-2206
SCARLETT CLEANERS (T Lowe) 253 Scarlett..... 767-8501
SEA-HI CHOP SUEY (Kuo G Chan) Downtown 182 Dundas W..... 364-7887
Uptown 3645 Bathurst..... 789-1258
SEE JANG 21 Grange Ave.....
SEE TAI M E 56 Thorncliffe Park Dr..... 421-8962
SEE TON ENG (cook Oriental Rest) 596 Bathurst.....
SEN D K 14 Castleview..... 921-0981
SETO & ASSOC (Thomas Won) 1129 Leslie Don Mills..... 444-4314
SETO CHARLES 513 Palmerston Bl..... 533-6775
SETO CHOI NIN 189 First..... 465-2113
SETO CHONG 116 D'Arcy.....
SETO CHONG JUNG (wtr Lichee Gdns) 57 Sullivan.....
SETO D 292 Broadview..... 463-1754
SETO DIANE (studt) 64 Talwood Dr.....
SETO DON 152 Langley..... 461-1777
SETO E (soc wkr Dept Pub Welfare) 65 Grange.....
SETO F 14 Aldridge..... 461-6295
SETO FRED 9 London.....

JOY BEAUTY SHOP
歡樂美容院
PERMANENT WAVING
HAIR TINTING
BLEACHING
歷捲美
久髮容
不染修
变髮髮

PHONE: 364-1768 189 DUNDAS ST. E. (near Jarvis)

SETO GEORGE (mgr Can Astatic) 3697 Kingston..... 261-2751
SETO GIN (mgr China Boy Ex) 171 Carlton..... 924-1309
SETO GRACE 11 Ross.....
SETO HARRY 99 Granby.....
SETO HENRY (chef Ohrida Lk Restr) 13 Wascana..... 861-1129
SETO HERBERT 636 Bathurst..... 537-5862
SETO J C 17 Borden..... 923-1928
SETO J Y 33 Pape..... 465-8282
SETO JACK (cook Dunsmuir Restr) 33 Homewood..... 924-5509
SETO JACK 166 First..... 466-3425
SETO JOE 210 Berkeley..... 861-1752
SETO JOHN 31 Dilworth Cr..... 463-2582
SETO JOHN 171 Carlton.....
SETO K 115 Riverdale..... 466-9178
SETO K 4 Hibberts Dr..... 266-7633
SETO K C 433 Jarvis..... 964-9274
SETO K L 59 Sullivan..... 366-5006
SETO KIM 210 Spadina..... 927-7289
SETO KING (pres Seto Shienfield) 64 Talwood..... 444-4651
SETO KIU 79 Sullivan..... 364-0986
SETO LAING 115 Riverdale.....
SETO LAM (electrician) 95 D'Arcy.....
SETO LAM 1510 Davenport..... 534-1831
SETO LANG (cook) 30 Ross..... 925-3913
SETO LARRY 315 Brookdale..... 488-3069
SETO LEN 292 Broadview.....
SETO LENNIE 9 Alton..... 466-9645
SETO LOUIS (Neville Pk Variety) 20 Cromwell Rd.....
SETO LUCY (studt) 11 Ross.....
SETO M K 233 Albany..... 537-1796
SETO MARION (wid Fred) 14 Aldridge.....
SETO MARK 10 Egan.....
SETO MIKE 211 Beverley.....
SETO MONA 292 Broadview.....
SETO MONA (clk typist Bd of Educ) 47 Stephanie.....
SETO NGOW ON 130 Leslie..... 466-0900
SETO PARK 34 Vermont..... 537-4951
SETO PARK KUN 198 Vaughan Rd..... 651-6622
SETO QUON 6 Egan.....
SETO RAYMOND 2 Endwood..... 621-6863
SETO S 346 Dundas W..... 362-3892
SETO S K 428 Sackville..... 921-9337
SETO SAM 108 Alexander.....
SETO SAM 24 Dalton..... 921-0440
SETO SAM 104 Victor..... 463-3484
SETO SHIENFIELD & ASSOC LTD (King Seto pres) 401-90 Eglinton E..... 483-4356
SETO STEWART 16 Egan..... 463-5311
SETO SUNG (btchr Tasty Chip Steak) 567 Markham..... 534-2597

Modern Linoleum
VINYL, RUBBER & LINO TILES
TILEBOARD - PAINT - WALLPAPER - CARPETS
ARBORITE FREE ESTIMATES FREE DELIVERY
精工油漆 代貼花紙
PHONE 536-5748
839 COLLEGE ST.

Worrall's AUTO REFINISHERS LTD.
• BODY AND FENDER REPAIRS
• REFINISHING SPECIALISTS
• OVEN BAKED FINISHING
FREE TOWING ON COLLISIONS
精修汽車免費拖車
PHONE 421-7121 123 LAIRD DR.

SETO SUSAN (emp Eatons) 3697 Kingston Rd.....
SETO TONY 55 Brunswick..... 923-8968
SETO WAHYUE (cook) 104 Victor.....
SETO WALTER (emp Moon Glow Restr) 29 First..... 463-8403
SETO WILLIAM D 103 Coe Hill Dr..... 762-4489
SETO WING 128 Morse..... 465-2569
SETO WONG ONE 34 Vermont.....
SETO YACK 68 Withrow..... 466-0921
SETO YAN (emp Dept of Hwys) 33 Gifford.....
SETO YAN 16 Nasmith..... 920-4054
SETO YEE 292 Broadview.....
SETO YET 567 Markham.....
SETO YET YEE 1 Sullivan.....
SETO YU SUM 99 Granby..... 368-9945
SHANGHAI FOOD (D Chin T Louie & H Mark & W Chong) 620 Trethewey..... 247-5142
SHEE HONG C (cook) 12 Irwin.....
SHEPPARD PLAZA CLNRS LTD (A Chow pres) 630 Sheppard W..... 635-1046
SHEW EMILY (wid Thos) 81 Fishleigh Dr.....
SHEW YIP 1210 King W..... 536-8267
SHIH CHING-CHENG (prof U of Tor) 4 Wellwood..... 651-1499
SHIH I K 358½ Spadina..... 861-1655
SHIH MICHAEL 467 Clinton..... 537-4598
SHIH KENNETH (Bamboo Hse) 140 Walmer Rd..... 921-3476
SHIN BONG KEUN 531 Euclid Ave..... 537-8752
SHIN SUNG Y 37 Lester..... 651-5855
SHIN YONG CHOON (techn) 217 Linsmore Cres.....
SHING ING 120 D'Arcy.....
SHING LOW HEE 98 D'Arcy..... 368-1224
SHING TSE 209 Major..... 921-6275
SHING WAH ASSOCIATION (Chong Ying pres) 12a Hagerman.....
SHING WAH DAILY NEWS (Chong Ying pres) 12 Hagerman..... 368-9933
SHING WAI JAN GROC (Lee Fook) 177 Dundas W..... 363-8980
SHING YUEN LNDRY (Sun Chong) 854 Dovercourt..... 534-1969
SHU JOS W 777 Jane..... 763-6179
SHUM BOB P K 660 Yonge..... 921-4941
SHUM KIT H 1710 Victoria Pk..... 757-2904
SHUM YIN HEI (emp Manpower) 502-787 Jane.....
SHUNG LEE (Pack Lee) 2284 Queen E.....
SILVER DRAGON RESTR 1260 The Queensway..... 259-3774
SILVER MILE DRY CLNRS (C Quan) 3491 Kingston Scar..... 261-6611
SINCERE TRADING CO (whsle Jobrs) (Jas & Fred Wong) 143 Dundas W..... 363-8144
SING A 147-8 St..... 251-9300
SING CHIE KIAN (studt) 58 Henry.....
SING DONG (Sam Wo) 636 Yonge.....
SING ENG LNDRY (Y foo Chong) 2594 Danforth.....
SING H 71 D'Arcy..... 363-1703
SING HOO 139 Livingstone..... 782-9020
SING HUM (Ritz Restr) 319 Seaton..... 925-7430
SING J S LNDRY (Mrs L Hong) 1083 Weston Rd.....

UNIVERSAL
AUTOMATIC TRANSMISSION
SALES & SERVICE
EXCHANGED - REBUILT
汽車自動机出售修理
PHONE 534-4921
FREE ESTIMATES
12 GLADSTONE AVE.
TORONTO

SHEET METAL SERVICE CO.
ROOFING, FURNACE AND SHEET METAL WORK
PHONE: 922-7717
承做各種白鉄工程
GEORGE GREEN
1230 YONGE STREET
TORONTO 7, ONT.

SING JEAN (wid Chas) 648 Euclid..... 537-5256
SING JIM 48 Grange Ave.....
SING L MABEL 7 Edmund..... 921-1070
SING LEE 812 Runnymede..... 766-1419
SING LEE LNDRY 1597 Dupont..... 532-8747
SING LEM 475 Dundas W.....
SING SING CO (gifts & clothing) 1246 Bloor W.....
SING PETER G 203 Donway W..... 445-6621
SING TOM (cook) 157 Gerrard E.....
SING W 216 Simcoe..... 368-3763
SIT GAR SHUN 219 Beverley.....
SIT HUNG-KWAN 30 St Dennis Dr..... 429-3218
SIT HUNG K (chainmn E W Petzold) 809-392 Sherbourne.....
SIT JOHN 23 McGill.....
SIT JOHN K 75 McGill..... 362-3156
SIT JUNG JEP 119 Howland..... 925-5032
SIT KIT YUN (wtr) 219 Beverley.....
SIT SHING KUEN 16 Allanbrooke Dr..... 231-8142
SIT SIDNEY H 300 Carlton..... 922-5667
SIT TIM (wtr Sanders Drive-In) 98 Beverley.....
SIT TUN HO (lndry wkr) 78 Pembroke.....
SIT Y S 425 Clendenan..... 769-6802
SIU C F 136 Kingslake..... 223-4680
SIU C W 136 Kinglake..... 223-4680
SIU CHUN MIKE 467 Clinton.....
SIU HALL 272 King E..... 364-5719
SIU JOHN 163 Beverley..... 366-4148
SIU S 100 Gloucester..... 924-7988
SIU STEPHEN 1795 Dundas E..... 461-1575
SIU WAI 787 Jane..... 769-1210
SIX POINT CLNRS (Jack Hoy) 5168 Dundas W..... 233-1751
SO CHARN WING (studt Univ of Toronto) 204 Beverley.....
SO E 4 Kendal..... 920-5195
SO GENNY 392 Sherbourne..... 925-5720
SO HO LEUNG 244-Dupont..... 922-3028
SO JAMES 1061 Don Mills Rd..... 449-1171
SO JAMES 186 Gough..... 463-3726
SO Y T 75 Grant..... 465-5663
SONG CHOW (Dick Young Mkt) 3180 Yonge.....
SOO AURELIE MRS 179 Lucie Dr.....
SOO CHARLIE LNDRY 2248 Queen E, Res Same.....
SOO CHINN 57 Sullivan..... 368-6358
SOO GEORGE (cook Dependable Caterers) 1839 Danforth..... 463-4178
SOO HAM 9 London..... 534-4731
SOO HENRY J 205-221 Russell Hill Rd.....
SOO JACK (real estate agt) 107 Granby..... 364-3559
SOO L 35 High Park Ave..... 763-3067
SOO LEONARD (wldr) 29 Maple..... 925-9758
SOO N MRS 179 Walmer..... 924-7211
SOO PING FAY M 446 Fairlawn..... 781-8969

KILVINGTON BROS. LIMITED

CANADA'S LARGEST CREATORS AND BUILDERS OF MEMORIALS

Specialists in all languages

CRAFTSMANSHIP GUARNATEED

喬榮頓兄弟公司

修製墳墓石碑

PHONE 233-5531 2751 BLOOR WEST

SOO ROY 48 Greyhound Dr..... 221-4102
SOO ROY (mgr Tip Top Fruit Mkt) 1062 Yonge.....
SOO SOOHAM (clk Wmns Comp Bd) 9 London.....
SOO YIP 255 Hillside E.....
SOON ING 43 Nina..... 534-5760
SOONG DICK (pres Bamboo Interiors Ltd) 50 Alexander..... 923-5953
SOUTH PACIFIC TAKE OUT SERV (Wai Kwan mgr) 1002 Dovercourt..... 534-6393
SOUTH SEA CHINESE FOOD (Jack Chung mgr) 162 Danforth..... 461-1197
SPOTLESS CLNRS (Bill Chong) 366 College..... 921-7321
161 Dupont..... 921-0393
2265 Kingston..... 261-4894
SPROUT-O-MATIC PRODUCE (Kean Chong) 334 Dundas E..... 925-9954
STARFIRE CLNRS (Isabel Wong) 132 Baldwin..... 366-2461
STORK 2 HOUR CLNRS (Y Hin & Y Cheung & S Lun & K Lee) 3860 Bathurst..... 635-0550
SUE-A-QUAN D 20 St Dennis Dr..... 429-3986
SUE CHIN 1406 Queen W..... 531-6865
SUE FRANK 120 Fenn..... 223-5639
SUE SEELY (Sue's Fruit & Veg) 660 College..... 534-8321
SUE SHUE WING 32 Gifford..... 922-6895
SUE TING-LEN A 51 Roxborough W..... 923-9255
SUEY LIN (cook) 17 St Patrick Sq.....
SUI JOHN (furnace opr Alcan Ltd) 22 Cottingham Rd..... 923-2735
SUI L 40 Baldwin..... 363-2980
SUM ISAAC (carp) 117 Searle..... 633-4592
SUM JOHN 1019 Lakeshore E Pt Credit..... 278-2227
SUM Q CHONG (cook) 60 Beverley.....
SUN A (studt) 295 Shuter..... 364-9697
SUN CO (Sea Foods) (J & J Eng T Mark Y Jear) 109 Dundas W..... 368-4448
SUN DAVID (elect engnr) 59 Pleasant Bl..... 922-5693
SUN J T 4 Rochdale..... 653-9093
SUN LAM JAN CO (Grocy) 189 Dundas W.....
SUN MARKETERIA (Sun Produce Co) 1096 Yonge..... 921-7005
SUN PAUL I 18 Bessarion..... 222-3534
SUN PRODUCE CO (Ming & Hing Wong) 1096 Yonge..... 921-2125
SUN RAY RESTR (Yet Chong) 235 Carlton..... 922-2933
SUN S DR 280 Wellesley E..... 922-7227
SUN SHING CO IMPRTR 1246 Bloor W..... 536-9871
SUN T C 286 Robert..... 923-5773
SUN W C 65 Thorncliffe Park Dr..... 425-6834
SUN Y W 940a Pape..... 466-6767
SUNNYSIDE BARBER SHOP (David Yip) 7 Roncesvalles.....
SUNNYSIDE GRILL (Geo & Ken Quan) 1714 Queen W.....
SUN-ON FLORIST & FRUITERIA (Chee Chan) 651 Mt Pleasant.....
SUSANNA'S HAIR STYLIST (Yem Su Chan) 124 Dundas W..... 364-3821
SUSIE WONG DRESSMAKER (Mrs S Wong) 622 Yonge..... 921-3621
SUSIE WONG PHOTO STUDIO 622 Yonge..... 921-3621
TA SUN MARKETERIA 1903 Avenue Rd..... 783-4255
TAI C 49 Boswell..... 922-0255
TAI G 190 Cosburn..... 422-1464

NETTLESHIP'S HARDWARE
Window Glass GLAZING
Prompt Delivery KEY'S CUT
行鐵洗土匿
PHONE: 921-3772 576 PARLIAMENT

HAL-DON
FAMILY T.V. SALES & SERVICE LTD.
SALES • SERVICE • RENTALS
ZENITH, EMERSON, WESTINGHOUSE
769-7400
3018 Dundas St. W. Toronto 9, Ont.
電視机

TAI G P 171B Roncesvalles..... 535-7296
TAI K S 43 Cecil..... 362-2513
TAI KENNEDY 164 Alameda..... 781-9454
TAI POW JOHN 63 Talwood Dr..... 444-1649
TAI T C 90 Madison..... 927-5859
TAI-WAN GARDEN (L Leung) 2755 Dundas W..... 767-7431
TAM BOON KIN 925 Logan..... 465-5727
TAM C 189A Booth..... 463-5061
TAM C S DR 26 Carluke Cr..... 221-3168
TAM CHUK (drftsmn) 14 Mountnoel.....
TAM CHUNG 23 Chicora..... 929-5666
TAM DAVID (cook) 17 Larch..... 368-5924
TAM DIP KUEN (hskpr) 51 Larabee Cres.....
TAM EVELYN 179 Langley..... 466-1254
TAM F 65 Douglas Cr..... 927-7507
TAM H P 72 Gamble..... 422-0877
TAM J 125 Glenholme..... 535-1795
TAM J MRS 323 Rusholme Rd..... 532-7406
TAM KWAN-WAI 117 Jones..... 469-1539
TAM LAWTON 127 Broadway..... 489-8342
TAM MICHAEL DR 95 Redpath..... 483-0586
TAM N 46 Lanark..... 781-7607
TAM P Y DR 3 Laxton..... 532-8469
TAM R DR (phys) 2045 Dufferin..... 651-1210
TAM ROBERT DR 2911 Bayview..... 222-4333
TAM SUNG 256 Gerrard E..... 927-2081
TAM T 83 Baldwin..... 368-4104
TAM THOMAS 900 Jane..... 766-3393
TAM V 71 The Bridle Path..... 447-3826
TAM V CONSTRUCTION CO LTD 2555 Steeles W..... 636-2555
TAM WING CHOK 45 Gifford..... 924-3270
TAM YING 1250½ Gerrard E..... 466-3034
TAM YUEN S 64 Craighurst.....
TAN A 256 Major..... 964-8027
TAN CHUCK 14 Mountnoel..... 463-8840
TAN E 31 Alexander..... 922-2319
TAN JOHNSON 31 St Denis Dr..... 429-5762
TAN K J 341 Bloor W..... 922-3330
TAN KIM HONG (technologist Protor & Redfern) 205-120 Cosburn Ave..... 425-7928
TAN K P 453 Queen E..... 366-4804
TAN K S 877 Kennedy Rd..... 755-1363
TAN L 50 Stephanie..... 861-1232
TAN MAN SUT (cook Paradise Restr).....
TAN N 40 Alexander..... 924-6776
TAN R DR 1 Elgin Wstn..... 248-9011
TAN R S 51 Alexander..... 923-9422
TAN RON 12 Salvi Crt..... 757-8197
TAN SING (mech engineer) 214 Dunforest Ave.....
TAN T 133 Hazelton..... 924-3934

The Viking Men's Shop
男仕服裝
用品出售
Phone: 266-6644
2263 KINGSTON RD.
SCARBOROUGH, ONT
.. SAM RUTMAN ..

TORONTO AUTO PAINTING
EXPERT BODY REPAIRS
ALL MAKES OF CARS
汽車噴油車身修理
PHONE 534-2271
HEINZ ABELE 14 GLADSTONE AVE.

TAN T G 58 Dromore Cr..... 223-6855
TAN V 392 Sherbourne..... 929-9454
TANG B 200 Dufferin..... 534-6941
TANG B 925 Logan Ave..... 463-3494
TANG BONG YIN 65 Brunswick Ave.....
TANG CHON WOOD 381 Dundas E..... 368-7387
TANG ERIC 44 Major..... 921-7436
TANG F C 125 Hazelton..... 922-2491
TANG G 22 Walmer..... 920-4816
TANG GUM 627 Glencairn Ave.....
TANG HARRY (sls rep Sun Life) 129 Grey Rd..... 783-5854
TANG JULIA 11 Enderby..... 699-0918
TANG KAM-SUI MRS 115 Riverdale Ave.....
TANG L 1607 Victoria Park..... 751-1969
TANG LAISUM 110 Cottonwood..... 445-2577
TANG M 4 Treewood..... 751-6353
TANG P 22 Walmer..... 920-4816
TANG PETER 100 Baldwin..... 363-2783
TANG POIYEE (studt) 4-110 Cottonwood Dr.....
TANG T 247 Albany..... 537-6677
TANG W L WILLIAM 200 Giltspur Dr..... 743-3864
TANG YIN KWONG (pc PO) 32 Aberdeen Ave.....
TASTY OPEN KITCHEN (Frank & Willie Eng) 1925 Gerrard E..... 699-0092
THREE STAR RESTR 919 Kingston..... 698-5384
TING HOY 90 D'Arcy.....
TING SUE IMPORTING 124a Dundas W.....
TINYET TOM 168 Spadina Rd.....
TIP TOP FOOD MKT (Roy Soo) 1062 Yonge..... 922-9812
TOM BING CHEE 93 Corley..... 699-3501
TOM BING YEN 40 Phoebe..... 368-9408
TOM C W MRS 4 Deer Park Cr..... 924-3868
TOM CHUNG YUEN 123 Cherbourne.....
TOM DAVID 189 First..... 463-5120
TOM HARRY (engineer Toronto Genl Hosp) 19 Palm Dr..... 636-6932
TOM HUNG W 372½ Sumach.....
TOM J (cook) 21 Henry..... 923-0682
TOM J A 52 Munro Bl..... 225-4882
TOM J STANLEY 169 Owen Bl..... 447-7030
TOM JAMES W 98 Wedgewood Dr Isington..... 231-3719
TOM KUO (wtr Kingway Restr) 315 Seaton.....
TOM MARY I DR 701 Eglinton W..... 781-9607
TOM SEM (studt) 123 Sherbourne.....
TOM STEVEN 507 Brunswick..... 923-5043
TOM'S SNACK BAR (Tom Bing Chee) 123 Sherbourne.....
TONG DONALD (emp Lever Bros) 8 Norwood Terrace.....
TONG DUCK YING 376 Ontario..... 964-0641
TONG EDWARD L (emp Tor Hydro) 481 Merton..... 488-2256
TONG ENG 22 Howland..... 533-7633
TONG ERNEST (mgr Lotus Gdn Restr) 7 Chicora.....
TONG FOO 129A Dundas W..... 368-8709

McLEAN'S
ESTABLISHED 1894

McLEAN'S FOOD PRODUCTS LTD.

麥連食物行

QUALITY PRODUCTS FOR BAKERY •
DAIRY • SODA FOUNTAIN • RESTAURANT

精製麵包餅
乾啥咕粉等

PHONE 445-5140

52 PRINCE ANDREW PL. TORONTO

TONG FRANK (supervisor Swansea Constn) 605 Finch W..... 630-3635
TONG HARRY 44 Elgin..... 922-4906
TONG HING 276 Augusta..... 922-5349
TONG HUBERT E (sls McNaughton-Brooks) 46 Otonabee..... 225-4236
TONG JOHNSON (Bellman Skyline Htl) 205 Clearbrooke Cir..... 742-2422
TONG L 26 Harris..... 698-1390
TONG LEO 3 D'Arcy..... 363-8498
TONG LOUIE (chef Danforth Hotel) 205-33 Maitland.....
TONG MAGGIE (nurse Riverdale Hosp) 208-91 Wellesley E.....
TONG MARTHA 191 Kingston Rd.....
TONG N 177 Sheppard W..... 221-4069
TONG PAMELA (sec Coca Cola) 20 Webster.....
TONG PATRICIA (nurse Hosp Sick Chldn) 208-91 Wellesley E.....
TONG PERCY (lessee Percy Tong White Rose) 122 Norton.....
TONG PERCY SERVICE LTD 181 Sheppard E..... 225-4011
TONG POY (pc PO) 50 Sullivan..... 362-0473
TONG R E 245 Lake Shore Dr..... 252-2970
TONG RICHARD B (tool & die mkt Imp Tool) 2435 Kipling..... 741-1572
TONG S K 664 Woodbine..... 699-1896
TONG V 6 Sword..... 964-9398
TONG WAH KWAN (Hong's Coffee Shop) 88 Geary.....
TONG WAI CHUEN 88 Riverdale..... 465-0558
TONG WING 93 D'Arcy..... 366-4923
TONG Y N 124 Pricefield..... 921-7998
TONG YUEN HO 80 McGill..... 364-4010
TOO-A-FOO S 50 Gloucester..... 920-1971
TOO DANIEL 109 Grange Crt..... 364-5500
TOO DANIEL 159 Beverley.....
TOP S 57 Purdon Dr..... 633-6716
TOP VIEW RESTAURANT (Arthur Chu) 146 Main..... 698-2186
TOY BRUCE (with Addison Electric) 34 DeQuincy..... 633-9988
TOY D MRS 105 St Hubert..... 421-2139
TOY JOHN 21 Welsford Gdns..... 444-2955
TOY K 7 Hopecrest Cr..... 261-1623
TOY K 57 Wineva..... 698-5052
TOY MARK KEE 183 Carlton..... 921-9966
TOY MAURICE 1 Meadowglen Pl West-Hill..... 282-0755
TOY R 134 Dundas W..... 366-9808
TOY RAYMOND (clk Dunlop Tires) 27 Muriel..... 465-9824
TOY RICHARD (with Toronto Hydro) 102 Scarboro Beach..... 694-3652
TOYE KENNETH (clk Javex Co) 208 Glengarry.....
TROPICAL HUT (Dave Ing & Bing Lew) 2544 Weston Rd..... 247-6248
TSAI-I-HUNG 358½ Spadina..... 368-9696
TSAI W E 94 Tiago..... 755-4605
TSANG A 170 Huron..... 924-2832
TSANG CHU (prsr New Century Cleaners).....
TSANG CHUN WAI (studt) 219 Beverley.....
TSANG J 430 Dundas W..... 861-1706
TSANG M (emp Mt Sinac Hosp) 100 Gloucester..... 923-8235

Parkwood
BEDDING
CONTINENTAL BEDS & MATTRESSES
FACTORY PRICE TO YOU.
各種靚床及用品出售
PHONE 461-2108
893 QUEEN STREET EAST
TORONTO

DOUG LAURIE SPORTS
MAPLE LEAF GARDENS
TEAM OUTFITTERS
運動衣服出售
DOUG LAURIE
363-9447
62 Carlton Street
Toronto 2, Ontario

TSANG RAYMOND 8 Vendome Pl 429-1150
TSANG ROBERT 21 Sentinel 636-5746
TSANG TAN CHAN 67 Baldwin .....
TSANG WAI-HING (shpr) 18-8 Vendome Pl DM .....
TSE CHOR TAK (cook Donalds Gdn) 89 McCaul .....
TSE F C 63 Simpson 466-9414
TSE JOHN 52 Major 923-7224
TSE K 67 Simpson 461-3965
TSE KIN H (mgr Hoowah Restr) 38 Strathavon Dr .....
TSE KWOK LEUNG (wtr Ports of Call) 11 Darrell 694-7178
TSE KWOK SHUEN 10 Grenoble Dr 429-5332
TSE LAWRENCE 34 Leith Hill 445-6710
TSE LOUIE H (cook China Hse) 2 Axsmith 491-3090
TSE M 65 Thorncliffe Pk Dr 425-2419
TSE MING CHI 40 High Pk 769-5500
TSE PAUL 221 Beverley 922-0618
TSE RICHARD 50 Trudelle pl 266-8373
TSE S L 240 Wellesley E 920-6778
TSE SHU 18 Brooklyn 465-5645
TSE SIU 360 Hillsdale E 483-7228
TSE T 22 Langley 465-8522
TSE TONY (emp Gldn Pagoda) 63 Simpson .....
TSE WILLIAM (cook Univ of Tor) 94 Regal Rd 533-6692
TSE Y DR 101 Lawton 486-4318
TSE Y T DR (phys) 129 Dundas W 363-8961
West End Ofc 605 Bloor W 531-4479
Res 301 Hillhurst 789-5383
TSENG A 11 Blong 463-6500
TSENG L 55 Frankton Cr 636-3465
TSENG H J 21 Welsford 449-9223
TSENG M C 729 Lansdonne 537-8146
TSO L 555 Church 925-1682
TSO W H DR 71 Thorncliffe Park Dr 421-9673
TSU J 135 Rose 924-7286
TSUI A 136 Hampton 463-8987
TSUI FRANK (ins agt) 12a Hagerman .....
TSUI M S 66 Oakmount 762-0878
TSUI N P 34 Baldwin 363-9855
TSUI WM (life underwriter Am Life) 126 Albertus 485-2674
TSUN HARRY (sls mgr Leavens Motors) 227 Pellatt 247-8860
TSUN I M 20 Sanagan 742-1401
TSUNG TSAN TZU 10-777 Lawrence Ave W 787-9028
TU W T MRS (off wkr Intl Traders) 3 Larabee Cres .....
TUNG H Y 132 Major 920-2976
TUSIM KATIE MRS (Dietary Women's College Hosp) 852 Runnymede 766-7512
UNITED ROOMS (Ging Law) 81 Shuter 861-0040
UNIVERSAL TRANSMISSION SERV (H Weber & V Wong) 12 Gladstone 534-4921
VILLA RESTR (W Lee V Mark & F Ko) 363 Eglinton W 483-0320
VOGUE LNDRY & DRY CLNRS (K & J Wong) 328 Parliament 924-1024
WAH CHONG CO (Grocy) 58b Centre Ave 363-6576

NEWPORT FISH IMPORTERS COMPANY Ph: 767-5461

WHOLESALE DISTRIBUTORS OF ALL KINDS OF FRESH AND FROZEN SEA FISH.
FRESH WEEKLY FROM THE SEA.

各種生鮮海鮮發行

16 OSLER STREET TORONTO, ONTARIO

WAH GIN 46 Huron.....
WAH JIM 10 Kimridge..... 699-4350
WAH KIT 169 Hamilton.....
WAH LEE 12 Larch.....
WAH LIT LAM 572 Ontario..... 927-1698
WAH MAE CAFE (Lem Yee) 96-98 Elizabeth.....
WAH MARK 116 Winchester.....
WAH TILLIE MRS 808 Coxwell..... 461-2335
WAH TOMMY (Longshoreman) 64 Pembroke.....
WAI DON (wtr Ports of Call) 41 Glen Davis..... 699-9093
WAI FELIX 50 Eccleston Dr..... 757-6902
WAI JOHN F P (emp Cathy Foods) 41 Glen Davis.....
WAI MING (studt) 41 Glen Davis.....
WAI YEE (Handy Coffee Bar) 238 Queen E.....
WAN KEW CO (Gee On Wan Kew Co) (grocers) 111 Dundas W..... 368-4229
WAN KWONG 157 Beverley..... 368-7508
WAN L C 70 Beverley..... 368-4027
WAN PAULINE P Y 184 Major..... 923-3033
WAN ROBT (social wkr) 188 Borden..... 534-0561
WAN STEPHEN 322 Dundas W..... 366-4032
WAN WM 383 Milverton..... 465-1069
WAN YIU KWAN 126 Huron..... 362-3600
WANG A 20 Cecil..... 925-2763
WANG A 25 St Dennis Dr..... 429-4548
WANG BING (engr E L Ruddy) 71 Eighteenth.....
WANG C C 371 Huron..... 922-8129
WANG C Y 198 Lynedock Cr..... 447-5369
WANG G Y 35-19 St..... 252-1294
WANG I 245 Searle..... 638-0294
WANG JERRY 103 West Lodge..... 535-8906
WANG JOSEPH 18 Anglesey..... 231-0315
WANG K H 70 Gloucester..... 964-0917
WANG K T 81½ Shaver N..... 233-7407
WANG KANG-PEI 35 Charles W..... 922-0279
WANG KECHIN 17 Eccleston Dr..... 751-1980
WANG KENNEDY 70 Henry..... 922-9357
WANG KUNG JANG (engr Gulf Oil) 324 Palmerston Blvd..... 866-5300
WANG LABORATORIES (CANADA) LTD 180 Duncan Mill..... 449-7890
WANG M MRS 763 Briar Hill..... 781-2739
WANG MATTHEW (supt Kingsdale Apts) 3 Oakdene Dr..... 469-0936
WANG MAURICE 18 Ross..... 922-4467
WANG NATHAN 341 Spadina..... 364-8597
WANG PAUL 250 Cassandra..... 447-5284
WANG PAUL 9 Hogarth..... 466-1907
WANG PING-LING (engr Tor) 77 Coe Hill Dr..... 766-7410
WANG S 203 Augusta..... 368-5593
WANG S 135 Rose..... 964-0990
WANG S S 8 Lydon..... 766-5344
WANG SAM (Wang's Mens & Boys Wear) 19 Meadowbrook..... 781-8901
WANG SHOU 253½ St Helen's..... 534-5500

隨時應命 免費估價 取價宜 保證滿意 工作精良

DON McRAE

ALL TYPES OF ROOFING

CEDAR SHINGLES, SLATES and TILE SPECIALISTS

PAINTING-BRICK WORK-FREE ESTIMATES

Metro Licence No. E323 Phone: 282-4879 30 McMillan Ave.

承接各種屋蓋，修整磚砌、油漆等

WANG SIANG-LIN 275 Cassandra..... 447-3661
WANG SIMON 103 West Lodge..... 535-8906
WANG STEPHAN DR (phys) 1663 Dufferin..... 532-0459
Res 763 Briar Hill..... 781-2739
WANG VEI CHING 39 Beverley..... 366-0983
WANG W 629 Bedford Pk..... 782-0221
WANG WENJUNG (wid C) 186 Sloane.....
WANG Y Y 77 Howard..... 925-3707
WANG'S FAMILY CENTRE (Sam Wang) 1106 St Clair W..... 533-1927
WEI PATRICK DR 134 Kingslake..... 223-1065
WEI TE KUN DR (Dentist) 2902 Dundas W..... 767-8583
Res 96 Dunn..... 531-5989
WEI WILLIAM EN-MING 416 Palmerston Bl..... 534-5839
WEI Y L 16 Didrickson Dr..... 222-7770
WELLINGTON RESTR (On Kuo Chong) 1562 Dupont..... 766-9456
WEN KHAI 33 Glenforest..... 485-4739
WEN LEE AUT 65 McCaul..... 861-1624
WEN WM P (mgr Sai Woo Restr) 470 Rhodes..... 465-2974
WESTON RESTR (Ning & Sing Lee) 210 Weston..... 762-4598
WHITE ROSE GRILL (H Chang) 1158 Queen W..... 536-9760
WING ARTHUR J 1704 Victoria Pk..... 759-4680
WING B E 111 Pacific..... 767-7037
WING B J 60 North Hills Terr..... 447-7417
WING BERTHA MRS 1133 Dufferin..... 535-8282
WING BRIAN (studt) 54 Wye Valley Rd Scar.....
WING CHESTER (off mgr Pioneer Elec) 3 Queensland..... 621-2622
WING CHONG CHEUNG 23 Glasgow .....
WING DAVID (IBM opr Copp Clark) 48 Isabella..... 922-3855
WING EDNA 96 Sparkball..... 465-3679
WING ERNEST 44 Somerset..... 536-7393
WING FAY NG (wtr Nanking Tavern) 42 Brunswick..... 922-8971
WING FONG TRADING CO 137 Dundas W..... 363-5781
WING G V (Photo Heggie Advt) 1 Vendome Pl..... 429-0744
WING HARRY (chef) 364 Berkeley..... 923-2328
WING HARRY 117 Dundas W..... 368-5749
WING HARRY B 17 Ambrose..... 225-2015
WING HING HONG (Wing Chun Lee)(gro) 469 Dundas W.....
WING HING LUNG CO (Kenneth Lee)(Chinese Noodles) 60 McCaul..... 363-5463
WING HOWE D 231 Dundas E.....
WING HUNG GROCY (Pine Chow) 281 Dundas W.....
WING JACK L 28 Honeybourne Cr Markham..... 294-4061
WING JARM LAM (studt) 3 Henry.....
WING JOHN S (messenger B of N S) 54 Roywood Dr.....
WING JOYCE (clk typist Parkin Architects) 54 Wye Valley Rd..... 757-9861
WING KIN LOW 24 Huron.....
WING L H 10 Barker..... 421-1808
WING L L M 54 Wye Valley Rd..... 757-9861
WING LAI FOOK (emp Intl Air Terminal) 33 Sulivan.....
WING LEE GAR 179A Dundas W 368-7271
WING LEE (emp Low Hing) 205 Fern.....

PERFECT ELECTRIC CO
裝修電器
各種電與
全美電器公司
LICENSED ELECTRICIAN - EST. 1926
◎ ELECTRIC CONTRACTORS LIGHT AND POWER
● GENERAL REPAIRS AND MAINTENANCE
◎ FIXTURES, SUPPLIES & NOVELTIES

OWNER:
D. PERFETTI
PHONE: 923-3424
402 COLLEGE STREET TORONTO, ONTARIO

WING SHANG CO (Tobacco Jobbers)(Peter Mark 11 Baldwin.....
WING SING & CO (H L Key prop) 420 Dundas W..... 363-9838
WING SUNG LOON (groc) 144 Dundas W..... 364-2976
WING SUPER SERV 3639 Dufferin..... 635-5551
WING V M 2178 Queen E..... 699-4978
WING VA THEATRE LTD 344 College..... 924-0189
WING YEE CHUNG (clk V B Shipman) 236 Pape.....
WING YUEN 59 Sullivan.....
WING YUI 94 Pembroke.....
WING YUK HAND LNDRY (Yuk Wing) 1924 Queen E Res Same.....
WING'S GRILL (Wing Lee) 121 Elizabeth..... 368-9352
WING'S LNDRY (Wing & Mee Chong) 43 Roncesvalles.....
WING'S NOODLES LTD 60 McCaul..... 363-5463
WING'S RESTR (Leung Wing).....
WO SAM (Chin & Yet & Dong Sing) 636 Yonge..... 923-9939
WON JAMES H C 6 Brighton..... 465-8259
WON JIM 382 Berkeley..... 925-1030
WON R 307 Parliament..... 362-5011
WON S Y 20 Nasmith..... 925-6044
WON T H & ASSOC (T H Won) 1129 Leslie..... 444-4314
WON THOS H (cons engr Thos H Won & Assoc) 33 Mallow..... 444-2118
WONG A 232 Crocus Dr..... 444-0809
WONG A 169 Huron..... 921-5881
WONG A 244 Major..... 920-6344
WONG A 25 St Mary..... 921-9911
WONG A 12 Steven..... 787-7430
WONG ALBERT 20 Wheeler..... 699-4440
WONG ALBERT MING 184 Parkview Wilo..... 221-2234
WONG ALBERT Y C AGENCY (insurance) 201 Dundas W..... 368-9576
WONG ALLAN 75 Denison..... 366-7107
WONG ALLEN (drvr Metro Taxi) 54 Thurston..... 483-4572
WONG ANDREW (emp Dom Bridge) 241 Broadway..... 488-5545
WONG ANDREW 150 Finch W..... 222-2124
WONG ANDREW 105 Gloucester..... 782-9432
WONG ANNIE (wid Henry) 70 Hampton..... 463-4675
WONG ANTHONY (Scar Terrace) 602-274 Sackville.....
WONG ART 121 Seaton..... 368-8493
WONG ARTHUR (emp Lichee Gdns) 39 Granby..... 366-1393
WONG ARTHUR 5347 Dundas W..... 239-9642
WONG ARTHUR 50 Guernsey Dr..... 621-6018
WONG ARTHUR 260 Wellesley E..... 924-4932
WONG ASTON G (civ engr Dept Bldgs) 111 Fortrose Cr..... 445-8263
WONG B 37 Gifford..... 922-4743
WONG B 501 Markham..... 531-6231
WONG B 65 Thorncliffe Pk Dr..... 425-2620
WONG B 109 Winchester..... 924-9982
WONG B F (prin Chinese School) 87 Harbord..... 921-8920
WONG B H 401 Ashdale..... 463-7889
WONG BACK HONG 24 Grange.....

F. G. LISTER & CO. LIMITED
COMMISSION MERCHANTS
WHOLESALE FRUITS
AND VEGETABLES
PHONE 251-6591
ONTARIO FOOD TERMINAL
專營各種
時菓瓜菜
香芹葱頭
送貨快捷
久蒙華友
留意光顧

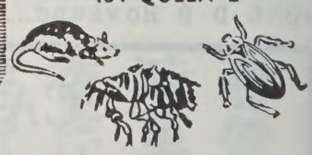
WONG BEN 51 Bertmount 469-1382
WONG BEN 54 Phoebe 364-2574
WONG BENSON (emp Fifth Ave Clnrs) 162 McCaul 364-2804
WONG BILL (packer) 46 Wembley Dr 463-3576
WONG BING 16 Beech 694-6482
WONG BO CHONG 87 Baldwin 368-4065
WONG BOE D (architect Wein Cripps) 1216 Yonge 929-0424
WONG BOM HOY (lndry) 60 Cecil 925-1708
WONG BONG L 135 Madison 964-1199
WONG BROS FRUIT MKT & PROV (S Chan & H Mark) 1222 Eglinton W 787-4559
WONG BRUCE (insp DeHavilland Aircraft) 115-75 Havenbrook Blvd .....
WONG BUCK 434 Markham 533-7445
WONG C 11 Balaclava Dr 759-8688
WONG C 42 Hollyhedge Dr 266-4065
WONG C 670 Parliament 920-1382
WONG C F 155 Maybourne 759-9194
WONG C G (mgr Becker) 703 Soudan 485-8870
WONG C H 64 Major 923-6833
WONG C K 83 Allen 466-5451
WONG C L 1970 Keele 651-5287
WONG C S C 50 Stephanie 362-4722
WONG C W 586 Dundas W 368-7956
WONG C W 455 Dundas W 368-4155
WONG CARL 358 Sumach 924-8810
WONG CARLTON 62 Hathway Rd Agincourt 291-2471
WONG CHAI FONG 134 Dundas W 861-1045
WONG CHANG 41 Elm .....
WONG CHARLES 471 Church 924-7242
WONG CHEONG 423 Dundas W 362-3512
WONG CHEUCK YU 84 Baldwin .....
WONG CHEUK CHI 4A Harvard 533-1990
WONG CHEUNG 130 Gorvan 423-4247
WONG CHI 924-44 Dunfield .....
WONG CHI KUI (architect Proctor & Redfern) 924-44 Dunfield .....
WONG CHIN 322 Dundas W .....
WONG CHIN AN 1175 Islington N 742-3187
WONG CHING 41 Elm 363-1863
WONG CHING HART (cook Devon Restr) 64 Major .....
WONG CHIUFAN (The Lanterns Restr) 155 Marbourne .....
WONG CHO YEN (Wong's Camera & Florist) 169 Leslie 466-5738
WONG CHOI FUNE 1955 Gerrard E .....
WONG CHOI KING 20 Egan .....
WONG CHONG FUN 24 Dewson 537-6459
WONG CHOW (cook) 1104-295 Shuter .....
WONG CHOW SUN 60 Beverley .....
WONG CHUCK 84 Baldwin 366-6192
WONG COLIN W L 730 Dovercourt 537-4996
WONG D 45A Alcins 654-0685
WONG D 691 Markham 532-4043
WONG D 9 Howland 921-0928

CARTWRIGHT TELEVISION LTD.
SERVICE TO ALL MAKES OF T.V.
SERVICE TO ALL DOMESTIC ELECTRONIC EQUIPMENT
電視机 修理
PHONE:
698-7101
1474 KINGSTON RD TORONTO. ONT.
精工修理 各種電器

WONG D 299 Roehampton..... 485-6635
WONG D 312 St George..... 920-5944
WONG DANIEL DR 23 Gloucester..... 922-6368
WONG DANNY Y 548 Dundas W..... 861-1297
WONG DART M (Litho Rolph Clark) 621 Millwood..... 481-6720
WONG DAVID 229 Seaton..... 927-6806
WONG DAVID 60 Callowhill Dr..... 247-3793
WONG DAVID 37 Beverley..... 368-5235
WONG DAVID 118 D'Arcy..... 861-1015
WONG DAVID C L 46 Coady..... 463-0554
WONG DAVID K M 45 Glenside..... 465-8835
WONG DAVID K O 240 Wellesley E..... 920-4559
WONG DAVID T C 700 Ontario..... 925-8370
WONG DAVID W (emp IBM) 68 North Hills Terr..... 444-6177
WONG DAVID Y M 91 Burnaby..... 488-1086
WONG DEE HIM 13 Amelia..... 927-9192
WONG DENNIS 54 Thorncliffe Pk Dr..... 423-0911
WONG DON 372A Sumach..... 921-9420
WONG DOO MING 60 Sullivan..... 368-1539
WONG DOUGLAS G (insp DeHaviland Aircraft) 55 Brownlow.....
WONG DUNCAN H 47 Thorncliffe Pk Dr..... 425-6718
WONG E 135 Rose..... 923-3279
WONG E 2623 Keele..... 247-6746
WONG EARLE 141 Isabella..... 924-8071
WONG EDDIE 60 Huron..... 363-0649
WONG EDGAR DR (phys Dept Pub Health) 211-21 Maynard.....
WONG EDWARD (One Hr Martinizing) 8 St David.....
WONG EDWARD Y C DR 176 Belsize Dr..... 483-3913
WONG ELIZ (rooming hse) 135 Bedford.....
WONG ELSIE 68 Admiral..... 920-4318
WONG ERNIE 537 Glenholme..... 782-6640
WONG ETTIE 48 Huron.....
WONG F 82 Gladstone..... 535-2679
WONG F 397 Dundas W..... 861-1295
WONG F C 255 Homewood Wilo..... 221-0844
WONG F H 22 Greenland..... 447-4284
WONG F K C 103 Cornerbrook..... 445-9682
WONG F P (clk typist U of Tor) 103-133 Broadway.....
WONG F Q 449 Ontario..... 923-5279
WONG F YOUNG 90 Vaughan Rd..... 653-5888
WONG FONG (Fatt Chong) 91 Elizabeth..... 366-2601
WONG FOO (cook) 99 Baldwin..... 366-3885
WONG FRANK (New Serv Lunch) 1 & 2-251 Dundas E.....
WONG FRANK (Gldn Pagoda Restr) 112 McGill..... 362-4105
WONG FRED 36 Henry..... 922-4042
WONG FRED LNDRY (John & Chue Sammy) 234 Queen W.....
WONG FRED W 2 Kenwood..... 651-6131

C. M. MOUNCE LTD.
PLUMBING & HEATING
PHONE 787-6521 1927 AVENUE RD

敏士公司
裝置暖氣・修理水喉
Metro License Ph. 259

Bikoe Registered
EST. 1929
EXTERMINATING & FUMIGATING
Servicing Industrial Plants, Restaurants Apartments, Stores, Dairies, Homes, Hotels
BIKOE MFG. CO. LTD.
363-8821
434 QUEEN E

專治 保証 蟲鼠 絕滅

WONG FUNG GEE (Serv Fruit Mkt) 470 Bloor W.....
WONG G 33 D'Arcy..... 861-1772
WONG G 100 Spadina Rd..... 964-0395
WONG G 51 Roxborough W..... 922-8548
WONG G 2 Wroxeter..... 463-7692
WONG G J 55 Hamilton..... 461-4588
WONG G ROBERT 77 Howard..... 921-4024
WONG G S 86 Marbury Cr..... 449-2768
WONG GEORGE 468 Eglinton W..... 481-0902
WONG GEORGE 149 Pape..... 463-5100
WONG GEORGE 180 Beverley..... 368-8462
WONG GEORGE PAUL 124 Kendal..... 921-3339
WONG GLADYS (emp Royal Ont Museum) 33 Mortimer..... 461-7930
WONG H 34-134 Dundas W..... 363-4840
WONG H 20 Nuffield Dr..... 266-5064
WONG H 15 Belshaw Pl..... 366-7182
WONG H 62 Elm..... 368-3268
WONG H 51 Grosvenor..... 929-0270
WONG H 51 Metcalfe..... 924-1361
WONG H 38 Yatesbury..... 222-3413
WONG H F 16 St David..... 363-4855
WONG H G 90 Beverley..... 363-7311
WONG H K 372 Ontario..... 925-9653
WONG HAPPY (United Prod) 42 Salem..... 532-0089
WONG HARRIS Y K (engr Bailey Meter) 403-1002 Lawrence E.....
WONG HARRY 99 McCaul..... 364-0816
WONG HARRY 50 Bonniewood..... 759-8627
WONG HARRY 149 Eastbourne..... 487-7552
WONG HARRY 134 Dundas W..... 366-9808
WONG HARRY 20 D'Arcy..... 368-8205
WONG HARRY 145 Winchester..... 921-0459
WONG HARRY 5 Lesmount..... 423-3506
WONG HARRY 56 St Patrick..... 861-1597
WONG HARRY CHEW 62 Hilton..... 532-0745
WONG HARVEY 44 Phoebe.....
WONG HELEN 485 Carlaw.....
WONG HELEN (teller Canadian Imp Bnk Co) 921-500 Dawes Rd.....
WONG HENRY 31 Rose..... 925-4096
WONG HENRY 76 Sullivan..... 366-2430
WONG HENRY 16 Andrews..... 861-1368
WONG HENRY K L 347 Mt Pleasant Rd..... 488-3170
WONG HIN 250 Sherbourne..... 925-9133
WONG HING YAU 196A Carlton..... 921-9835
WONG HO KEI 95 Havenbrook..... 449-0909
WONG HO-KOK 75 Thorncliffe Pk Dr..... 423-3185
WONG HONG 14 Bertmount..... 469-0247
WONG HONG YIN (with Wing's Noodles) 74 Baldwin..... 366-6097
WONG HORACE G (emp New College Clnrs) 177 Delaware..... 534-3123
WONG HOWARD R (chief Trader Bnk of N S) 8 Vanellan Crt..... 239-2064

CUSTOM DESIGNS
SUPERB LETTERING
YONGE MEMORIALS LTD.
INDIVIDUALLY CREATED MONUMENTS OF DISTINCTIVE CHARACTER
487-2147
AFTER HOURS CALL
R. L. Bawden 231-0509
E. J. Hopp 445-8955
N. Virro 447-1206
2019 YONGE ST.
(Between Eglinton & Davisville)
修製墓墳石碑
文中刻劇工精
宜相別特格價

WONG HUNG SUN 86 Wroxeter..... 463-8569
WONG I JENNY (bkpr Typist Gideons Intl) 1604-65 Thorncliffe Pk Dr.....
WONG ING WANG 63 Cecil..... 366-4063
WONG J 17A Cecil..... 861-1174
WONG J 11 Cecil..... 364-6912
WONG J R 368 Atlas..... 787-1526
WONG J 58 Centre..... 368-8597
WONG J 16 Groveland Cr..... 444-2847
WONG J 103 Manor E..... 483-2249
WONG J H 65 Thorncliffe Pk Dr..... 425-2620
WONG JACK 265 Ashdale..... 465-5768
WONG JACK 24 Rusholme Rd..... 536-1677
WONG JACK 321 Sherbourne..... 921-2421
WONG JACK (wtr Kum Ling Chop Suey) 39 Grange..... 364-6501
WONG JACK (wtr Nanking) 15 Andrews..... 366-5075
WONG JACK A (night mgr Lichee Gdns) 255 Hillsdale E..... 485-7859
WONG JACK YUEN (Donlands Gdns) 186 Boulton..... 465-7951
WONG JACKSON 655 Broadview..... 465-1911
WONG JACKSON 15 Ross..... 922-9355
WONG JAMES (wtr Nanking Restr) 399 Dundas W..... 366-3490
WONG JAMES (Sunlight Fruit Mkt) 53 Britannia..... 762-2328
WONG JAMES K 370 Sumach..... 922-3994
WONG JAMES NANKING RESTR 399 Dundas W.....
WONG JANE (clk B of N S) 51 Huron.....
WONG JAMES (Ricksha) 29 Grange..... 364-7707
WONG JAMES H (Sincere Trading) 12 Valentine Dr..... 447-3102
WONG JEFFREY (Jeff's Driving School) 28 Maryland Bl..... 694-5208
WONG JERRY K (pc PO) 675 Huron..... 921-7491
WONG JIM 33 Grange..... 368-3262
WONG JIM 3851 Bathurst..... 633-4050
WONG JIM 89 Coady..... 463-2945
WONG JIN FOO 33 Bright.....
WONG JOAN CHANGE (clk Co-op Ins Assn) 511-295 Shuter.....
WONG JOANNA 83 Allen..... 465-5637
WONG JOE (Crown Lndry & Linen) 29 Latimer..... 487-0916
WONG JOE GROCY 132 Portland..... 366-1707
WONG JOHN 405 Dundas W..... 362-4377
WONG JOHN C DR 68 Admiral..... 923-6001
WONG JOHN K 11 Allangrove Cr Agincourt..... 291-5334
WONG JOHN K C 20 Brookmount Rd..... 699-7627
WONG JOHN M 823 Cosburn..... 425-8297
WONG JOLLY (Hopkin's Grocy) 142 Dundas W..... 368-2076
WONG JORMAN (wtr Bayview Country Club) 60 Sullivan.....
WONG JOSEPH 255 Ashdale..... 466-0279
WONG JOSEPH 277 St George..... 924-1839
WONG JOSEPHINE (Sr Lib Asst York Univ) 23 Rowley..... 489-8139
WONG JOSHUA J (pc PO) 501 Clendenan.....
WONG K 1071 Don Mills Rd..... 445-4317
WONG K 35 Boustead..... 531-2280

CLENDENAN APPLIANCES
REPAIRS - SALES AND SERVICE
763-1211
WASHER AND REFRIGERATOR PARTS
WE SELL & BUY
USED FURNITURE & APPLIANCES
3063 DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT
修理兼出售 雪櫃洗衣机

LAMBERT OIL CO. LTD.
****
WHOLESALE - RETAIL
PHONE 531-1158
FUEL & STOVE OIL
DIESEL OIL
NAPHTHA GAS
2145 DUNDAS ST. W., TORONTO.
优质煤油 汽油出售

WONG K 47 Cuffley Cr S..... 630-6095
WONG K 18 D' Arcy..... 364-7641
WONG K 392 Sherbourne..... 922-2002
WONG K C 52 Armadale..... 763-1824
WONG K C STANLEY 325 Douglas..... 781-8134
WONG K-H 418A Quebec..... 762-1637
WONG K J 328 Ossington..... 534-8004
WONG K K 1A Olive..... 535-7823
WONG K K 155 Wellesley E..... 924-7220
WONG K O 2552 Keele..... 241-0393
WONG K S 75 Broadway..... 481-6082
WONG K WONG 29 Grange..... 861-1735
WONG K Y 139 Berkeley..... 362-5107
WONG K Y 139 Baldwin..... 364-1503
WONG KAI 28 Suffolk..... 922-9416
WONG KAI HONG 124 D' Arcy..... 362-3693
WONG KAI SUEY (Vogue Lndry & Dry Clnrs) 223 Seaton..... 922-4210
WONG KAM LIN 175 Seaton..... 925-9655
WONG KANCHEE 10 St Dennis Dr..... 429-0709
WONG KAN KOK 445 Manning..... 929-5381
WONG KAY 55 Hamilton.....
WONG KEE 6 Replin..... 781-3208
WONG KEITH F DR (phys) 869 Jane..... 766-1121
WONG KEN 749 Broadview..... 466-9257
WONG KEN 43 Mutual..... 364-3692
WONG KEN (cook Ports of Call) 213 Withrow..... 465-8907
WONG KENNETH 80 Gowan..... 423-4885
WONG KIN C 12 Elm Grove..... 537-7416
WONG KIN MAN 59 Huron..... 362-0546
WONG KING 27 Wales..... 368-9202
WONG KING F 24 Simpson..... 461-5884
WONG KING SING (wtr) 44 Phoebe..... 366-1360
WONG KIU CHAN 21 Henry.....
WONG KOU SUE 474 Roselawn.....
WONG KWOK 86 Atlas..... 653-5953
WONG KWOK FAI 451 Dundas W..... 363-6719
WONG KWONG SING 63 Brooklyn..... 465-5619
WONG L 284 Greenwood..... 463-1640
WONG L 44 Balliol..... 485-8815
WONG L 173 Parkside Dr..... 537-3960
WONG L 80 Wellesley E..... 920-6063
WONG L W 93 Riverdale..... 465-2372
WONG LAN 101 Gorevale..... 366-6042
WONG LARRY G (hd wtr Lichee Gdns) 249 Brookdale..... 488-5656
WONG LAWRENCE (sec treas Lee's Fd Prod) 16 Heathcote..... 447-7380
WONG LEE 193 Beverley.....
WONG LEON 544 Spadina..... 920-0811

URRY REFRIGERATION SERVICE

Refrigeration – Air Conditioning
Commercial – Industrial Air Cond.
New & Used Walk In Boxes & Cases

光華歡貸娘裝霜大各
顧友迎倉館置櫃小式

PH: 534-5569 92 GEARY, TORONTO

P. LAWSON TRAVEL LTD

WORLD-WIDE TRAVEL SERVICE 社行旅
697 BAY ST. PHONE: 366-9488

WONG LEONARD 191 St George..... 922-8618
WONG LEONG SHEE (wid Doo Wah) 113 Newport..... 651-6751
WONG LESLIE 15 Kenwood..... 651-6751
WONG LESLIE 741 Midland..... 267-8727
WONG LESTER 147-8..... 251-8671
WONG LILY 90 Coady..... 469-0583
WONG LINDA 30 Boustead..... 763-6320
WONG LUKE S K 204 Albany..... 534-1530
WONG LUNG KING 196A Carlton..... 922-7907
WONG LYNN 2822 Danforth.....
WONG M 3886 Bathurst..... 630-9885
WONG M 708 Spadina..... 964-9449
WONG M L 20 Hay..... 255-2596
WONG M T 138 Kingslake..... 491-9946
WONG MAN LOK 36 Beck..... 691-6277
WONG MANN YEM (sls Monkuo Trading) 474 Roselawn..... 485-6212
WONG MEE TAK M 40 Alexander..... 924-4973
WONG MICHAEL (engr Bell Tel) 20 Goswell Rd..... 239-6046
WONG MICHAEL H K 17 Lakehurst Cr..... 698-1037
WONG MING 8D'Arcy..... 861-1572
WONG MING 204 Major..... 920-5280
WONG MING WAH 478 Dundas W..... 368-8529
WONG MINOS B (Ont Land Survyr) 880 Lawrence E..... 444-2924
Res RR1 Orton Hillsburgh..... 855-4547
WONG MOCK LEM 251 Dundas E..... 364-6748
WONG MON 50 Woodycrest..... 466-0829
WONG MOON F (gen body reprmn TTC) 2 Evans.....
WONG MOU SANG 31 Grange..... 366-1395
WONG N 44 Huron..... 366-1482
WONG NAI LUN 57 Bertmount..... 466-6869
WONG NEECHUCK (emp Etobicoke Hydro) 53 Sparkhall..... 465-4011
WONG NELSON 14 Ross..... 925-0916
WONG NORMAN 56 Fontainbleau..... 223-8981
WONG NORMAN 526 Markham..... 534-3446
WONG NUNG 42 Arnold..... 364-6851
WONG OH YEE 118 D'Arcy.....
WONG OI CHOR 79 Tisdale..... 755-0974
WONG P 92 D'Arcy..... 363-0271
WONG P 79 Thorncliffe Pk Dr..... 425-1100
WONG P 30 Wolverleigh..... 463-6984
WONG P 1208-199 Roehampton..... 487-5785
WONG PAUL (U N Hotel) 117 Dundas W..... 364-3857
WONG PEARL 110 Duplex..... 489-4905
WONG PETER TKUI 221 Beverley..... 929-3204
WONG PEUL 480 Dundas W..... 364-5778
WONG PING (dshwshr Great China Restr) 214 Sherbourne.....
WONG POY 6 D'Arcy.....
WONG QUAI G (instr Wong's Carate Kung Fo Soc) 2197 Gerrard E.....
WONG QUOI F 1-449 Ontario.....
WONG RICHARD (survey instrumentman) 305-2615 Keele..... 241-5829

Your RED CROSS is Serving Today Ready for Tomorrow

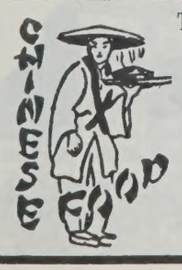
WONG RICHARD DICK 1104A Yonge..... 921-9412
WONG ROBERT S 12 Hi Mount Dr..... 221-8244
WONG ROBERT (emp Ports of Call) 86 Withrow..... 466-8219
WONG ROY 197 Westminster..... 533-7037
WONG RUSSELL (emp Ont Hydro) 1227 Broadview..... 423-3897
WONG S 655 Broadview..... 465-6197
WONG S 559 Danforth Rd..... 266-8049
WONG S H (engr IBM) 82 Fortrose Cr..... 444-5730
WONG S K 28 Rambert Cr..... 769-5832
WONG S S 240 Wellesley E..... 964-8153
WONG SAY CHONG (emp Chop Stick Fds) 95 D' Arcy.....
WONG SEE FONG 31 Huron.....
WONG SEN HAW 82 Fortrose Cr..... 444-5730
WONG SETO (lndrywkr Fred Chong) 978 Bathurst.....
WONG SHARON 97 D' Arcy..... 364-7024
WONG SHE LAI (tool rm improver Imp Tool & Die) 16 Brunswick..... 925-2956
WONG SHING 77 Huron..... 368-8844
WONG SHIU YING 21 Maynard..... 531-6397
WONG SHIU NAM 61 Cecil.....
WONG SHU YUEN 61 N Bonnington..... 264-3814
WONG SHUK CHIM (emp Wong's Lndry) 60 Cecil.....
WONG SIDNEY P (sls mgr) 108 Windhill Cr..... 741-6094
WONG SIGMUND 513 Palmerston Bl..... 534-2703
WONG SON 372 Ontario.....
WONG SOO 208-437 Jarvis.....
WONG SOO SING (cook) 574 Crawford..... 532-0829
WONG STANLEY (Jeff's Driving School) 28 Maryland Blvd.....
WONG STANLEY 11 Ross..... 923-6533
WONG STELLA (clk Crown Life) 530 Huron.....
WONG STEPHEN 336 Dundas E..... 923-5225
WONG STEPHEN 52 Playter Cr..... 463-5751
WONG STEVE 160 Donway W..... 447-3895
WONG STEVE (spray pntr Can Seating) 63 Grange..... 368-0836
WONG SUE LING 399 Dundas W.....
WONG SUEN 140 Dundas W..... 364-1693
WONG SUEY YIN (Peoples Lndry) 6 St David..... 364-7002
WONG SUI (studt) 780 Eglinton E.....
WONG SUI F 185½ Beverley..... 366-3208
WONG SUI YAU 5 Kensington..... 364-9023
WONG SUN YEE 35 Granby..... 368-9880
WONG SUN 33 Farnham.....
WONG SUNNY (emp Woodbine Lndry) 116 D' Arcy..... 368-9570
WONG SUSIE DRESSMAKER (Mrs Shukying Wong) 622 Yonge.....
WONG SYDNEY (clk Wongs & Son) 183 Roncesvalles.....
WONG T 4 Casimer..... 368-8496
WONG T 28 Ellerbeck..... 466-3110
WONG T 210 Woolner..... 763-6864
WONG TAT 173 Huron..... 964-0628
WONG TAT WAH RESTAURANT 209 McCaul..... 368-6696
WONG TED (clk Wongs & Son) 183 Roncesvalles.....

DON'T MISS . . .
Vancouver's Most Exciting Chinese Dining Rendezvous
Enjoy the elegance of Oriental splendor with the luxury of modern times. Superb Chinese and Western foods. Skilfully prepared — gracefully served.
OPEN • LUNCH • DINNER • SUPPER
681-9737 681-9541
Lotus Gardens
455 Abbott St. in the Lotus Hotel
蓮花酒店
蓮花大酒店

WONG TOM 248 Sackville..... 364-9237
WONG TOMMY S (Central Airways) 22 Granleigh Cr Isl..... 231-4780
WONG TIN S (prof engr) 225 Davisville.....
WONG TIP 227 Beverley..... 925-5223
WONG TOM 84 Jane..... 762-7045
WONG TOMMY K Y (emp Consumer Glass) 8 Yule..... 762-9124
WONG TOMMY 175 Simpson..... 465-4967
WONG TONY (stk clk Underwood) 234 Pape..... 466-3700
WONG TOWARD 415 Markham..... 534-2946
WONG TYRONE 65 Thorncliffe Pk Dr..... 425-2620
WONG V 88 Wellesley E..... 925-8467
WONG V 65 Thorncliffe Pk Dr..... 423-1611
WONG V 224 St George..... 924-7218
WONG VAN FAN 32 Brunswick..... 925-0821
WONG VERNA 2369 Lakeshore Bl W..... 255-8815
WONG VERNE (Univ Trans Serv) 357 Rusholme Rd..... 531-7916
WONG VICTOR (Good Friend Barber Shop) 131 Dundas W..... 363-9671
WONG VICTOR 211 Beverley..... 922-9896
WONG VINCENT (Painted Post Clnrs & Lndry) 75 Halsey..... 752-3294
WONG W 108 De Grassi..... 465-0568
WONG W 159 Madison..... 925-0609
WONG W Y 730 Avenue Rd..... 487-7351
WONG WAH 286 Robert..... 929-0189
WONG WAH 1393 Dundas W..... 364-5092
WONG WAI (cook Gorvale Restr) 108 De Grassi..... 465-0568
WONG WAI (wtr China Hse) 544 Palmerston Bl.....
WONG WAI YONG 66 Grange..... 368-4388
WONG WAICHING 41 Elm.....
WONG WALLY 132 Portland.....
WONG WAYLAND..... 922-8639
WONG WAYNE 28 Baldwin..... 366-2327
WONG WENDELL 75 Goodview..... 445-2369
WONG WESLEY H (with Lichee Gdns) 232 Yonge Bl..... 485-0883
WONG WILBERT 2969 Lawrence E..... 266-8533
WONG WILFRED 438 Jarvis..... 925-1892
WONG WILLIAM 74 Sonneck Sq..... 266-6629
WONG WILLIAM (mgr Bing Young) 730 Dovercourt..... 534-2111
WONG WILLIAM C (agt O K Johnson) 47 Burbank Dr..... 225-5317
WONG WILLIE 228 Parliament..... 861-1704
WONG WING (wtr Young Gdn Restr) 99 Pembroke..... 922-4950
WONG WING (wtr Lichee Gdns) 51 St Nicholas..... 923-7682
WONG WING 96 Ulster..... 534-3768
WONG WING DIP (tchn Tasty Chip Steak) 25 Glasgow..... 922-3918
WONG WING J 544 Palmerston Bl..... 532-5074
WONG WING KONG (wtr Kum Ling) 256 Logan..... 469-0701
WONG WING SHING 148 Denison..... 364-4918
WONG WING SIN (cook) 34 Grange..... 368-8274
WONG WING SOO 621 Millwood Rd.....
WONG WOO 9 Hogarth..... 466-4731
WONG WUN SUN 111A Dundas W..... 364-9526

While in Vancouver Shop at:
WING LUNG MARKET LTD.
永隆有限公司
PHONE 681-1734 142 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C.

WONG WUN YAU (Chinese Novelties) 119 Dundas W.....
WONG Y H 23 Moore..... 486-8936
WONG Y K 864 Ossington..... 535-7322
WONG Y W 1051 Bathurst..... 533-1923
WONG YAU WAI 96 Baldwin..... 363-4602
WONG YEE YOI 63 Cecil.....
WONG YEE YUK HAR (cook) 33 Grange.....
WONG YEE SHEE (wid Eng K) 92 Torrens.....
WONG YEN S (Wong's Marketeria) 53 Moore..... 485-5297
WONG YEW (Vogue Lndry) 8 St David..... 363-5398
WONG YIU 64 Grange.....
WONG YOU KONG (Palace Barber) 75 Grange.....
WONG YU SIN 10 Glen Baillie Pl..... 368-6483
WONG YUE LEUNG 596 Bathurst.....
WONG YUEN 940 Dundas E..... 469-1706
WONG YUNG KEE GROCS 187 Dundas W..... 368-3555
WONG-SAM HYACINTH M (nurse Tor E Genl Hosp) 805-99 Howard.....
WONG'S ARTIFICIAL FLOWERS 282 Yonge..... 364-9233
WONG'S BARBER SHOP (Willy Wong) 117 Elizabeth.....
WONG'S CAMERA & FLORIST (Cho Yen Wong) 282 Yonge..... 364-9233
WONG'S FRUIT MARKET (Chin Sue) 1406 Queen W..... 531-6865
WONG'S FRUIT N DAIRY (Michael Wong) 121 Danforth..... 461-5707
WONG'S GROCETERIA (Thos Wong) 200 Carlton..... 921-2426
WONG'S KARATE KUNG-FU SOCIETY (Q Wong instr) 2197 Gerrard E..... 694-6271
WONG'S LAMP DISTRIBUTOR 282 Yonge..... 364-9233
WONG'S LNDRY (B Wong) 60 Cecil.....
WONG'S MARKETERIA (Yen S Wong & Lincoln Mah) 1524 Yonge..... 924-5311
WONGS OPEN KTCHN & RESTR 1540 Danforth..... 466-2860
WONG'S & SON PRODUCE (Henry F Wong mgr) 183 Roncesvalles..... 536-6786
WONG'S WEDDING PHOTOGRAPHY..... 362-3631
WOO AGNES 670 Parliament..... 921-1402
WOO ANTHONY 205 Cosburn..... 466-6938
WOO ARTHUR (wtr Peter Pan Restr) 98 Pembroke.....
WOO BENNY 22 Margaret..... 491-8380
WOO BILLY Y M 12 Milverton..... 465-2322
WOO BING (engr) 26 D'Arcy.....
WOO C 71 Thorncliffe Pk Dr..... 423-5192
WOO CHEONG 20 Glasgow..... 922-1387
WOO CHUCK (Peter Pan Lunch) 373 Queen W..... 368-2004
WOO EDNA Y M (nurse Tor Genl Hosp) 52 Hogarth.....
WOO FAT SING 111 St Patrick.....
WOO FRANK 169 Huron..... 927-6826
WOO FRANK 73 Dalrymple Dr..... 766-0733
WOO G 10 Grenoble Dr..... 429-2916
WOO GEORGE 105 St Patrick..... 861-1302
WOO GOON LNDRY (G Woo) 141 Berkeley Res Same.....
WOO H J 198 St Clarens..... 532-8974
WOO H W 45 Stanland Dr..... 266-2334
WOO HARRY 1155 Midland..... 757-1026
WOO HELEN 218 Beverley.....



Toronto Visitors... Do Drop in and Enjoy a Family Chinese Dinner

HO HO CHOP SUEY

WE SERVE ONLY AUTHENTIC CHINESE CUISINE.

FREE PARKING AT 90 KEEFER ST.
PHONE 683-9713 or 681-1030

102 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C.

陶陶酒家 馳名中菜 地方舒暢

WOO JACK 65 Cecil.....
WOO JACK 117 Huron..... 861-1464
WOO JIM (Farmer Charlie Chong) 225 Munro..... 465-1425
WOO JOLLY 478 Dundas W.....
WOO JOSE ANTHONY 119 D'Arcy..... 364-3798
WOO KONG (lndry hlpr Bloorview Chldn's Hosp) 113 Elizabeth.....
WOO L 1241 King W..... 534-3365
WOO LING 159 Beverley..... 364-7949
WOO M 45 Dunfield..... 487-8005
WOO N 260 Wellesley E..... 925-9010
WOO O T 155 Wellesley E..... 921-6868
WOO PETER 47 First..... 463-6433
WOO S 434 Whitmore..... 782-5410
WOO S K C DR 52 Playter..... 463-5551
WOO SAI (Sai Woo Chop Suey).....
WOO SHEE CHAM 32 Nasmith..... 921-8385
WOO SIMON (N-Am Life Ins) 131 Bloor W..... 923-1148
Res 589 Bathurst..... 929-5689
WOO STEPHEN 58 Sullivan.....
WOO SUI MAN (gdnr) 1141 Jane.....
WOO SUN SHEUNG 478 Dundas W..... 368-3332
WOO TEA ROOMS 123A Dundas W..... 363-7646
WOO WAYNE 76 Sullivan..... 364-4532
WOO WEI SOONG 117 Huron..... 363-5500
WOO YEE K 17 Henry..... 929-3760
WOODBINE CAFE & GRILL (Ernest Lem) 2093 Danforth..... 691-8828
WOODBINE LNDRY (Joe Chan) 1083 Woodbine..... 422-3030
WOON FAT K 101 Cosburn..... 423-4192
WOON FAT PHILIP 240 Wellesley E..... 920-5736
WOON GARY 72 Gamble..... 422-0800
WU ALLAN M DR 65 Thorncliffe Pk Dr..... 425-6906
WU C 43 Grange..... 861-1812
WU C S 2 Edgecroft..... 255-9902
WU C P 411 Pape..... 463-1059
WU CHIN YU 30 Charles W..... 929-0339
WU DANIEL 470 Bloor W..... 532-0132
WU DAVID 380 Highfield Rd..... 465-2674
WU ELAINE R (clk Bell Tel) 105-3635 Bathurst.....
WU ERNEST REV 6429 Finch W..... 743-2888
WU F 700 Ontario..... 925-2641
WU FRANCES C 1 Sheridan..... 534-4723
WU HUGO 360 Broadway..... 485-1550
WU HUNG HAU DR 162 Kingslake..... 491-0685
WU IVAN 139 Wishing Well Dr..... 491-9327
WU JAMES 1130 Wilson..... 635-6259
WU JEAN (clk typist Loyal Protective Ins) 614-50 Cambridge.....
WU JOHNNY 700 Ontario..... 922-1935
WU K 50 Stephanie..... 366-0085
WU K T DR 59 Hopperton Dr..... 445-1029
WU KING 47 Thorncliffe Pk Dr..... 425-3341

Consult us for any travel plans .
環球旅運社
環球旅運社
WANKOW TOUR & TRAVEL
PHONE 684-3520 258 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C.

WU KUO SCHI 18 St Dennis Dr..... 429-4597
WU LIN 6 Skelmor Cr..... 447-4165
WU M MISS 45 Gamble..... 423-4124
WU MARGARET (studt) 214 St George.....
WU MICHAEL 139 Wishing Well Dr..... 491-9327
WU PETER 41 Brookwell Dr..... 630-7956
WU PHILLIP DR 650 Parliament..... 920-4563
WU Q K 10A Kendal..... 929-9997
WU R 410 Markham..... 921-8838
WU RAY 240 Wellesley E..... 925-4785
WU ROBERT (drftsmn Govan Kaminker) 6 Skelmor Cr.....
WU ROBERT 488 Markham..... 533-2105
WU S 65 Grange..... 366-4718
WU SHUEN C (pc PO) 117A Dundas W.....
WU W 54 Fairview Bl..... 466-1458
WU WOOD 520 Palmerston Bl..... 531-9728
WU YAN 251 Dundas E..... 362-4220
WU YUNG LAI 166 Oakmount..... 766-0617
WU YUEN 357 Spadina..... 362-4664
YAN DAVID 1275 Danforth Rd..... 266-9197
YAN H T 28 Taunton..... 483-4874
YAN JOEL 341 Bloor W..... 921-9361
YAN JOHN 664 Pape..... 466-8956
YAN KWOK CHEUNG 471 Grace..... 537-8452
YAN NORMAN 118 Spadina Rd..... 925-9123
YAN SHIU 45 Jones..... 461-7121
YAN THOMAS C W 7 St Dennis Dr..... 429-3524
YAN WING HONG (cook Islander Restr) 608-42 Blevins Pl..... 364-6841
YANG A 55 Charles E..... 964-1281
YANG EMILY C W 276 St George..... 923-8320
YANG FRANK 30 Trudelle Pl..... 266-0296
YANG JOHN S J 30 Trudelle Pl..... 266-9048
YANG M 14 Sorauren..... 534-3250
YANG SHIH SEN 700 Ontario..... 924-0884
YANGTZE PAGODA RESTR (Lew S Hein) Richmond Hill..... 884-4278
YAP LILA (nurse Toronto General Hosp) 51 Alexander..... 924-6524
YAP MICHAEL 701 Don Mills Rd..... 429-0945
YAP S 200 Elm..... 368-7164
YAP TIN CHIN K 24 High Park Gdns..... 766-8431
YAU BORIS DR 1501 Woodbine..... 425-6427
YAU B DENT DR 2143 Danforth Ave..... 699-3725
YAU CHOONG PAK DR 893 Avenue Rd..... 483-0617
YAU HUBERT 1175 Islington N..... 742-3187
YAU KEE HOP JOHN CO LTD (Ming Lee mgr) 81 Elizabeth..... 363-3883
YAU SING RECORD CO 131 Dundas W.....
YAU TA 6-100a Elizabeth.....
YAU B DR (Dentist) 2143 Danforth..... 699-3725
YEE ANNE (emp Eaton's) 234 Keele..... 769-6450
YEE ARTHUR 463 Symington..... 762-5569
YEE BEN 434 Oakwood..... 782-0910

IN VANCOUVER
STAY AT THE
Regent Hotel
Phone 681-7435

• GOOD SERVICE • MODERATE RATES • ROOM FACILITIES FOR ENTIRE FAMILY — Large or small.
• ADJACENT TO CHINATOWN & DOWNTOWN SHOPPING.

160 E. Hastings St. Vancouver

李陣旅館

YEE BILL 81 Sullivan..... 363-9773
YEE C 100 Vanauley.....
YEE CHOKCHING 35 Charles W..... 964-7393
YEE CHONG 102 Huron.....
YEE CHONG (Pete's Lndry) 774 Bay.....
YEE CHOR 105 Greenwood.....
YEE DAVID 36 Redwood..... 465-6561
YEE DONALD (wldr Procor) 409-500 Dawes Rd.....
YEE EDDIE 19 Robina..... 532-9324
YEE F 73 Caroline..... 461-6131
YEE FOO 23 Borden..... 929-9285
YEE FOOK TONG 63 Metcalfe..... 920-1575
YEE FRANK 382 Berkeley..... 964-0448
YEE GARY 56A-33 St..... 255-5682
YEE HARRY (chauf Can Breweries) 2676 Yonge..... 481-7959
YEE HARRY H 82 Elm..... 363-0582
YEE HENRY (rmg hse) 133 Dunn..... 532-0412
YEE HENRY DAVID (chef) 124 Pembroke..... 922-0287
YEE HING 5 Grange.....
YEE HING SILK 4 D'Arcy..... 861-1585
YEE HOM (Lily Lndry) 504 Pape.....
YEE HUGH LUM (engr Arthur McKee) 92 Torrens..... 425-9965
YEE HUM 588 Dundas W.....
YEE I 14 Gresham..... 487-8251
YEE J (tchr) 40 Maple.....
YEE J 45 Ulster..... 921-3454
YEE JAMES (New Gdn Cafe) 2928 Danforth..... 699-2801
YEE JERRY S (engr Borough of Etob) 1009-210 Markland Dr..... 621-4746
YEE JIM K 65 Huron.....
YEE JOE 65 Huron.....
YEE JOHN (East West Gifts) 2340A Bloor W.....
YEE JUNE A (sp rep B of N S) 386 Glengarry..... 781-1255
YEE KAN 32 Huntley..... 923-2771
YEE KEN (cook Riverdale Hosp) 5 Henry..... 921-6350
YEE KEN (Donlands Gdns) 268 Jones..... 463-2431
YEE LAI FONG 76 Beverley.....
YEE LEN 30 Nassau..... 368-3779
YEE LEON 80 Grange..... 861-1389
YEE LEWIY KWONG (Deer Pk Lndry) 59 Sullivan.....
YEE LING 78 Brunswick..... 929-9241
YEE LING 70 Beverley.....
YEE M S 25 Cambridge..... 463-4762
YEE MAE 419 Parliament.....
YEE MAIN 4 D'Arcy.....
YEE MARK 32-34 Walton.....
YEE MARY 32 Huntley.....
YEE MICKEE (drvr Sheppard Pl Clnrs) 79 Baldwin..... 366-3306
YEE MING KAI (lndry wkr) 22 Allen..... 461-1474
YEE MING-SUN 45 Boston..... 466-0987
YEE MINTY (East West Gifts) 2340A Bloor W.....

Wing Wing COMPANY LIMITED
MANUFACTURER OF QUALITY CHINESE SAUSAGES
AVAILABLE AT BETTER CHINESE GROCERY STORES - EVERYWHERE
廠造製味臘榮榮
450 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER 4, B.C. PHONE: 254-3153

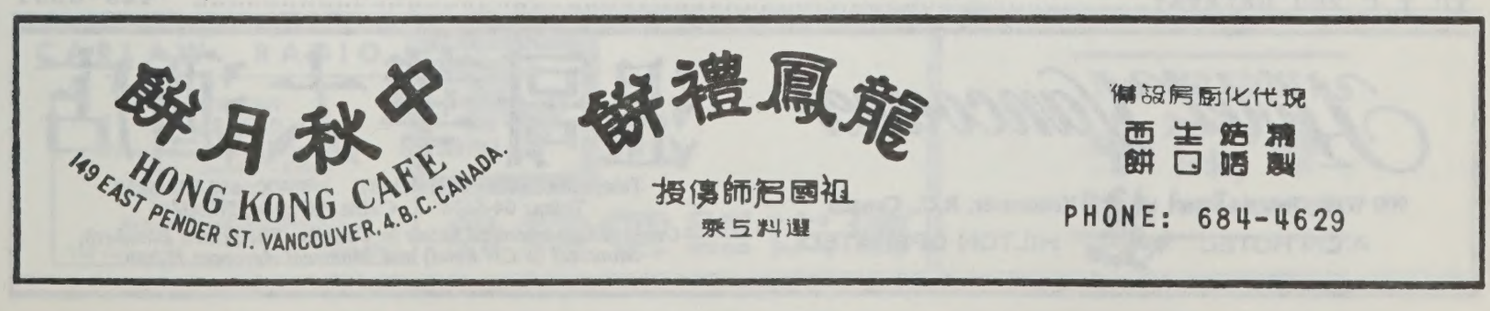
YEE N F 1665 Bloor E Cooksville..... 625-4585
YEE ON 127 Dynevor..... 781-2398
YEE P 71 Elm Grove..... 532-9366
YEE PARK SUN 57 Melbourne..... 534-0088
YEE PATRICK 75 Cosburn..... 423-3375
YEE PETER 31 D'Arcy.....
YEE PHYLLIS (insp Genl Impact Extursions) 56 Victoria.....
YEE QUAN 164 Langley..... 465-5377
YEE RICHARD (clk Tippett Richardson) 1497 Wilson..... 249-0648
YEE S 295 Sackville..... 368-4756
YEE S 142 Victor..... 465-2006
YEE S C HENRY 57 King's Pk..... 469-1981
YEE S K C 35 Thorncliffe Pk Dr..... 422-3617
YEE SETO A-193 Beverley.....
YEE SEW KEE 95 Pembroke.....
YEE SHAKE HULL (Deer Pk Lndry) 20 D'Arcy.....
YEE SHIR HIM 268 Jones.....
YEE SHUK KWAI 60 Grange.....
YEE SHUNG 429 Dundas W..... 366-1579
YEE SUE F 260 Pape.....
YEE SUM SIC 403-200 Jameson.....
YEE TAI SEE 74 Wolfrey..... 469-2857
YEE W 236 Pape..... 463-6053
YEE W S 1122 Don Mills Rd..... 447-7483
YEE WAI 110 Jackman..... 463-2381
YEE WILLIAM D 13 Kensington..... 366-4102
YEE YEE CHUNG 236 Pape.....
YEE YEN (artist) 1 Belle Ayre Blvd.....
YEE Y 408 Sackville..... 924-8290
YEE YOU POY (Kowloon Gdns) 46 Gifford..... 924-2783
YEH CLEMENT 38 Brunswick..... 921-6868
YEH FRANCIS (studt) 1212-730 Ontario.....
YEH G T 90 York Gate..... 630-9473
YEH S 12 Brunswick..... 920-1085
YEH TIN (prof Engr) 47 Toledo..... 621-2494
YEN BERNARD 154 Sheppard..... 449-9384
YEN JUI C (lecturer University of Toronto) 20 Swiftdale Pl..... 444-1751
YEN LARRY (wldr) 55 Frankton Cres.....
YEN LUM 148 Shuter.....
YEN RONDO C H 1757 Victoria Park..... 759-5344
YEN SAM (cook) 170 Huron.....
YEUNG ANDREW 27 Hillsboro..... 922-9308
YEUNG CHO CHIP 1175 Islington N..... 742-3187
YEUNG D L 145 Bedford..... 923-3917
YEUNG DAVID (emp CGE) 427 Dundas W.....
YEUNG DOUGLAS 876 Lawrence Ave E..... 449-5216
YEUNG FUNG CHUN 251 Dundas E..... 364-0754
YEUNG HIN WING (studt) 219 Beverley.....
YEUNG HING 206 Langley..... 465-8066
YEUNG HOI SANG 12 Wolseley..... 364-5705

CANADA PACKERS
PRIDE OF FINEST QUALITY
售類種司架大加
出肉各公栢拿
PHONE 766-4311 95 ST. CLAIR WEST. TORONTO

YEUNG JOHN KET LEUNG 56 Cecil..... 929-5217
YEUNG KAIHONG 2 Sandown Ave.....
YEUNG LINDA (wtrss Golden Grill) 92 Queen E..... 364-4807
YEUNG MICHAEL K DR 1 Deauville Ln..... 429-5150
YEUNG ROBT 42 Galt Ave..... 463-2563
YEUNG ROSALIND (tchr St Josephs High School) 15 Bedford Rd.....
YEUNG SING TONG 20 Nassau..... 368-1258
YEUNG WAI K (pc PO) 90 Queen E.....
YEUNG Y W 161 St George..... 927-8556
YEUNG YING TANG 12 Wolseley..... 364-5705
YEUNG YU KAY 24 Bannatyne Dr..... 449-6574
YEW JOS (chef CNIB) 363 Cleveland.....
YI CHANG HI 42 Blevins Pl..... 368-0776
YICK LOUIS 212 Shuter.....
YICK WING SUM 186 Brunswick..... 920-1039
YICK YEE LNDRY (Lem Jong) 477 Church.....
YIK KEE 66 Pacific..... 766-7163
YIM DONG S 988 Reiner..... 630-6311
YIM KWONG K (engr asst metro Tor) 82 Madison.....
YIM MAY 429 Dundas W..... 364-6943
YIM TAI HEUNG 63 Grange..... 362-4367
YIN S T 30 Charles W..... 923-2681
YING CHONG (pres Lotus Gdns).....
YING CHOO 505-432 Jarvis.....
YING CHOW FRUIT MKT 371 Jane..... 767-8971
YING MEI 600 Church..... 924-2815
YIP B A 91 MacPherson..... 927-5776
YIP BING 6 Leeswood Cr Agincourt..... 291-6590
YIP C 125 Melrose..... 483-9910
YIP C J 39 Wolfrey..... 463-5822
YIP C K 4700 Keele..... 633-3130
YIP CHARLIE (emp A & L Serv Stn) 43 Bernard..... 924-3579
YIP CHARLES LNDRY & DRY CLNRS (Ing Sun & C P Ing) 938 Queen E..... 466-6923
YIP CHIU-LUN (studt) 182 Major..... 964-7845
YIP D 94 Shanly..... 532-9880
YIP DAVID (Sunnyside Barber Shop) Res Port Credit.....
YIP DORA (nurse Julia Greenshields) 215 Roslin..... 481-1702
YIP EDWARD (treas Gldn Mile Restr) 22 Manorwood Rd.....
YIP F 7 St Dennis Dr..... 429-4957
YIP G 35 Walmer..... 920-5096
YIP G 46 Greyhound Dr..... 223-8205
YIP GAI (Nam Young Fd Mkt) 2987 Bloor W.....
YIP GAR LAM (emp U of Tor) 153 Rusholme Rd.....
YIP GIM WAH 33 Garnock..... 466-1822
YIP IVAN (emp Attorney General's Lab) 58 Allen..... 465-5987
YIP JACK (P O) 509 Ontario..... 925-1896
YIP JAMES 62 Pinebrook..... 755-9969
YIP JOE 80 Kendal..... 927-6186
YIP K DOCK (barrister) 117A Elizabeth..... 364-0848
Res 87A Mutual..... 363-0880

WHILE IN VANCOUVER SHOP FOR FASHION WEAR AT...
SWEET 16
FASHION STORES
市域女士時裝 恭迓駕臨 價格相宜

YIP KIT SUM 12½ Melbourne..... 537-8267
YIP KWONG (Fruitland) 1600 Eglinton W.....
YIP LEO 50 Walmsley..... 486-5824
YIP RONALD (studt) 1600 Eglinton.....
YIP S L 5 Dufresne Crt..... 429-5669
YIP SHEUNG 397 Dundas W..... 368-5487
YIP SHU CHAM 53 Cecil..... 363-0798
YIP SIDNEY P (engr techn Metes Assoc) 139 Duncanwood Dr.....
YIP TOM 71 D' Arcy.....
YIP W K 646 Richmond W..... 363-2556
YIP WOON YING D P (programmer Can Life) 95 D' Arcy.....
YIP Y 35 Trudelle Pl..... 266-5943
YIP YUK YIN (wid Kam Lee) 5 Nasmith..... 925-7842
YIPP GEO (emp Russell Steel) 35 Homewood.....
YIPP MADELINE 35 Homewood.....
YIT SONG 988 Dovercourt.....
YIU J 108 Isabella..... 964-0814
YIU NELSON 18 Horticultural..... 923-2350
YONG A M 35 Walmer..... 922-2520
YONG CHAS 20 Kellythorne Dr.....
YONG E MRS 25 Parkette Pl..... 698-1345
YONG HING YUK 121 Tower Dr..... 751-7372
YONG IVAN (Mimico Fruit Mkt) 322 Brooke Ave..... 782-4156
YONG L H 16 Churchill Ave..... 537-8565
YONG M 169 N Carson..... 259-9571
YONG PHYLLIS 20 Kellythorne..... 445-1961
YONG R 127 Borden..... 964-8049
YOON CHAN KEUN (Mach opr Kendall Co) 22 Anneke..... 698-3778
YOON H 1850 Victoria Park..... 759-9745
YOON JONG S 50 Walmer..... 929-3807
YOON RICHD (studt) 22 Anneke Rd.....
YOON T S (Research Assoc U of T) 50 Madison..... 923-2663
YORK MILLS MARKETERIA (Kai Chow & Harry Ho) 3428 Yonge..... 488-7068
YOUNG BING 338 Joicey.....
YOUNG BING FRUIT 338 Joicey Blvd.....
YOUNG BONG 31 Rochdale..... 653-6392
YOUNG BROS FRUIT (J H & B Chu) 2057 Avenue Rd..... 485-7959
YOUNG BROS CO (Jan Young)(prod) 561 Mt Pleasant Rd..... 485-1744
YOUNG BUCK FRUITS 1999 Yonge..... 481-1255
YOUNG CHINESE RECREATION CENTRE (club) 121B Dundas W..... 368-5013
YOUNG CHONG MKT (Robt Young) 3365 Yonge..... 481-2461
YOUNG CHOWMEE 30 Berkshire..... 463-3375
YOUNG CHUCK J W (painter) 16 Barker Thistl..... 741-1329
YOUNG DAN (D Young Fruit Mkt) 127 Simpson.....
YOUNG DAN FRUIT MKT (K Young) 2638 Yonge..... 483-5210
YOUNG DARRELL D FRUIT MKT 3353 Bloor W (Etob) Res 10 Durban..... 239-3258
YOUNG DAVE FRUIT MARKET 530 Eglinton W..... 489-1118
YOUNG DICK HOW 766 Dundas W..... 364-8719
YOUNG DICK MKT (fruits)(Chow Song & B Chow) 3180 Yonge..... 485-2810
YOUNG DON (studt) 286 Dundas E.....



YOUNG EDWARD W (Budget Clnrs) Res Uxbridge.....
YOUNG EDWIN (Que Hing) 79 D' Arcy..... 368-9190
YOUNG ESTHER (sls Young Bros) 561 Mt Pleasant Rd.....
YOUNG FRUIT MKT (Mrs B & L Young) 1999 Yonge.....
YOUNG GAN FRUIT MKT 843 O' Connor Dr..... 757-4311
YOUNG GEORGE (G Young Grocy) 221 Roncevalles.....
YOUNG GONG 3367 Yonge..... 481-5827
YOUNG GORDON (Kingston Rd Fruit Mkt) 966 Kingston Rd.....
YOUNG GUY FRUIT MKT 2134 Danforth..... 422-3987
YOUNG HELEN (order clk H K Gdns) 138 Princess Margaret Bl.....
YOUNG HENRY (Canadian Farm Mkt) 3296 Yonge.....
YOUNG HOWARD (Garden Gate) 57 Elm..... 921-2330
YOUNG JAMES (Royal Young Mkt) 1672A Kingston Rd.....
YOUNG JONG MARKET (Royal Young) 132 Avenue Rd..... 922-4421
YOUNG KAY (Kay & Young Super Fruit Mkt) 126 Avenue Rd..... 922-5651
YOUNG KEN FRUIT MARKET (K Young) 2037 Yonge Res Same..... 488-2720
YOUNG KEW (emp Darrell Young) 10 Duban Rd.....
YOUNG LARRY (Young Fruit Mkt) 1999A Yonge.....
YOUNG LEM (chef Pickfair) 279½ George.....
YOUNG LOUIS (cook) 125 Eastwood Rd..... 463-3245
YOUNG MAM FOOD MKT (Leung Kon & Sue Sang) 2987 Bloor W..... 231-2361
YOUNG NG NAY 38 Sullivan..... 364-4085
YOUNG NGEE CHIN 55 Triller..... 532-3460
YOUNG QUON 2 Nina..... 925-9738
YOUNG RAYMOND J (Budget Clnrs) 56 Felicity..... 267-4845
YOUNG SIM (expediter Supreme Aluminum Industries) 72 Kimbourne..... 465-8672
YOUNG STEVEN (clk Dave Young) 485 Glengarry..... 781-1753
YOUNG SUN FRUIT 1280 Eglinton W..... 781-1324
YOUNG SUNNY (wtr Ports of Call) 1073 Greenwood..... 425-6350
YOUNG WING 10 St Dennis Dr..... 429-3162
YOUNG Y FRUIT MKT (Henry Young) 4903 Dundas W.....
YOUNG YAN 201 Seaton.....
YOUNG'S DELICATESSEN (Jas Young) 355 Jane..... 767-0586
YOUNG'S FRUIT MKT (Norman Young) 3243 Yonge..... 489-2168
YOUNG'S PRODUCE (Wm Wong) 2076 Queen E..... 691-4033
YU A 260 Wellesley E..... 921-1713
YU ANDREW 7 St Dennis Dr..... 429-2173
YU FRANK 151 Carlaw..... 466-0681
YU H 1571 Dufferin..... 535-7413
YU J 148 Golfview..... 694-8351
YU J 65 Thorncliffe Park Dr..... 425-3793
YU JAMES 56 Henry..... 923-1387
YU JOHN 21 Classic..... 964-8298
YU K S 114 Woodfield..... 465-4194
YU KAM SUN 24 Pritchard..... 763-2551
YU KIT 179 Browning..... 463-2939
YU MAH 21 Grange Ave.....
YU N 345 Merton.....
YU PAUL (civ engr Cooksville TWP) 272 Burnhamthorpe Rd..... 231-0625
YU T C 200 Gateway..... 429-3351

Hotel Vancouver
900 West Georgia Street Vancouver, B.C., Canada
A CN HOTEL HILTON OPERATED
溫哥華大酒店
Telephone: (604) MU 4-3131 TWX: 610-922-5029
Telex: 04-5474 Cable Address: Hiltels
Other Hilton-operated hotels in Canada: The Queen Elizabeth, Montreal (a CN hotel) and Montreal Aeroport Hilton.

YU WILLIE 965 Bay..... 964-0520
YU WING PUN (cook Tien Kue Inn) 292 Logan Ave.....
YU YAT K 11 Kensington Ave..... 364-3553
YUAN A 89 Isabella..... 929-3926
YUAN C L 1063 Don Mills Rd..... 445-8809
YUAN S K 551 Church..... 924-4931
YUE BUCK 24 Grange..... 364-0605
YUE H 25 St Mary..... 925-6431
YUE JOSEPH 42 Goodview..... 447-6738
YUE K T 25 St Dennis Dr..... 429-5952
YUE MAN T 390 Danforth Ave..... 461-8012
YUE P 83 Dynevor..... 787-2323
YUE ROBT T (engr C N Tel) 670 Parliament.....
YUE RONALD (programmer Ont Government) 75 Havenbrook Blvd..... 444-5453
YUE STEPHEN K 73 Victor..... 466-2937
YUE YING 362 Ontario..... 923-5359
YUE WING PUN 292 Logan..... 466-0051
YUEN CHUNG 64 Barton..... 536-2869
YUEN DAVID 616 Millwood..... 481-0345
YUEN F 58 Major..... 920-2346
YUEN F B C 322 Eglinton E..... 487-9039
YUEN HARRY (wtr Lichee Gdns) 71 Wesfrd..... 757-0765
YUEN HING CO (Hing Yuen) (groc) 122 Elizabeth Res Same..... 366-6722
YUEN ING (Amo Cafe) 2904 Dundas W..... 762-0725
YUEN JACK (bartender Conroy Hotel) 2-3618 Dufferin (DNV).....
YUEN KENNETH C (emp Lichee Gdns) 140 Dundas W..... 362-3386
YUEN KING FAI 185 Simpson..... 469-2467
YUEN LOON FONG CHOP SUEY (Soo Soon Hom) 178 Dundas W.....
YUEN LOUIE W (mgr Golden Mile Restr) 100 Baltray Cres.....
YUEN LOUIS 357 Rusholme Rd..... 537-9362
YUEN PAK KWAN 91 Northey Dr..... 447-5313
YUEN RAYMOND 277 St George..... 964-0658
YUEN SING H (Sculptor) 139 Livingstone..... 782-9020
YUEN WAI 86 D'Arcy..... 368-9873
YUEN YE (chef Woodbine Restr) 32 Huntley.....
YUEN YEE 58a Centre Ave..... 364-4870
YUEN YIN CHUCK 31 Glasgow..... 924-1808
YUK FUNG (Midtown Clnrs).....
YUK SIM 124 Shuter..... 368-1561
YUK WING LNDRY (Y G Chong) 1324 Gerrard E..... 466-7317
YUN JOHN LOW (Cathay Foods) 2-1029 Coxwell.....
YUN S 130 Jameson..... 537-8859
YUN Y 38 Broadfield..... 621-0323
YUN YEO KYUNG 60 Mountview..... 767-2241
YUNG D 135 Rose Ave..... 925-9873
YUNG KARL (brick layer Watson Co) 597 Windermere..... 767-3776
YUNG RAYMOND 168 Lee Ave..... 694-4394
YUNG RUDOLPH (pres Bamboo Interiors Ltd) 806 Kennedy Rd..... 759-0037
YUNG SAU 11 Kensington Ave.....
YUNG SING PASTRY SHOP 22 Baldwin..... 964-0691

CARLAW RADIO & T.V.
SERVING EAST END
Television – Radio – Phonograph
Sales – Service – Rental
Located Above Gerrard
Day & Night Service
Reconditioned Sets For Sale
518 Carlaw 465-4547
TV SERVICE
無線電器出售

Your RED CROSS is Serving Today
Ready for Tomorrow

團體 ORGANIZATIONS

加惠健身院	CANADIAN KARATE KUNG-FU CLUB (DS Chong) 815 College	533-1223
顓睦俱樂部	CHAN MORK CLUB 100B Elizabeth	366-2459
陳頴川堂	CHIN WING CHUN TONG (private) 180A Dundas W	
中國傳道会	CHINA INLAND MISSION 1058 Avenue Rd	485-0427
	Retired Workers	488-9764
華商文化協会	CHINESE BUSINESS MEN'S CULTRAL SOCIETY 80 Elizabeth	
公教進行社	CHINESE CATHOLIC CENTRE (Rev Louis Tchang) 58 Cecil	925-9659
華人基督教会	CHINESE CHURCH OF CHRIST 476 University Ave	
華人俱樂部	CHINESE CLUB 131 Dundas W	
華人俱樂部	CHINESE CLUB 115 Dundas W	
華人俱樂部	CHINESE COMMUNITY CENTRE OF CANADA (WC Wong) 10 Hagerman	364-8000
中華會館	CHINESE CONVALESCENT HOME (Henry Lore) 555 Church	
華人頤養院	CHINESE CULTURE SOCIETY 130 Dundas W	363-4595
華人浸信会	CHINESE EVANGELICAL BAPTIST CHURCH(Rev Edward Kwan,pastor)155 Spadina	923-1280
洪門民治党	CHINESE FREE MASON SOCIETY (H Lore chrmn) 80 Elizabeth	
華人福音堂	CHINESE GOSPEL CHURCH (Rev Ho) 450 Dundas W	368-6405
中國國民党	CHINESE NATIONIST LEAGUE OF CANADA(Chong Ying chrmn)12 Hagerman	364-7581
華人長老会	CHINESE PRESBYTERIAN CHURCH (Rev David Chan) 177 Beverley	368-9621
華僑学校	CHINESE PUBLIC SCHOOL 474 University	
華人学校	CHINESE SCHOOL (Wm Wong prin) 177 Beverley	368-9621
華人協和会	CHINESE UNITED CHURCH (Rev Yui S Lee) 92 Chestnut	364-7056
	Rev Y S Lee Res	789-2474
联僑	CHINESE UNITED DRAVATIC SOCIETY 350 Dundas W	368-7267
華人青年会	CHINESE Y.M.C.I. (Wm Wong pres) 177 Beverley	366-0159
達權社	DART COON CLUB 436 Dundas W	368-5708
孚安哥俱樂部	FOO GUE CHUN CLUB (private Chinese Club) 111 Dundas W	
華人青年团	FREE CHINESE YOUTH CENTRE 12 Hagerman	364-1774
至德堂	GEE DACK TONG ASS'N OF ONT 80 Elm	363-5508
康樂健身院	HONG LUCK KUNG FU CLUB KARATE 548 Dundas W	368-8824
正樂俱樂部	JAN LOY CLUB (private club) 121 Dundas W	
國民党分部	KUO MIN TANG BRANCH (Toronto Branch) 14 Hagerman	
廣海联誼会	KWONG HAI UNITED ASSN 91 Elizabeth	
廣海協会	KWONG HOI ASS'N PRIVATE CLUB 9 Foster Place	
廣泰隆会	KWONG HOI LEUN (Hop Wai Assn)(Stanley Chin) 11 Foster Pl	
廣海青年会	KWONG HOI YOUNG PEOPLE'S ASSN 11A Foster Pl	
林氏健康会	LAM HEALTH CLUB 261A College	925-6752
李氏公所	LEE ASSOCIATION 175A Dundas W	
李耀公所	LEE YU SOCIETY 11 Foster Pl	368-4086
李氏分所	LEE'S FAMILY ASSOCIATION 177 Dundas W	
林九牧分所	LEM KOW MOCK BENEVOLENT ASSOC 56 Centre	363-5539
林西河堂	LEM SI HO TONG SOCIETY 121A Dundas W	364-6982
龍岡總公所	LUNG KONG KUNG SHAW BROTHERHOOD 206 McCaul	921-4301
龍岡公所	LUNG KONG TEN ASSN (private) 105½ Elizabeth	366-5754
敬尚基金会	MON SHEONG FOUNDATION c/o Tom Lock Drug 136 Dundas W	366-6122
茂昌俱樂部	MOW CHONG CLUB (Sam Seto mgr) 137-9 Dundas W	
遠東傳道会	ORIENTAL MISSIONARY SOCIETY 65 Ruscica Dr	751-7391
海外教友会	OVERSEAS MISSIONARY FELLOWSHIP 1085 Avenue Rd	485-0427
	Retired Workers	488-9764
城北	SHING BICK SOCIETY 3 Foster Place	364-0605
勝華会	SHING WAH ASSN (Ching Ying pres) 12 Hagerman	
涉趣園	SHIP TOY YEN SOCIETY 113 Elizabeth	368-5639
瑞新	SUEY SUN 14 D'Arcy	368-7285
大進俱樂部	TAI DAN CLUB 94 Elizabeth	363-0877
都華人俱樂部	TORONTO CHINESE CLUB (Lew Hoskins mgr) 100 Elizabeth	
華人联誼会	UNITED ACTION OF CHINESE CANADIAN 23 Grange Rd	364-6919
會然別墅	WAI YUEN BID SHUY 86 D'Arcy	368-9873

(Organizations Cont'd) 團体組織

王 氏	WANG'S FAMILY CENTRE (Sam Wang) 1106 St Clair W.....	533-1927
黃雲山公所	WONG WUN SUN SOCIETY (Poy Wong pres, Wai Ching Wong chrmn) 111A Dundas W.....	364-9526
華僑聯誼會	YOUNG CHINESE RECREATION CLUB 121B Dundas W.....	368-5013

華僑商業分類
CLASSIFIED CHINESE BUSINESS

ACCOUNTANTS 會計師

李摩頓 LEE MORTON M
394 Bay..... 366-2625

ACCOUNTANTS, CHARTERED 會計師

梁先生 LEUNG BURT S Y
5 Sherbourne..... 364-2626
Res 190 Cosburn..... 425-4756

APPLIANCES SERVICE 電器服務

佛力炳 HARTFORD ELECTRIC (F Bing)
1893 Ave Rd..... 782-1279

ARCHITECTS 建築設計

李先生 LEE ROBB ELKEN JUNG
207 Queens Way W..... 364-9458

馬約翰 MA JOHN
1 Heath W..... 922-0253

ART STUDIOS 美術院

周先生 BLUE EASEL STUDIO (M & G Chu)
591 Church..... 922-0354

均氏 QUONG'S ART HOUSE (Quong Wing)
1365 Markham Rd Scar 284-6665

AUTO BODY 汽車

卓氏 CHUCKS AUTO BODY
442 Richmond E..... 366-4342

AUTO PARKING 停車

再來 JOY LOY PARKING LOT
112 Elizabeth..... 368-8888

AUTO RADIO REPAIRS 汽車收音机修理

林先生 DOWNTOWN AUTO RADIO (RF Lum)
744 Bay..... 364-2595

AUTOMATIC TRANSMISSIONS 汽車自動型

黃先生 UNIVERSAL TRANSMISSION SERV
(H Weber & V Wong)
12 Gladstone..... 534-4921

BAKERIES 餅食

羊城 YUNG SING PASTRY SHOP
22 Baldwin..... 964-0691

BAMBOO PRODUCTS 竹製品

竹窠 BAMBOO INTERIORS LTD (D Chong)
111 Doncaster..... 889-5652
Willowdale

李氏光 LEE T K CO LTD (D M Lee)
2455 Yonge.....

BANKS 銀行

那華斯高沙 BANK OF NOVA SCOTIA
(J A Yee Chinese Rep)
Yonge & Dundas..... 866-6161
Queen & Church..... 866-6161

BARRISTERS 律師

葉先生 YIP K DOCK
117A Elizabeth..... 364-0848

BARBERS 理髮店

良友 GOOD FRIEND BARBER SHOP (V Wong)
131 Dundas W..... 363-9671

馬源華 MARR THOS
285 Dundas W..... 364-2703

黃先生 PALACE BARBER SHOP
(Bing Quen Huey)
139A Dundas W.....

葉大衡 SUNNYSIDE BARBER SHOP (D Yip)
7 Roncesvalles.....

黃先生 WAH KEW BARBER SHOP (W Wong)
228 Parliament..... 861-1704

黃氏 WONG'S BARBER SHOP (W Wong)
117 Elizabeth.....

BEAUTY SALONS 美容院

伍玲 CHRIS HAIR STYLING (Ling Ng)
1273 Gerrard E..... 461-2794

刘先生 KIM'S HAIR STYLIST (G P Lew)
43 Winchester.....

黃先生 LARRY'S HAIR STYLISTS (L Wong)
875 O'Connor Dr..... 757-1771

馬源華 MARR THOS
285 Dundas W..... 364-2703

東方 ORIENT COIFFURES
1858 Queen E..... 698-3281

BUTCHERS 肉店

罗倫氏 LAWRENCE PARK MEAT MARKET
(Yet Ho)
3186 Yonge..... 481-1432

萬利 MON LEE CO (M Lee)
109 Elizabeth..... 363-1921

永生 WING SING & CO (H L Key prop)
144 Dundas W..... 363-9838
216 Simcoe.....

Join the Toronto Central YMCA to-day!

PHYSICAL PROGRAM

SWIMMING, CALISTHENICS, GAMES,
WRESTLING & JUDO,
BODY BUILDING, FENCING

SOCIAL PROGRAM

DANCING, BRIDGE, CHESS, CAMERA CLUB

本青年会設有
技术班及娛樂
舞蹈聚会隨時
恭迎阁下入會

ENQUIRE FROM THE MEMBERSHIP OFFICE, 40 COLLEGE ST.
PHONE: 921-5171, TORONTO, ONTARIO.

(Chinese Business Cont'd) 華人商業

CAMERAS 影相机

黃氏 WONG'S CAMERA (Whsle & Retail) 282 Yonge..... 364-9233

CANDIES 糖果

林先生 CORNER STORE, THE (Yuen Lim) 2404 Eglinton E..... 751-5294

CARTAGE 貨車

之京 CHI CAN FREIGHT FORWARDING LTD 210 Old Weston..... 763-3513

林和 LIN WAL TRANSIT CO LTD 19 Penn Dr..... 749-4453

CASH REGISTERS 銀櫃

刘先生 LAU CASH REGISTER CO 216 Byng Wilo..... 225-3921

CATERERS 備妥食品

筷子 CHOPSTICK FOOD (Wm Lowan) 3308 Danforth..... 691-2104

劉先生 FU MANCHU CHINESE FOOD (A Law) 2655 Eglinton E..... 261-7197

CHINESE MERCHANDISE 中国產品

關先生 CHINA HOUSE LTD (B Quan) 925 Eglington W..... 781-9122

李先生 CHINA PANDA (Danl Lee) 1268 Bay..... 924-3014

中國廟 CHINA TEMPLE (Peter Lee) 88 Bloor W..... 924-1705

中國 CHINA TRADING CO (K Lee) 145 Dundas W..... 368-8706

李先生 CHINOIS ARTS LTD (H C Li) 81 Bloor W..... 924-1219

永青 EVERGREEN GIFT SHOP (Mrs Suk L Wong) 1338 Danforth..... 461-3476

大中国 GREAT CHINA TRADING CO (A Chu) 121 Dundas W..... 368-1242

香江 HONG KONG EMPORIUM (C K Tung) 119 Dundas W..... 363-2725
533 Yonge..... 924-4933

紅氏 HUNG'S INTL HONG KONG EMPORIUM (Michael Hung) 694 Yonge.....

雷先生 J & A UNITED IMPORTING CO (P Cheng & D Louie) 9A Foster Pl.....

李先生 JEAN'S GIFT SHOP (Jung S, D Lee) 2915 Dundas W..... 766-2904

CHINESE MERCHANDISE (Cont'd) 華人貨品

江先生 KON LEO LTD 129 Adelaide W..... 362-1987

高詠勤 KO'S LINEN & GIFT SHOP (Ko)
81 St Clair..... 929-5622
660 Eglntn E..... 483-8044
Don Mills..... 447-3621
Humbertown..... 231-3062

刘先生 LEW GALLERY & GIFTS 1662 Bayview..... 481-1891

胡先生 LING EMBROIDERY (Mrs B Woo) 52 Huron..... 368-3186

梁氏 LING'S LINENS SILKS & ORIENTAL GIFTS (Ed Ling prop) 93 Bloor W..... 922-7012

小華埠 LITTLE CHINATOWN TRADING CO (A Mark & J Lum) 5257 Yonge..... 221-5841

刘先生 LIU ALFRED & CO 11 Donlea Dr..... 425-4131

刘先生 LO CURT DISTRIBUTING CO LTD 1623 St Clair W..... 766-1111
Fcty 1960 Davenport 767-3411

萬國 MON KUO TRADING CO LTD (H Lem) 120 Elizabeth..... 368-8444

新星 NEW STAR GIFT SHOP (Kim Ying) 824 Danforth.....

東方 ORIENTAL ARTS TRADING CO 93 Bloor W..... 922-7012

洛珠路 ROGERS ROAD VARIETY STORE (C K & C Huang) 300 McRoberts.....

銀邑 SILVER REEF (Alfred Liu) Thorncliffe Mkt Pl.. 425-4131

黃先生 SOO LING BEADS & BEADING (Soo Ling Wong) 399 Dundas..... 366-5956

新声 SUN SHING CO IMPRTR 1246 Bloor W..... 536-9871

新尼氏 SUNNY'S GIFT SHOP (M Chien LY Mon) 370 Yonge..... 363-7713

星星 SING SING CO (gifts & clothing) 1246 Bloor W.....

永方 WING FONG TRADING CO 137 Dundas W..... 363-5781

黃先生 WONG WUN YOU 119 Dundas W..... 364-6068

"SIGNS OF ALL KINDS"

Wilcox SIGN CO. LTD.

363-9459 301 KING W.

METAL LETTERS
CAST ALUMINUM, BRONZE, STAINLESS

ENGRAVED PLAQUES
PLASTIC & METAL

GOLD LEAF WINDOWS, DOORS

COMMERCIAL SIGNS
DISPLAY BOOTHS & CARDS

CHURCH BOARDS
HYMNBOARDS FIELD BULLETINS

威各招牌公司

TRUCK LETTERING

DIRECTORIES
BULLETIN BOARDS
CORK OR BAIZE
FOR OFFICES
& BUILDINGS
INSTITUTIONS
RESTAURANTS
HOTELS, SCHOOLS
BARBER & BEAUTY
SHOPS

DIRECTORIES
PLASTIC CHANGEABLE LETTERS

金屬字母
雕刻薄片
金箔門窗
商業招牌
教堂薄板

CHINESE MERCHANDISE (Cont'd) 華人商品

黃容其 WONG YUNG KEE
187 Dundas W..... 368-3555

友記合棧 YAU KEE HOP JOHN CO (M Lee)
81 Elizabeth..... 363-3883

CIGARETTES 香烟

新元昌 SANG YUEN CHONG CO
80 Elizabeth.....

CLEANERS & LAUNDERERS 洗衣店

周先生 ABLE ONE HR CLNRS & LNDRY (E Chow)
900 Danforth..... 466-1468

麥先生 ACME CLNRS (D Mark)
1282A Weston Rd.....

亞他蒋 ATTA CHONG LNDRY (C F Lew)
667 Greenwood.....

張先生 B-SHARP CLEANERS (Joe Chong)
2312 Keele..... 249-5321

比比洋 BABY POINT HAND LNDRY (Y Lee)
363 Jane..... 769-8121

竹林 BAMBOO HAND LNDRY (King Dow)
1625 Queen W..... 535-0970

美麗 BEAUTY CLNRS & HAND LNDRY (B S Ing)
1360 Bathurst..... 531-8515

比福柏 BEDFORD PARK LNDRY (J Chin)
3181 Yonge..... 487-2256

張先生 BETTER-WAY CLNRS & LNDERERS (Wm Jang)
724 Queen E..... 466-4000

布萊 BLOOR LNDRY & CLNRS (C Chong)
1342 Bloor W..... 537-1828

林先生 BUCK'S CLNRS & LNDRY (B Ko & D Lew)
971 O'Connor Dr..... 757-3148

楊先生 BUDGET CLNRS (R Young E Young)
518 Danforth Scar...

西美路 CAMERON HAND LNDRY (K D Chin)
463 Queen W..... 861-1627

陳氏 CHAN'S LNDRY & CLNRS (B F Chan)
2616 Eglinton W.....

陳伺兄弟 CHIN YOKE BROS
744 Broadview..... 463-5606

張重拔 CHONG A
24 Vaughan Rd..... 533-0074

張先生 CHONG ART LNDRY
374 Harbord..... 489-7575

張榮勲 CHONG CHUCK FOON LNDRY
1342 Bloor W..... 537-1828

張佛烈 CHONG F G HAND LNDRY & CLNRS
978 Bathurst..... 532-7878

張謙 CHONG HIM LNDRY
291 Christie.....

張廣 CHONG K LNDRY (L C Chong)
2150 Dundas W..... 533-8289

蔣堅 CHONG KIN HAND LNDRY (K Chong)
699 Queen W.....

張堅 CHONG K LNDRY (K Chong)
1046 Queen W..... 533-9621

張森 CHONG SAM LNDRY (Chong Sam)
697 St Clair W..... 653-7447

張榮 CHONG WING LNDRY
471 Queen W..... 368-1345

周泛 CHOW KEONG
176 Avenue Rd..... 922-4818

市界 CITY LIMITS LNDRY (Fred Quan)
3329 Yonge..... 489-0029

社團 COMMUNITY HAND LNDRY (C Holmes)
789 Dundas W..... 363-6877

十字 CROSS CLNRS (Wm Hoy)
3687 Bathurst..... 783-6203

CLEANERS & LAUNDERERS 洗衣店 (Cont'd)

皇冠 CROWN LNDRY & LINEN SUPPLY (E Lee)
137 Peter..... 364-1515

丹福 DANFORTH LNDRY (F Bing)
585 Jones.....

謝伯 DEER PARK LNDRY (Yee & Lee)
290 Raleigh..... 267-7611

林先生 DELIGHT CLNRS (Lum & Chong)
1012 Bathurst..... 536-2224

地里 DEL-RAY CLNRS (Park & Gin)
586 Parliament..... 925-7393

丹頓 DENTON CLEANERS & DRYERS
1 Eastdale..... 691-5057

倢先生 DOMINION HAND LNDRY (Quan, Louie & Moy)
832 St Clair W..... 533-9713

党炳 DONG BING LNDRY
168 Riverdole.....

梅先生 DUFFERIN PLAZA CLEANING & LNDRY (V Moy)
838 Dufferin..... 534-2400

張先生 EAST YORK LNDRY (T K Chong)
1042 Pape..... 466-1441

老練 EXPERT HAND LNDRY & DRY CLNRS (Chan Joe)
1090 College..... 532-8233

周先生 FAIRWAY CLNRS (C Chow)
510 Oakwood..... 787-4692

林先生 FAST SERVE LTD (M Lum pres)
4781 Yonge Wld..... 222-7651

五街 FIFTH AVENUE CLNRS & DYERS
790 Broadview..... 465-6879

一号 FIRST CLASS LNDRY (J Chong)
84 Ulster..... 531-6320

芳氏 FONG'S CLNRS (L Fong)
989 Bloor W..... 532-2216

周先生 GERRARD CUSTOMS CLNRS (J Chow)
1291 Gerrard E..... 461-3610

格連士頓 GLADSTONE LNDRY (F Chong)
618 Gladstone..... 534-9812

楊先生 GOODWILL ONE HR CLNRS (W Chong)
1730 St Clair W..... 767-8926

倖枌 HIGH PARK LNDRY (Paul Chong)
387 Roncesvalles..... 532-2012

李興 HING LEE
27 St Andrew's..... 364-2997

劉興 HING LOW
233 Roncesvalles..... 534-3034

埃靈頓 ISLINGTON CLNRS & LAUNDERERS (J Y Chong)
4939 Dundas W..... 239-4243

Rosemount GLASS & MIRROR

400 PARLIAMENT ST. TORONTO 225

PHONE: 920-3107

*Aluminum Store Fixtures
*Glazing, all types
*Table Tops
*Interior Designs
*Store Fixtures

*Carpentery, Customs Work, General Maintenance

玫瑰門裝修設計 免費估價

CLEANERS & LAUNDERERS 洗衣舖 (Cont'd)

陳先生 JACK'S CLNRS & LNDERERS (D Chin)
334 Spadina..... 368-5000

占氏 JAMES LAUNDRY
598 Gerrard E..... 469-0672

李先生 JANE PARK CLNRS (J Lee)
863 Jane..... 763-1633

陳先生 JUNCTION AUTOMATIC LNDRY (Chin)
2841 Dundas..... 769-2653

鄭氏兄弟 JUNG BROS LNDRY (P Lee)
445 Dovercourt.....

鄭氏 JUNG'S CO, THE (Y & W Jung)
369 Huron..... 922-2315

啟利福 KAM CHONG P LNDRY (J Chong)
326 Oakwood..... 651-4481

張先生 KEN CHONG CLEANING & LAUNDRY
1356 Danforth..... 465-3296

啟來 KILROY CLNRS (S Hoy)
163 Lauder..... 533-0896

林先生 KIM LEW
149 Portland.....

諾丘 KNOB HILL CLNRS & LNDRY LTD
2699 Eglinton E Scar 261-4991
463 Bloor W..... 923-6541

陳先生 KUEY LIM LNDRY (Gein Y Chin)
341-3 Dundas E..... 861-1210

李先生 L & K LNDRY SERV (W Lee, Kong)
1014 Weston Rd..... 766-2002

黎先生 LAI SANG
1210 King W.....

方先生 LAKEVIEW CLNRS (Wah Fong)
1183 Dundas W..... 534-9941

周先生 LAW LNDRY (Chow Chuck, mgr)
204½ Wellesley E..... 921-7562

林先生 LEASIDE LNDRY (L Geo Lem)
1624 Bayview..... 488-8017

李德 LEE DUCK LNDRY
650 Spadina..... 923-7417

李芬 LEE FUN LNDRY
53 Mimico..... 255-1455

李興 LEE HING LNDRY
27 St Andrews.....

李合 LEE HOP LNDRY (K Lee)
108 Northcote..... 535-5778

李先生 LEE JOE LNDRY & DRY CLEANING
3269 Dundas W.....

李廣 LEE KWONG LNDRY
1121 Weston Rd..... 763-3314

李沛 LEE PON LNDRY (Jung Bros)
445 Dovercourt.....

李升 LEE SING LNDRY & DRY CLEANING
(Sing Lee)
1597 Dupont.....

李益 LEE YICK LNDRY (L Hog & L Yick)
198 Davenport..... 923-2249

李氏 LEE'S LNDRY & DRY CLNG (G Lee)
831 Queen W..... 366-5728

林先生 LEM A Y LNDRY
347 Keele..... 766-2553

林兄弟 LEM BROS (Lem Poi)
1728 Kingston Rd..... 691-0665

廖先生 LEW LUKE K LNDRY
rr 1240 College..... 533-5584

凌先生 LING LAUNDRY (Geo Ling)
1091 Dovercourt Rd.. 531-6123

劉森 LOW SAM LNDRY
2616 Yonge..... 483-1669

中埠 MIDTOWN CLNRS (W & K Chong &
F Yuk)
683 Bloor W..... 535-6759

CLEANERS & LAUNDERERS 洗衣舖 (Cont'd)

明氏 MING'S LAUNDRY
992 Pape..... 463-9949

時代 MODERN HAND LNDRY (HL Fong)
1303 Queen..... 463-9357

閔先生 MODERNIZING CLEANERS & LAUNDRY
(P Kwan)
592 Bloor W..... 532-3457

毛柏 MOORE PARK LNDRY (B L Quan)
1395 Yonge..... 921-7320

張先生 NEW BONANZA CLNRS (Y C Cheung
& F Chong)
1706 Avenue Rd..... 781-2522

新世紀 NEW CENTURY CLNRS (H Hoy)
2412 Kingston Rd..... 267-2635

新学院 NEW COLLEGE CLNRS (Wm Ing)
353 College..... 923-2931

新精美 NEW DELUXE LNDRY (S Eng)
1132 Yonge..... 925-8614

新方法 NEW IDEA CLNRS (J Jin & P Jin)
3280 Danforth..... 699-6141

新都城 NEW TORONTO LNDRY (DC Lem)
2912 Lakeshore..... 251-0898

林仁 NIN LUM LNDRY (Lum Lee)
129½ Sherbourne.....

利小時 NORTHMORE 2 HOUR CLEANERS
246 Carlton..... 923-7506

余先生 NORWEST 1 HOUR CLNRS (J Yee)
1087 St Clair W..... 531-1817

周傑 O K LNDRY (Henry Joe)
805 Queen W..... 364-1900

屋屈 OAKWOOD HAND LNDRY (Yee Ben)
434 Oakwood.....

黃先生 ONE HOUR MARTINIZING (V Wong)
3414 Yonge..... 488-8950

余先生 ONE HR WASHRITE CLNRS & LNDRY
(Yee Man Kwan)
1262 Bloor W..... 536-4692

張先生 ORTON PARK CLNRS (J ChongB Marr)
960A Brimonton Scar 282-8471

柏李 PACK LEE (L Shung)
2284 Queen E.....

黃先生 PAINTED POST CLNRS & LNDRY
(V Wong & J Mark)
801 Markham Wsthl.... 282-2691

丹氏 PAPE LNDRY (J S Dong)
850 Pape Ey..... 463-9556

園景 PARKVIEW CLNRS (R Mark)
1984 Bloor W..... 767-9513

人人 PEOPLES LNDRY (S & C F Wong)
10 Macdonnell.....

周先生 PERFECT DRY CLNRS
(L Chew & L K Shong)
25 Slan Scar..... 284-1761

全美 PERFECTION LNDRY (H Leung)
745 Dovercourt Rd.... 533-2226

皮布 PETE'S LNDRY (C F Mon & C Yee)
774 Bay..... 364-1998

彭享專 PONG HEN JOHN
82 Gladstone..... 535-8635

譚培 POY TOM LNDRY (Tom Poy)
164 Portland..... 368-4008

刘先生 QUALITY CLNRS (K T Lau)
325 Roncesvalles..... 536-9364
Branch 389 Jane..... 762-9386

閔先生 QUALITY LNDRY (K F Quan)
2429 Yonge..... 489-8762

李先生 S & W DRY CLEANING (R Lee)
1156 College..... 533-7177

三和 SAM WO LNDRY (D Sing & C H Yet)
636 Yonge.....

CLEANERS & LAUNDERERS 洗衣館 (Cont'd)

刘先生 SCARLETT CLNRS (T Lowe) 253 Scarlett Rd..... 767-8501

沙巴 SHEPPARD PLAZA CLNRS & SHIRT LNDRS LTD (A Chow pres) 630 Sheppard W Weston 635-1046

成源 SHING YUEN LNDRY 854 Dovercourt..... 534-1969

銀星 SILVER MILE DRY CLNRS (C Quan) 3491 Kingston Scar.. 261-6611

伍成 SING ENG LNDRY (Y F Chong) 2594 Danforth.....

升支參市 SING J S LNDRY (Mrs L Hong) 1083 Weston Rd..... 762-9887

勝利 SING LEE LAUNDRY & CLEANERS 1597 Dupont..... 532-8747

勝利 SING LEE LNDRY 812 Runnymede..... 766-1419

六吳 SIX POINT CLNRS (J Hoy) 5168 Dundas W..... 233-1751

蘇亨利 SOO HENRY 198 Vaughan Rd..... 783-8761

快捷 SPEEDY CLEANERS & LNDRY (J & N Chong) 2809 Bathurst..... 781-3913

張先生 SPOTLESS CLNRS (B Chong) 366 College..... 921-7321 161 Dupont..... 921-0393

黃先生 STARFIRE CLEANERS (L Wong) 132 Baldwin..... 368-9225

張先生 STORK CLEANERS (Hin & Cheung Lun & Lee) 3860 Bathurst..... 635-0550

堂尼 TONY'S LNDRY & DRY CLNRS (Yet Kwai Quan) 3525 Bathurst..... 783-8232

域多利 VICTORIA HAND LNDRY (Y C Quan) 157 Dundas E.....

流行 VOGUE LNDRY & DRY CLNRS (K & J Wong) 328 Parliament..... 924-1024

胡心 WO SAM 636 Yonge..... 923-9939

黃先生 WONG B H LNDRY 60 Cecil..... 925-1708

黃夫列 WONG FRED LNDRY (S John & Chue) 234 Queen W..... 363-0722

胡君 WOO GOON LNDRY (G Woo) 141 Berkeley..... 364-1814

屈炳 WOODBINE LNDRY (Joe Chen) 1083 Woodbine..... 422-3030

秉昌 YEN CHONG LNDRY (Poy Ark Jin) 200½ Carlton.....

余益 YICK YEE LNDRY (Lem Jong) 477 Church.....

葉氏兄弟 YIP BROS (Yun & Fun Yip) 598 Annette.....

葉氏 YIP CHAS LNDRY & DRY CLNRS 938 Queen E..... 466-6923

沃榮 YUK WING CLEANERS 1324 Gerrard E..... 466-7317

楊氏 YOUNG'S CLNR (Philip Young) 1564 Dupont..... 766-1063

沃榮 YUKWING LAUNDRY 1924 Queen E..... 694-3660

CONSULTING ENGINEERS 顧問工程師

巴馬 BEAMA ENGINEERING 10 Constellation Ct 677-6170 Malton

鄭氏 CHANG H ASSOCIATES LTD 4901A Yonge..... 225-0940

CONSULTING ENGINEERS (Cont'd) 工程師

劉光英 HOPE YING, L K & ASSOC 902-99 Ave Rd..... 925-1156

關氏 QUAN CARRUTHERS KING & QUAN 833 Broadview..... 461-0373

司徒氏 SETO SHIENFIELD & ASSOC LTD (K Seto pres) 401-90 Eglinton E.... 483-4356

溫先生 WON T H & ASSOC (T H Won) 1129 Leslie..... 444-4314

CONTRACTORS, GENERAL 各項工程

陳先生 CHINN ART CONTRACTORS (A Chinn) 42 Avon Ave..... 762-7909

CONVALESENT HOMES 療養院

吳君徽 ING, MOEUY C DR (Phys & Surg) 112A Dundas W..... 368-9997

DELICATESSENS 熟食品店

關氏 KWAN'S DELICATESSEN (Jos Kwan) 1026 Pape..... 422-2611

楊氏 YOUNG'S DELICATESSEN 355 Jane..... 767-0586

DENTISTS 牙醫

蔣牙医 CHIANG DONALD H DR 250 Wincott Dr..... 249-3141

張牙医 CHONG G J DR 170 St George..... 920-8489

蔣医生 CHONG D V DR 3000 Lawrence E..... 291-0951 Agincourt

張牙医 CHONG GORDON J DR (Dentist Hosp For Sick Children) 2805-280 Wellesley E

黎興 HING JAMES T DR 440 Brown's Line..... 259-6597

何牙医 HO ALFRED DR 3000 Lawrence E..... 291-0951 Agincourt

盤國恩 PON FRED H DR 605 Bay..... 366-4595

韋牙医 WEI TE KUN DR 2902 Dundas W..... 767-8583

邱牙医 YAU B DR 2143 Danforth..... 699-3725

DOCTORS 医生

陳医生 CHAN PATRICK DR (Tor Genl Hosp) 45 Wynford Hts Cr... 447-8463

鄭医生 CHENG EDWARD K W DR 43 Thorncliffe PkDr 422-1972

周医生 CHOW KAN YAN (Sick Chld's Hosp) 65 Thorncliffe PkDr 421-2589

周医生 CHOW W S C DR 41 Cecil..... 366-4594

周医生 CHOW WINSTON S W DR (Tor Genl) 33 Eastmount..... 461-9301

朱集浩 CHU J T DR 600 Bay..... 368-4000 West End 150 Berry.. 239-9292

刘医生 LAU CHOSEN C S DR (St Mchls Hosp) 275 Cassandra..... 445-6242

罗医生 LAW PETER J DR 250 Lawrence Ave W.. 781-4040

李均宜 LEE G G DR 168 Dundas W..... 368-9592

劉輝 LIU SIM F DR (Internal Med) 219 St Clair W..... 923-6201 Br 453 Dundas W..... 368-4371 Res 58 Moore..... 488-7388

罗医生 LOW GEORGE A DR 3000 Lawrence Ave E 291-0241 Scar

****

DOCTORS 医生 (Cont'd)

麥芝祥 MARK IVAN G C DR
2806 Danforth..... 699-8105
Res 87 Sylvan Scar.. 261-2465

艾世光 NGAI SHIH-KUANG DR (Surgeon)
221 St Clair W..... 923-8262

謝日棟 TSE Y T DR
129 Dundas W..... 363-8961

汪医生 WANG STEPHAN DR
1663 Dufferin..... 532-0459

燕求医生 YANKOU CHRIS J DR
701 Danforth..... 461-1932

楊医生 YEUNG MICHAEL K DR
10 Grenoble Dr..... 429-5150
509-1 Deauville Ln..

DRESSMAKERS 女人衣服

黃夫人 SUSIE WONG (Mrs S Wong)
622 Yonge..... 921-3621

DRUGGISTS 药店

陳先生 BROADVIEW PHARMACY (Bill Chan)
381 Broadview..... 465-2473

陳先生 HALLWYN PHARMACY (C Chin V-p)
2045 Dufferin..... 651-0102

駱威和 LOCK TOM DRUGS (G T Lock)
136 Dundas W..... 366-3122

ELECTRICAL APPARATUS 電儀器

加拿大 CANADIAN ASTATIC LTD (Can Br)
(Geo Seto Genl Mgr)
1820 Ellesmere Agct 291-6284

周先生 CHEMELCO CORP LTD (G L Chow)
1181 Finch W..... 630-7135

哈福 HARTFORD ELECTRIC SERVICE CO
(F Bing)
1893 Ave Rd..... 782-1279

伍先生 HOME ELECTRONICS SERV (H Ing)
221 Rexleigh Dr..... 751-5611

FISH MARKETS 魚店

海勁 HOY KUN FISH MKT
183 Dundas W..... 366-1026

伍先生 SEAWAY FISH MKT (J Eng)
111 Elizabeth..... 368-1415

太陽 SUN CO
109 Dundas W..... 368-4448

FLORISTS 花鋪

林先生 LUMB'S FLORIST (J D Lumb)
377 Dundas W..... 368-7226

潘氏 PON'S FLORIST
605 Bay..... 366-4595

新安 SUN ON FLORIST (C Chan)
651 Mt Pleasant..... 489-7067

黃氏 WONG'S FLORIST (Ho Trading Ltd)
(J Wong)
282 Yonge..... 364-9233

FOOD PRODUCTS 食品

百合花 CHINA LILY BRAND
1233 Queen E..... 465-2407

遠東 FAR EAST FOOD PROD
(Fortune Cookies)
460B Dundas W..... 366-3691

張先生 HANDY TOY FOODS CO (S W Chong)
(Bean Sprouts)
391 Dundas E..... 368-6247

興發 HING FAT BEAN SPROUTS (Hong Wong)
381 Dundas E..... 363-4537

李氏 LEE'S FOOD PROD LTD
(Marilyn Lee pres)
1233 Queen E..... 465-2407

北京 PEKING FOODS (G Jung)
2378 Kingston Rd..... 261-3373

僑興 QUE HING FOODS (Loo, Young, Hing)
127 Dundas W..... 364-6680

FOOD PRODUCTS 食品 (Cont'd)

張先生 SPROUT-O-MATIC PROD (K Chong)
334 Dundas E..... 925-9954

太陽 SUN CO (J&J Eng, T Mark, Y Jear)
109 Dundas W..... 368-4448

永勝 WING SING CO (Harry Kee)
(Bean Sprouts)
144 Dundas W..... 363-9838

刘先生 LAU PRODUCTS LTD
209 Glendora..... 225-2404

洛燕 LOK IN PRODUCTS (CANADA) LTD
1912 Ave Rd..... 787-8293

FROZEN FOOD PRODUCTS 冰箱食品

楊先生 MINA FOOD PRODUCTS LTD
(W Young pres)
407 Dundas W..... 363-5441

GARAGE 泊車

張先生 CHUCK'S GARAGE (Chuck Chong)
1539 Dundas W..... 536-3015

GROCERS 雜貨

炳臣 BENSON GROCERY (Jim Ching)
102 Benson..... 653-2796

黃先生 BERKER MILK STORE (Wong)
694 Mt Pleasant Rd.. 487-5000

炳氏 BING'S FOOD MKT
649 Dupont..... 536-7991

卜氏 BOB'S SUPERMARKET (Robert Choo)
660 Yonge..... 921-4941

西結 BUCKGET CO
114 Dundas W..... 364-9677

加拿大 CANADIAN FARM MKT (H Young)
3290 Yonge..... 488-5459

中央 CENTRAL FRUIT MKT (Q Kaichu)
2134 Danforth.....

查理 CHARLES GROCERY (M C Seto)
8 Charles W.....

陳氏 CHIN'S GROCERY (Wing Y Chin)
277 Dundas E..... 368-8525

張三 CHONG SAM FRUIT MKT (Tong Chow)
1687 Ave Rd..... 783-6222

周氏父子 CHOW & SON FRUIT MKT (T Chow)
1494 Hwy 7W..... 889-0267

周英 CHOW YING FRUIT MKT (Y Chow)
371 Jane..... 767-8971

周氏 CHOW'S GROCERY (H S Chow)
54 Homewood..... 923-0584

史氏 CHUCK'S GROCY (Chas Yong)
99 Spencer..... 535-2040

丹麥 DAN MARKETING LTD
241 Norseman..... 239-9811

馬先生 ED'S GROCERY (Edw Mah)
115 Lambton..... 769-7371

黃先生 FARMER WONG MARKETERIA (A Chow)
2009 Ave Rd..... 483-2904

符氏 FOY'S GROCERY (J G Foy)
897 Broadview..... 463-4341

葉先生 FRUITLAND (Yip Kwong)
1600 Eglinton Ave W 782-6011

治安璟 GEE ON WAN IEW CO (G On & Kwan)
82 Elizabeth.....

唐富 HONG FUTT GROCY
171 Dundas W..... 364-5848

黃先生 HOPKINS GROCY (J & H Wong)
142 Dundas W..... 368-2076

曹先生 K & E GROCETERIA (Robt Choo)
660 Yonge.....

楊先生 KAY & YOUNG SUPERFRUIT (Young)
126 Ave Rd..... 922-5651

京士頓 KINGSTON RD FRUIT MKT (G Young)
966 Kingston Rd..... 694-9131

GROCERS 雜貨 (Cont'd)

廣隆 KWONG LUN GROCERY (Fong Yen)
47 Baldwin..... 366-4491

黎榮 LAI WING GROCY STORE
856 Bathurst..... 531-5161

李先生 LEE CUE CO (P & P Lem)
138 Dundas W..... 366-7030

李森 LEE SAM CO GROCY & MEAT(L Lem)
102 Elizabeth.....

林氏 LEM JAN GROCY (Lem Wing)
181 Dundas W..... 364-9765

鄭先生 LUCI FOOD MKT (A Jang)
1891 Queen E..... 699-8421

林氏兄弟 LUM BROS MARKETERIA (J M Lum)
1439 Gerrard E..... 463-7554

楊先生 MILLWOOD PRODUCE (Bing Yong)
1503 Bayview..... 485-9419

楊先生 MIMICO FRUIT MKT (I Yong)
2432 Lake Shore BlW 251-5288

明氏 MING'S FRUIT MKT
184 Parkview Wilo.... 221-2234

萬利 MON LEE CO (Harry Sam, Gin Chong)
109 Elizabeth..... 363-1921

念楊 NAM YOUNG FOOD MKT (G Yip)
2987 Bloor W..... 231-2261

紐偉 NU-WAY MARKET
1863 Davenport..... 762-0711

平周 PINE CHOW GROCERY
281 Dundas W..... 368-5379

賽洛楊 ROYAL YOUNG MKT (J Young)
1672 Kingston Scar.. 691-3366

周先生 SAM CHONG'S FRUIT MKT (T Chow)
1687 Ave Rd..... 783-6222

三利 SAM LEE CO
456 Dundas W..... 363-9862

成偉棧 SHING WAI JAN (SW Lee)
Dundas W..... 363-8980

蕭氏 SUE ⊃ FRUIT & VEG (S Sue)
660 College..... 534-8321

新林鄺 SUN'LAM JAN CO
(Shek-Kiu Lam, J Lee)
189 Dundas W..... 363-0530

陽光 SUNLIGHT FRUIT MKT (Hoy & Wong)
383 Jane..... 269-2284

新安 SUN-ON FLORIST & FRUIT (C Chan)
651 Mt Pleasant..... 489-7067

太陽 SUN PRODUCE CO (M & H Wong)
1096 Yonge..... 921-2125

泰山 TA SUN MARKETERIA
1903 Ave Rd..... 783-4255

七塔 TIP TOP FOOD (Chan Yong)
1062 Yonge..... 922-9812

蔡雪 U-SAVE MILK STORE (Wing, Choi Sue)
2783 Lakeshore Bl W 255-0479

林先生 WAH CHONG CO (K Lim)
58B Centre..... 363-6576

永久 WAN KEW CO (Wan-Qui Lim)
111 Dundas W..... 368-4229

永芳 WING FONG TRADING CO
137 Dundas W..... 363-5781

永通 WING HUNG GROC (Ping Chow)
281 Dundas W.....

黃兄弟 WONG BROS FRUIT MKT (Chan & Mark)
1222 Eglinton W..... 787-4559

黃祖 WONG JOE GROCY
132 Portland..... 366-1707

黃容其 WONG YUNG KEE GROCS
187 Dundas W..... 368-3555

黃氏 WONG'S GROCY (T Wong)
200 Carlton..... 921-2426

GROCERS 雜貨 (Cont'd)

黃氏父子 WONG'S & SON PRODUCE
183 Roncesvalles..... 536-6786

黃先生 WONG'S FRUIT'N DAIRY (M Wong)
121 Danforth..... 461-5707

黃氏 WONG'S FRUIT MKT (Chin Sue)
1406 Queen W..... 531-6865

黃先生 WONG'S MARKETERIA (Yen S Wong)
1524 Yonge..... 924-5311

友記合棧 YAU KEE HOP JOHN CO LTD
81 Elizabeth..... 363-3883

英洲 YING CHOW FRUIT MKT
371 Jane..... 767-8971

周何 YORK MILLS MARKETERIA
(Kai chow & Hary Ho)
3428 Yonge St..... 488-7068

楊兄弟 YOUNG BROS CO (John Chu)
561 Mt Pleasant Rd.. 485-1744

朱先生 YOUNG BROS FRUIT (J & B Chu)
2057 Ave Rd..... 485-7959

楊兄弟 YOUNG BROS FRUIT (J,H,B Young)
3243 Yonge..... 489-2168

楊壁 YOUNG BUCK FRUITS (B & L Young)
1999 Yonge..... 481-1255

楊昌 YOUNG CHONG MKT (R Young)
3365 Yonge..... 481-2461

楊先生 YOUNG DAN FRUIT MKT (K Young)
2638 Yonge..... 483-5210

楊先生 YOUNG DARRELL D FRUIT MKT
3353 Bloor W Etob.... 231-3611

楊帝 YOUNG DICK MKT (S & B Chow)
3180 Yonge..... 485-2810

楊先生 YOUNG FRUIT MKT (B & L Young)
1999 Yonge.....

楊先生 YOUNG G GROCY (G Young)
221 Roncesvalles.....

楊京 YOUNG GAN FRUIT MKT
843 O'Connor Dr..... 757-4311

楊先生 YOUNG GUY FRUIT MKT
2134 Danforth..... 422-3987

楊昊 YOUNG JACK MKT (W & K Young)
804 Eglinton E..... 425-6070

楊先生 YOUNG JESSIE MRS, GROCER
198 Geary..... 532-6407

楊鐘 YOUNG JONG MKT
132 Ave Rd..... 922-4421

楊啟 YOUNG KAI S
843 O'Connor Dr.....

楊堅 YOUNG KEN FRUIT MKT (K Young)
2037 Yonge..... 488-2720

楊文 YOUNG MAM FOOD MKT
(Leung Kon & Sue Sang)
2987 Bloor W..... 231-2361

楊壞 YOUNG Y FRUIT MKT (H Young)
4903 Dundas W.....

楊市 YOUNG'S FRUIT MKT (N Young)
3243 Yonge..... 489-2168

楊市 YOUNG'S GROCY (Geo Young)
689 Bay.....

楊氏 YOUNG'S PRODUCE (Wm Wong)
2076 Queen E..... 691-4033

袁天 YUEN HING CO (H Yuen)
122 Elizabeth..... 366-6722

GROCERS WHOLESALE 雜貨發行

城市 CITY FOOD SUPPLIES (Harry Seow)
259 College..... 922-8174

HARDWARE 鉄行

伍先生 GANGLEY HARDWARE (Kim Ing)
309 Dundas W..... 363-1778

HOTELS 旅館

黃先生 LAWRENCE HOTEL, THE (Wm Wong)
188 Jarvis..... 363-3818

新亞洲 NEW ASIA HOTEL (Y Chong & Lowe)
650 Bay..... 366-2676

INSURANCE, LIFE 人寿保險

曹先生 CHAO L P (National Life)
522 University Ave.. 366-2211

周先生 CHOW ALBERT (Manufact Life)
101 Richmond W..... 368-4781

趙夫冷 CHU FRANK (Emp Life)
623 Wellington..... 366-9353

刘先生 LOO HARRY (Zurich Life)
188 University..... 366-8831

鄧哈利 TANG HARRY (Sun Life)
797 Don Mills..... 429-2431

徐先生 TSUI WM S P (Canada Life)
2200 Yonge..... 481-3301

保險事務所 WONG ALBERT Y.C. AGENCY
201 Dundas W..... 368-9576

黃衛青 WONG WM C (Prud of Eng)
2200 Yonge..... 487-4441

胡先生 WOO SIMON (N.A. Life)
131 Bloor W..... 923-1148

JEWELLERS 首飾商

龔有成 COMMUNITY JEWELLERS (D Gung)
1 Adelaide E..... 364-5779

KARATE 柔術

加拿大 CANADIAN KARATE KUNG-FU ASSOC
(D S Chong)
815 College..... 533-1223

柔道 KARATE SCHOOL
782 Yonge..... 924-4385

黃帝 WONG'S KARATE KUNG-FU SOCIETY
(Q Wong, instr)
2197 Gerrard E..... 694-6271
Hillside Plaza..... 266-6015

LADIES' WEAR 婦女衣服

丁蕭 TING SUE IMPORTING
124 A Dundas W.....

MARKET GARDENS 園口

炳記 BING KEE FARMS
RR1 Cooksville Ont..

藍河 BLUE RIVER FARM (Horn Ng)
RR1 Zephyr Ont.....

斯斯 C & C FARM
Mount Albert Ont.....

張偉 CHEUNG WAI
RR1 Kettlby Ont.....

張兄弟 CHIANG BROS
Mount Albert Ont.....

張查利 CHONG CHARLIE (Harry Chong)
RR2 Norval Ont..... 865-8238

周氏 CHOW'S FARM
RR1 Horby Ont.....

伍先生 ENG FARM
Cedar Brae Ont.....

青山谷 GREEN VALLEY
Mt Albert Ont.....

快乐 HAPPY CHUNG FARM
RR1 Mt Albert Ont....

庆利 HING LEE
Dizie Ont.....

亚珍 JANE AH FARMS
Baseline E .....
Cooksville Ont

鍵泉 JOHN HING FARM
Zephyr Ont.....

范先生 JOY FENG FARM
RR1 Hornby Ont..... 878-4851

李亚 LEE ART FARM
RR1 Mt Albert Ont.... 473-2502

MARKET GARDENS 園口 (Cont'd)

李昌 LEE CHONG FARMS
RR1 Horby Ont..... 741-7056

荔枝 LICHEE FARM (Yet-Le Lum)
RR1 Mt Albert Ont.... 473-2408

湯甄 TOM YAN
5th Concession.....
Albion Ont

東尼氏 TONY'S FARM PRODUCE
Tobicote Ont.....

宇宙 UNIVERSAL GARDEN
Millgrove Ont.....

永氏 WING'S FARM
RR2 Horby Ont.....

MEN'S & BOY'S WEAR 男界兒童衣服

永氏 WANG'S MENS & BOYS WEAR (Wang)
1106 St Clair W..... 533-1927

MUSIC TEACHER 音乐教師

馬先生 MA RUTH
51 Kendal..... 923-9676

NOODLE MFG. 麵廠

大中国 GREAT CHINA ENTERPRISES LTD
(Sam Louie pres)
191 Niagara..... 368-5126

永興隆 WING HING LUNG CO (K Lee)
60 McCaul..... 363-9582

永生 WING SING & CO
144 Dundas W..... 363-9838
216 Simcoe.....

NOTARIES PUBLIC 公証人

陳子豪 CHAN GEORGE AGENCY
180 Dundas W..... 368-1026

周亚拔 CHOW ALBERT
101 Richmond W..... 368-4781

林堅炳 LEM KENT BING
121 Dundas W..... 364-3081

PHONOGRAPH DISTRIBUTORS 留聲机

安迪由 ONTARIO COIN MACHINE LTD
(S Chan)
79 Harbord..... 921-7548

PHOTOGRAPHERS 映相師

蓮花 LOTUS STUDIO (H H Chiu)
1972 Danforth.....

余先生 McLEOD & YEE (Henry Yee)
212 King W..... 362-3377

黃先生 SUSIE WONG PHOTO STUDIO (Wong)
622 Yonge..... 921-3621

PHOTOGRAPHIC SUPPLIES 攝映材料

黃氏 WONG'S CAMERA WHSLE
(Ho Trading Ltd)
282 Yonge..... 364-9233

PLASTICS 塑膠

港口 HARBOUR PLASTIC & MFG LTD
(R Chan)
35 Densley..... 248-5466

POULTRY 雞鴨行

甄欽 GIM HORN POULTRY CO (Chu Lee)
45 Grange..... 363-3988

PUBLICATIONS 刊物

醒華報 SHING WAH DAILY NEWS (C Ying)
12 Hagerman..... 368-9933

REAL ESTATE & INSURANCE 实業及燕梳

吳夫人 ING EILLEN MRS (Cholkan & Co)
527 Bloor W..... 532-4404

利地亚 KOO LYDIA (John Oliver Realtor)
1814 Danforth..... 463-5957

李氏兄弟 LEE W A & SON LTD (L Lee)
2 Carlton..... 362-1456

林点美 LEM JAMES REAL ESTATE & INS
119 Elizabeth..... 368-9109

Parents scarcely bring up children now; they finance them.

REAL ESTATE & INSURANCE (Cont'd) 實業與保險

國際 NATIONAL SHOWCASE CO (N Chinn) 570 Queen E..... 364-4473

徐夫人 TSUI H F MRS (Mann & Martel) 1499 Yonge..... 925-2131

溫占美 WON JIMMY (Lawrence Realtor) 492 College..... 923-2476

RECORD STORE 唱碟

之盛 YAU SING RECORD CO 131 Dundas W..... 363-9671

REFRIGERATION 電冰櫃

周氏 CHOW'S REFRIGERATION SERVICE 385 Dundas E..... 364-3716

RESTAURANTS 飲館

一点 ACE GRILL (John Lee) 231A Roncesvalles.... 535-8234

亞哥都 AMO CAFE (Ing Yuen) 2904 Dundas W..... 762-0725

小街 AVENUE LUNCH (Mark King) 1726 Ave Rd.....

竹林屋 BAMBOO HOUSE DRIVE-IN RESTR 2005 Eglinton E..... 757-6889

竹林寮 BAMBOO HUT 688 The Queensway.... 259-4666

炳氏 BING'S FISH & CHIPS (B Jang) 554 Jones.....

賓氏 BINGS RESTR (Don Lee) 1312 King W..... 531-1971

花酒家 BLOSSOM INN 875 Wilson Ave..... 636-6640

藍鳥 BLUE BIRD RESTR 2579 Yonge..... 487-1068

藍鳥 BLUEBIRD RESTR (G & D Jung) 1220A King W..... 535-7622

藍蘭 BLUE ORCHID TAVERN 529 Bloor W..... 532-4401

布魯士 BRUCE'S TAKE-OUT SERV (Chung) 1392 Yonge..... 923-0761

廣州 CANTON CITY TAKE OUT CHINESE FOOD (May Yee) 21 St John's Rd..... 763-4171

廣州 CANTON RESTR (Willie Nip) 120 Carlton..... 921-3626

五羊台 CANTON TERRACE RESTR 3381 Bathurst..... 781-6664

唐先生 CARLAW FISH & CHIPS (J Tong) 996 Queen.....

國泰 CATHAY FOODS 1027 Coxwell..... 421-2040

閑先生 CENTENNIAL CHINESE FOOD (Choi Quan) 508 Oakwood..... 789-4159

中心 CENTRAL CHOP SUEY (C K Ping) 645 St Clair Ave W.. 531-1319

陳堂 CHAN TUNG CHINESE FOODS (Law) 2855 Kingston Rd..... 261-7139

陳氏 CHAN'S RESTR (Kin Chan) 175 Danforth..... 461-8884

華童 CHINA BOY EXPRESS (G Seto mgr) 1744 Victoria Scar.. 755-9296

中国 CHINA DOLL RESTAURANT 587 Parliament..... 921-7701

林先生 CHINA DOOR (Lum, Chong, Jung) 1083 Bathurst..... 532-4431

中國 CHINA FOOD (S Chu) 854 Millwood..... 421-3833

華園 CHINA GARDEN 129 Roncesvalles..... 532-5095

華厦 CHINA HOUSE LTD 925 Eglinton W..... 781-9122

RESTAURANTS 飲館 (Cont'd)

華館 CHINA INN FOODS 6291 Yonge..... 223-5210

華埠 CHINATOWN TAKE OUT SERVICE 1790 Jane..... 248-6648

関先生 CHINESE-CANADIAN RESTAURANT MANAGEMENT LTD (P Kwan, pres) 660 Sheppard W DNV..

華人 CHINESE KITCHEN DELIGHTS 28 Eglinton W..... 481-1148

張氏 CHONG'S FOOD (K & J Chong) 1756 Eglinton W.....

張氏 CHONG'S RESTR (Geo Chong) 1280 Yonge..... 923-0122

筷子 CHOPSTICK FOODS (Yuet C Ng) 3308 Danforth..... 691-2104

周氏 CHOW'S CHINESE FOOD 951 Kingston..... 699-1111

珍港 CHUN KONG GARDEN RESTR 2961 Dundas W..... 766-2300

書院 COLLEGE RESTR (Hong Wm) 308 Fairlawn..... 787-6050

高倫那 COLONNADE VILLA CHINESE RESTR 131 Bloor W..... 927-3516

美味 DANITY LUNCH (Eng Tong) 542 Yonge.....

丹尼氏 DANNY'S CHINESE FOOD 643 Dupont..... 533-3665

深海 DEEP SEA CHINESE FOOD 1068 Queen W..... 531-4123

地勒市 DELUXE LUNCH 527 King W..... 366-0283

地温 DEVON RESTR 556 Church..... 921-3512

頂好 DING-HO CHINESE FOODS 2873 LawrenceE Scar 267-8227

當奴市 DONLANDS GARDENS (W Chan, D Chan, K Yee & J Wong) 348 Donlands..... 421-1161

龍屋 DRAGON HOUSE 1019 Weston..... 762-1271

丹士茁 DUNSMUIR RESTR (C Yongsing) 785 Queen W..... 366-0545

伊丹 EDEN CHINESE FOOD (Chong & Low) 1344 Gerrard E..... 461-0813

伊利沙伯 ELIZABETH CHINESE FOODS 557 Eglinton W..... 481-5281

花都 FARDO CHINESE FOOD (C Ing) 1820 St Clair W..... 763-4881

花鼓 FLOWER DRUM RESTR 2451 Lakeshore Bl W 255-7717

梁先生 FRONTWELL COFFEE BAR (E Leong) 52 Front E.....

陳先生 GALE'S SNACH BAR (K S Chan) 539 Eastern.....

園門 GARDEN GATE RESTR (H Young) 2379 Queen E..... 694-3605

朱先生 GARDENIA HSE RESTR LTD (Kuilam Chu) 712 Scarlett Rd W.... 244-6423

姜園 GINGER GARDEN CHOP SUEY (L Kee, B Chow & D Yee) 1059 Eglinton W..... 783-9334

吳先生 GLADSTONE LUNCH (Jim Eng) 50 Gladstone.....

格林園 GLENVIEW TERRACE RESTR (M Chong) 2904 Yonge.....

金竹 GOLDEN BAMBOO, THE (C Wong) 3019 Lakeshore Bl.... 259-1611

金市 GOLDEN CITY CHOP SUEY HSE 175 Dundas W..... 366-4423

RESTAURANTS 飯館 (Cont'd)

金龍 GOLDEN DRAGON CHOP SUEY (Chong) 131A Dundas W..... 368-2475

黃金 GOLDEN GRILL (W & Y Chong) 90 Queen E..... 861-0215

金里 GOLDEN MILE RESTR LTD (Chung) 1888 Eglinton E Scar 755-7777

黃金 GOLDEN PACIFIC CHINESE & POLYNESIAN FOODS 631 Mt Pleasant..... 487-4454

黃先生 GOLDEN PAGODA RESTR (F Wong) 1060 Wilson Dnv..... 636-5660

黃金 GOLDEN PHOENIX 1553 Kingston..... 694-5935

大中華 GREAT CHINA RESTR (Beatrice Chan) 195 Dundas W..... 368-2800

軒迪 HANDY COFFEE BAR (Y & H Chong) 238 Queen E..... 363-3955

樂園 HAPPY GARDEN RESTR & TAVERN 3687 Lakeshore Bl W 255-9191

大樓 HI-LOU RESTR 1412 Eglinton W..... 783-4169

大合 HI-TOP RESTR 720 Queen E..... 465-1639

陶陶 HO HO RESTR (Yook Suey Chin) 2412 Eglinton E..... 755-5293

張先生 HOLIMA CHOP SUEY HOUSE (B Cheung, M Lee & J Fong) 1734 Lawrence Scar.. 759-1147

香港園 HONG KONG GARDENS(P Lem, F Lem) 2993 Bloor W..... 239-2969

湯氏 HONG'S COFFEE SHOP (W Z Hong) 88 Geary.....

豪華 HOO WAH RESTR (Tse Kin H) 2898 Dufferin..... 789-2126

陳家園 HOUSE OF CHAN 876 Eglinton W..... 781-5575

理想 IDEAL GRILL (Sun Chong) 218 Queen E..... 366-3867

國際 INTERNATIONAL CHOP SUEY HOUSE 955 Kingston Rd..... 698-1661

島民 ISLANDER RESTR 538 St Clair W..... 653-4422

玉仙仔 JADE DOLL RESTR (H Ing) 1039 Gerrard E..... 465-4641

東玉 JADE EAST CHINESE FOOD(Fong Sam) 2883 Jane..... 638-6101

素馨 JASMINE GARDEN (D Chin, H Lee) 1362 Queen E..... 466-6691

李先生 JUNE & BILLS RESTR (W & J Lee) 683 Runnymede Rd.....

堅氏 KAN'S COFFEE BAR (K Chong) 252 Lansdown.....

堅氏 KIN'S CHINESE FOOD 834 Bloor W..... 537-2133

九龍 KOWLOON CHINESE FOOD 1500 Royal York..... 247-2245

金鈴 KUM LING CHOP SUEY HOUSE (Chor Jung) 133 Dundas W..... 368-1381

廣州 KWONG CHOW CHOP SUEY HOUSE 126 Elizabeth..... 362-4322

廣州 KWONG CHOW CHOP SUEY TAVERN (Hung Harry) 47 Sullivan.....

廣南 KWONG NAN CHINESE FOODS 115 Dundas W..... 366-3627

聲聲 LAI SING RESTAURANT 2817 Dundas W..... 766-0004

RESTAURANTS (Cont'd) 飯館

李市 LEE'S GRILL (Main Lee) 141 Dundas W..... 368-2476

荔枝園 LICHEE GARDENS (H Lam mgr) 118 Elizabeth..... 364-3481

百合花 LILY CHINESE FOOD (W Lem) 365 Roncesvalles..... 534-8831

連氏 LIN'S TAVERN 5594 Yonge..... 222-2508

龍凤園 LOON FONG YUEN RESTR 178 Dundas W..... 366-0544

蓮花 LOTUS GARDENS LTD (C Ying pres) 105 Elizabeth..... 366-2841

蓮花 LOTUS GRILL (Hon Get Quon) 2561 Yonge..... 488-2454

雷氏 LOUIE'S COFFEE SHOP 197½ Baldwin..... 368-0578

幸運 LUCKY GARDEN RESTR (Bill Hoy) 5347 Dundas W Etob.. 239-8421

林氏 LUM'S GARDEN 604 Yonge..... 927-0757

民宴 MARBLE RESTR (J & P Lee) 1549 Eglinton W..... 781-8635

快乐园 MERRY GARDEN CHINESE FOOD 2310 Keele..... 249-3311

明園 MING GARDEN RESTR (D Chong) 1807 Eglinton W..... 787-0693

明氏 MING'S CHINESE GOOD RESTR (take-out)(Gee Ming Chow) 3319 Bloor W.....

時代 MODERN RESTR (D & B S Chu, W Law & L Sun) 328 Queen W..... 366-2688

福祿壽 MOON GARDEN RESTR (S Chong) 2385 Queen E..... 699-5961

明月 MOON GLOW RESTR & TAVERN (D Kwan) 3330 Yonge..... 481-2285

文古路 NANKING GARDEN RESTR 1664 Islington N Rx 741-5722

南京園 NANKING TAVERN LTD 77 Elizabeth..... 363-4907

新中華 NEW CHINA CHINESE FOOD 2034 Victoria Pk..... 449-1950

新花園 NEW GARDEN RESTR (Jim Yee) 2928 Danforth..... 699-2801

新月 NEW MOON GARDEN (S L Wah) 92 Harbord..... 924-3491

新尼格拉 NEW NIAGARA RESTR (P Lam, F Lum) 810 St Clair W..... 534-4343

新服務 NEW SERVICE LUNCH (C Kwong) 171½ King E..... 366-0667

奧企 O.K. CAFE (Norman Gor) 469 Queen W..... 368-8848

奧卡尼 O'CONNOR GARDEN RESTR 977 O'Connor Dr..... 755-7771

报比园 PAPE GARDEN CHINESE FOOD 934 Pape..... 469-1164

披比 PAPE GRILL (W C Lee) 989 Queen E..... 461-0013

樂園 PARADISE RESTR (Ernie Lem) 2543 Danforth..... 694-2326

林先生 PEACH GARDENS (D Lum) 1944 Danforth..... 425-9333

彼得市 PETER'S CAFE (P Fung & T Chow) 801 Garrard E..... 461-2511

彼得市 PETE'S COFFEE SHOP (P S Chan) 1100 Dupont..... 531-0102

辟企迪 PICCADILLY RESTR (J W Lum) 1218 Queen E..... 465-5713

RESTAURANTS 飲館 (Cont'd)

平士 PINKY'S CHINESE FOOD (Chinese Can Restr Management) 660 Sheppard WDnv.... 636-5225

求彼 Q.B. GRILL (H Lum) 2072 Queen E..... 699-8272

美麗宮 QUALITY INN (H & T Lee) 1165 Dundas W..... 534-2414

雨虹 RAINBOW GRILL (P Eng) 136 Dundas E..... 364-2952

壯麗 REGAL LUNCH (Jim Lem) 1672 St Clair W..... 769-0129

東洋車 RICKSHA RESTR (J Wong) 5138 Dundas W Isl.... 233-3294

威市 RITZ RESTR (Hum Sing) 243 Carlton..... 922-0415

玫瑰園 ROSE GARDEN RESTR (Chong Guan) 1413 Danforth..... 463-7808

聖查理 ST CHARLES DINING LOUNGE & TAVERN 488 Yonge..... 925-5517

西湖 SAI WOO CHOP SUEY 123A Dundas W..... 363-7646

黃先生 SCARBORO TERRACE (A Wong, F Lee & T Chan) 1994 Lawrence E Scar 755-2206

海港 SEA COVE FISH & CHIPS (Chong) 499 Jones..... 466-0975

四海 SEA-HI CHOP SUEY (Kuo G Chan) 182 Dundas W..... 364-7887
3645 Bathurst..... 789-1258

南華 SOUTH CHINA RESTR 513 Mt Pleasant..... 481-6101

南太平洋 SOUTH PACIFIC TAKE OUT SERVICE (Wai Kwan) 1002 Dovercourt..... 534-6393

南海 SOUTH SEA CHINESE FOODS (Chung Jack) 162 Danforth..... 461-1197

蘇京 SUKING RESTR TAKE-OUT SERVICE 868 College..... 532-2505

日光边 SUNNYSIDE GRILL (G & K Quan) 1714 Queen W.....

新設 SUNSET TERRACE TAVERN (Chuck Gan) 618 Sheppard Ave W.. 635-5050

蘇絲黃 SUSY WONG 220 Bloor W..... 923-3503

台湾 TAI-WAN GARDEN (L Leung) 2755 Dundas W..... 767-7431

有味 TASTY OPEN KITCHEN (F & W Eng) 1925 Gerrard E..... 699-0092

三星 THREE STAR RESTR 919 Kingston..... 698-5384

譚氏 TOM'S SNACK BAR (Tom Bing Chee) 123 Sherbourne.....

美景 TOP VIEW RESTR (A Chu) 146 Main..... 698-2186

威灵頓 WELLINGTON RESTR (On Kuo Chong) 1562 Dupont..... 766-9456

威士頓 WESTON RESTR (N & S Lee) 210 Weston..... 762-4598

西鎮 WESTOWN CHINESE FOOD 2710 Dundas W..... 766-6382

白玫瑰 WHITE ROSE GRILL (H Chang) 1158 Queen W..... 536-9760

榮市 WING'S GRILL (Wing Lee) 121 Elizabeth..... 368-9352

梁榮 WING'S RESTR (Leung Wing) 120 King W..... 363-1627

黃市 WONG'S SNACK BAR (Lam Lan) 179 Dundas W..... 364-1987

RESTAURANTS 飲館 (Cont'd)

黃達華 WONG TAT WAH 209 McCaul..... 368-6696

胡記 WOO TEA ROOMS 123A Dundas W..... 363-7646

屈威 WOODBINE CAFE (E Lem) 2093 Danforth..... 691-8828

揚子塔 YANGTZE PAGODA RESTR (LS Hein) Richmond Hl Yonge.... 884-4278

燕乐 YIN LOCK RESTR 4906 Dundas W..... 233-2179

楊园 YONGE GARDEN RESTR 5186 Yonge..... 225-2383

RESTAURANT SUPPLIES 飲館用品

蘇愛里 SEOW MRS. MINNIE 72 Henry..... 925-3752

ROOMS & HOTELS 客栈旅店

聚湖 BONG CHUNG ROOMS 74 Gerrard E..... 368-3302

平粉 DOLPHIN ROOMS (M & Y Chu) 64 Shuter.....

大三元 GREAT SAM YUEN 31 Elm..... 366-2665

周珍 JEN JOE GUEST HOME 104 Bedford..... 921-5753

李益 LEE YICK ROOMS 198 Davenport..... 923-2249

刘先生 LEW DIN ROOMING HOUSE 76 Gerrard E.....

陸海 LOK HOY HONG (K G Chu) 68 St Patrick..... 363-0968

麥琪台 MARK KEE TOY 183 Carlton.....

新世界 NEW WORLD HOTEL (J Chun) 147A Church..... 366-0524

生補碌 PEMBROKE HOTEL (E Louie) 117 Pembroke.....

联合 UNITED ROOMS (C Law) 81 Shuter..... 861-0040

永記 WING H D ROOMS 231 Dundas E..... 861-0845

余亨里 YEE HENRY ROOMS 133 Dunn.....

SERVICE STATIONS 汽油專

李先生 FLEET SERVICE (Gene Lee) 153 Dundas W..... 368-4434

唐氏 TONG PERCY SERVICE STATION 181 Sheppard E Wld.. 225-4011

宇宙 UNIVERSAL TRANSMISSION SERV (V Wong) 12 Gladstone..... 534-4921

榮氏 WING SUPER SERVICE STATION 3639 Dufferin..... 635-5551

SHOE REPAIRS 補靴

表哥 BILL'S SHOE REPAIR (G Chong) 436 Dundas E..... 925-2715

新星 NEW STAR SHOE REPAIR (K Ying) 824 Danforth.....

STEEL FABRICATORS 五金製造廠

黃先生 ARGOSY METAL MFG CO (G Wong) 29 Nashville..... 653-8413

SURVEYORS 測量師

黃先生 WONG MINOS B 880 Lawrence E..... 444-2924

T.V. & RADIO 電視机及收音机

周先生 BEAMA ENGINEERING LTD (G Chow) 10 Constellation Crt 677-6170

卓氏 CHUCK'S TV & RADIO 668 Jane..... 769-2690

互惠 MUTUAL TV SERVICE (Wm Chan) 525 Evans Etob..... 255-3397

(Chinese Business Cont'd)

TAILORS 洋服匠
國新 KWOK SUN (L K Sun)
123 Dundas W..... 368-1449

TEXTILES 紡織
梁拉里 LING LARRY AGENCIES
93 Spadina..... 366-5984

TOBACCO 煙草
誠信 SINCERE TRADING CO (J & F Wong)
143 Dundas W..... 363-8144

TRAVEL AGENTS 旅行社
宇宙 COSMOPOLITAN TRAVEL BUREAU (Harry Loo)
132 Dundas W..... 364-6288

香江 HONG KONG TOURIST ASSN
159 Bay..... 363-6457

TRAVEL AGENTS (Cont'd) 旅行社
盧哈利 LOO HARRY TRAVEL SERVICE
132 Dundas W..... 364-6288

萬國 MON KUO TRAVEL SERVICE
120 Elizabeth..... 368-8583

陳先生 PANDA TRAVEL SERVICES(G H Chan)
180 Dundas W..... 368-1026

VARIETY STORES 什物店
陳氏 CHIN'S VARIETY (W Chin)
28 Vaughan Rd.....

東西 EAST-WEST GIFTS & VARIETY STORE
2340 Bloor W..... 762-3121

黃先生 F & B COMMERCIAL CENTRE LTD (B Wong mgr)
811 St Clair W.....

BUYERS GUIDE
買者 南針

AIR LINES 航空公司
C P AIR
Toronto..... 366-7531
(see ad page 23)

AMUSEMENTS 娛樂場
FUNLAND ARCADES
336 Yonge..... 368-3718
(see ad page 13)

ARCHITECTS SUPPLIES 建築材料
CURRY'S ART STORE LTD.
756 Yonge
Art Dept..... 922-2404
Camera Dept..... 922-2552
Drafting Dept..... 922-2838
Office..... 922-3623

ASSOCIATIONS 團體
Y.M.C.A.
40 College..... 921-5171
(see ad page 157)

AUTO ALARMS 汽車防盜鐘
ALERT PRODUCTS LIMITED
342 Adelaide W..... 366-3222
(see ad page 105)

AUTO BODY REPAIRS 修整車身
ADVANCE BODY & FENDER
417 Dundas W..... 363-4563
(see ad page 101)

APEX AUTO BODY
Body & Fender Repairs
921 Pape..... 466-6776

BODYLAND AUTOMOTIVE LTD.
Mechanical Service-Repairs-Refinishing
2568 St Clair W..... 763-2263

BYERS AUTO BODY
General Repairs
1673 O'Connor Dr..... 759-1154

DINO'S GARAGE
1250 Dupont..... 531-8893
(see ad page 49)

AUTO BODY REPAIRS 修整車身 (Cont'd)
KINGSDALE AUTO BODY REPAIR CO.
Ducco & Dulux Refinishing
Reasonable Rates
499 Bathurst..... 922-4351

KINGSWAY COLLISION SERVICE LTD.
Expert Repairs-Refinishing-Towing
3803 Dundas W..... 763-4625

RIVIERA AUTO BODY
Expert Refinishing
353 Ryding..... 766-6327

WORRALL'S AUTO REFINISHERS
123 Laird Dr..... 421-7121
(see ad page 128)

AUTO DEALERS 汽車行
BRITISH AMERICAN CHEV. OLDS. LTD.
See John Addison Chev-Olds Ltd.
1881 Steeles W & Dufferin 638-5300
(see ad page 19)

DANFORTH VOLKSWAGEN LTD.
2300 Danforth..... 422-2330
(see ad page 21)

LOCKHART, H.L. LTD.
291 Jane..... 766-6158
(see ad page 52)

QUEENSWAY VOLKSWAGEN
1306 Queensway..... 259-7656
(see ad page 96)

READY MOTORS IMPORT LTD.
703 Bloor W..... 535-7087
(see ad page 75)

AUTO PAINTING 油車
TORONTO AUTO PAINTING
14 Gladstone..... 534-2271
(see ad page 132)

• • •

Overheard at church: "If she's marrying him for his money, she's getting the minimum wage."

(Buyers Guide Cont'd)

AUTO RENTALS 汽車租賃

HERTZ DRIVE YOURSELF STATIONS
25 Dundas W..... 364-4101
(see ad page 27)

AUTO REPAIRS 汽車修理

MARINO MIDTOWN GARAGE
21 Wade..... 533-5131
(see ad page 102)

AUTO SEAT COVERS 汽車椅套

GARY'S SEAT COVERS
1822 Weston Rd, Weston..... 249-7042
(see ad page 18)

AWNINGS, ALUMINUM 鋁製篷

GOSLING, JOHN B. & SON
All Types Canvas & Aluminum Awnings
211 Coxwell..... 461-4100

BAKERIES 麵包發行

HEALTH BREAD BAKERY LTD.
634 College..... 532-4411
(see ad page 108)

PARKWAY BAKERS
290 Queen W..... 363-7676
(see ad page 100)

BANKS 銀行

BANK OF MONTREAL
50 King W..... 366-6941
(see ad page 10)

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE
25 King W..... 368-6711
(see ad Front Cover)

ROYAL BANK OF CANADA
168 Dundas W..... 363-0274
(see ad page 22)

TORONTO-DOMINION BANK, THE
465 University..... 866-8705
(see ad page 2)

BAR SCHOOL 酒巴学校

BAR TRAINING HEADQUARTERS OF ONTARIO
1166 Dundas W..... 534-4912
(see ad page 40)

BARRISTERS & SOLICITORS 律師

BOUCK, HETHERINGTON, FALLIS, TRIVETT & PARK
365 Bay..... 363-4451
(see ad page 70)

BEAUTY SALONS 美容院

JOY BEAUTY SHOP
189 Dundas E..... 364-1768
(see ad page 127)

BEAUTY SCHOOLS 美容院

MARVEL BEAUTY SCHOOLS
210 Bloor W..... 923-0991
(see ad page 11)

BEDDING 床

PARKWOOD BEDDING & UPHOLSTERING
893 Queen E..... 461-2108
(see ad page 134)

BISCUITS 餅乾

CHRISTIE BROWN & CO. LTD.
2150 Lakeshore Bl W..... 252-4411
(see ad page 53)

BOILERS, REPAIRING 修理蒸氣鍋

LeBEL COMBUSTION
Boiler Repairs-Welding-Heating
2A Thyra..... 699-4503

BUILDING REPAIRS 樓房修理

GENERAL HOME REPAIR SERVICE
108 Coxwell..... 469-0731
(see ad page 4)

BUILDING SUPPLIES 建築材料

BRUNT'S ON BATHURST
462 Bathurst..... 924-7161

KENMORE CONSTRUCTION SUPPLIES
(Division of Tillmo Investments)
1060 Dupont..... 533-1193
(see ad page 87)

BUILDING SUPPLIES 建築材料

REX BUILDING MATERIALS
401 Rogers Rd..... 654-1022
(see ad page 126)

CANS 罐头

CONTINENTAL CAN COMPANY OF CANADA LTD.
790 Bay..... 362-7171
(see ad page 14)

CAR WASH 洗車

DASH CARWASH
271 Front E..... 363-4743
(see ad page 57)

MINIT CAR WASH
786 Bay..... 363-3812
(see ad page 109)

CARDS 汽車

CANADIAN POST CARD COMPANY LIMITED
1570 Dundas W..... 535-3944
(see ad page 45)

CHEMICAL PRODUCTS 化學品

ACME CHEMICAL PRODUCTS LTD.
229 Niagara..... 364-7186
(see ad page 115)

CHURCH SUPPLIES 教堂用品

UNITED CHURCH PUBLISHING HOUSE
299 Queen W..... 363-3711
(see ad page 72)

CIGARS 雪茄

CORRENTI, FRANK
High Grade Handmade Cigars
Pure Havana Exclusively
392 King E..... 364-0818

CLEANERS 洗衣舘

DAVIS CLEANERS & DYERS LTD.
517 Parliament..... 924-0002
(see ad page 67)

****

(Buyers Guide Cont'd)

CLEANERS & LAUNDRIES 乾濕洗熨

REGIMBAL CLEANERS
480 Sammon..... 466-4082
(see ad page 110)

CUSTOM HOUSE BROKERS 報關經紀

MEADOWS, THOMAS & CO. CANADA LIMITED
200 Bay..... 366-9241
(see ad page 114)

THOMPSON, AHERN & CO. LIMITED
220 Bay..... 366-2761
(see ad page 39)

YEOMAN'S J.M. LTD.
35 Front E..... 368-7071
(see ad page 66)

DAIRIES 牛奶

DONLANDS DAIRY LTD.
266 Donlands..... 465-3523
(see ad page 40)

DEPARTMENT STORES 百貨店

SIMPSON, ROBERT CO. LTD.
176 Yonge..... 861-8111
(see ad page 42)

VICTOR'S DEPARTMENT STORE
1580 Eglinton W..... 787-3384

DRESSMAKERS SUPPLIES 女服用品

DRESSMAKERS' SUPPLY CO. LTD.
1325 Bay..... 922-6179
(see ad page 104)

DRIVING SCHOOLS 教車

GLOBE DRIVING SCHOOL
Highly Qualified Instructors
1929 Eglinton W..... 787-8271

DRUG STORES 藥局

BROWN'S DRUG STORE
Prescriptions Carefully Filled
540 Oakwood..... 782-7528

COLLEGE DRUGS
Prescriptions-Sundries-Cosmetics
233 College..... 923-8866

DAVIS DRUGS
1554 Dundas W..... 533-9494
(see ad page 44)

HALPERN, JOS. DRUGS
Prescriptions-Sundries-Cosmetics
400 Spadina..... 368-3700

LANDIS PHARMACY LIMITED
For our Chinese Patrons, Free Pickup
And Delivery Of Prescriptions
396 Queen W..... 366-1166

LOCK, TOM DRUGS
136 Dundas W..... 366-3122
(see ad page 42)

LORD'S SUPERVALUE PHARMACIES LTD.
175 Midwest Rd Scar..... 751-3600
(see ad Back Cover)

DRUG STORES 藥局 (Cont'd)

McLEOD'S DRUG STORE
1612 Queen E..... 466-6887
(see ad page 77)

MOORES DRUG STORE
Prescription Specialist-Friendly Service
1091 Bathurst..... 532-9915

OAKWOOD PHARMACY LTD.
Free Delivery
332 Oakwood..... 651-5252

SHAPIRO DRUG STORE
287 Spadina..... 368-6565
(see ad page 71)

SPENCER'S PHARMACY
Sol Cohen, Phm.B.
302 College at Robert..... 924-4444

WEINSTEIN'S DRUG STORE LTD.
Open Every Day
326 College at Major..... 922-4145

ELECTRICAL APPLIANCES 電器

CLENDENAN APPLIANCES
3063 Dundas W..... 763-1211
(see ad page 142)

ELECTRICAL CONTRACTORS 修電員

LINDER ELECTRIC CO.
418 Brunswick..... 922-3022
(see ad page 102)

PERFECT ELECTRIC CO.
402 College..... 923-3424
(see ad page 137)

ELECTRIC MOTORS 修理電動机

TORDOFF ELECTRIC CO.
Motors Rewound & Repaired
Guaranteed Rebuilt Motors
96 Queen E..... 364-6279

ELECTRIC MOTORS, REPAIRS 修理電動机

A.M. ELECTRIC MOTOR REPAIRS
1392 Gerrard E..... 466-5575
(see ad page 106)

ELECTRICIANS 電學家

O'GRADY ELECTRIC
Repairs-Installations
120 Coxwell..... 466-2929

EXTERMINATION 剷滅消毒

BIKOE MANUFACTURING COMPANY LIMITED
434 Queen E..... 363-8821
(see ad page 140)

NEW OCEAN CHEMICALS
77 Crockford..... 757-3654
(see ad page 94)

FANS 冷氣設備

SALEM SALES AGENCY
(Div. of Leader Fan Co. Ltd.)
1228 Dupont..... 535-0331
(see ad page 92)

(Buyers Guide Cont'd)

FIRE PROTECTION EQUIPMENT 救火用具
KING SAFETY FIRE EQUIPMENT SERVICE
246 King E..... 364-3932
(see ad page 60)

FISH MARKETS 魚店
HALIFAX FISH MARKET
456 Parliament..... 922-7389
(see ad page 27)

FISH WHOLESALE 魚欄
NEWPORT FISH IMPORTERS CO.
16 Osler..... 767-5461
(see ad page 135)

FLOOR COVERING 罨蓋地板
MODERN LINOLEUM
839 College..... 536-5748
(see ad page 128)

FLORISTS 花舖
BAY-COLLEGE FLOWERS LTD.
Where Customers Send Their Friends
61 College..... 366-7000

FROST, A.H. FLORIST
Frost For Flowers
1540 Bayview..... 485-4431

JUDY FLORIST
387 Spadina..... 922-8777
(see ad page 77)

WILLIAM'S FLOWER SHOP
3673 Lakeshore Blvd W..... 255-7313

FOOD PRODUCTS 食品
HANEY-GREENWOOD LIMITED
10 Shorncliffe Rd Isltn.. 239-4381
(see ad page 63)

JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas Vancouver..... 254-6616
(see ad Front Cover)

LOVE BROTHERS LIMITED
39 Parliament..... 364-1629
(see ad page 56)

McLEAN'S FOOD PRODUCTS LTD.
52 Prince Andrew Pl..... 445-5140
(see ad page 133)

RELIABLE FOOD SUPPLIES
48 Abell..... 535-1156
(see ad page 7)

STAFFORD FOODS LTD.
37 Hanna..... 366-8021
(see ad page 31)

FORMAL RENTALS 禮服租賃
TUXEDO JUNCTION FORMAL RENTALS
526 Yonge..... 927-1800
(see ad page 171)

FORTUNE COOKIES 幸运餅仔
FAR EAST FOOD PRODUCTS
68 Huron..... 366-3691
(see ad Front Cover)

FRUIT & VEG. WHSLE. 生果蔬菜批发
CANADIAN FRUIT & PRODUCE CO. LIMITED
Wholesale Fruit & Produce
Ontario Food Terminal..... 259-5007

CULOTTA, P. & CO. LTD.
211 Ontario Food Terminal 259-5034
(see ad page 34)

CUTRARA, M. & SONS LTD.
15 Sherbourne..... 363-5077
(see ad page 123)

DUNDAS PRODUCE CO.
Wholesale Fruit, Produce
& Commission Merchants
3501 Dundas W..... 767-3191

LENSON CELERY HEARTS LTD.
249 Ontario Fd Terminal.. 255-3456
(see ad page 41)

LEVY PRODUCE LTD.
312 Ontario Fd Terminal.. 259-5403
(see ad page 7)

LISTER, F.G. & CO. LIMITED
Ontario Food Terminal..... 251-6591
(see ad page 138)

RITE-PAK PRODUCE CO. LTD.
165 Queensway..... 252-3791
(see ad page 118)

SMITH, G. PRODUCE COMPANY
Ontario Food Terminal..... 259-5001
(see ad page 44)

WHITE & CO. LIMITED, THE
Wholesale Importers-Distributors
Fruit And Produce
Ontario Food Terminal..... 259-6354

FUEL OIL 燃料及煤油
LAMBERT OIL CO. LTD.
2145 Dundas W..... 531-1158
(see ad page 142)

"FOR THAT FORMAL FUNCTION – SEE TUXEDO JUNCTION"

Tuxedo Junction 桃色禮服租賃站

FORMAL RENTALS AND SALES

526 YONGE ST., TORONTO 5
TEL. 927-1800

結婚▲宴會
滿月 舞會
祝壽 酒會
男女四季礼服
欧式新穎齊備
適合華人身材

(Buyers Guide Cont'd)

FUNERAL DIRECTORS 殯儀館

BATES & DODDS FUNERAL SERVICES LTD.
931 Queen W..... 363-0681
(see ad page 63)

THOMPSON, JOSEPH P. FUNERAL HOME LTD
100 Carlton..... 924-9361
(see ad page 28)

FURNITURE & APPLIANCES 家俬電器

GENERAL FURNITURE AND APPLIANCES
303 Augusta..... 927-3731
(see ad page 16)

MARTY MILLIONAIRE LTD.
485 Queen W..... 368-1247
(see ad page 172)

NORMAN'S FURNITURE & APPLIANCES
337 Queen W..... 368-9021
(see ad page 81)

ORBIT FURNITURE & APPLIANCE CO. LTD.
419 College..... 363-5359
(see ad page 110)

ROCHESTER FURNITURE CO. LTD.
423 College..... 364-1434
(see ad page 32)

FURNITURE DEALERS 家俬

LIENHARD, MAX ASSOCIATES LTD.
Scandenavian Furniture
Also Custom-Build to Order
299 Queen E..... 363-9878

MOHAWK FURNITURE LTD.
137 Roncesvalles..... 537-1442
(see ad page 79)

SHEMAN FURNITURE
Furniture & Baby Furniture
556 Queen W..... 363-7944

A folk singer is a fellow who sings through his nose by ear.

WELCOME NEWCOMERS
1 MONTH FREE RENT
• $8 MONTHLY •
RENTS 3 ROOMS OF GOOD FURNITURE
WITH TV, OR STOVE AND FRIDGE
PH: 368-1247

百万富翁馬田公司
名貴傢俬 免租一月
一廳兩房 月租八元
好消息

MARTY MILLIONAIRE LTD.
485 QUEEN ST. W. TORONTO 2B

FURNITURE, NEW & SECOND HAND 新舊傢俬

KENSINGTON FURNITURE
365 Queen W..... 363-7607
(see ad page 83)

QUALITY FURNITURE
Good Used Furniture Bought & Sold
808 Queen E..... 466-3970

FURNITURE RENTALS 傢俬租賃

CANADIAN FURNITURE LEASING CO.
Rentals For Apartments-Homes-Offices
355 King W(Westinghse Bldg).. 363-3822

FURNITURE SECOND HAND 旧傢俬

ALEX USED FURNITURE
503 Queen E..... 363-9766
(see ad page 78)

PARLIAMENT USED FURNITURE & APPLIANCES
We Buy & Sell Used Furniture
411½ Parliament..... 922-1603

FURRIERS 皮草

DAWES FUR CO. LTD.
2899 Danforth..... 691-8102
(see ad page 107)

MAGDER, PAUL FURS
Ready Made Furs With That Western Look
202 Spadina..... 363-6077

SELLERS-GOUGH FURS LTD.
244 Yonge..... 363-7494
(see ad page 97)

WHITE'S FURS
1592 Queen W..... 533-4544
(see ad page 11)

GARAGES 車房

CORRECT MOTORS
Repairs To All Makes
Our Reputation Based On Good Service
138 Bathurst..... 368-1236

HAN'S GARAGE
1386 Kingston..... 699-5681
(see ad page 78)

GAS BURNERS 汽油

CENTRAL BURNER SERVICE LTD.
2829 Bathurst(rear)..... 787-1729
(see ad page 97)

GAS COMPANIES 煤汽公司

ANDREWS GAS HEATING CO.
You Can't Beat Gas Heat
1631 Dundas W..... 534-8010

CONSUMER'S GAS COMPANY
19 Toronto..... 443-5000
(see ad page 179)

GENERATORS 發電机

AUTO STARTER LTD.
Generators-Starters-Regulators
217 Davenport Rd..... 923-3589

The best thing about the future is that it comes only one day at a time.

(Buyers Guide Cont'd)

GIFTWARE 送礼

PARKDALE WOOL & GIFT SHOP
Wool-Gifts-Greeting Cards
1644 Queen W..... 534-1081

GLASS, AUTO 汽車玻璃

BROWN, RUSS AUTO GLASS
2409 Eglinton W..... 653-1709
(see ad page 33)

GLASS & MIRROR 玻璃鏡及鏡框

CHIMES GLASS & MIRROR LTD.
460 Spadina..... 923-9222
(see ad page 109)

IMPERIAL GLASS & MIRROR
Everything In Glass
686 St Clair W..... 651-8078

KINGSTON ROAD GLASS & PAINT
2374 Kingston Scar..... 261-9379
(see ad page 98)

MAJESTIC GLASS & MIRROR
3038 Dundas W..... 762-2070
(see ad page 122)

RIMMINGTON GLASS
Window, Plate Minor & Pattern
Glass, Resilvering & Designs
1660 St Clair W..... 762-6988

ROSEMOUNT GLASS & MIRROR
400 Parliament..... 920-3107
(see ad page 159)

GROCERS, WHSLE. 雜貨發行

HARGRAFT AND SONS LIMITED
295 King E..... 363-3401
(see ad page 37)

NORTHWESTERN WHOLESALE GROCERS
530 Front W..... 366-8693
(see ad page 14)

ONTARIO GROCERS LTD.
Tobacconists-Confectioners
8 Bartlett..... 531-4649

HARDWARE 鉄行

GOODMAN, D. & SONS
430 Spadina..... 363-0224
(see ad page 100)

****

HARDWARE 鉄行 (Cont'd)

NETTLESHIP'S HARDWARE
576 Parliament..... 921-3772
(see ad page 131)

REGAL HARDWARE
Paints-Wallpaper-Giftware
800 Queen E..... 466-8577

SHERMAN'S HARDWARE LIMITED
537 Queen W..... 363-3840
(see ad page 73)

HEARING AIDS 助聽器

UNION HEARING AID CENTRE LIMITED
137 Yonge..... 364-2264

HEATING & AIR CONDITIONING 煖氣及通空氣設備

CONSOLIDATED HEATING & AIR CONDITIONING LTD.
1320 Ellesmere Scar..... 291-7781
(see ad page 125)

NEW CITY HEATING & AIR CONDITIONING LTD.
2284 Gerrard E..... 694-2605
(see ad page 120)

HOBBIES 玩品

HANNOVER CENTRE
Hobbies-Toys-Records
381 Roncesvalles..... 535-8474

HOTELS 旅館

FORD HOTEL
595 Bay..... 366-9911
(see ad page 12)

RITZ HOTEL, THE
1040 W Georgia, Vancouver 685-8311
(see ad page 20)

ICE CREAM 雪糕廠

DEVON ICE CREAM LTD.
108 Nassau..... 363-2456
(see ad page 61)

IMMIGRATION COUNSELLING SERVICE 移民顧問

IMMIGRATION CONSULTANTS CO.
Preparation Of Visa Applications
Suite705, 425 University 368-4182

RAFAEL, JOSE, NOTARY PUBLIC
355A Spadina..... 366-6363
(see ad page 173)

JOSE RAFAEL
NOTARY PUBLIC
CANADIAN AND UNITED STATES
IMMIGRATION CONSULTANT

PHONES 366-6363 or
366-8631
355A Spadina Ave.
Toronto 2B, Ont.
Canada

加拿大美國移民簽証顧問
公証人·雷輝先生

(Buyers Guide Cont'd)

IMPORTERS & EXPORTERS 西入口收丘

FURUYA TRADING CO. LTD.
460 Dundas W..... 366-5451
(see ad page 54)

INSURANCE 燕梳經紀

SUN LIFE ASSURANCE CO. OF CANADA
797 Don Mills Rd Scar..... 429-2431
(see ad Front Cover)

INSURANCE, GENERAL 各種保險

COWAN, ARCHIE M. & SON LTD.
All Forms Of Insurance
856 College..... 536-2161

CURTIS, W.A. CO. LTD.
67 Yonge..... 366-5243
(see ad page 91)

JOHNSON, O.K. & ASSOCIATES LTD.
156 Alfred..... 226-3722
(see ad page 74)

SECURITY SERVICE AGENCIES LTD.
219 Danforth..... 461-6333
(see ad page 64)

WONG, ALBERT Y.C. AGENCY
201 Dundas W..... 368-9576
(see ad page 5)

INVESTMENTS 投資公司

STANDARD SECURITIES LTD.
185 Bay..... 363-5911
(see ad page 26)

INVESTMENTS & COUNSELLING 投資&顧問

WOOD GUNDY SECURITIES LIMITED
36 King W..... 362-4433
(see ad page 25)

JANITOR SUPPLIES 打掃用品

CANADIAN FLOOR SERVICE LTD.
661 Gerrard E..... 461-7521
(see ad page 47)

JEWELLERS 首飾商

BIRKS, HENRY AND SONS (ONT) LTD.
134 Yonge & 33 Bloor W.... 366-7511
(see ad page 55)

CHAPMAN BROS. LIMITED
261 Yonge..... 364-7664
(see ad Front Cover)

McKINNEY, F.J. LTD.
14 Temperance..... 366-9761
(see ad page 107)

PARTHENON JEWELLERY & GIFTS
225 Church..... 368-2266
(see ad page 36)

LADIES' WEAR 婦女衣服

JAY-DEE FASHIONS LIMITED
228 Yonge..... 363-5014
(see ad page 83)

* * *

Income tax cocktail — One drink and you withhold nothing.

LAUNDRY EQUIP & SUPPLIES 洗染材料

STANDARD LAUNDRY MACHINERY CO.
329½ Coxwell..... 461-3669
(see ad page 90)

LINEN SUPPLY SERVICE 厨布品

DEPENDABLE LINEN SERVICE
Clean The Dependable Way
65 Carlaw..... 466-5681

LOCKSMITHS 鎖匠

BIGGAR LOCK & KEY CO.
57 Queen E..... 364-5627
(see ad page 99)

LUMBER 木材

CENTRAL LUMBER CO. LTD.
304 Spadina..... 366-6411
(see ad page 99)

FAIRBANK LUMBER LTD.
A Good Place For Lumber & Plywood
2441 Dufferin..... 789-1194

MACHINERY 机器

FEDERAL MACHINERY LIMITED
185 King E..... 363-0046

FORD MACHINERY SUPPLY
169 King E..... 368-1655
(see ad page 86)

MEAT MARKETS 肉店

FRANK'S MEAT MARKET
Choice Quality Meats & Sausage
287 Dundas W..... 363-9852

MEDICINES 医药

TEMPLETONS LIMITED
56 Colborne..... 364-5981
(see ad page 9)

MEN'S WEAR 男仕服裝

J & S MEN'S WEAR
347 Spadina..... 364-2636
(see ad page 79)

VIKING MEN'S SHOP
2263 Kingston Rd Scar..... 266-6644
(see ad page 132)

METAL PRODUCTS 鉄具

ONTARIO ORNAMENTAL
262 MacDonell..... 533-0214
(see ad page 105)

MOTELS-HOTELS 汽車酒店

UNIVERSAL MOTOR HOTEL LTD.
2077 Lakeshore Blvd W..... 259-5441
(see ad page 5)

MONUMENTS 石碑

CREBER, GEO. H. MONUMENTS
208 Kingston Rd..... 691-5712
(see ad page 116)

GOLDBERG MONUMENTS
429 Spadina..... 921-5513
(see ad page 29)

(Cont'd next page)

(Buyers Guide Cont'd)

MONUMENTS 石碑 (Cont'd)

KILVINGTON BROS. LTD.
2751 Bloor W..... 233-5531
(see ad page 130)

KINGSWAY MONUMENT WORKS LTD.
3673 Dundas W..... 762-2943
(see ad page 65)

O'BRIEN MONUMENTS
414 Moore..... 421-0363
(see ad page 118)

YONGE MEMORIALS LTD.
2019 Yonge..... 487-2147
(see ad page 141)

MOTOR REPAIRS 修理汽車

ST. CLAIR MOTOR SERVICE
3262 Dundas W..... 762-7537
(see ad page 50)

MOVERS 搬運

HUDSON MOVERS
2741 Yonge..... 488-1121

MOVING & STORAGE 車運及棧房

COWAN MOVERS
1109 Yonge..... 922-9595
(see ad page 117)

MUSIC STORES 音樂店

GINSBERG, ARCHIE MUSIC CENTRE
Sheet Music-Instruments-Instruction
286 Wilson..... 638-1522

NOODLES 麵

WING HING LUNG CO.
60 McCaul..... 363-9582
1009 Cote Montreal..... 861-5818
(see ad page 6)

NOVELTIES 新玩品

WARDLE, T.A. & CO. LTD.
1881 Queen E..... 699-2374
(see ad page 106)

OFFICE FURNITURE & EQUIP. 办公室家俬用具

EMPIRE OFFICE EQUIPMENT LTD.
253 Queen W..... 366-5893
(see ad page 111)

WHITE, ALBERT & ASSOCIATES
82 Spadina..... 363-2171
(see ad page 64)

OFF. EQUIP. & MAINTENANCE 办公室傢俬

MUSGRAVE, THOS. W.
Specialists in Re-Conditioning
Office Furniture
257 Adelaide W..... 364-7762

OPTICALS 配眼鏡

REGENT OPTICAL
424 Parliament..... 925-5772
(see ad page 67)

ADVERTISING IS NEWS!

OPTOMETRISTS 驗眼

BROWN, HAL OPTICAL LTD.
298 Yonge..... 364-9600
(see ad page 75)

BROWN, LEO. M., O.D.
348 Yonge..... 368-6695
(see ad page 46)

HARRIS, HENRY, R.O.
275 College..... 923-9553

PAINT DEALERS 油漆商

EXCLUSIVE PAINTS LIMITED
298 College..... 921-5751
(see ad page 45)

GOODMAN, D. & SONS
430 Spadina..... 363-0224
(see ad page 100)

PAINTS & WALLPAPERS 油漆花紙

BAIN BROS. PAINT & WALLPAPERS LTD.
Glidden-C.I.L. Paints
Paint & Wallpaper At Discount Prices
1068 Danforth..... 463-3888

PEANUT OIL 花生油

STANDARD BRANDS LTD.
672 Dupont..... 534-1171
(see ad page 8)

PET SHOPS 雀鳥店

COLLEGE PETS & SUPPLIES
Largest Selection Of Imported Birds
295 College..... 924-5598

PHOTOGRAPHERS 映相師

GREEN, EDWARD STUDIO OF PHOTOGRAPHY
3377 Bathurst..... 781-8803

STAR PHOTO STUDIOS
Weddings, Parties & Other Occasions
756 St Clair W..... 654-2500

PHOTOGRAPHIC EQUIPMENT 映相器材

CAMERA CLINIC, THE
Repairs-Sales-Rentals
392 Roncesvalles..... 537-4500

HENRY & COMPANY
135 Church..... 366-7921
(see ad page 73)

TORONTO CAMERA CENTRE
都城相机器材總滙• 敬邀華友隨時參观
伍煥权君專誠招待
340 Yonge..... 366-1981

PICTURE FRAMES 相架

OSPREAY PICTURE CO. LTD.
Picture Moulding & Frames
3355 Bloor W..... 231-8064

PLUMBERS 水喉

LAMPERT PLUMBING (DANFORTH) LTD.
1002 Danforth..... 466-1103
(see ad page 76)

(Buyers Guide Cont'd)

PLUMBING & HEATING 水喉及煖氣

BANNERMAN, LEWIS LTD.
2735 Dundas W..... 766-6816
(see ad page 46)

BASILE, L. PLUMBING & HEATING CO.
16 Lennox..... 536-1826
(see ad page 104)

BLACKHALL, JOHN & SONS LTD.
Repairs A Specialty
1883 Gerrard E..... 698-5563

DEPENDABLE PLUMBING & HEATING CONTRACTORS LTD.
458 Parliament..... 925-6851
(see ad page 121)

MacMASTER, N. & SON
224 Adelaide W..... 368-6523
(see ad page 122)

MOUNCE, C.M. LTD.
1927 Avenue Rd..... 787-6521
(see ad page 140)

RODWELL PLUMBING & HEATING SERVICE
72 Bathurst..... 368-7700
(see ad page 85)

POULTRY 雞鴨行

CYRIL POULTRY
17 Baldwin..... 366-2117
(see ad page 115)

TORONTO PACKING CO.
Poultry Of All Descriptions
360 Spadina..... 363-2471

PRINTING 印刷局

ART PRINTING COMPANY
111 Gerrard E..... 366-2838
(see ad page 38)

DOMINION PRESS & OFFICE SUPPLY
Printers-Lithographers-Office Supplies
3467 Danforth..... 691-2151

RADIO SALES & SERVICE 收音机

RADIO CITY ELECTRONICS LTD.
515 Yonge..... 923-8481
(see ad page 93)

REAL ESTATE 實業買賣

HERSH, ROSE LTD.
Dependable, Personalized Service
4140 Bathurst..... 633-7777

KAVANAUGH, ANDREW J.
Real Estate-Business Brokers-Appraisals
511 Church..... 921-4442

MELL REAL ESTATE
148 Dundas W..... 366-9541
(see ad page 24)

* * *

Adverse criticism from a wise man is more to be desired than the enthusiastic approval of a fool.

REFRIGERATION, AIR CONDITIONING 電冰機

CARTER'S (LESLIE) REFRIGERATION & AIR CONDITIONING
15 Dalecrest Dr Weston.... 266-7888
(see ad page 88)

REFRIGERATION SERVICE 霜櫃修理

ALLIED REFRIGERATION SERVICE
118 Balsam..... 691-9200
(see ad page 94)

BEL-AIR REFRIGERATION SERVICE
Commercial Refrigeration & Air Conditioning
3431 Dundas W..... 489-8259

FRIGO REFRIGERATION PRODUCTS CO.
Sales-Service
64 Ossington..... 531-5435

MAJESTIC REFRIGERATION SERVICE
531 Main..... 698-3834
(see ad page 103)

TOTAL REFRIGERATION & AIR CONDITIONING (REBUILDERS) CO.
Sales-Service Home & Restaurant
1008 Bathurst..... 535-5285

URRY, R. REFRIGERATION SERVICE
92 Geary..... 534-5569
(see ad page 143)

RESTAURANT EQUIPMENT 飲館用具

CASSIDY'S LTD.
95 Eastside Dr..... 239-3171
(see ad Front Cover)

DINETZ RESTAURANT EQUIPMENT LIMITED
231 King E..... 368-8657
(see ad Back Cover)

FEDERAL STORE FIXTURES
We Specialize In Chop Suey Ranges
455 Queen W..... 364-3522

RUSSELL FOOD EQUIPMENT LTD.
1470 The Queensway..... 259-7609
(see ad page 51)

S.T.O.P. APPLIANCES LIMITED
951 Queen W..... 366-2846
(see ad Back Cover)

RESTAURANT & HOTEL EQUIPMENT 飲室酒店用具

PROGRESSIVE FOOD SERVICE EQUIPMENT LTD.
73 Penn Dr..... 741-2210
(see ad page 93)

RESTAURANT SUPPLIES 飲館用品

BOWES COMPANY LIMITED
181 Carlaw..... 465-4671
(see ad Back Cover)

PELLS RESTAURANT SUPPLY LTD.
93 Judge..... 233-5511
(see ad page 113)

* * *

A bachelor is like a detergent. Works fast and leaves no ring.

(Buyers Guide Cont'd)

RESTAURANTS 飲館

KUM LING CHOP SUEY HOUSE
133 Dundas W..... 368-1381
(see ad page 27)

SAI WOO
123A Dundas W..... 363-7646
(see ad Back Cover)

RICE MILLS 米

DAINTY FOODS LIMITED
678 Kennedy Rd Scar..... 266-4517
(see ad page 15)

ROOF CONTRACTORS 整屋背

BERGERON ROOFING
30 Huron..... 366-5725
(see ad page 98)

BRUNT'S ON BATHURST
462 Bathurst..... 924-7161

McRAE, D.J.
30 McMillan West Hill..... 282-4879
(see ad page 136)

RUBBER STAMPS 圖章膠印

ART STAMP & SEAL
363 Adelaide E..... 363-4025
(see ad page 96)

TORONTO STAMP LTD.
137 Church..... 368-8038
(see ad page 112)

SCHOOLS-CAREER 技能學校

CANADIAN INSTITUTE OF SCIENCE & TECHNOLOGY LTD.
263 Adelaide W..... 364-5218
(see ad page 82)

SCHOOLS-DRIVING 駕駛學校

ABEL DRIVING SCHOOL
160 Oakwood..... 532-8131
(see ad page 92)

SERVICE STATIONS 汽油亭

FERREY, GORD ESSO SERVICE
1865 Avenue Rd..... 783-2742
(see ad page 80)

FLEET SERVICE (TEXACO)
153 Dundas W..... 368-4434
(see ad page 43)

JOHNIE'S GARAGE
339 College..... 923-7279
(see ad page 35)

LEE'S SERVICE CENTRE
239 College..... 921-5618
(see ad page 59)

SPOTLIGHT SERVICE CENTRE
111 Strachan..... 368-1118
(see ad page 11)

VON'S ESSO SERVICE
326 King W..... 364-1845
(see ad page 68)

SEWING MACHINES 衣車

ONTARIO SEWING MACHINE CO,
82 Spadina..... 368-4025
(see ad page 58)

SINGER COMPANY OF CANADA LTD.
254 Yonge..... 366-8645
(see ad page 124)

SEWING MACHINES INDUSTRIAL 車衣机

CANADIAN STEAM IRON & SEWING MACHINE CO.
47 Camden..... 363-4821
(see ad page 66)

GARDE, JOHN & COMPANY LTD.
391 Spadina..... 923-7379
(see ad page 68)

SHEET METAL CONTRACTORS 白鉄工程

SHEET METAL SERVICE CO.
1230 Yonge..... 922-7717
(see ad page 129)

SHOES 鞋

DOLOMITY SHOE
Shoes For The Entire Family
54 Vaughan Rd..... 653-0166

EDISON SHOES LTD.
280 Yonge..... 368-8454
(see ad page 95)

LOHEED SHOES LTD.
290 Yonge..... 363-0875
(see ad page 41)

PATRICIA SHOES LTD.
3221 Yonge..... 481-2571
(see ad page 101)

SIGNS 招牌

K & S SIGNS
Gold Leaf And All Lettering, etc. Including Chinese
292 Adelaide W..... 368-1200

RUDDY, E.L. CO. LTD.
1505 The Queensway..... 255-1392
(see ad page 65)

SIGNS BY VICTOR
It's Our Business To Better Your Business
337 King W..... 368-9778

WILCOX SIGN CO. LIMITED
301 King W..... 363-9459
(see ad page 158)

SIGNS & DISPLAYS 招牌及陳列

CHARLES SIGN & DISPLAY STUDIO LTD.
103 Manville..... 752-1590
(see ad page 89)

SOAPS-TOOTHPASTE 梘及牙膏

COLGATE-PALMOLIVE LTD.
64 Colgate..... 461-8234
(see ad page 17)

(Buyers Guide Cont'd)

SOUND SYSTEMS 音樂电器

HALLMARK SOUND OF CANADA
1912 Avenue Rd..... 781-2114
(see ad page 12)

SPICES 香料粉

HORTON SPICE MILLS LTD.
1875 Leslie Don Mills..... 447-9981
(see ad page 119)

SPORTING GOODS 運動用品

LAURIE, DOUG SPORTING GOODS
62 Carlton..... 363-9447
(see ad page 134)

LION SPORTING GOODS CO. OF CANADA LIMITED
1644 Bayview..... 481-5487
(see ad page 103)

STEAM BATHS 蒸汽浴

BEVERLY STEAM BATHS & MASSAGE
137 Beverly..... 364-9997
(see ad page 62)

STORAGE 貯貨栈

ROBERTSON-NASH STORAGE LTD.
132 Front E..... 363-5475
(see ad page 124)

TAILORS 洋服匠

ESQUIRE CUSTOM TAILORS
Ladies & Gents
2406 Kingston Rd..... 261-0296

FOX TAILORS
349 Spadina..... 364-5706
(see ad page 48)

FRANK'S TAILOR SHOP
403 Spadina..... 921-0721
(see ad page 108)

JOE'S TAILORING & DRESSMAKING
Ladies & Men's Suits, Coats, Dresses
301 Queen E..... 366-3467

TAPE RECORDERS 錄音帶

HOUSE OF STEIN
258 Yonge..... 366-6677
(see ad page 178)

TAXIDERMIST 动物标本

FOUR SEASONS TAXIDERMY
961 College..... 533-2476
(see ad page 84)

TAXIS 的士

BECK TAXI LTD.
745 Danforth..... 461-1131
(see ad page 111)

TEA & COFFEE 茶咖啡

HAYHOE, R.B., & CO. LTD.
1381 Castlefield..... 787-1481
(see ad page 3)

T.V. SALES & SERVICE 電視机

CARLAW RADIO & T.V.
518 Carlaw..... 465-4547
(see ad page 155)

CYCLE ELECTRONICS
Sales & Service All Makes
1806 Eglinton W..... 789-4484

GLOBE RADIO & T.V. CO.
585 Parliament..... 923-8591
(see ad page 126)

HAL-DON FAMILY T.V. SALES & SERVICE LTD.
3018 Dundas W..... 769-7400
(see ad page 131)

HARDY, CHARLES SALES
Color T.V.-Radio-Recorders
1596 Eglinton W..... 783-4198

PARKS RADIO & T.V.
Honesty Is Our Only Policy
7 Erskine..... 483-2306

SIMPSON TELEVISION RADIO SALES & SERVICE
1660 Queen W..... 533-3333
(see ad page 112)

STAR TELEVISION SALES & SERVICE
1912 Avenue Rd..... 781-0157
(see ad page 12)

By the time most people get to green pastures, they are too old to climb over the fence.

* * *

SAVE ON STEREO

OUR:
PACKAGE DEALS
ENABLE YOU TO
PURCHASE COMPLETE
AUDIO SYSTEMS
AT FANTASTIC SAVINGS

史甸屋
錄音机·電視
牧音机

ALL LEADING BRANDS
TAPE RECORDERS • RADIOS - TV • STEREO COMPONENTS

HOUSE OF STEIN 366-6677

258 YONGE
SERVICE DEPT
Ph: 366-2435

(Buyers Guide Cont'd)

T.V. SERVICE 電視修理

CARTWRIGHT TELEVISION CO. LTD.
1474 Kingston Rd..... 698-7101
(see ad page 139)

CROYDON RADIO-TELEVISION
We Specialize In Service
795 St Clair W..... 654-3220

GORDON T.V. REPAIR
193 Carlton..... 929-3023
(see ad page 95)

TEXTILES 紡織

MONTREAL TEXTILE BARGAIN STORE
Draperies-Slip Covers-Etc.
799 Dundas..... 364-3837

PALMER, RUTH TEXTILE CENTRE
都城最平之花布吃絨及縫紐用具
430 Parliament..... 922-0774

TILE CONTRACTORS

BATHURST TILES & CONTRACTING CO.
974 Bathurst..... 533-1678
(see ad page 71)

TIRES 膠輪

MENZIES TIRES LTD.
286 Adelaide W..... 363-1827
(see ad page 30)

TOMATOES, WHSLE 蕃茄批發總滙

BROWN, MORRIS & SONS CO. LTD.
Tomatoes Our Specialty
Ontario Food Terminal..... 259-7619

TRADE SCHOOLS 商業學校

CAREER SCHOOLS OF HAIRDRESSING
2 Temperance..... 363-2317
(see ad page 179)

TRADE SCHOOLS 商業學校 (Cont'd)

RADIO ELECTRONIC TELEVISION SCHOOLS
We Welcome Chinese Students
8 Dundas W (At Yonge)..... 364-1161

TRANSMISSIONS 自动机器

UNIVERSAL AUTOMATIC TRANSMISSION SERVICE
12 Gladstone..... 534-4921
(see ad page 129)

TRAVEL AGENCIES 旅行社

FOUR SEASONS TRAVEL LTD.
730 Yonge..... 925-5555
(see ad page 120)

LAWSON, P. TRAVEL LTD.
697 Bay..... 366-9488
(see ad page 143)

TRUCK LINES 運輸公司

GILL INTERPROVINCIAL LINES LTD.
1750 Brittania Side Rd E 677-4220
(see ad Back Cover)

TYPEWRITERS 打字机

CUSTOM TYPEWRITER COMPANY
New & Used Machines-Sales-Service-Rental
370 Wilson..... 636-8566

WALLPAPERS & PAINTS 裱牆帋及油漆

ONTARIO PAINT & WALLPAPER STORE
275 Queen E..... 362-2581
(see ad page 43)

REINGEWIRTZ PAINT STORES LTD.
107 Baldwin..... 368-7971
(see ad page 69)

WELDING 銪鉄

RICHMOND MACHINE & TOOL CO.
Tools-Dies-Jigs-Spot Welding
1222 Dundas W..... 536-4523

Career SCHOOLS OF HAIRDRESSING
TRAIN THE SCIENTIFIC WAY
WORLD-WIDE AFFILIATIONS
FREE PLACEMENT SERVICE
GOVERNMENT LICENSED
363-2317
2 TEMPERANCE
2 Blocks So. Yonge & Queen
嘉麗美髮學院
欢迎華人婦女
39 Queen St.- St. Catherines - 684-9297
145 King St.W. - Oshawa - 576-3558

GAS Consumers System
THE CONSUMER'S GAS COMPANY
19 TORONTO ST. PHONE 443-5000
用者煤氣公司
NATURAL GAS
NATURAL GAS CAN SERVE YOU BETTER
用可最氣煤然天 价清易迅
点特氣煤然天 廉潔用速

EMERGENCY CALLS 緊急電話

消防局 FIRE

警察局 POLICE

救護車 AMBULANCE

DIAL

361-1111

華埠雜誌

THE CHINESE-CANADIAN NEWS MAGAZINE

Do not miss our exclusive coverage of news pertaining to your relatives, friends and the Chinese community at large in North America. No other publication will give you as much news and enjoyable reading as Chinatown News.

You will benefit personally from knowing more about Chinese customs, cuisine and folklores.

Read the Chinese Canadian viewpoint on current problems.

Subscription Rates to CHINATOWN NEWS
459 East Hastings Street Vancouver 4, B.C.

1 YEAR $3.00 ☐

Enclosed is $..... for which renew my subscription to CHINATOWN NEWS

SEND IN YOUR SUBSCRIPTION TODAY

Bowes
TRADE MARK
Company Limited

ESTABLISHED 1893

CABLE ADDRESS "BOWESCO"
TELEPHONE 465-4671

MANUFACTURERS AND DISTRIBUTORS OF FULL LINE OF FOUNTAIN FRUITS, TOPPINGS, SYRUPS, SOUP BASES, M.S.G., PIE FILLINGS, AND DRIED FRUITS.

ALMONDS AND NUTMEATS

波市公司　果子醬料及各種醬料食品果干發客

OFFICE AND WAREHOUSE - 181 CARLAW AVENUE, TORONTO, ONTARIO.

Rx LORD'S
SUPERVALUE PHARMACY

顧客光臨
招呼週到

羅氏藥房
價廉物美

PHONE 751-3600
175 MIDWEST ROAD, SCAR.
TORONTO, ONTARIO

THE FAMOUS
SAI WOO

西湖菜樓

SERVING TORONTO'S FINEST CHINESE FOOD

- BUSINESS MEN'S LUNCHEON
- CATERING TO PARTIES & BANQUETS
- TAKE OUT SERVICE

名厨主理　馳名中菜
茶飯宴会　悉由尊便
服務週到　歡迎外賣

OPEN 7 DAYS A WEEK
11:30 A.M. TO 3 A.M.

363-7646
If Busy Call 363-0934

123A DUNDAS ST. WEST
TORONTO, ONTARIO

S.T.O.P. APPLIANCES LTD

BENNY YOUNG

DEALERS IN RESTAURANT & STORE EQUIPMENT

*CHOP SUEY RANGES
*BARBECUE MACHINES
*FRYERS, ETC.
AT REASONABLE PRICES

PHONE 366-2846 or 366-2847

951 QUEEN ST. WEST TORONTO, ONT

電器公司
飯館商店用品
所有超額貨品
家用電器及

Dinets
RESTAURANT EQUIPMENT LTD.
231 KING ST. E. TORONTO, ONT.

231 KING ST. E. TORONTO

'EVERYTHING FOR THE RESTAURANT'

SPECIALIZING IN CHOP SUEY & COMBINATION BAR-B-Q STOVES
ALSO GAS RANGES, ELECTRIC RANGES, FRENCH FRIERS, DISHES
POTS & ALL KINDS OF SMALL WARES

Phone: 368-8657

丹匿市用餐館具公司 有尽有应 品用館飯

G·I·L·L

GILL INTERPROVINCIAL LINES LTD.

1750 BRITANNIA SIDE RD EAST

OFFICE - MALTON ... 677-4220
DISPATCH - MALTON . 247-6601

DIRECT MOTOR FREIGHT SERVICES
IMPORT FREIGHT SPECIALISTS

British Columbia

* Alberta
* Saskatchewan
* Manitoba
* Ontario
* Quebec
* Maritimes

REFRIGERATED AND HEATED SERVICE

際省路叫
司公輸運

當穩捷快 貨載接承

THE ON-TIME LINE

FULLY INSURED, BONDED and LICENSED CARRIERS

13.7.70

F
5547
T6M48
1970

Metropolitan Toronto Chinese
directory

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY